

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 2452 [99/22571]

22 JUIN 1999. — Arrêté royal fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de Fonction publique;

Vu la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 25 novembre 1998;

Vu l'avis du Comité général de gestion de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis du Commissaire du gouvernement de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 3 mars 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 avril 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 29 avril 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le cadre organique de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est fixé comme suit :

I. Services centraux

A. Personnel administratif

Niveau 1

Administrateur général.....	1
Administrateur général adjoint.....	1
Médecin-directeur général	1
Directeur général	3
Médecin-inspecteur général.....	3
Inspecteur social général.....	1
Conseiller général.....	6
Informaticien-directeur	2
Informaticien.....	7
Médecin-inspecteur-directeur	4
Pharmacien	6
Conseiller.....	18
Traducteur-réviseur-directeur.....	1
Traducteur-réviseur	10
Actuaire-directeur.....	1
Actuaire	9
Médecin-inspecteur	17

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 2452 [99/22571]

22 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

Gelet op de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 25 november 1998;

Gelet op het advies van het Algemeen beheerscomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van de Regeringscommissaris van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 3 maart 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 april 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 april 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt als volgt vastgesteld :

I. Centrale diensten

A. Administratief personeel

Niveau 1

Administrateur-generaal.....	1
Adjunct-administrateur-generaal.....	1
Geneesheer-directeur generaal	1
Directeur-generaal	3
Geneesheer-inspecteur-generaal.....	3
Sociaal inspecteur-generaal.....	1
Adviseur-generaal.....	6
Informaticus-directeur.....	2
Informaticus.....	7
Geneesheer-inspecteur-directeur	4
Apotheker.....	6
Adviseur.....	18
Vertaler-revisor-directeur.....	1
Vertaler-revisor	10
Actuaris-directeur	1
Actuaris	9
Geneesheer-inspecteur	17

Conseiller adjoint.....	87	Adjunct-adviseur	87
Ingénieur industriel.....	4	Industrieel ingenieur	4
Niveau 2+		Niveau 2+	
Traducteur principal	9	Eerstaanwezend vertaler	9
Traducteur		Vertaler	
Assistant social principal.....	3	Eerstaanwezend maatschappelijk assistent.....	3
Assistant social		Maatschappelijk assistent	
Assistant médical principal.....	16	Eerstaanwezend paramedicus.....	16
Assistant médical		Paramedicus	
Analyste de programmation.....	7	Programmeringsanalist.....	7
Programmeur.....	10	Programmeur.....	10
Programmeur de 2ème classe (niv. 2)		Programmeur 2e klasse (niv. 2)	
Secrétaire de direction principal.....	2	Eerstaanwezend directiesecretaris	2
Secrétaire de direction.....	3	Directiesecretaris	3
Comptable principal.....	18	Eerstaanwezend boekhouder.....	18
Comptable		Boekhouder	
Niveau 2		Niveau 2	
Chef administratif.....	80	Bestuurschef.....	80
Assistant administratif.....	191	Bestuursassistent	191
Niveau 3		Niveau 3	
Commis.....	208	Klerk.....	208
Niveau 4		Niveau 4	
Agent administratif	33	Beambte	33
B. Personnel technique		B. Technisch personeel	
Chef-technicien.....	1	Hoofdtechnicus	1
Technicien.....		Technicus.....	
C. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service		C. Meesters-, vak- en dienstpersoneel	
Niveau 3		Niveau 3	
Chef d'atelier	1	Werkmeester	1
Ouvrier spécialiste.....	8	Vakman.....	8
Niveau 4		Niveau 4	
Ouvrier qualifié.....	18	Geschoold arbeider.....	18
Ouvrier	8	Arbeider.....	8
II. Services extérieurs		II. Buitendiensten	
A. Personnel administratif		A. Administratief personeel	
Niveau 1		Niveau 1	
Inspecteur social-directeur	2	Sociaal inspecteur-directeur	2
Médecin-inspecteur-directeur	10	Geneesheer-inspecteur-directeur	10
Médecin-inspecteur	89	Geneesheer-inspecteur	89
Conseiller adjoint.....	1	Adjunct-adviseur	1
Inspecteur social.....	30	Sociaal inspecteur	30

Niveau 2+	
Assistant médical principal.....	} 37
Assistant médical.....	
Contrôleur social principal	} 22
Contrôleur social.....	
Contrôleur adjoint (niv.2)	
Niveau 2	
Chef administratif.....	10
Assistant administratif.....	18
Niveau 3	
Commis.....	63

§ 2. Les emplois suivants sont supprimés au départ de leur titulaire :

I. Services centraux

Niveau 1	
Pharmacien ou pharmacien en chef-directeur (CP)	4
Traducteur-réviseur ou traducteur-directeur (CP).....	6
Inspecteur d'actuariat ou actuaire (CP).....	7
Niveau 2	
Hospitalier.....	1
Niveau 3	
Chef-opérateur-mécanographe.....	} 7
Opérateur-mécanographe	

II. Services extérieurs

Niveau 2	
Hospitalier.....	3

4 emplois de pharmacien visés au § 1^{er} ne pourront être pourvus que quand les 4 emplois de pharmacien ou de pharmacien en chef-directeur de l'alinéa premier, seront supprimés.

6 emplois de traducteur-réviseur du § 1^{er} ne pourront être pourvus que quand les 6 emplois de traducteur-réviseur ou de traducteur-directeur de l'alinéa premier seront supprimés.

7 emplois d'actuaire du § 1^{er} ne pourront être pourvus que quand les 7 emplois d'inspecteur d'actuariat ou actuaire de l'alinéa premier seront supprimés.

4 emplois d'assistant médical du § 1^{er} ne pourront être pourvus que quand les 4 emplois d'hospitalier de l'alinéa premier seront supprimés.

Art. 2. § 1^{er}. Les emplois de l'article 1^{er}, § 1^{er}, mentionnés ci-après, ne pourront être pourvus que lorsque les postes de travail de contractuels, auxquels ils se substituent, auront été supprimés par le départ des membres du personnel contractuel qui les occupent :

I. Services centraux

A. Personnel administratif

Niveau 1	
Conseiller adjoint.....	4
Actuaire	2
Traducteur-réviseur	3

Niveau 2+	
Eerstaanwezend paramedicus.....	} 37
Paramedicus.....	
Eerstaanwezend sociaal controleur	} 22
Sociaal controleur	
Adjunct-controleur (niv.2)	
Niveau 2	
Bestuurschef.....	10
Bestuursassistent.....	18
Niveau 3	
Klerk.....	63

§ 2. De volgende betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan :

I. Centrale diensten

Niveau 1	
Apotheker of hoofdapotheke-directeur (VL)	4
Vertaler-revisor of vertaler-directeur (VL).....	6
Actuariaatsinspecteur of actuaris (VL)	7
Niveau 2	
Verpleegassistent.....	1
Niveau 3	
Hoofdoperateur-mechanograaf	} 7
Operateur-mechanograaf	

II. Buitendiensten

Niveau 2	
Verpleegassistent.....	3

In 4 betrekkingen van apotheker van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de 4 betrekkingen van apotheker of hoofdapotheke-directeur uit het eerste lid zijn afgeschaft.

In 6 betrekkingen van vertaler-revisor van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer 6 betrekkingen van vertaler-revisor of vertaler-directeur uit het eerste lid zijn afgeschaft.

In 7 betrekkingen van actuaris van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de 7 betrekkingen van actuariaatsinspecteur of actuaris uit het eerste lid zijn afgeschaft.

In 4 betrekkingen van paramedicus van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de 4 betrekkingen van verpleegassistent uit het eerste lid zijn afgeschaft.

Art. 2. § 1. In de hiernavermelde betrekkingen van artikel 1, § 1, mag slechts worden voorzien wanneer de arbeidsposten van contractuelen waarvoor ze in de plaats komen, afgeschaft werden door het vertrek van de leden van het contractueel personeel die ze bekleden :

I. Centrale diensten

A. Administratief personeel

Niveau 1	
Adjunct-adviseur	4
Actuaris	2
Vertaler-revisor	3

Niveau 2+	
Analyste de programmation.....	1
Programmeur.....	2
Niveau 2	
Chef administratif.....	7
Assistant administratif.....	16

§ 2. Si, trois ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté les emplois mentionnés au § 1^{er} sont restés vacants, ils seront supprimés d'office à l'article 1^{er}, § 1^{er}.

§ 3. Le Commissaire du gouvernement doit constater que la condition visée au § 1^{er} a été remplie, préalablement à l'occupation des emplois.

Art. 3. L'arrêté royal du 9 janvier 1998 fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Niveau 2+	
Programmeringsanalist.....	1
Programmeur.....	2
Niveau 2	
Bestuurschef.....	7
Bestuursassistent.....	16

§ 2. Indien drie jaar na de inwerkingtreding van dit besluit de in § 1 beoogde betrekkingen vacant gebleven zijn, worden ze in artikel 1, § 1 ambtshalve afgeschaft.

§ 3. De Regeringscommissaris moet vóór de bezetting van de betrekkingen vaststellen dat de voorwaarde vermeld in § 1 vervuld is.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 9 januari 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 2453

[99/22572]

29 JUIN 1999. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 22 juin 1999 fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

La Ministre des Affaires sociales,

Vu l'arrêté royal du 22 juin 1999 fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 25 novembre 1998;

Vu l'avis du Comité général de gestion de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis du Commissaire du Gouvernement de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 3 mars 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 avril 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 29 avril 1999,

Arrête :

Article 1^{er}. Les emplois repris à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 juin 1999 fixant le cadre de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, sont répartis comme suit :

A) Personnel administratif

— 1 des 14 emplois de médecin-inspecteur-directeur sont rémunérés par l'échelle de traitement particulière mentionnée ci-dessous :

1 606 740 - 2 235 093

11² X 57 123

(CL. 24a. - N.1 - G.B.)

— 3 des 6 emplois de pharmacien sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 E;

— 2 des 6 emplois de pharmacien sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 F;

— 5 des 18 emplois de conseiller sont rémunérés par l'échelle de traitement 13 B;

N. 99 — 2453

[99/22572]

29 JUNI 1999. — Ministerieel besluit genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 juni 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Basisoverlegcomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 25 november 1998;

Gelet op het advies van het Algemeen beheerscomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van de Regeringscommissaris van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 3 maart 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 april 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 april 1999,

Besluit :

Artikel 1. De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 juni 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden onderverdeeld als volgt :

A) Administratief personeel

— 1 van de 14 betrekkingen van geneesheer-inspecteur-directeur worden bezoldigd in de hierna vermelde bijzondere weddeschaal :

1 606 740 - 2 235 093

11² X 57 123

(KL. 24j. - N.1 - G.B.)

— 3 van de 6 betrekkingen van apotheker worden bezoldigd in de weddeschaal 10 E;

— 2 van de 6 betrekkingen van apotheker worden bezoldigd in de weddeschaal 10 F;

— 5 van de 18 betrekkingen van adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 13 B;

— 31 des 88 emplois de conseiller adjoint sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 27 des 106 emplois de médecin-inspecteur sont rémunérés par l'échelle de traitement particulière mentionnée ci-dessous :

1 538 041 - 2 158 375

11² X 56 394
(Cl. 24a. - N.1 - G.B.)

— l'emploi de traducteur-réviseur-directeur peut être rémunéré par l'échelle de traitement 13 B;

— l'emploi d'actuaire-directeur peut être rémunéré par l'échelle de traitement 13 D;

— 5 des 9 emplois d'actuaire sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 E;

— 2 des 9 emplois d'actuaire sont rémunérés par l'échelle de traitement particulière mentionnée ci-dessous :

1 205 758 - 1 713 329

3¹ X 26 713

8² X 53 429
(Cl. 24a. - N.1 - G.B.)

— 4 des 10 emplois de traducteur-réviseur sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 1 des 2 emplois d'inspecteur social-directeur est rémunéré par l'échelle de traitement 13 B;

— 11 des 30 emplois d'inspecteur social sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 1 des 4 emplois d'ingénieur industriel est rémunéré par l'échelle de traitement 10 C;

— 1 des 9 emplois de traducteur principal est rémunéré par l'échelle de traitement 28 I;

— 1 des 3 emplois d'assistant social principal peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 F;

— 8 des 53 emplois d'assistant médical principal sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 F;

— 1 des 2 emplois de secrétaire de direction principal est rémunéré par l'échelle de traitement 28 B;

— 2 des 7 emplois d'analyste de programmation sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 L;

— 3 des 18 emplois de comptable principal sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 D;

— 3 des 22 emplois de contrôleur social principal sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 J;

— 24 des 90 emplois de chef administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 22 B;

— 54 des 271 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 F;

— 70 des 271 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 H;

— 22 des 271 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 I;

— 9 des 33 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 C;

— 7 des 33 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 D;

— 2 des 33 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E.

B) Personnel technique

— l'emploi de chef-technicien peut être rémunéré par l'échelle de traitement 22 B.

C) Personnel de maîtrise, gens de métier et de service

— 1 des 8 emplois d'ouvrier spécialiste est rémunéré par l'échelle de traitement 30 G;

— 3 des 8 emplois d'ouvrier spécialiste sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 J;

— 9 des 18 emplois d'ouvrier qualifié sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E.

— 31 van de 88 betrekkingen van adjunct-adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 27 van de 106 betrekkingen van geneesheer-inspecteur worden bezoldigd in de hiernavermelde bijzondere weddeschaal :

1 538 041 - 2 158 375

11² X 56 394
(KL. 24j. - N.1 - G.B.)

— de betrekking van vertaler-revisor-directeur kan bezoldigd worden in de weddeschaal 13 B;

— de betrekking van actuaris-directeur kan bezoldigd worden in de weddeschaal 13 D;

— 5 van de 9 betrekkingen van actuaris worden bezoldigd in de weddeschaal 10 E;

— 2 van de 9 betrekkingen van actuaris worden bezoldigd in de hiernavermelde bijzondere weddeschaal :

1 205 758 - 1 713 329

3¹ X 26 713

8² X 53 429
(KL. 24j. - N.1 - G.B.)

— 4 van de 10 betrekkingen van vertaler-revisor worden bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 1 van de 2 betrekkingen van sociaal inspecteur-directeur wordt bezoldigd in de weddeschaal 13B;

— 11 van de 30 betrekkingen van sociaal inspecteur worden bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 1 van de 4 betrekkingen van industrieel ingenieur wordt bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 1 van de 9 betrekkingen van eerstaanwezend vertaler wordt bezoldigd in de weddeschaal 28I;

— 1 van de 3 betrekkingen van eerstaanwezend maatschappelijk assistent kan bezoldigd worden in de weddeschaal 28 F;

— 8 van de 53 betrekkingen van eerstaanwezend paramedicus worden bezoldigd in de weddeschaal 28 F;

— 1 van de 2 betrekkingen van eerstaanwezend directiesecretaris wordt bezoldigd in de weddeschaal 28 B;

— 2 van de 7 betrekkingen van programmeringsanalist worden bezoldigd in de weddeschaal 28 L;

— 3 van de 18 betrekkingen van eerstaanwezend boekhouder worden bezoldigd in de weddeschaal 28 D;

— 3 van de 22 betrekkingen van eerstaanwezend sociaal controleur worden bezoldigd in de weddeschaal 28 J;

— 24 van de 90 betrekkingen van bestuurschef worden bezoldigd in de weddeschaal 22 B;

— 54 van de 271 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 F;

— 70 van de 271 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 H;

— 22 van de 271 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 I;

— 9 van de 33 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 C;

— 7 van de 33 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 D;

— 2 van de 33 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 E.

B) Technisch personeel

— de betrekking van hoofdtechnicus kan bezoldigd worden in de weddeschaal 22 B.

C) Meesters-, vak- en dienstpersoneel

— 1 van de 8 betrekkingen van vakman wordt bezoldigd in de weddeschaal 30 G;

— 3 van de 8 betrekkingen van vakman worden bezoldigd in de weddeschaal 30 J;

— 9 van de 18 betrekkingen van geschoold arbeider worden bezoldigd in de weddeschaal 42 E.

Art. 2. Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement, en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel, empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1^{er}.

Art. 3.

— 1 emploi de conseiller adjoint rémunéré par l'échelle de traitement 10 C;

— 1 emploi d'actuaire rémunéré par l'échelle de traitement 10 E;

— 1 emploi de traducteur-réviseur rémunéré par l'échelle de traitement 10 C;

— 2 emplois de chef administratif rémunérés par l'échelle de traitement 22 B,

créé en substitution des postes de travail contractuels et repris à l'article 2 de l'arrêté royal du 22 juin 1999 portant fixation du cadre organique de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, ne peut être pourvu qu'au départ du contractuel concerné.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 14 janvier 1998, pris en exécution de l'arrêté royal du 9 janvier 1998 fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 22 juin 1999 fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurance maladie invalidité.

Bruxelles, le 29 juin 1999.

Mme M. DE GALAN

Art. 2. In voorkomend geval beletten de ambtenaren die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddeschaal, elke bevordering door verhoging in weddeschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang de overtollige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

Art. 3.

— 1 betrekking van adjunct-adviseur bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 1 betrekking van actuaris bezoldigd in de weddeschaal 10 E;

— 1 betrekking van vertaler-revisor bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 2 betrekkingen van bestuurschef bezoldigd in de weddeschaal 22 B,

opgericht ter vervanging van arbeidsposten van contractuelen en opgenomen in artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 juni 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, kan slechts worden voorzien bij de afvloeiing van de betrokken contractuelen.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 14 januari 1998, genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 9 januari 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 22 juni 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Brussel, 29 juni 1999.

Mevr. M. DE GALAN

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT
ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 2454

[99/220508]

7 MAI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 février 1999 pris en exécution de l'article 57^{quater} de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 57^{quater}, § 2, introduit par l'article 172 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales;

Vu l'arrêté royal du 9 février 1999 pris en exécution de l'article 57^{quater} de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 22 avril 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 avril 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que les conditions d'accès des chômeurs de longue durée pouvant occuper un poste de travail reconnu ont été modifiées par l'article 2 de l'arrêté royal du 26 mars 1999 modifiant dans le cadre de l'activation des allocations de chômage l'arrêté royal du 8 août 1997 d'exécution de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion professionnelle des chômeurs de longue durée, l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle et l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 2454

[99/22508]

7 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 februari 1999 genomen tot uitvoering van artikel 57^{quater} van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 57^{quater}, § 2, ingevoegd door artikel 172 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 februari 1999 genomen tot uitvoering van artikel 57^{quater} van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 22 april 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, van 26 april 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de toetredingsvoorwaarden voor de langdurig werklozen die kunnen worden tewerkgesteld in een erkende arbeidspost, gewijzigd werden door artikel 2 van het koninklijk besluit van 26 maart 1999 tot wijziging in het kader van de activering van de werkloosheidsuitkeringen van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen, van het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's en van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Qu'il convient dès lors et sans délai de permettre aux personnes de nationalité étrangère inscrites au registre de la population, qui en raison de leur nationalité ne peuvent prétendre au minimum de moyens d'existence et bénéficient de l'aide sociale financière, d'accéder de la même manière aux postes de travail reconnus;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre de la Santé publique et du Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 8 de l'arrêté royal du 9 février 1999 pris en exécution de l'article 57^{quater} de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. Peuvent être engagés dans un poste de travail reconnu en vertu de l'arrêté royal du 8 août 1997 d'exécution de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion professionnelle des chômeurs de longue durée, les bénéficiaires de l'aide sociale financière, lorsque les conditions suivantes sont simultanément remplies :

1° l'intéressé est au moment de l'engagement inscrit comme demandeur d'emploi et bénéficiaire de l'aide sociale financière sans interruption, depuis au moins :

- 24 mois s'il n'a pas atteint l'âge de 45 ans;
- 6 mois s'il a atteint l'âge de 45 ans;

2° l'intéressé est engagé dans les liens d'un contrat de travail constaté par écrit et qui prévoit un horaire de travail au moins à mi-temps. »

Art. 2. L'article 9 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. Pour l'application de l'article 8, les périodes suivantes sont assimilées à des périodes de bénéfice de l'aide sociale financière :

- 1° les périodes d'engagement dans un poste de travail reconnu;
- 2° les périodes d'occupation dans le cadre d'un programme de transition professionnelle;
- 3° les périodes d'occupation en application de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;
- 4° les périodes de détention ou d'emprisonnement au cours desquelles le bénéfice de l'aide sociale financière a été suspendu;
- 5° les autres événements interruptifs, y compris les périodes de travail à temps partiel, d'une durée de moins de trois mois calendrier complets. Toutefois, lorsque l'événement interruptif est seulement et complètement dû à l'occupation sous contrat de travail dans le cadre du régime des contractuels subventionnés, la durée de l'interruption peut s'élever à maximum six mois calendrier complets. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 1999.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre de la Santé publique et le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,
J. PEETERS

Dat het derhalve past onverwijld de personen van vreemde nationaliteit, ingeschreven in het bevolkingsregister, die omwille van hun nationaliteit geen aanspraak kunnen maken op het bestaansminimum en gerechtigd zijn op financiële maatschappelijke hulp, op dezelfde wijze toegang te verlenen tot de erkende arbeidsposten;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Volksgezondheid en van de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 8 van het koninklijk besluit van 9 februari 1999 genomen tot uitvoering van artikel 57^{quater} van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. Gerechtigden op financiële maatschappelijke hulp kunnen worden aangeworven in een arbeidspost erkend krachtens het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen, indien de volgende voorwaarden gelijktijdig vervuld zijn :

1° de betrokkene is op het ogenblik van de aanwerving ingeschreven als werkzoekende en gerechtigd op financiële maatschappelijke hulp zonder onderbreking, sedert tenminste :

- 24 maanden indien hij de leeftijd van 45 jaar niet heeft bereikt;
- 6 maanden indien hij de leeftijd van 45 jaar wel heeft bereikt.

2° de betrokkene wordt aangeworven met een schriftelijke arbeidsovereenkomst die minstens voorziet in een halftijds uurrooster. »

Art. 2. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. Voor de toepassing van artikel 8 worden de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van gerechtigd zijn op financiële maatschappelijke hulp :

- 1° de periodes gedurende dewelke men in dienst is in een erkende arbeidspost;
- 2° de periodes van tewerkstelling in het kader van een doorstromingsprogramma;
- 3° de periodes van tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- 4° de periodes van hechtenis of gevangenzetting gedurende dewelke het recht op financiële maatschappelijke hulp werd opgeschort;
- 5° de andere onderbrekende gebeurtenissen, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid met een duurtijd korter dan drie volledige kalendermaanden. Nochtans als de onderbrekende gebeurtenis enkel en volledig te wijten is aan een tewerkstelling met een arbeidsovereenkomst in het kader van het stelsel van de gesubsidieerde contractuelen, mag de onderbreking maximum 6 volledige kalendermaanden bedragen. »

Art. 3. Onderhavig besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1999.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Volksgezondheid en de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,
J. PEETERS

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 99 — 2455

[99/02107]

13 MAI 1999. — Arrêté royal portant exécution de l'article 14 de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, notamment les articles 13 et 14;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 avril 1999.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

— « loi » : la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

— « départ anticipé à mi-temps » : le régime de travail à mi-temps visé aux articles 3 à 5 de la loi;

— « semaine volontaire de quatre jours » : les prestations réduites telles qu'elles sont définies par les articles 7 à 9 de la loi.

Art. 2. Le régime du départ anticipé à mi-temps prévu au titre II de la loi est rendu applicable aux Centres publics d'aide sociale d'Heuvelland, de Brasschaat, d'Hensies et de Haaltert.

Art. 3. Le régime de la semaine volontaire de quatre jours, prévu au chapitre II et III du titre III, est rendu applicable au personnel des autorités administratives reprises ci-après :

— le « Algemeen Ziekenhuis Vesalius », Hazelereik 51 à 3700 Tongeren;

— les Centres public d'aide sociale de :

— Heuvelland;

— Etterbeek;

— Brasschaat;

— Hensies;

— Haaltert;

— Jabbeke;

— Vosselaar;

— Virton.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 99 — 2455

[99/02107]

13 MEI 1999. — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 14 van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector inzonderheid op de artikelen 13 en 14;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 april 1999.

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

— « wet » : de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

— « halftijdse vervroegde uittreding » : de halftijdse arbeidsregeling bedoeld in de artikelen 3 tot 5 van de wet;

— « vrijwillige vierdagenweek » : de verminderde prestaties zoals gedefinieerd in de artikelen 7 tot 9 van de wet.

Art. 2. Het stelsel der halftijdse vervroegde uittreding, vermeld zoals in titel II van de wet, wordt toepasselijk gemaakt op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van Heuvelland, Brasschaat, Hensies en Haaltert.

Art. 3. Het stelsel van de vrijwillige vierdagenweek, vermeld in de hoofdstukken II en III van titel III, wordt toepasselijk gemaakt op het personeel van de hierna vermelde administratieve overheden :

— « Algemeen Ziekenhuis Vesalius », Hazelereik 51 te 3700 Tongeren;

— de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van :

— Heuvelland;

— Etterbeek;

— Brasschaat;

— Hensies;

— Haaltert;

— Jabbeke;

— Vosselaar;

— Virton.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

F. 99 — 2456

[99/02126]

13 JUNI 1999. — Arrêté royal portant exécution de l'article 14 de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, notamment les articles 13 et 14;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 mai 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

— « loi » : la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

— « départ anticipé à mi-temps » : le régime de travail à mi-temps visé aux articles 3 à 5 de la loi;

— « semaine volontaire de quatre jours » : les prestations réduites telles qu'elles sont définies par les articles 7 à 9 de la loi.

Art. 2. Le régime du départ anticipé à mi-temps prévu au titre II de la loi est rendu applicable aux Centres publics d'aide sociale de Namur et d'Herentals.

Art. 3. Le régime de la semaine volontaire de quatre jours, prévu aux chapitres II et III du titre III, est rendu applicable au personnel des autorités administratives reprises ci-après :

— les Centres publics d'aide sociale de :

— Raeren;

— Namur;

— Herentals.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,

A. FLAHAUT

N. 99 — 2456

[99/02126]

13 JUNI 1999. — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 14 van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector inzonderheid op de artikelen 13 en 14;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 mei 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

— « wet » : de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

— « halftijdse vervroegde uittreding » : de halftijdse arbeidsregeling bedoeld in de artikelen 3 tot 5 van de wet;

— « vrijwillige vierdagenweek » : de verminderde prestaties zoals gedefinieerd in de artikelen 7 tot 9 van de wet.

Art. 2. Het stelsel der halftijdse vervroegde uittreding, vermeld zoals in titel II van de wet, wordt toepasselijk gemaakt op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van Namen en Herentals.

Art. 3. Het stelsel van de vrijwillige vierdagenweek, vermeld in de hoofdstukken II en III van titel III, wordt toepasselijk gemaakt op het personeel van de hierna vermelde administratieve overheden :

— de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van :

— Raeren;

— Namen;

— Herentals.

Art. 4. Dit besluit treed in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,

A. FLAHAUT

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 2457

[C — 99/12473]

25 MAI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 novembre 1997 portant exécution de l'article 7 de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment l'article 7, § 2;

Vu l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, confirmé par la loi du 26 juin 1997 portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions, et de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;

Vu l'arrêté royal du 24 novembre 1997 portant exécution de l'article 7 de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;

Vu l'Accord de coopération du 29 octobre 1997 prolongeant l'Accord de coopération du 13 février 1996 entre l'Etat, les Communautés et les Régions concernant le plan d'accompagnement des chômeurs, notamment l'annexe « financement »;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 25 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 avril 1999.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Compte tenu qu'il est indispensable que les actions relatives au plan d'accompagnement des chômeurs entamées en 1998 puissent, dans l'intérêt du chômeur, être menées jusqu'à leur bonne fin et qu'ils soient financées par l'Accord de coopération du 13 février 1996, prolongé par l'Accord de coopération du 29 octobre 1997 afin que les organismes d'intérêt public chargés de la formation professionnelle et l'organisme d'intérêt public chargé du contrôle et du suivi du plan d'accompagnement disposent des moyens nécessaires pour leur permettre de poursuivre l'exécution du plan d'accompagnement des chômeurs;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 24 novembre 1997 portant exécution de l'article 7 de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, il est inséré un article 9 *bis* rédigé comme suit :

« Art. 9*bis*. § 1^{er}. Les actions, visées au Chapitre II du présent arrêté, entamées durant l'année calendrier 1998 et terminées au plus tard le 30 juin 1999 sont imputables aux montants maximum prévus pour 1998, pour les institutions et organismes visés à l'article 3 du présent arrêté.

§ 2. Le paiement de ces actions s'effectue sur base des pièces justificatives visées à l'article 9 du présent arrêté.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 2457

[C — 99/12473]

25 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 november 1997 tot uitvoering van artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid artikel 7, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, bekrachtigd door de wet van 26 juni 1997 tot bekrachtiging van koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 november 1997 tot uitvoering van artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 29 oktober 1997 tot verlenging van het Samenwerkingsakkoord van 13 februari 1996 tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende het Begeleidingsplan der werklozen, in het bijzonder de bijlage « financiering »;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 april 1999.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1 gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Rekening houdend dat het noodzakelijk is om de acties met betrekking tot het begeleidingsplan voor werklozen die begonnen zijn in 1998, in het belang van de werkloze, worden gefinancierd door het Samenwerkingsakkoord van 13 februari 1996, verlengd door het Samenwerkingsakkoord van 29 oktober 1997 zodat de instellingen van openbaar belang belast met de beroepsopleiding en de openbare instelling belast met het toezicht en de opvolging van het begeleidingsplan over voldoende middelen beschikken die noodzakelijk zijn om de uitvoering van het begeleidingsplan voor werklozen verder te zetten;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op advies van Onze in Raad Vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 24 november 1997 tot uitvoering van artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, wordt een artikel 9*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 9*bis*. § 1. De acties, zoals bedoeld in Hoofdstuk II van dit besluit, die begonnen zijn tijdens het kalenderjaar 1998 en die ten laatste eindigen op 30 juni 1999 worden ingebracht bij de bedragen die maximum voorzien zijn voor 1998 voor de instellingen en diensten zoals voorzien in artikel 3 van dit besluit.

§ 2. De betalingen van deze acties gebeurt op basis van verantwoordingsstukken zoals voorzien in artikel 9 van dit besluit.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1996;

Loi du 26 juin 1997, *Moniteur belge* du 28 juin 1997;

Arrêté royal du 27 janvier 1997, *Moniteur belge* du 13 février 1997;

Arrêté royal du 24 novembre 1997, *Moniteur belge* du 11 décembre 1997;

Accord de coopération du 29 octobre 1997 entre l'Etat, les Communautés et les Régions, *Moniteur belge* du 2 décembre 1997.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996;

Wet van 26 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1997;

Koninklijk besluit van 27 januari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 1997;

Koninklijk besluit van 24 november 1997, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1997;

Samenwerkingsakkoord van 29 oktober 1997 tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, *Belgisch Staatsblad* van 2 december 1997.

F. 99 — 2458

[C — 99/12488]

31 MAI 1999. — Arrêté royal déterminant des modalités spéciales d'application du congé-éducation payé pour les cours universitaires des premiers et deuxièmes cycles organisés le soir ou le week-end dans les universités et les établissements assimilés aux universités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 109, § 1^{er}, 4^o, modifié par l'arrêté royal du 23 juillet 1985 et § 3, modifié par la loi du 10 juin 1993;

Vu l'avis de la Commission d'agrément en matière de congé-éducation payé;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant que les employeurs et les travailleurs visés doivent être informés aussi rapidement que possible de ces nouvelles modalités d'application du congé-éducation payé, telles qu'elles s'appliquent pour la nouvelle année académique;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 109, § 1^{er}, 4^o de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa premier, les cours habituellement dispensés le soir ou le week-end et dont l'organisation prévoit qu'une fois par semaine au maximum, ils se dérouleront en journée, peuvent être suivis par les travailleurs si leur régime de travail comporte des prestations de nuit ou de week-end ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1999.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 99 — 2458

[C — 99/12488]

31 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van bijzondere uitvoeringsmodaliteiten van betaald educatief verlof voor de universitaire cursussen van de eerste en tweede cyclus, die 's avonds of in het weekend worden gegeven in universiteiten of in de met universiteiten gelijkgestelde inrichtingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 109, § 1, 4^o, gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 juli 1985 en § 3, gewijzigd door de wet van 10 juni 1993;

Gelet op het advies van de Erkenningscommissie voor het betaald educatief verlof;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, 4^o, gewijzigd door de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de betrokken werkgevers en werknemers zo vlug mogelijk moeten op de hoogte gesteld worden van deze nieuwe toepassingsmodaliteiten van het betaald educatief verlof zoals die voor het nieuwe academiejaar worden toegepast;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 109, § 1, 4^o van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen wordt aangevuld met volgend lid :

« In afwijking op het eerste lid kunnen de cursussen die gewoonlijk 's avonds of tijdens het weekend worden gegeven en waarvan de organisatie voorziet dat zij maximum éénmaal per week overdag zullen worden gegeven, door de werknemers worden gevolgd indien hun arbeidsregime nacht- of weekendprestaties inhoudt ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1999.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

F. 99 — 2459

[C — 99/12383]

16 JUIN 1999. — Arrêté royal relatif à la durée du travail et à l'occupation des travailleurs la nuit, le dimanche et les jours fériés dans le secteur socioculturel (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment les articles 13, 16, 23, 26bis et l'article 37, § 1^{er} modifié par la loi du 17 février 1997;

Vu la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, notamment l'article 10;

Vu l'avis de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de porter à la connaissance des employeurs du secteur socioculturel les conditions dans lesquelles ils peuvent notamment occuper leurs travailleurs la nuit, le dimanche et les jours fériés;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. Le présent arrêté royal s'applique aux employeurs et aux travailleurs occupés dans les organisations qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur socioculturel.

Art. 2. Les dérogations visées dans le présent arrêté royal s'appliquent aux travailleurs qui exercent des activités qui ne peuvent être postposées ou réalisées à un autre moment, notamment pour permettre la rencontre des bénévoles et la réalisation des activités ouvertes au public.

CHAPITRE 2. — *Durée du travail*

Art. 3. § 1^{er}. Les limites de la durée du travail fixées aux articles 19 et 20 de la loi sur le travail du 16 mars 1971 ou par convention collective de travail applicable aux employeurs et aux travailleurs visés à l'article 1^{er}, peuvent être dépassées à condition que la durée hebdomadaire de travail, calculée sur une période d'un semestre, ne dépasse pas en moyenne la durée du travail fixée par la loi ou la convention collective de travail.

Le début et la fin de la période de référence d'un semestre sont fixées au règlement de travail. A défaut, par semestre on entend la période allant du 1^{er} février au 31 juillet et du 1^{er} août au 31 janvier.

§ 2. En aucun cas la durée du travail ne pourra dépasser onze heures par jour et cinquante heures par semaine.

§ 3. Les dispositions des §§ 1^{er} et 2 ne s'appliquent qu'aux travailleurs exerçant des activités déterminées par convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire pour le secteur socioculturel.

CHAPITRE 3. — *Travail de nuit*

Art. 4. Les travailleurs exerçant des activités déterminées par convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire pour le secteur socioculturel, peuvent être occupés la nuit.

CHAPITRE 4. — *Travail des dimanches et jours fériés*

Art. 5. Peuvent être occupés le dimanche et jours fériés les travailleurs suivants :

— les personnes investies d'un poste de direction et/ou de confiance;

— les travailleurs exerçant des activités déterminées par convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire pour le secteur socioculturel.

Art. 6. Le repos compensatoire auquel ont droit les travailleurs occupés le dimanche est octroyé dans les quatre semaines qui suivent le dimanche au cours duquel ils ont été occupés.

N. 99 — 2459

[C — 9/12383]

16 JUNI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de arbeidsduur en de tewerkstelling 's nachts en op zon- en feestdagen van werknemers in de socio-culturele sector (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op de artikelen 13, 16, 23, 26bis en artikel 37, § 1, gewijzigd bij de wet van 17 februari 1997;

Gelet op de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de socio-culturele sector;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de werkgevers van de socio-culturele sector op de hoogte te brengen van de voorwaarden waaronder zij hun werknemers 's nachts en op zon- en feestdagen kunnen tewerkstellen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Dit koninklijk besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die worden tewerkgesteld in de organisaties die ressorteren onder het Paritair Comité voor de socio-culturele sector.

Art. 2. De afwijkingen bedoeld in dit koninklijk besluit zijn van toepassing op de werknemers die activiteiten uitoefenen die niet kunnen worden uitgesteld of gerealiseerd op een ander ogenblik, onder meer om contacten met vrijwilligers en activiteiten, voor het publiek toegankelijk, mogelijk te maken.

HOOFDSTUK 2. — *Arbeitsduur*

Art. 3. § 1. De grenzen van de arbeidsduur bepaald bij de artikelen 19 en 20 van de arbeidswet van 16 maart 1971 of bij een collectieve arbeidsovereenkomst die van toepassing is op de in artikel 1 bedoelde werkgevers en werknemers, mogen worden overschreden op voorwaarde dat de wekelijkse arbeidsduur, berekend over een periode van een semester, gemiddeld niet hoger ligt dan de arbeidsduur vastgesteld bij de wet of bij de collectieve arbeidsovereenkomst.

Het begin en het einde van de referentieperiode van een semester worden vastgesteld in het arbeidsreglement. Bij gebreke hieraan, verstaat men onder semester de periode die loopt van 1 februari tot 31 juli en van 1 augustus tot 31 januari.

§ 2. De arbeidsduur mag in geen geval elf uren per dag en vijftig uren per week overschrijden.

§ 3. De bepalingen van de §§ 1 en 2 zijn enkel van toepassing op de werknemers die de activiteiten uitoefenen die bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, worden bepaald.

HOOFDSTUK 3. — *Nachtarbeid*

Art. 4. De werknemers die de activiteiten uitoefenen die bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, worden bepaald, mogen 's nachts worden tewerkgesteld.

HOOFDSTUK 4. — *Arbeid op zon- en feestdagen*

Art. 5. De volgende werknemers mogen op zon- en feestdagen worden tewerkgesteld :

— de personen belast met een leidende functie en/of een vertrouwenspost;

— de werknemers die de activiteiten uitoefenen die bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, worden bepaald.

Art. 6. De inhaalrust waarop de werknemers die op zondag worden tewerkgesteld recht hebben, wordt toegekend binnen de vier weken die volgen op de zondag waarop zij tewerkgesteld zijn geweest.

Art. 7. La durée du repos compensatoire visé à l'article 6 est équivalente à celle des prestations effectuées le dimanche. La même disposition est applicable au repos compensatoire pour des prestations effectuées un jour férié.

Art. 8. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.
Loi du 4 janvier 1974, *Moniteur belge* du 31 janvier 1974.
Loi du 17 février 1997, *Moniteur belge* du 8 avril 1997.

Art. 7. De duur van de bij artikel 6 bedoelde inhaalrust is gelijk aan die van de verrichte zondagsarbeid. Dezelfde bepaling is van toepassing op de inhaalrust voor prestaties verricht op een feestdag.

Art. 8. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.
Wet van 4 januari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974.
Wet van 17 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 8 april 1997.

F. 99 — 2460

[C - 99/12457]

21 JUIIN 1999. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la couperie de poils, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1^{er}, modifié par la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, et § 3, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 26 juin 1992;

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire de la couperie de poils;

Considérant que, par suite de circonstances exceptionnelles, il est indispensable, pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la couperie de poils, que le régime de travail à temps réduit comportant moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines puisse être instauré pour une durée de plus de trois mois;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la couperie de poils;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire la couperie de poils.

Art. 2. Le manque de travail résultant de causes économiques permet la suspension totale de l'exécution du contrat de travail pendant quatre semaines au maximum ou l'instauration d'un régime de travail à temps réduit. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale de quatre semaines, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ou un régime de travail à temps réduit ne puisse prendre cours.

Art. 3. Le régime de travail à temps réduit peut être instauré pour une durée de six mois maximum, s'il comporte moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines.

Lorsque le régime de travail à temps réduit a atteint la durée maximum de six mois, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail avant qu'une suspension totale ou un nouveau régime de travail à temps réduit ne puisse prendre cours.

N. 99 — 2460

[C - 99/12457]

21 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de haarsnijderijen ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeids-overeenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, en § 3, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 26 juni 1992;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor de haarsnijderijen;

Overwegende dat de regeling van gedeeltelijke arbeid, die minder dan drie arbeidsdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat, tengevolge van uitzonderlijke omstandigheden onvermijdelijk voor een langere duur dan drie maanden moet kunnen ingevoerd worden voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de haarsnijderijen ressorteren;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de haarsnijderijen ressorteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de haarsnijderijen ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken kan de uitvoering van de overeenkomst ten hoogste vier weken geheel worden geschorst of kan een regeling van gedeeltelijke arbeid worden ingevoerd. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de maximumduur van vier weken heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing of een regeling van gedeeltelijke arbeid kan ingaan.

Art. 3. De regeling van gedeeltelijke arbeid kan voor een duur van ten hoogste zes maanden worden ingevoerd, indien zij minder dan drie arbeidsdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat.

Wanneer de regeling van gedeeltelijke arbeid de maximumduur van zes maanden heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een volledige schorsing of een nieuwe regeling van gedeeltelijke arbeid kan ingaan.

Lorsqu'il comporte au moins trois jours de travail par semaine ou une semaine de travail sur deux semaines, le régime de travail à temps réduit peut être instauré pour une durée pouvant excéder six mois.

Art. 4. La faculté prévue aux articles 2 et 3 ne peut être exercée que moyennant notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Communication de l'affichage ou de la notification individuelle doit être adressée par l'employeur au moyen d'une copie, sous pli recommandé à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau de l'Office National de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

Ce bureau sera, en même temps, informé des causes économiques qui justifient la suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou l'instauration d'un régime de travail à temps réduit.

Art. 5. L'affichage et la notification prévus à l'article 4 doivent indiquer :

1° soit les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise dont l'activité est suspendue;

2° les dates auxquelles les ouvriers seront mis en chômage;

3° la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou le régime à temps réduit prendra cours et la date à laquelle cette suspension ou ce régime prendra fin.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 1999 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} avril 2000.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

Wanneer de regeling van gedeeltelijke arbeid ten minste drie arbeidsdagen per week of één arbeidsweek per twee weken omvat, kan zij worden ingevoerd voor een duur die zes maanden kan overschrijden.

Art. 4. Van de in de artikelen 2 en 3 geboden mogelijkheid mag enkel gebruik worden gemaakt, mits kennisgeving wordt gedaan door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmán, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Mededeling van de aanplakking of individuele kennisgeving, moet door de werkgever bij wijze van een afschrift, onder een bij de post aangetekende omslag, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

Terzelfdertijd zal dit bureau ingelicht worden over de economische redenen die de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of het instellen van een regeling van gedeeltelijke arbeid rechtvaardigen.

Art. 5. De bij artikel 4 bedoelde aanplakking en kennisgeving moeten vermelden :

1° hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklíeden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst;

2° de data waarop de werklíeden werkloos zullen zijn;

3° de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of de regeling van gedeeltelijke arbeid zal ingaan en de datum waarop die schorsing of die regeling een einde zal nemen.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 april 1999 en treedt buiten werking op 1 april 2000.

Art. 7. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

F. 99 — 2461

[C — 99/12416]

21 JUIN 1999. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques permet la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des pompes funèbres (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1^{er}, modifié par la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'avis de la Commission paritaire des pompes funèbres;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

N. 99 — 2461

[C — 99/12416]

21 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklíeden schorst voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr.254 van 31 december 1983;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que la situation économique actuelle justifie la prolongation urgente d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des pompes funèbres;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des pompes funèbres.

Art. 2. § 1. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue ou un régime de travail à temps réduit peut être instauré à partir du premier jour ouvrable suivant celui de la notification.

§ 2. La notification se fait au plus tard au début du dernier jour ouvrable de travail qui précède la période de suspension. Elle est réalisée soit par l'affichage d'un avis à un endroit bien visible dans les locaux de l'entreprise, lorsque la suspension est d'ordre collectif, soit par la remise d'un écrit à l'ouvrier ou à l'ouvrière, lorsque la suspension n'est pas d'ordre collectif.

Elle doit mentionner les causes économiques justifiant la suspension totale de l'exécution du contrat ou l'instauration d'un régime de travail à temps réduit, la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat ou le régime à temps réduit prendra cours, et la date à laquelle cette suspension ou ce régime prendra fin, ainsi que les dates auxquelles les ouvriers seront en chômage.

§ 3. Lorsque l'ouvrier est absent le jour de l'affichage ou de l'intention de remettre une notification individuelle, la communication lui est envoyée le jour même sous pli recommandé à la poste, étant entendu que dans ce cas la suspension de l'exécution du contrat de travail ne prend cours que le deuxième jour suivant celui de cette notification.

§ 4. Pour l'application du présent arrêté, est considéré comme jour de travail tout jour civil pendant lequel du travail est effectué conformément à l'horaire en vigueur dans l'entreprise.

Art. 3. Une copie de la notification visée à l'article 2, § 2, doit être envoyée par l'employeur, sous pli recommandé à la poste au bureau de chômage de l'Office National de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise, et ce le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle.

Art. 4. Le jour même de la notification visée à l'article 2, § 2, l'employeur doit communiquer au conseil d'entreprise, ou à défaut de conseil d'entreprise, à la délégation syndicale, les causes économiques justifiant la suspension totale du contrat ou l'instauration d'un régime de travail à temps réduit.

Art. 5. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail ne peut excéder quatre semaines.

Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat de travail a atteint la durée prévue de quatre semaines, l'employeur doit à nouveau instaurer le régime de travail à temps plein pendant une semaine de travail complète avant qu'une nouvelle période de suspension totale ne puisse commencer.

Art. 6. Un régime de travail à temps réduit peut être instauré pour la durée de trois mois lorsqu'il compte au moins un jour de travail par semaine.

Lorsque le régime de travail à temps réduit a atteint la durée maximum de trois mois, l'employeur doit à nouveau instaurer le régime de travail à temps plein pendant une semaine de travail complète avant qu'un nouveau régime de travail à temps réduit ne puisse commencer.

Art. 7. Au cas où l'ouvrier est mis temporairement au chômage, l'ouvrier est censé accepter, à la première requête de l'employeur, toute possibilité de reprise du travail, sans que les formalités pour la poursuite du chômage temporaire en cours ne doivent à nouveau être accomplies.

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig verlengen van een regime van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen.

Art. 2. § 1. Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken kan de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden geheel worden geschorst of kan een regeling van gedeeltelijke arbeid worden ingevoerd vanaf de eerste werkdag volgend op deze van de kennisgeving.

§ 2. De kennisgeving vindt plaats uiterlijk bij de aanvang van de laatste arbeidsdag die de schorsingsperiode voorafgaat. Zij gebeurt ofwel door aanplakking van een bericht op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, wanneer de schorsing een collectief karakter heeft, ofwel door overhandiging aan de werkmans of werksters van een geschrift, wanneer de schorsing geen collectief karakter heeft.

Deze moet de economische oorzaken die de volledige schorsing van de overeenkomst of het instellen van een regeling van gedeeltelijke arbeid rechtvaardigen, de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of de regeling van gedeeltelijke arbeid zal ingaan en de datum waarop die schorsing of die regeling zal eindigen, alsook de data waarop de werklieden werkloos zullen zijn, vermelden.

§ 3. Wanneer de werkmans de dag van de aanplakking of van het inzicht een individuele kennisgeving te overhandigen afwezig is, wordt hem de mededeling dezelfde dag onder een bij de post aangetekende omslag gezonden, met dien verstande dat in dat geval de schorsing van de uitvoering van de overeenkomst slechts ingaat op de tweede dag volgend op deze van de kennisgeving.

§ 4. Voor de toepassing van dit besluit wordt als arbeidsdag beschouwd iedere kalenderdag tijdens dewelke, krachtens het in de onderneming van toepassing zijnde werkrooster arbeid wordt verricht.

Art. 3. Een afschrift van de in artikel 2, § 2, bedoelde kennisgeving moet door de werkgever, onder een bij de post aangetekende omslag, worden gezonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving.

Art. 4. Dezelfde dag van de bij artikel 2, § 2, bedoelde kennisgeving moet de werkgever aan de ondernemingsraad, aan de vakbondsafvaardiging, de economische oorzaken mededelen die de volledige schorsing van de overeenkomst of het instellen van een regeling van gedeeltelijke arbeid rechtvaardigen.

Art. 5. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst mag vier weken niet overschrijden.

Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst de voorziene duur van vier weken heeft bereikt, moet de werkgever de regeling van voltijdse arbeid gedurende een volledige arbeidsweek opnieuw invoeren alvorens een nieuwe termijn van volledige schorsing kan ingaan.

Art. 6. Een regeling van gedeeltelijke arbeid mag worden ingevoerd voor de duur van drie maanden wanneer zij tenminste één arbeidsdag per week omvat.

Wanneer de regeling van gedeeltelijke arbeid de maximumduur van drie maanden heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van voltijdse arbeid opnieuw invoeren alvorens een nieuwe regeling van gedeeltelijke arbeid kan ingaan.

Art. 7. Ingeval de werkmans tijdelijk werkloos is gesteld, wordt de werkmans geacht, op het eerste verzoek van de werkgever, elke mogelijkheid tot werkhervatting aan te grijpen, zonder dat opnieuw de formaliteiten voor de voortzetting van de lopende tijdelijke werkloosheid dienen vervuld te worden.

L'employeur est tenu de communiquer par écrit au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise et au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la prise de cours de ces modifications :

1° soit le nombre d'ouvriers concernés dans les cas où ces modifications concernent une section de l'entreprise, soit, dans les autres cas, les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage;

2° les dates auxquelles ces ouvriers seront en chômage.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 9. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

De werkgever is verplicht uiterlijk de eerste werkdag die volgt op de inwerkingtreding van deze wijzigingen, het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is, schriftelijk op de hoogte te brengen van :

1° hetzij het aantal betrokken werklieden wanneer deze wijzigingen betrekking hebben op een afdeling van de onderneming, hetzij, in de andere gevallen, van de naam, voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden;

2° de data waarop deze werklieden werkloos zullen zijn.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 1999 en treedt buiten werking op 1 januari 2002.

Art. 9. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

F. 99 — 2462

[C — 99/12444]

21 JUIN 1999. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 61, § 1^{er}, modifié par la loi du 20 juillet 1991;

Vu la proposition de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu dans l'intérêt des ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles comptant une ancienneté importante et pour des motifs sociaux, de modifier sans retard les délais de préavis;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers, à l'exception du personnel saisonnier et occasionnel comme visé à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Art. 2. Lorsque le préavis émane de l'employeur, par dérogation aux dispositions de l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, est fixé à :

— huit semaines quand il s'agit d'ouvriers comptant une ancienneté dans l'entreprise de dix ans à moins de vingt ans;

— douze semaines quand il s'agit d'ouvriers comptant une ancienneté dans l'entreprise de vingt ans et plus.

N. 99 — 2462

[C — 99/12444]

21 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen van de werklieden die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 61, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat zonder uitstel de opzeggingstermijnen te wijzigen in het belang van de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en die een belangrijke anciënniteit tellen en om sociale redenen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden, met uitzondering van het seizoens- en het gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969, van de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf ressorteren.

Art. 2. Wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, wordt, in afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, de bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op :

— acht weken wat de werklieden betreft die tussen tien jaren en minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— twaalf weken wat de werklieden betreft die twintig jaren en meer anciënniteit in de onderneming tellen.

Art. 3. Les délais de préavis prévus par l'article 2 ne sont pas applicables dans le cadre d'un licenciement en vue de la prépension. Dans ce cas les délais de préavis applicables sont ceux prévus à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 4. Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1991.

Art. 3. De opzeggingstermijnen bepaald in artikel 2 zijn niet van toepassing in geval van opzegging met het oog op brugpensioen. In dat geval worden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, toegepast.

Art. 4. De opzeggingen betekend voor de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

F. 99 — 2463

[C — 99/12443]

21 JUIN 1999. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 61, § 1^{er}, modifié par la loi du 20 juillet 1991;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu, dans l'intérêt des ouvriers des entreprises du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, comptant une ancienneté importante et pour des motifs sociaux, de modifier sans retard les délais de préavis;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Art. 2. Lorsque le préavis émane de l'employeur et que l'ouvrier a atteint l'âge de quarante ans, par dérogation aux dispositions de l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier est fixé à :

— cinquante-six jours, quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise de quinze ans à moins de vingt ans;

— cent vingt-six jours, quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise de vingt ans à moins de vingt-cinq ans;

— cent quarante jours, quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise vingt-cinq ans et plus.

N. 99 — 2463

[C — 99/12443]

21 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 61, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat zonder uitstel de opzeggingstermijnen te wijzigen in het belang van de werklieden van de ondernemingen van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en die een belangrijke anciënniteit tellen en om sociale redenen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

Art. 2. Wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en de werkman de leeftijd van veertig jaar heeft bereikt, wordt, in afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, de bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op :

— zesenvijftig dagen wat de werkman betreft die tussen vijftien jaren en minder dan twintig jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is;

— honderd zesentwintig dagen wat de werkman betreft die tussen twintig jaren en minder dan vijfentwintig jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is;

— honderd veertig dagen wat de werkman betreft die vijfentwintig jaren en meer ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is.

Art. 3. Lorsque le préavis émane de l'ouvrier, par dérogation aux dispositions de l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier est fixé à cinquante-six jours quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise vingt ans et plus.

Art. 4. Les délais de préavis prévus par les articles 2 et 3 ne sont pas applicables en cas de licenciement collectif ni en cas de prépension conventionnelle.

Art. 5. Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1991.

Art. 3. Wanneer de opzegging van de werkmán uitgaat, wordt, in afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, de bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklíeden na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op zesenvijftig dagen wat de werkmán betreft die twintig jaren en meer ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is.

Art. 4. De opzeggingstermijnen bepaald in de artikelen 2 en 3 zijn niet van toepassing in geval van collectief ontslag evenals in geval van conventioneel brugpensioen.

Art. 5. De opzeggingen betekend voor de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

F. 99 — 2464

[C — 99/12442]

21 JUIN 1999. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, à l'exclusion du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 61, § 1^{er}, modifié par la loi du 20 juillet 1991;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu, dans l'intérêt des ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, à l'exclusion du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales, comptant une ancienneté importante et pour des motifs sociaux, de modifier sans retard les délais de préavis;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, à l'exclusion du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales.

Art. 2. Lorsque le préavis émane de l'employeur, par dérogation aux dispositions de l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier est fixé à :

— cinquante-six jours, quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise de quinze ans à moins de vingt ans;

— cent vingt-six jours, quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise de vingt ans à moins de vingt-cinq ans;

N. 99 — 2464

[C — 99/12442]

21 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, met uitzondering van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 61, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat zonder uitstel de opzeggingstermijnen te wijzigen in het belang van de werklíeden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, met uitzondering van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen, en die een belangrijke anciënniteit tellen en om sociale redenen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklíeden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, met uitzondering van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen.

Art. 2. Wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, wordt, in afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, de bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklíeden na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op :

— zesenvijftig dagen wat de werkmán betreft die tussen vijftien jaren en minder dan twintig jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is;

— honderd zesentwintig dagen wat de werkmán betreft die tussen twintig jaren en minder dan vijfentwintig jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is;

— cent quarante jours, quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise vingt-cinq ans et plus.

Art. 3. Les délais de préavis prévus par l'article 2 ne sont pas applicables en cas de licenciement collectif ni en cas de prépension conventionnelle.

Art. 4. Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

Art. 5. L'arrêté royal du 16 juin 1993 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1991.

— honderd veertig dagen wat de werkmán betreft die vijftienvintig jaren en meer ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is.

Art. 3. De opzeggingstermijnen bepaald in artikel 2 zijn niet van toepassing in geval van collectief ontslag evenals in geval van conventioneel brugpensioen.

Art. 4. De opzeggingen betekend voor de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 16 juni 1993 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

F. 99 — 2465

[C — 99/12465]

22 JUIN 1999. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 61, § 1^{er}, modifié par la loi du 20 juillet 1991;

Vu la proposition de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu dans l'intérêt des ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique comptant une ancienneté importante et pour des motifs sociaux, de modifier sans retard les délais de préavis;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique à l'exception des entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques.

Art. 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

— vingt-huit jours lorsque le congé est donné par l'employeur et quatorze jours lorsque le congé est donné par le travailleur, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise pendant moins de cinq ans;

N. 99 — 2465

[C — 99/12465]

22 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 61, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat zonder uitstel de opzeggingstermijnen te wijzigen in het belang van de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw en die een belangrijke anciënniteit tellen en om sociale redenen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw met uitzondering van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren.

Art. 2. In afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

— achtentwintig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en veertien dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat wat de werklieden betreft die minder dan vijf jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

— quarante-deux jours lorsque le congé est donné par l'employeur et quatorze jours lorsque le congé est donné par le travailleur, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre cinq et moins de dix ans;

— quatre-vingt-quatre jours lorsque le congé est donné par l'employeur et vingt-huit jours lorsque le congé est donné par le travailleur, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre dix et moins de quinze ans;

— nonante-huit jours lorsque le congé est donné par l'employeur et vingt-huit jours lorsque le congé est donné par le travailleur, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre quinze et moins de vingt ans;

— cent cinquante-quatre jours lorsque le congé est donné par l'employeur et quarante-deux jours lorsque le congé est donné par le travailleur, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre vingt et moins de vingt-cinq ans;

— cent nonante-six jours lorsque le congé est donné par l'employeur et quarante-deux jours lorsque le congé est donné par le travailleur, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise pendant vingt-cinq ans et plus.

Art. 3. Dans le cas d'un licenciement en vue de la prépension, les délais de préavis applicables sont ceux prévus à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 4. § 1^{er}. Dans le cas d'une restructuration, par dérogation aux dispositions de l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le délai de préavis est fixé à :

— vingt-huit jours lorsque le congé est donné par l'employeur et à quatorze jours lorsque le congé est donné par le travailleur, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise pendant moins de dix ans;

— cinquante-six jours lorsque le congé est donné par l'employeur et à vingt et un jours lorsque le congé est donné par le travailleur, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre dix et moins de vingt ans;

— cent et douze jours lorsque le congé est donné par l'employeur et à vingt-huit jours lorsque le congé est donné par le travailleur, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise pendant vingt ans et plus.

§ 2. Ces délais de préavis dérogatoires sont applicables à la condition que ces délais de préavis soient confirmés dans une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

§ 3. On entend par restructuration toute forme de licenciement multiple: tout licenciement, excepté le licenciement pour faute grave, affectant au cours d'une période ininterrompue de soixante jours calendrier un nombre d'ouvriers atteignant dix pour cent au moins de la moyenne de l'effectif ouvrier au cours de l'année civile précédant le licenciement, avec un minimum de trois ouvriers pour les entreprises comptant moins de trente ouvriers. Les licenciements suite à faillite ou fermeture de l'entreprise tombent également sous l'application de la présente définition.

Art. 5. Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

Art. 6. L'arrêté royal du 25 novembre 1997 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique est abrogé.

— tweeënveertig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en veertien dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat wat de werklieden betreft die tussen vijf en minder dan tien jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

— vierentachtig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en achtentwintig dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat wat de werklieden betreft die tussen tien en minder dan vijftien jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

— achtennegentig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en achtentwintig dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat wat de werklieden betreft die tussen vijftien en minder dan twintig jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

— honderd vierenvijftig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en tweeënveertig dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat wat de werklieden betreft die tussen twintig en minder dan vijftentwintig jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

— honderd zesennegentig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en tweeënveertig dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat wat de werklieden betreft die vijftentwintig jaren en meer ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven.

Art. 3. In geval van opzegging met het oog op brugpensioen, gelden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 4. § 1. In geval van herstructurering wordt in afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, de opzeggingstermijn vastgesteld op :

— achtentwintig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en veertien dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat wat de werklieden betreft die minder dan tien jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

— zesenvijftig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en eenentwintig dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat wat de werklieden betreft die tussen tien en minder dan twintig jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

— honderd en twaalf dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en achtentwintig dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat wat de werklieden betreft die twintig jaren en meer ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven.

§ 2. Deze afwijkende opzeggingstermijnen gelden op voorwaarde dat deze opzeggingstermijnen bevestigd worden in een op ondernemingsvlak gesloten collectieve arbeidsovereenkomst overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

§ 3. Onder herstructurering wordt verstaan elke vorm van meervoudig ontslag: elk ontslag, met uitzondering van ontslag om een dringende reden, dat in de loop van een ononderbroken periode van zestig kalenderdagen een aantal werklieden treft dat tenminste tien procent bedraagt van het gemiddeld werkliedenbestand van het kalenderjaar dat het ontslag voorafgaat, met een minimum van drie werklieden voor ondernemingen van minder dan dertig werklieden. Ook de ontslagen ingevolge een falings of sluiting van de onderneming vallen onder toepassing van deze definitie.

Art. 5. De opzeggingen betekend voor de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

Art. 6. Het koninklijk besluit van 25 november 1997 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, wordt opgeheven.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1991.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

F. 99 — 2466

[C — 99/12467]

22 JUNI 1999. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des agglomérés de ciment, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1^{er}, modifié par la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire des agglomérés de ciment;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie la prolongation de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des agglomérés de ciment;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des agglomérés de ciment.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue, moyennant notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser quatre mois.

Art. 4. Communication de l'affichage ou de la notification individuelle visée à l'article 2 doit être adressée par l'employeur, sous pli recommandé à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau de l'Office National de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

Art. 5. La notification visée à l'article 2 et la communication visée à l'article 4 doivent mentionner la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prendra cours et la date à laquelle cette suspension prendra fin et les dates auxquelles les ouvriers seront mis en chômage.

N. 99 — 2466

[C — 99/12467]

22 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de cement-agglomeraten ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig verlengen van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten ressorteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkman, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag vier maanden niet overschrijden.

Art. 4. Mededeling van de in artikel 2 bedoelde aanplakking of individuele kennisgeving, moet door de werkgever, onder een bij de post aangetekende omslag, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

Art. 5. De in artikel 2 bedoelde kennisgeving en de in artikel 4 bedoelde mededeling moeten de datum vermelden waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst zal ingaan en de datum waarop deze schorsing een einde zal nemen en de data waarop de werklieden werkloos zullen gesteld worden.

La communication visée à l'article 4 mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension complète de l'exécution du contrat et soit les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise où le travail est suspendu.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

De in artikel 4 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2000.

Art. 7. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

F. 99 — 2467

[C — 99/12485]

22 JUIN 1999. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1^{er}, modifié par la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'avis de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue, moyennant notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins trois jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins trois jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser treize semaines.

N. 99 — 2467

[C — 99/12485]

22 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die bruggen en stalen gebinten monteren en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, §1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste drie dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkman, ten minste drie dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag dertien weken niet overschrijden.

Art. 4. Communication de l'affichage ou de la notification individuelle visée à l'article 2 doit être adressée par l'employeur, sous pli recommandé à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

Art. 5. La notification visée à l'article 2 et la communication visée à l'article 4 doivent mentionner la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prendra cours et la date à laquelle cette suspension prendra fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers seront mis en chômage.

La communication visée à l'article 4 mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension complète de l'exécution du contrat et soit le nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise où le travail est suspendu.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 1999 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} novembre 2000.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978;

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992;

Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

Art. 4. Mededeling van de bij artikel 2 bedoelde aanplakking of individuele kennisgeving moet door de werkgever, onder een bij de post aangetekende omslag, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

Art. 5. De bij artikel 2 bedoelde kennisgeving en de bij artikel 4 bedoelde mededeling moeten de datum vermelden waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst zal ingaan en de datum waarop die schorsing een einde zal nemen alsook de data waarop de werklieden werkloos zullen gesteld worden.

De bij artikel 4 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 mei 1999 en treedt buiten werking op 1 november 2000.

Art. 7. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978;

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992;

Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

F. 99 — 2468

[C — 99/12515]

1^{er} JUILLET 1999. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 61, § 1^{er}, modifié par la loi du 20 juillet 1991;

Vu la proposition de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu dans l'intérêt des ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment et pour des motifs économiques et sociaux de modifier d'urgence les délais de préavis;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

Art. 2. § 1^{er}. Lorsque le préavis est donné par l'employeur, les ouvriers ont droit, par dérogation à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, à un délai de préavis de :

1° quatre semaines quand il s'agit d'ouvriers ayant moins de onze ans d'ancienneté dans l'entreprise;

N. 99 — 2468

[C — 99/12515]

1 JULI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 61, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het voorstel van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er dringend aanleiding toe bestaat de opzeggingstermijnen te wijzigen in het belang van de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten en om economische en sociale redenen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten.

Art. 2. § 1. Wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, hebben de werklieden, in afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, recht op een opzeggingstermijn van :

1° vier weken wat de werklieden betreft die minder dan elf jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

2° six semaines quand il s'agit d'ouvriers ayant entre onze ans et moins de seize ans d'ancienneté dans l'entreprise;

3° huit semaines quand il s'agit d'ouvriers ayant entre seize ans et moins de vingt et un ans d'ancienneté dans l'entreprise;

4° dix semaines quand il s'agit d'ouvriers ayant entre vingt et un ans et moins de vingt-six ans d'ancienneté dans l'entreprise;

5° douze semaines quand il s'agit d'ouvriers ayant vingt-six ans et plus d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Les délais de préavis prévus au § 1^{er} ne sont pas d'application en cas de licenciement dans le cadre d'un régime de prépension. Dans ce cas, les délais de préavis prévus à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail sont applicables.

§ 3. Les délais de préavis prévus au § 1^{er} ne sont pas d'application pour les ouvriers licenciés en tant que malade de longue durée. Il s'agit des ouvriers dont l'exécution du contrat est suspendue, au sens de l'article 58 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, depuis plus de six mois. Pour ces ouvriers, les délais de préavis prévus à l'article 59 de la même loi sont d'application.

Art. 3. Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir leurs effets.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1991.

2° zes weken wat de werklieden betreft die tussen elf en minder dan zestien jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

3° acht weken wat de werklieden betreft die tussen zestien en minder dan éérentwintig jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

4° tien weken wat de werklieden betreft die tussen éérentwintig en minder dan zesentwintig jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

5° twaalf weken wat de werklieden betreft die zesentwintig jaar en meer anciënniteit in de onderneming tellen.

§ 2. De opzeggingstermijnen bepaald in § 1 zijn niet van toepassing in geval het ontslag gegeven wordt door de werkgever in het kader van een brugpensioenregeling. In dat geval worden de opzeggingstermijnen bepaald in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, toegepast.

§ 3. De opzeggingstermijnen bepaald in § 1 zijn niet van toepassing op de werklieden die worden ontslagen als zieke van lange duur. Dit zijn de werklieden waarvan de uitvoering van de arbeidsovereenkomst sinds meer dan zes maanden is geschorst in de zin van artikel 58 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Voor deze werklieden zijn de opzeggingstermijnen bepaald in artikel 59 van dezelfde wet van toepassing.

Art. 3. De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit, blijven al hun gevolgen behouden.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

F. 99 — 2469

[C — 99/12535]

1^{er} JUILLET 1999. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1^{er}, modifié par la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

N. 99 — 2469

[C — 99/12535]

1 JULI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, à l'exception des entreprises de conserves de légumes.

Art. 2. § 1. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être suspendue complètement à partir du premier jour de travail qui suit celui de la notification.

§ 2. La notification de la suspension complète de l'exécution du contrat de travail s'effectue la dernière journée de travail précédant la période de suspension, par affichage d'un avis à un endroit apparent dans les locaux de l'entreprise lorsque la suspension revêt un caractère collectif, soit lorsque la suspension ne revêt pas un caractère collectif par la remise d'un écrit à l'ouvrier. En cas d'absence de l'ouvrier, la notification est toujours adressée sous pli recommandé à la poste aux intéressés.

§ 3. Pour l'application de cet article, est considérée comme journée de travail chaque jour calendrier au cours duquel le travail est effectué en vertu de l'horaire appliqué dans l'entreprise.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser treize semaines.

Art. 4. § 1^{er}. Une copie de la notification visée à l'article 2, § 2, est, le jour même de l'affichage, de la remise ou de l'expédition, soit notifiée sous pli recommandé à la poste au bureau de l'Office national de l'Emploi, soit délivrée auprès de ce bureau.

§ 2. L'information visée au § 1^{er} et la notification visée à l'article 2, § 2 doivent mentionner la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prendra cours et la date à laquelle cette suspension prendra fin et les dates auxquelles les ouvriers seront mis en chômage.

§ 3. L'information visée au § 1^{er} mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension complète de l'exécution du contrat et soit les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise où le travail est suspendu.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 12 juillet 1999 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1999.

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren, met uitzondering van de ondernemingen voor groentenconserven.

Art. 2. § 1. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor arbeiders geheel worden geschorst vanaf de eerste arbeidsdag die op deze van de kennisgeving volgt.

§ 2. De kennisgeving van een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst geschiedt bij de aanvang van de laatste arbeidsdag die de schorsingsperiode voorafgaat door aanplakking van een bericht op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, wanneer de nieuwe arbeidsregeling een collectief karakter draagt, hetzij wanneer de nieuwe arbeidsregeling geen collectief karakter draagt, door de overhandiging aan de werkmán van een geschrift. Bij afwezigheid van de werkmán wordt de kennisgeving steeds onder een bij de post aangetekende omslag aan de belanghebbenden verzonden.

§ 3. Voor de toepassing van dit artikel wordt als arbeidsdag beschouwd iedere kalenderdag tijdens dewelke, krachtens het in de onderneming toegepast uurrooster, arbeid wordt verricht.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag dertien weken niet overschrijden.

Art. 4. § 1. Een afschrift van de in artikel 2, § 2 bedoelde kennisgeving wordt de dag zelf van de aanplakking, overhandiging of verzending, hetzij bij een ter post aangetekende omslag aan het bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening betekend, hetzij bij dit bureau afgegeven.

§ 2. De in de eerste paragraaf bedoelde mededeling en de bij artikel 2, § 2 bedoelde kennisgeving moeten de datum vermelden waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst zal ingaan en de datum waarop deze schorsing een einde zal nemen, alsmede de data waarop de werklieden werkloos zullen zijn.

§ 3. De in de eerste paragraaf bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 12 juli 1999 en treedt buiten werking op 31 december 1999.

Art. 6. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 2470

[S - C - 99/35923]

4 MEI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de voorwaarden voor de goedkeuring en de subsidiëring van projecten in het kader van het experiment arbeidszorg voor personen met een handicap

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale integratie van Personen met een Handicap, inzonderheid op hoofdstuk VI en op de artikelen 53, 55 en 59, tweede lid;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Fonds voor Sociale integratie van Personen met een Handicap, gegeven op 23 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 4 mei 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er onverwijld maatregelen moeten worden genomen om bepaalde categorieën personen met een handicap een zinvolle arbeidsmatige activiteit te verschaffen zonder ze daarom in een semi-residentiële of residentiële voorziening op te nemen of tewerk te stellen in het beschutte arbeidscircuit;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het Fonds : het Vlaams Fonds voor Sociale integratie van Personen met een Handicap;

2° de gebruiker : de persoon met een handicap die bij het Fonds ingeschreven is en die over een zorgtoewijzing beschikt betreffende beschermd wonen of opname in een semi-residentiële of residentiële voorziening voor niet-werkenden, doch noch in een dergelijke voorziening opgenomen is, noch in een beschutte werkplaats tewerkgesteld is. De personen die deeltijds gebruik maken van een dagcentrum worden eveneens als gebruiker erkend;

3° arbeidszorgactiviteit : de arbeidsmatige prestatie die door de gebruiker vrijwillig en op zijn vraag wordt geleverd, die optimaal is aangepast aan zijn voorkeur en aan zijn arbeidsmogelijkheden en die reële kansen biedt tot sociale interactie en participatie in de samenleving;

4° arbeidszorg : het individueel begeleidingsproces dat beoogt de sociale integratie van de gebruiker te verbeteren via het organiseren van arbeidszorgactiviteiten;

5° de voorziening : de organisatie die door het Fonds is erkend als tehuis voor niet-werkenden of als dagcentrum voor de opvang, behandeling en begeleiding van personen met een handicap;

6° het project : de werkvorm opgezet door een voorziening, al dan niet in samenwerking met andere organisaties;

7° arbeidszorgpakket : de werkingseenheid die 5.600 arbeidszorguren omvat die door minstens acht gebruikers worden gepresteerd in één kalenderjaar;

8° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen.

Art. 2. Binnen de perken van de middelen die hiervoor op de begroting zijn voorzien, kan het Fonds bij wijze van experiment projecten goedkeuren die worden gesubsidieerd met het oog op de uitvoering van arbeidszorg.

HOOFDSTUK II. — Goedkeuring

Art. 3. § 1. Een aanvraag tot goedkeuring en subsidiëring van het project wordt bij het Fonds ingediend door de voorziening bedoeld in artikel 1, 5°, en omvat minstens de volgende elementen die tevens de basis vormen voor de beoordeling en de selectie van de aanvragen :

1° de identificatie van de voorziening en de eventuele partners waarmee de voorziening samenwerkt;

2° de visie van het project over de doelstellingen en werkingsprincipes van het experiment arbeidszorg voor de doelgroep, waarbij wordt aangetoond dat deze visie wordt ondersteund door de praktijkervaringen van het project met meerdere cases;

3° een lijst van alle personen met een handicap die op datum van de aanvraag door het project begeleid worden in het kader van arbeidszorg, waarbij wordt opgegeven voor welke bijstandsvormen binnen het Fonds :

a) de persoon beschikt over een principiële beslissing van het Fonds;

b) de persoon beschikt over een beslissing inzake tenlasteneming door het Fonds;

c) een beslissing inzake tenlasteneming effectief werd uitgevoerd of in uitvoering is;

4° een projectvoorstel inzake het op te zetten experiment dat minstens de volgende elementen omvat :

a) het aantal in artikel 1, 7°, bedoelde arbeidszorgpakketten waarvoor de goedkeuring en de subsidiëring worden gevraagd, waarbij een project minstens één volledig arbeidszorgpakket omvat en de daaropvolgende pakketten gefractioneerd kunnen worden aangevraagd;

- b) de raming van het minimum en maximum aantal deelnemers dat in één kalenderjaar het totaal van de gevraagde arbeidszorguren zal realiseren;
- c) de geplande inspanningen inzake individualisering van de arbeidszorgactiviteiten;
- d) een beschrijving van de concrete begeleidingsmethoden die experimenteel zullen worden ontwikkeld en toegepast;
- e) de planning inzake samenwerking met externe organisaties, in het bijzonder met de door het Fonds erkende Diensten voor Arbeidstrajectbegeleiding, overheidsinstanties en personen, met het oog op de afstemming van arbeidszorg op werkvormen en wettelijke bepalingen die voor de doelgroep reeds van toepassing zijn in het continuüm van dagopvang tot arbeid in het reguliere arbeidscircuit;
- f) de wijze waarop zal worden gegarandeerd dat de gebruiker in regel blijft met alle wettelijke bepalingen zoals bedoeld in artikel 4, 9°;

5° een geschreven samenwerkingsovereenkomst in geval de voorziening in het project samenwerkt met andere organisaties;

6° een projectbegroting, met een overzicht van alle geraamde kosten en voorziene inkomsten;

§ 2. De minister bepaalt welke bewijsstukken ter staving bij de aanvraag moeten worden gevoegd.

§ 3. Het project wordt goedgekeurd voor uitvoering van minstens één volledig arbeidszorgpakket. Bijkomende arbeidszorgpakketten kunnen gefractioneerd worden goedgekeurd.

§ 4. Na advies van een deskundigencommissie keurt het Fonds de projecten goed en kent de subsidie, zoals bedoeld in hoofdstuk III, toe. In het advies wordt rekening gehouden met de bepalingen in hoofdstuk II, met een evenwichtige geografische spreiding, en met een doelmatige verdeling van het aantal arbeidszorgpakketten. De deskundigencommissie bestaat uit minstens vijf en maximaal zeven leden. De minister bepaalt de samenstelling ervan.

Art. 4. De aanvrager verbindt er zich toe :

- 1° geen financiële bijdrage te vragen aan de gebruikers;
- 2° een verzekering af te sluiten die de gebruikers verzekert inzake arbeidsongevallen en burgerlijke aansprakelijkheid;
- 3° per deelnemer een individueel dossier bij te houden dat minstens de registratie bevat van de ondernomen begeleidingsacties, de opeenvolgende arbeidszorgactiviteiten, alle gepresteerde arbeidszorguren;
- 4° het in artikel 1, 7°, bedoelde arbeidszorgpakket van 5.600 arbeidszorguren aan te wenden voor de arbeidszorg van acht of meer gebruikers;
- 5° op vraag van het Fonds alle gevraagde inlichtingen over de werking te verschaffen;
- 6° jaarlijks uiterlijk op 1 april aan het Fonds een werkingsverslag over het voorbije werkingsjaar over te maken, waarvan het model door het Fonds kan worden vastgesteld;
- 7° een projectboekhouding te voeren overeenkomstig de richtlijnen die door het Fonds worden vastgesteld;
- 8° zich te onderwerpen aan de controle zoals omschreven in hoofdstuk X van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap;
- 9° erover te waken dat de gebruikers in regel zijn met alle bepalingen van de arbeids- en sociale zekerheidswetgeving die voor hen van toepassing zijn, en hiertoe de nodige contacten te leggen met de bevoegde diensten, inzonderheid de inspectie van de sociale wetten, de adviserend geneesheren van het RIZIV en de werkloosheidsuitkeringsdiensten.

Art. 5. Het Fonds bepaalt de wijze waarop klachten omtrent de werking van het project behandeld worden.

HOOFDSTUK III. — *Subsidiëring*

Art. 6. § 1. Per goedgekeurd en volledig gerealiseerd arbeidszorgpakket ontvangt het project een subsidie van 1.700.000 BF. Wanneer een project is goedgekeurd voor een gefractioneerd arbeidszorgpakket, of wanneer een arbeidszorgpakket niet volledig is gerealiseerd, wordt de subsidie toegekend in verhouding tot het effectief gepresteerde aantal arbeidszorguren.

§ 2. Het Fonds betaalt de subsidie uit aan de voorziening bedoeld in artikel 1, 5°.

§ 3. Minimum 80 procent van de subsidie die wordt bedoeld in § 1 wordt besteed aan de personeelskosten voor het begeleidend personeel.

Art. 7. § 1. Aan de voorziening wordt voor het verstrijken van de maand die volgt op de datum van de goedkeuring van het project, door het Fonds een voorschot uitbetaald van 90 % van de in artikel 6, 1°, bedoelde subsidie.

Het saldo van de toegekende subsidie wordt uitgekeerd na voorlegging aan het Fonds van het werkingsverslag dat wordt bedoeld in artikel 4, 6°, en de rekeningen, en als uit de door het Fonds goedgekeurde rekeningen blijkt dat het saldo verschuldigd is.

Het Fonds kan teveel uitbetaalde voorschotten bij de voorziening terugvorderen wanneer onvoldoende arbeidszorguren werden gerealiseerd.

§ 2. Voor projecten die in de loop van een werkingsjaar erkend worden, worden de subsidies die bedoeld worden in dit hoofdstuk, slechts uitgekeerd in verhouding tot de periode van hun erkenning in het lopende kalenderjaar.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999. Het besluit houdt op uitwerking te hebben op 31 december 2000.

Art. 9. De Vlaamse minister bevoegd voor de Bijstand aan Personen is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 4 mei 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

L. MARTENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 2470

[C — 99/35923]

4 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions d'approbation et de subventionnement de projets dans le cadre de l'expérience d'assistance par le travail aux personnes handicapées

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 juin 1990 portant création d'un "Vlaams Fonds voor sociale integratie van personen met een handicap", notamment le chapitre VI et les articles 53, 55 et 59, deuxième alinéa;

Vu l'avis du conseil d'administration du "Vlaams Fonds voor sociale integratie van personen met een handicap", rendu le 23 février 1999;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 4 mai 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures s'imposent sans délai pour assurer à certaines catégories de personnes handicapées une activité de travail valorisante sans les admettre dans une structure semi-résidentielle ou résidentielle ou les mettre au travail dans le circuit de travail protégé;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Fonds : le "Vlaams Fonds voor sociale integratie van personen met een handicap";

2° utilisateur : la personne handicapée enregistrée au Fonds et disposant d'une affectation d'assistance permettant l'habitat protégé ou l'admission dans une structure semi-résidentielle ou résidentielle pour non-travailleurs, mais qui est ni admise dans une telle structure, ni employée dans un atelier protégé. Les personnes résidant à temps partiel dans un centre de jour sont également reconnues comme utilisateurs;

3° activité de travail adaptée : les prestations de travail fournies par l'utilisateur à sa demande et sur une base volontaire, qui sont adaptées de façon optimale à ses préférences et ses possibilités et qui présentent des chances réelles d'interaction sociale et de participation à la vie sociale;

4° assistance par le travail : le processus d'accompagnement individuel qui vise à améliorer l'insertion sociale de l'utilisateur par l'organisation d'activités de travail adaptées;

5° structure : l'organisation agréée par le Fonds en tant que home pour non-travailleurs ou centre de jour pour l'accueil, le traitement et l'accompagnement de personnes handicapées;

6° projet : l'activité entreprise par une structure, en collaboration ou non avec d'autres organisations;

7° unité de travail assisté : l'unité qui comprend 5.600 heures de travail assisté prestées par au moins huit utilisateurs pendant une année civile;

8° le Ministre : le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions.

Art. 2. Dans les limites des moyens budgétaires prévus à cet effet, le Fonds peut approuver, à titre expérimental, des projets subventionnés d'assistance par le travail.

CHAPITRE II. — *Approbation*

Art. 3. § 1^{er}. La structure visée à l'article 1^{er}, 5° introduit auprès du Fonds une demande d'approbation et de subventionnement du projet, comprenant au moins les éléments suivants qui constituent aussi la base d'évaluation et de sélection des demandes :

1° l'identification de la structure et des éventuels partenaires avec lesquels elle coopère;

2° les objectifs et principes de fonctionnement de l'expérience d'assistance par le travail au groupe cible, appuyée par l'expérience sur le tas pour plusieurs cas;

3° une liste de toutes les personnes handicapées qui, à la date de la demande, sont accompagnées par le projet dans le cadre de l'assistance par le travail, avec mention des formes d'assistance du Fonds pour lesquelles :

a) la personne dispose d'une décision de principe du Fonds;

b) la personne dispose d'une décision de prise en charge par le Fonds;

c) une décision de prise en charge a été exécutée effectivement ou est en cours d'exécution;

4° une proposition de projet pour l'expérience à mettre sur pied, comprenant au moins les éléments suivants :

a) le nombre d'unités de travail assisté visées à l'article 1^{er}, 7°, qui font l'objet de la demande d'approbation et de subventionnement, précisant les formes d'assistance du Fonds;

b) une estimation du nombre minimum et maximum de participants qui réaliseront la totalité des unités de travail assisté demandées pendant une année civile;

c) les efforts envisagés en matière de personnalisation des activités de travail assisté;

d) une description des méthodes d'accompagnement concrètes qui seront développées et appliquées à titre expérimental;

e) le planning en matière de coopération avec des organisations extérieures, en particulier avec les Services de parcours d'insertion, instances publiques et personnes agréées par le Fonds, dans le but d'accorder l'assistance par le travail avec les structures, activités et dispositions légales déjà applicables au groupe cible dans la filière allant de l'accueil de jour jusqu'au travail dans le circuit de travail normal;

f) la manière de garantir que l'utilisateur restera en règle en ce qui concerne toutes les dispositions légales visées à l'art. 4, 9°;

5° un accord de coopération écrit lorsque la structure coopère avec d'autres organisations dans le cadre du projet;

6° le budget du projet, donnant un aperçu de tous les coûts estimés et des recettes prévues.

§ 2. Le Ministre détermine les pièces justificatives à joindre à la demande.

§ 3. Le projet est approuvé pour la réalisation d'au moins une unité de travail assisté complète. Des unités de travail assisté supplémentaires peuvent faire l'objet d'approbations fractionnées.

§ 4. Le Fonds approuve les projets, une commission d'experts entendue, et octroie la subvention telle que visée au chapitre III. L'avis rendu tient compte des dispositions du chapitre II, d'une répartition géographique équilibrée et d'une répartition efficace du nombre d'unités de travail assisté. La commission d'experts se compose de cinq membres au minimum et de sept membres au maximum. Le Ministre arrête la composition.

Art. 4. Le demandeur s'engage :

1° à ne pas demander de contribution financière aux utilisateurs;

2° à conclure pour les utilisateurs une assurance responsabilité civile et contre les accidents de travail;

3° à tenir pour chaque utilisateur un dossier individuel qui comprend au moins l'enregistrement des actions d'accompagnement entreprises, les activités successives d'assistance par le travail et toutes les heures de travail assisté prestées;

4° à affecter l'unité de travail assisté de 5.600 heures telle que visée à l'article 1^{er}, 7°, à l'assistance par le travail à huit utilisateurs ou plus;

5° à fournir, à la demande du Fonds, toutes informations sur le fonctionnement;

6° à présenter annuellement au Fonds, au plus tard le 1^{er} avril, un rapport d'activité sur l'année d'activité écoulée. Le Fonds peut en déterminer le modèle;

7° à tenir une comptabilité du projet conformément aux directives fixées par le Fonds;

8° à se soumettre au contrôle tel que défini au chapitre X du décret du 27 juin 1990 portant création d'un "Vlaams Fonds voor sociale integratie van personen met een handicap";

9° à veiller à ce que les utilisateurs soient en règle en ce qui concerne toutes les dispositions de la législation du travail et de la sécurité sociale qui leur sont applicables, et à établir à cet effet les contacts requis avec les services compétents, notamment l'inspection des lois sociales, les médecins-conseils de l'INAMI et les services des allocations de chômage.

Art. 5. Le Fonds détermine la manière dont les plaintes au sujet du fonctionnement du projet seront traitées.

CHAPITRE III. — *Subventionnement*

Art. 6. § 1^{er}. Pour chaque unité de travail assisté approuvée et entièrement réalisée, le projet obtient une subvention de 1.700.000 FB. Lorsqu'un projet est approuvé pour une unité de travail assisté fractionnée, ou lorsqu'une unité de travail assisté n'est pas entièrement réalisée, la subvention est accordée au prorata du nombre d'heures de travail assisté effectivement prestées.

§ 2. Le Fonds paie la subvention à la structure prévue à l'article 1^{er}, 5°.

§ 3. Au moins 80 pour cent de la subvention visée au § 1^{er} sont affectés au frais de personnel du personnel d'accompagnement.

Art. 7. § 1^{er}. Le Fonds paie à la structure, avant la fin du mois qui suit la date d'approbation du projet, une avance de 90 % de la subvention visée à l'article 6, 1°.

Le solde de la subvention octroyée est versé après la présentation au Fonds du rapport d'activité visé à l'article 4, 6°, et des comptes, s'il apparaît des comptes approuvés par le Fonds que le solde est dû.

Le Fonds peut réclamer à la structure des avances indûment payées si le nombre d'heures de travail assisté réalisées est insuffisant.

§ 2. Pour les projets agréés au cours d'une année d'activité, les subventions visées au présent chapitre ne sont versées qu'au prorata de la période de leur agrément de l'année civile en cours.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999. L'arrêté cesse de produire ses effets le 31 décembre 2000.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux Personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,
L. MARTENS

N. 99 — 2471

[S - C - 99/35938]

8 JUNI 1999. — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 20 maart 1991 tot uitvoering van artikel 3, § 1, van het decreet van 20 maart 1991 betreffende het investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 20 maart 1991 betreffende het Investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 6 juli 1994 en 21 december 1994, 17 november 1998 en 19 december 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 maart 1991 tot uitvoering van artikel 3, § 1, van het decreet van 20 maart 1991 betreffende het Investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan, inzonderheid op artikel 5 en 7;

Gelet op het advies van de inspectie van Financiën, gegeven op 22 maart 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de afspraken die gemaakt werden met de lokale overheden op de Staten-Generaal van 22 oktober 1998 in Mechelen in het kader van het af te sluiten pact met de gemeenten en de OCMW's, en de noodzaak om de reglementaire besluiten welke uit die afspraken voortvloeien daadwerkelijk te realiseren binnen een redelijke termijn;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 25 mei 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5, 3°, van het besluit van de Vlaamse regering van 20 maart 1991 tot uitvoering van artikel 3, § 1, van het decreet van 20 maart 1991 betreffende het Investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan, wordt vervangen als volgt :

« 3° 100 % van de subsidiabele uitgaven voor alle andere investeringen van gemeenten. »

Art. 2. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 7. De cumulatie van de op te nemen of opgenomen toelagen met een andere investeringssubsidie is toegelaten.

De gecumuleerde subsidie is beperkt tot het totale bedrag van de subsidieerbare uitgaven van de desbetreffende werken. »

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Binnenlandse Aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 8 juni 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,
L. PEETERS

—
TRADUCTION

F. 99 — 2471

[S - C - 99/35938]

8 JUIN 1999. — **Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 1991 portant exécution de l'article 3, § 1^{er}, du décret du 20 mars 1991 relatif au « Investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan » (Fonds d'investissement pour la répartition des subventions en faveur de certains investissements effectués dans la Communauté flamande et la Région flamande par les provinces, les communes ou la Commission communautaire flamande, ou à leur initiative)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 20 mars 1991 relatif au « Investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan », modifié par les décrets des 25 juin 1992, 6 juillet 1994, 21 décembre 1994, 17 novembre 1998 et 19 décembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 1991 portant exécution de l'article 3, § 1^{er}, du décret du 20 mars 1991 relatif au « Investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan », notamment les articles 5 et 7;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 22 mars 1999;

Vu l'urgence, motivée par les accords conclus avec les autorités locales aux Etats-généraux du 22 octobre 1998 à Malines dans le cadre du pacte à conclure avec les communes et les CPAS, et la nécessité de réaliser effectivement dans un délai convenable, les arrêtés réglementaires découlant de ces accords;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 25 mai 1999, en exécution de l'article 84, premier alinéa, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 5, 3°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 1991 portant exécution de l'article 3, § 1^{er}, du décret du 20 mars 1991 relatif au « Investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan », est remplacé comme suit :

« 3° 100 % des dépenses subventionnables pour tous les autres investissements des communes. »

Art. 2. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. Le cumul des subventions utilisées ou à utiliser avec une autre subvention d'investissement est autorisé. La subvention cumulée se limite au montant total des dépenses subventionnables des travaux concernés. »

Art. 3. Le Ministre flamand ayant les Affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 8 juin 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaines et du Logement,

L. PEETERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 2472

[S - C - 99/27597]

3 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel scientifique des Services du Gouvernement et de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997 et du 29 avril 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut pécuniaire des fonctionnaires de la Région;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant des dispositions d'exécution du statut des fonctionnaires de la Région, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998 et du 29 avril 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 1994 fixant le statut des agents de l'Institut scientifique de Service public;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu le protocole n° 279 du comité de secteur n° XVI, établi le 18 septembre 1998;

Vu la délibération du Gouvernement, le 26 novembre 1998, sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 31 mars 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Ont seuls autorisés à occuper du personnel scientifique les services ou organismes suivants :

1° le Service des études et de la statistique du Ministère de la Région wallonne;

2° le Centre scientifique de Gembloux du Ministère de la Région wallonne;

3° la Direction des structures routières du Ministère wallon de l'Equipement et des Transports;

4° la Direction des recherches hydrauliques du Ministère wallon de l'Equipement et des Transports;

5° la Direction des structures métalliques du Ministère wallon de l'Equipement et des Transports;

6° la Direction des structures en béton du Ministère wallon de l'Equipement et des Transports;

7° l'Institut scientifique de service public.

Par personnel scientifique, il faut entendre les fonctionnaires porteurs d'un des grades énumérés à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, tel qu'il est remplacé par l'article 6 du présent arrêté, ainsi que les personnes engagées sous contrat de travail conformément à l'article 42 du présent arrêté, occupés dans l'un des services ou organismes visés à l'alinéa 1^{er}.

Les emplois réservés aux titulaires des grades visés à l'alinéa 2 sont repris au cadre sous la rubrique spéciale « personnel scientifique ».

Ces emplois sont exclusivement réservés aux fonctionnaires dont les activités impliquent principalement, au sein des services et organismes visés à l'alinéa 1^{er}, des activités de recherche scientifique ou de direction de recherches scientifiques reconnues par le Gouvernement sur proposition motivée du jury visé à l'article 2.

Art. 2. § 1^{er}. Il est institué pour chacun des services visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, un jury composé comme suit :

1° les deux fonctionnaires les plus élevés en grade sous l'autorité desquels est placé le service ou l'organisme, ou leurs délégués;

2° trois enseignants compétents dans les matières dont traite le service ou l'organisme et issus des institutions wallonnes et francophones d'enseignement universitaire.

Les trois enseignants visés à l'alinéa 1^{er}, 2°, sont désignés par le Gouvernement pour trois ans renouvelables. Ils bénéficient des indemnités pour frais de parcours et de séjour accordées aux fonctionnaires de la Région et sont, à cet égard, assimilés au rang A3.

Le jury est présidé par le fonctionnaire le plus élevé en grade. Les décisions y sont prises à la majorité simple des voix, celle du président étant prépondérante en cas de partage.

§ 2. A l'Institut scientifique de service public, la commission scientifique et technique exerce les attributions reconnues au jury par le présent arrêté.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions du présent arrêté, les arrêtés et dispositions suivants, tels qu'ils ont été modifiés, sont applicables au personnel scientifique définitif ou stagiaire visé à l'article 1^{er} :

1° l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région;

2° l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut pécuniaire des fonctionnaires de la Région;

3° l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant des dispositions d'exécution du statut des fonctionnaires de la Région;

4° toutes les dispositions légales et réglementaires à caractère statutaire applicables aux services du Gouvernement wallon au 1^{er} décembre 1994 dans la mesure où les arrêtés et dispositions précités ne les abrogent pas.

Art. 4. Les dispositions par lesquelles la Région modifierait, compléterait ou remplacerait les arrêtés et dispositions énumérés à l'article 3 seront applicables de plein droit au personnel scientifique, sauf si elles affectent des dispositions qui ont fait l'objet des modalités d'application prévues au présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Modalités d'application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région*

Art. 5. L'article 2, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région doit se lire comme suit :

« Les rangs, au nombre de trois, appartiennent tous au niveau 1. »

Art. 6. L'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté doit se lire comme suit :

« Les grades sont répartis entre les rangs comme suit :

1° au rang A3, le grade d'inspecteur général scientifique;

2° au rang A4, le grade de directeur scientifique;

3° au rang A6, le grade d'attaché scientifique. »

Art. 7. L'article 6 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, doit se lire comme suit :

« Art. 6. Le jury visé à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 1999 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel scientifique des services du Gouvernement et de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région détermine les conditions d'accès à chaque emploi selon les modalités ci-après.

L'accès à un emploi selon l'un des modes prévus à l'article 8 est subordonné à la possession des qualifications et des aptitudes scientifiques imposées par la fiche des qualifications et des aptitudes scientifiques.

Par qualification, il faut entendre la détention d'un ou plusieurs diplômes ou certificats.

Par aptitudes scientifiques, il faut entendre des connaissances ou aptitudes particulières relevant d'un savoir ou d'une expérience scientifique. »

Art. 8. L'article 8, §§ 2 et 3, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 avril 1999, doit se lire comme suit :

« § 2. Il est pourvu à la vacance d'un emploi de recrutement successivement par :

1° mutation à la demande du fonctionnaire;

2° transfert à la demande du fonctionnaire;

3° recrutement.

Toutefois, un emploi de recrutement libéré par mutation à la demande du fonctionnaire ou par transfert à la demande du fonctionnaire est pourvu par recrutement.

§ 3. Le Gouvernement fixe la procédure relative à la candidature à la mutation, à la promotion par avancement de grade et au transfert. »

Art. 9. L'article 9 du même arrêté doit se lire comme suit :

« Art. 9. Peuvent seuls être conférés par recrutement les emplois d'attaché scientifique et d'inspecteur général scientifique. »

Art. 10. Les articles 10 à 12 du même arrêté ne sont pas applicables.

Art. 11. L'article 14 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997 et du 29 avril 1999, doit se lire comme suit :

« Art. 14. La mutation est le passage d'un fonctionnaire d'un emploi repris sous la rubrique « personnel scientifique » dans un cadre à un autre emploi de même grade du même cadre correspondant à ses aptitudes scientifiques et repris sous la rubrique « personnel scientifique. »

Dans ce cas, le conseil de direction, après consultation du ou des jurys concernés, formule une proposition afin de pourvoir à la vacance d'emploi. »

Art. 12. L'article 15, alinéa 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, doit se lire comme suit :

« Les demandes de mutation sont soumises au conseil de direction qui les déclare, après consultation du ou des jurys concernés, compatibles ou non avec les besoins du service d'origine et ceux du service dans lequel le fonctionnaire demande à être muté. »

Art. 13. L'article 16, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, doit se lire comme suit :

« La mutation est décidée par le Gouvernement en faveur du fonctionnaire qui, parmi ceux proposés par le conseil de direction, après consultation du ou des jurys concernés, justifie de l'ancienneté la plus grande. »

Art. 14. L'article 17, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 avril 1999, doit se lire comme suit :

« Dans ce cas, pour les vacances d'emploi aux rangs A3 et A4, le conseil de direction, après consultation du ou des jurys concernés, formule une proposition afin de pourvoir à la vacance d'emploi. »

Art. 15. L'article 18 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, doit se lire comme suit :

« Peut être promu par avancement de grade le fonctionnaire qui satisfait aux conditions suivantes :

1° compter une ancienneté de rang de 4 ans;

2° justifier de l'évaluation positive;

3° témoigner d'activités scientifiques dont la valeur est reconnue par le jury;

4° témoigner d'aptitudes à la direction vérifiées par le conseil de direction;

5° ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive proposée avant la déclaration de vacance et non radiée.

Seul le titulaire du grade d'attaché scientifique peut prétendre à la promotion par avancement de grade au grade de directeur scientifique et il ne peut prétendre qu'à cette promotion. Seul le directeur scientifique peut prétendre à la promotion par avancement de grade au grade d'inspecteur général scientifique et il ne peut prétendre qu'à cette promotion.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'inspecteur général scientifique peut être promu au grade de directeur général aux mêmes conditions que l'inspecteur général. »

Art. 16. L'article 23 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997 et du 29 avril 1999, doit se lire comme suit :

« Art. 23. Le transfert est le passage d'un fonctionnaire d'un emploi repris sous la rubrique « personnel scientifique » dans un cadre à un emploi du même grade correspondant à ses aptitudes scientifiques et repris sous la rubrique « personnel scientifique » dans un autre cadre.

En cas de transfert, la commission visée à l'article 24 formule, après consultation des jurys concernés, une proposition afin de pourvoir à la vacance d'emploi. »

Art. 17. L'article 25, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, doit se lire comme suit :

« La commission visée à l'article 24 déclare, après consultation des jurys concernés, les demandes de transfert compatibles ou non avec les besoins du service. »

Art. 18. L'article 26, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, doit se lire comme suit :

« Le transfert est décidé par le Gouvernement en faveur du fonctionnaire qui, parmi ceux proposés par la commission visée à l'article 24, après consultation des jurys concernés, justifie de l'ancienneté la plus grande. »

Art. 19. L'article 27 du même arrêté doit se lire comme suit :

« Art. 27. Sans préjudice des conditions générales d'admissibilité, nul ne peut être recruté à un emploi du personnel scientifique s'il ne remplit les conditions suivantes :

1° être porteur d'un diplôme de fin d'études délivré après quatre ans d'études au moins par une université, par un des établissements y assimilés en vertu des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires ou par un des jurys institués pour la collation des grades académiques, et figurant sur la fiche des qualifications et des aptitudes scientifiques;

2° réunir les aptitudes scientifiques définies figurant sur la fiche des qualifications et des aptitudes scientifiques;

3° avoir réussi un concours de recrutement organisé par le secrétaire permanent au recrutement et dont le programme aura été préalablement défini par le jury en concertation avec le secrétaire permanent au recrutement;

4° avoir été occupé comme personnel scientifique dans le cadre d'un contrat de travail à temps plein pendant une durée minimum de quatre ans ou dans le cadre d'un ou plusieurs contrats de travail à temps partiel dont la somme des périodes d'occupation équivaut à l'occupation à temps plein pendant une durée de quatre ans. »

Art. 20. L'article 31, § 1^{er}, du même arrêté doit se lire comme suit :

« Le supérieur hiérarchique immédiat du stagiaire ou le directeur de la formation établit deux rapports circonstanciés motivant son évaluation et les transmet au secrétaire général.

Le premier rapport est transmis avant la fin du quatrième mois.

Le second rapport est transmis avant la fin du huitième mois. »

Art. 21. L'article 35, alinéa 1^{er}, du même arrêté n'est pas applicable.

Art. 22. L'article 36 du même arrêté doit se lire comme suit :

« Art. 36. En cas de création ou de suppression d'emploi, le Gouvernement peut muter ou transférer un fonctionnaire à un emploi inoccupé repris au cadre sous la rubrique « personnel scientifique » le plus proche possible de sa résidence administrative. »

Art. 23. L'article 37, alinéa 1^{er}, du même arrêté doit se lire comme suit :

« Lorsque l'intérêt du service le requiert, le Gouvernement peut muter ou transférer un fonctionnaire à un emploi inoccupé repris au cadre sous la rubrique « personnel scientifique ». »

Art. 24. L'article 38 du même arrêté doit se lire comme suit :

« Art. 38. Lorsqu'un fonctionnaire se voit attribuer l'évaluation négative visée à l'article 53, le Gouvernement peut muter ou transférer ce fonctionnaire à un emploi inoccupé repris au cadre sous la rubrique « personnel scientifique » le plus proche possible de sa résidence administrative. »

Art. 25. L'article 39, du même arrêté doit se lire comme suit :

« Art. 39. Dans tous les cas de mutation visés au présent chapitre, le conseil de direction, après consultation du ou des jurys concernés, formule une proposition et entend préalablement le fonctionnaire qui peut se faire assister par une personne de son choix. Sauf empêchement légitime, celui-ci est réputé entendu s'il ne répond pas à la convocation du conseil de direction.

Dans tous les cas de transfert visés au présent chapitre, la commission visée à l'article 24, après consultation des jurys concernés, formule une proposition et entend préalablement le fonctionnaire qui peut se faire assister par une personne de son choix. Sauf empêchement légitime, celui-ci est réputé entendu s'il ne répond pas à la convocation de la commission. »

Art. 26. L'article 40 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997, doit se lire comme suit :

« Art. 40. La permutation est la mutation concomitante ou le transfert concomitant de deux fonctionnaires de même grade et de même qualification au sens de l'article 6 qui échangent leurs affectations respectives. »

Art. 27. L'article 41, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 avril 1999, doit se lire comme suit :

« Les demandes de permutation au sein d'un même ministère ou organisme sont soumises au conseil de direction qui les déclare, après consultation du ou des jurys concernés, compatibles ou non avec les besoins du service. »

Art. 28. L'article 42, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 avril 1999, doit se lire comme suit :

« Les demandes de permutation entre deux ministères, entre un ministère et un organisme ou entre deux organismes sont soumises à la commission visée à l'article 24 qui les déclare, après consultation des jurys concernés, compatibles ou non avec les besoins du service. »

CHAPITRE III. — *Modalités d'application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut pécuniaire des fonctionnaires de la Région*

Art. 29. Par dérogation à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut pécuniaire des fonctionnaires de la Région, le traitement du directeur scientifique est toujours fixé dans l'échelle spéciale attachée au grade du rang A4 et le traitement de l'attaché scientifique est toujours fixé dans l'échelle spéciale attachée au grade du rang A5.

Art. 30. Par dérogation à l'article 13, § 1^{er}, 3°, du même arrêté, sont également admissibles pour l'octroi des augmentations intercalaires et des augmentations spéciales les services effectifs que le membre du personnel scientifique a antérieurement prestés auprès d'institutions ou établissements d'enseignement libre subventionnés, comme titulaire d'une fonction non rémunérée par une subvention-traitement et comportant des prestations complètes.

Art. 31. Sont également admissibles pour l'octroi des augmentations intercalaires et des augmentations spéciales les services effectifs analogues ou équivalents que le membre du personnel scientifique a antérieurement prestés auprès d'institutions ou établissements relevant d'un autre Etat membre de l'Union européenne.

CHAPITRE IV. — *Modalités d'application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant des dispositions d'exécution du statut des fonctionnaires de la Région*

Art. 32. L'article 1^{er} bis de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant des dispositions d'exécution du statut des fonctionnaires de la Région, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998, doit se lire comme suit :

« Article 1^{er} bis. Les modifications apportées en application de l'article 6 du statut aux qualifications et aptitudes scientifiques auxquelles est subordonné l'accès à un emploi produisent leurs effets lorsque l'emploi cesse d'être occupé. »

Art. 33. L'article 1^{er} *quater*, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998, doit se lire comme suit :

« § 1^{er}. Le répertoire visé à l'article 5 du statut mentionne la place de l'emploi dans le cadre, le service d'affectation, la résidence administrative et reproduit la fiche des qualifications et des aptitudes scientifiques à laquelle correspond l'emploi. »

Art. 34. L'article 4, alinéas 2 et 3, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998, doit se lire comme suit :

« La déclaration de vacance d'emploi ne figurant pas au dernier répertoire notifié en application de l'article 1^{er} *quater* est portée successivement, s'il échet, à la connaissance des fonctionnaires susceptibles de se le voir attribuer par mutation, promotion par avancement de grade ou transfert au moyen d'un pli recommandé à la poste avec accusé de réception envoyé par le secrétaire général.

Le pli mentionne la place de l'emploi dans le cadre, le service d'affectation, la résidence administrative et reproduit la fiche des qualifications et des aptitudes scientifiques à laquelle correspond l'emploi. »

Art. 35. L'article 6, § 3, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998, n'est pas applicable.

Art. 36. L'article 7, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998, doit se lire comme suit :

« La proposition du conseil de direction préalable à la promotion par avancement à un grade des rangs A4 et A3 est notifiée aux candidats par pli recommandé à la poste avec accusé de réception. »

Art. 37. L'article 27 du même arrêté doit se lire comme suit :

« Art. 27. Les rapports d'évaluation sont établis collégialement par le supérieur hiérarchique immédiat du stagiaire et le directeur de la formation du Ministère de la Région wallonne. »

Art. 38. L'article 30 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998, doit se lire comme suit :

« Art. 30. Tout fonctionnaire peut bénéficier, dans les conditions prévues aux sections II et III, d'une dispense de service en vue de suivre :

- 1° une formation à la demande de son service;
- 2° une formation d'épanouissement individuel.

L'alinéa 1^{er} est également applicable aux membres du personnel scientifique occupés sous contrat de travail.

Les formations visées à l'alinéa 1^{er} sont organisées par la direction de la formation ou agréées par le secrétaire général du ministère concerné, après avis du directeur de la formation. »

Art. 39. Les articles 39 à 42 du même arrêté ne sont pas applicables.

Art. 40. Les articles 55 à 66 du même arrêté ne sont pas applicables.

CHAPITRE V. — *Modalités d'engagement du personnel scientifique contractuel*

Art. 41. Constituent des tâches spécifiques au sens de l'article 2, alinéa 2, 3°, de l'arrêté royal fixant les principes généraux les activités scientifiques exercées au sein d'un service ou organisme visé à l'article 1^{er}.

Art. 42. Se voit reconnaître la qualité de membre du personnel scientifique contractuel l'agent contractuel qui remplit les conditions suivantes:

- 1° être porteur d'un diplôme de fin d'études délivré après quatre ans d'études au moins par une université, par un des établissements y assimilés en vertu des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires ou par un des jurys institués pour la collation des grades académiques;
- 2° disposer d'un contrat écrit qui mentionne explicitement qu'il a été engagé pour exercer principalement des activités scientifiques dans un service ou organisme visé à l'article 1^{er}.

Art. 43. Les engagements contractuels à opérer en application du présent chapitre sont annoncés préalablement au *Moniteur belge* selon les modalités fixées par le jury.

Le jury classe les candidats en fonction de leur valeur scientifique.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 44. L'article 15 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 1994 fixant le statut des agents de l'Institut scientifique de Service public est abrogé.

Art. 45. Est nommé d'office, avec effet à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, au grade d'inspecteur général scientifique, de directeur scientifique ou d'attaché scientifique, selon qu'il est titulaire du grade d'inspecteur général, de directeur ou de premier attaché ou attaché, le fonctionnaire qui remplit les conditions suivantes :

- 1° être porteur d'un diplôme de fin d'études délivré après quatre ans d'études au moins par une université, par un des établissements y assimilés en vertu des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires ou par un des jurys institués pour la collation des grades académiques;
- 2° être occupé à l'entrée en vigueur du présent arrêté dans un service ou un organisme visé à l'article 1^{er};
- 3° y exercer principalement des activités reconnues scientifiques par le jury.

L'ancienneté dans les rangs A5 et A6 est prise en compte pour fixer l'ancienneté dans le rang A6 de l'attaché scientifique visé à l'alinéa 1^{er}.

Le jury statue sur l'existence de la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, dans les quatre mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 46. Se voit reconnaître la qualité de membre du personnel scientifique contractuel, avec effet à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, l'agent contractuel qui réunit les conditions visées à l'article 45, alinéa 1^{er}.

L'article 45, alinéa 3, est applicable.

La reconnaissance de la qualité de membre du personnel scientifique contractuel et ses conséquences font l'objet d'un avenant au contrat.

Art. 47. Le membre du personnel scientifique contractuel visé à l'article 46 voit le jury assimiler ses périodes d'occupation consacrées principalement à des activités scientifiques dans un service ou un organisme visé à l'article 1^{er} antérieurement à l'entrée en vigueur du présent arrêté aux périodes d'occupation visées à l'article 27, 4^e, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région tel qu'il est remplacé par l'article 19.

Le jury se prononce dans les quatre mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 48. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il est publié au *Moniteur belge*.

Art. 49. Le Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 3 juin 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 2472

[S - C - 99/27597]

3. JUNI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des wissenschaftlichen Personals der Dienststellen der Regierung und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Region unterstehen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87 § 3 abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997 und vom 29. April 1999;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Besoldungsstatuts der Beamten der Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen des Statuts der Beamten der Region, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998 und vom 29. April 1999;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten des "Institut scientifique de service public" (Wissenschaftliches Institut öffentlicher Dienststellen);

Aufgrund des am 22. Juli 1998 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Protokolls Nr. 279 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 18. September 1998;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung vom 26. November 1998 bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet;

Aufgrund des am 31. März 1999 in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 1^o der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmungen*

Artikel 1 - Allein die folgenden Dienststellen oder Einrichtungen sind berechtigt, wissenschaftliches Personal zu beschäftigen:

- 1° die Dienststelle für Studien und Statistik des Ministeriums der Wallonischen Region;
- 2° das Wissenschaftliche Zentrum Gembloux des Ministeriums der Wallonischen Region;
- 3° die Direktion der Straßenstrukturen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen;
- 4° die Direktion der hydraulischen Forschungen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen;
- 5° die Direktion der Stahlstrukturen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen;
- 6° die Direktion der Betonstrukturen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen;
- 7° das "Institut scientifique de service public".

Als wissenschaftliches Personal gelten die Beamten, die Inhaber eines der Dienstgrade sind, die in Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, so wie er durch Artikel 6 des vorliegenden Erlasses ersetzt wird, aufgeführt sind, sowie die nach Artikel 42 des vorliegenden Erlasses unter Arbeitsvertrag stehenden Personen, die in einer der in Absatz 1 erwähnten Dienststellen oder Einrichtungen beschäftigt sind.

Die Stellen, die den Inhabern der in Absatz 2 erwähnten Dienstgrade vorbehalten sind, werden im Stellenplan unter der Sonderrubrik "Wissenschaftliches Personal" angeführt.

Diese Stellen sind ausschließlich den Beamten vorbehalten, deren Tätigkeiten innerhalb der in Absatz 1 erwähnten Dienststellen oder Einrichtungen hauptsächlich wissenschaftliche Forschungen oder die Leitung von wissenschaftlichen Forschungen, die von der Regierung auf begründeten Vorschlag des in Artikel 2 erwähnten Prüfungsausschusses anerkannt werden, umfassen.

Art. 2 - § 1 - Es wird für jede der in Artikel 1, Absatz 1 erwähnten Dienststellen ein Prüfungsausschuss gebildet, der wie folgt zusammengesetzt ist:

1° die zwei Beamten mit dem höchsten Dienstgrad, denen die Dienststelle oder die Einrichtung unterstellt wird, oder ihre Beauftragten;

2° drei Lehrkräfte, die für die Angelegenheiten zuständig sind, die die Dienststelle oder die Einrichtung behandelt, und die aus den wallonischen und französischsprachigen Universitätsunterrichtsanstalten stammen.

Die drei in Absatz 1 2° erwähnten Lehrkräfte werden von der Regierung für einen erneuerbaren Zeitraum von drei Jahren bezeichnet. Sie haben Anspruch auf die Vergütungen für Fahrt- und Aufenthaltskosten, die den Beamten der Region gewährt sind, und sind diesbezüglich dem Dienstrang A3 gleichgestellt.

Der Beamte mit dem höchsten Dienstgrad führt den Vorsitz des Prüfungsausschusses. Die Beschlüsse werden mit der einfachen Mehrheit der Stimmen gefasst. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

§ 2 - Im "Institut scientifique de Service public" nimmt die wissenschaftliche und technische Kommission die durch den vorliegenden Erlass dem Prüfungsausschuss zugewiesenen Aufgaben wahr.

Art. 3 - Unbeschadet der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses finden die folgenden Erlasse und Bestimmungen, in ihren abgeänderten Fassungen, Anwendung auf das in Artikel 1 erwähnte wissenschaftliche Personal, das endgültig ernannt oder zur Probezeit zugelassen ist:

1° der Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region;

2° der Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Besoldungsstatuts der Beamten der Region;

3° der Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen des Statuts der Beamten der Region;

4° die gesamten Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen mit statutarischem Charakter, die am 1. Dezember 1994 Anwendung auf die Dienststellen der Wallonischen Regierung finden, insofern die vorerwähnten Erlasse oder Bestimmungen diese nicht aufheben.

Art. 4 - Die Bestimmungen, durch die die Region die in Artikel 3 aufgeführten Erlasse und Bestimmungen abändern, ergänzen oder ersetzen würde, finden von Rechts wegen Anwendung auf das wissenschaftliche Personal, außer wenn sie auf die Bestimmungen, die Gegenstand der im vorliegenden Erlass vorgesehenen Anwendungsbestimmungen gewesen sind, einwirken.

KAPITEL II — Modalitäten für die Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region

Art. 5 - Artikel 2 Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region ist wie folgt zu lesen:

« Die Ränge, drei an der Zahl, gehören alle zur Stufe 1. »

Art. 6 - Artikel 3 § 1 Absatz 2 desselben Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« Die Dienstgrade werden wie folgt auf die Ränge verteilt:

1° im Rang A3: der Dienstgrad eines wissenschaftlichen Generalinspektors;

2° im Rang A4: der Dienstgrad eines wissenschaftlichen Direktors;

3° im Rang A6: der Dienstgrad eines wissenschaftlichen Attachés. »

Art. 7 - Artikel 6 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass vom 23. Januar 1997, ist wie folgt zu lesen:

« Art. 6 - Der Prüfungsausschuss, der in Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 1999 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des wissenschaftlichen Personals der Dienststellen der Regierung und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Region unterstehen, erwähnt ist, legt die Bedingungen für den Zugang zu jeder Stelle nach den nachstehenden Modalitäten fest.

Der Zugang zu einer Stelle nach einem der in Artikel 8 vorgesehenen Verfahren erfordert den Besitz der Qualifikationen und Befähigungen, die in dem entsprechenden Bogen zur Beschreibung der Qualifikation und der wissenschaftlichen Befähigungen angeführt sind.

Unter Qualifikation versteht man den Besitz eines bzw. mehrerer Diplome oder Zeugnisse.

Unter wissenschaftlicher Befähigung versteht man besondere Kenntnisse oder Fähigkeiten, die in den Bereich eines Wissens oder einer wissenschaftlichen Erfahrung fallen. »

Art. 8 - Artikel 8 § 2 und § 3 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. April 1999 ist wie folgt zu lesen:

« § 2 - Eine frei gewordene Anwartsstelle wird in folgender Reihenfolge besetzt durch:

1° Versetzung auf Antrag des Beamten;

2° Transferierung auf Antrag des Beamten;

3° Anwerbung.

Eine Anwartschaftsstelle, die durch Versetzung auf Antrag des Beamten oder durch Transferierung auf Antrag des Beamten frei geworden ist, wird jedoch durch Anwerbung besetzt.

§ 3. Die Regierung legt das Verfahren für die Bewerbung um eine Versetzung, eine Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad und eine Transferierung fest. »

Art. 9 - Artikel 9 desselben Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« Art. 9 - Nur die Stellen eines wissenschaftlichen Attachés und eines wissenschaftlichen Generalinspektors können durch Anwerbung vergeben werden. »

Art. 10 - Artikel 10 bis 12 desselben Erlasses sind nicht anwendbar.

Art. 11 - Artikel 14 desselben Erlasses, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997 und vom 29. April 1999, ist wie folgt zu lesen:

« Art. 14 - Die Versetzung ist der Übergang eines Beamten von einer Stelle, die unter der Rubrik "Wissenschaftliches Personal" in einem Stellenplan angeführt ist, zu einer anderen Stelle mit demselben Dienstgrad in demselben Stellenplan, die seinen wissenschaftlichen Befähigungen entspricht und unter der Rubrik "Wissenschaftliches Personal" angeführt ist.

In diesem Falle äußert der Direktionsrat nach Begutachtung durch den bzw. die betreffenden Prüfungsausschüsse einen Vorschlag, um die frei gewordene Stelle zu besetzen. »

Art. 12 - Artikel 15 Absatz 2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, ist wie folgt zu lesen:

« Die Anträge auf Versetzung werden dem Direktionsrat vorgelegt, der nach Begutachtung durch den bzw. die betreffenden Prüfungsausschüsse darüber befindet, ob sie mit den Erfordernissen des ursprünglichen Dienstes und denjenigen des Dienstes, für den der Beamte seine Versetzung beantragt, vereinbar ist oder nicht. »

Art. 13 - Artikel 16 § 1 Absatz 1 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, ist wie folgt zu lesen:

« Die Regierung befindet über die Versetzung zugunsten des Beamten, der unter den vom Direktionsrat nach Begutachtung durch den bzw. die betroffenen Prüfungsausschüsse vorgeschlagenen Beamten das höchste Dienstalter aufweist. »

Art. 14 - Artikel 17 Absatz 2 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, ist wie folgt zu lesen:

« In diesem Fall äußert der Direktionsrat nach Begutachtung durch den bzw. die betreffenden Prüfungsausschüsse für die frei gewordenen Stellen der Ränge A3 und A4 einen Vorschlag, um die frei gewordene Stelle zu besetzen. »

Art. 15 - Artikel 18 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, ist wie folgt zu lesen:

« Um durch Aufsteigen im Dienstgrad befördert zu werden, muss der Beamte folgende Bedingungen erfüllen:

1° ein Dienstalter von vier Jahren im selben Rang haben;

2° eine positive Bewertung erhalten haben;

3° wissenschaftliche Tätigkeiten, deren Wert durch den Prüfungsausschuss anerkannt wird, nachweisen können;

4° die Fähigkeiten zur Leitung eines Dienstes, die vom Direktionsrat überprüft werden, nachweisen können;

5° nicht unter der Wirkung einer endgültigen Disziplinarstrafe sein, die auferlegt wurde, bevor die Stelle für offen erklärt wurde und die nicht gestrichen wurde.

Nur der Inhaber des Dienstgrads eines wissenschaftlichen Attachés ist berechtigt, Anspruch auf die Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad zum Dienstgrad eines wissenschaftlichen Direktors zu erheben und er darf nur diese Beförderung beantragen. Nur der wissenschaftliche Direktor ist berechtigt, Anspruch auf die Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad zum Dienstgrad eines wissenschaftlichen Generalinspektors zu erheben und er darf nur diese Beförderung beantragen.

In Abweichung von Absatz 1 kann der wissenschaftliche Generalinspektor zum Dienstgrad eines Generaldirektors unter denselben Bedingungen wie der Generalinspektor befördert werden. »

Art. 16 - Artikel 23 desselben Erlasses, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997 und vom 29. April 1999, ist wie folgt zu lesen:

« Art. 23 - Die Transferierung ist der Übergang eines Beamten von einer Stelle, die unter der Rubrik "Wissenschaftliches Personal" in einem Stellenplan angeführt ist, zu einer Stelle mit demselben Dienstgrad, die seinen wissenschaftlichen Befähigungen entspricht und unter der Rubrik "Wissenschaftliches Personal" in einem anderen Stellenplan angeführt ist.

Im Falle einer Transferierung äußert der in Artikel 24 erwähnte Ausschuss, nach Begutachtung durch die betreffenden Prüfungsausschüsse, einen Vorschlag, um die frei gewordene Stelle zu besetzen. »

Art. 17 - Artikel 25 Absatz 1 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, ist wie folgt zu lesen:

« Der in Artikel 24 erwähnte Ausschuss befindet nach Begutachtung durch die betroffenen Prüfungsausschüsse darüber, ob die Anträge auf Transferierung mit den Erfordernissen des Dienstes vereinbar sind oder nicht. »

Art. 18 - Artikel 26 Absatz 1 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, ist wie folgt zu lesen:

« Die Regierung gewährt die Transferierung dem Beamten, der unter den Beamten, die von dem in Artikel 24 erwähnten Ausschuss nach Begutachtung durch die betroffenen Prüfungsausschüsse vorgeschlagen wurden, das höchste Dienstalter aufweist. »

Art. 19 - Artikel 27 desselben Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« Art. 27 - Unbeschadet der allgemeinen Zulassungsbedingungen darf keiner zu einer Stelle des wissenschaftlichen Personals beschäftigt werden, wenn er die folgenden Bedingungen nicht erfüllt:

1° Inhaber eines Abschlussdiploms sein, das nach mindestens vier Studienjahren von einer Universität, einer der aufgrund der Gesetze über die Verleihung der akademischen Grade und das Programm der Universitätsprüfungen als gleichwertig anerkannten Einrichtungen oder einem für die Verleihung der akademischen Grade errichteten Prüfungsausschuss verliehen wurde und das auf dem Bogen zur Beschreibung der Qualifikationen und Befähigungen steht;

2° alle bestimmten wissenschaftlichen Befähigungen, die auf dem Bogen zur Beschreibung der Qualifikationen und der wissenschaftlichen Befähigungen stehen, aufweisen;

3° eine durch das Ständige Anwerbungssekretariat organisierte Prüfung im Wettbewerbsverfahren bestanden haben, deren Programm vorher durch den Prüfungsausschuss zusammen mit dem Ständigen Anwerbungssekretär festgelegt wurde;

4° als wissenschaftliches Personal im Rahmen eines Vollzeitarbeitsvertrags während einer Dauer von mindestens vier Jahren oder im Rahmen eines bzw. mehrerer Teilzeitarbeitsverträge, deren gesamte Beschäftigungsdauer einer Vollzeitbeschäftigung während einer Dauer von vier Jahren entspricht, beschäftigt worden sein. »

Art. 20 - Artikel 31 § 1 desselben Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« Der unmittelbar hierarchische Vorgesetzte des Beamten auf Probe oder der Direktor der Ausbildung erstellt zwei ausführliche Berichte mit der Begründung seiner Bewertung und leitet sie an den Generalsekretär weiter.

Der erste Bericht wird vor Ende des vierten Monats übermittelt.

Der zweite Bericht wird vor Ende des achten Monats übermittelt. »

Art. 21 - Artikel 35 Absatz 1 desselben Erlasses ist nicht anwendbar.

Art. 22 - Artikel 36 desselben Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« Art. 36 - Bei der Schaffung oder Streichung einer Stelle kann die Regierung einen Beamten auf eine unbesetzte Stelle, die im Stellenplan unter der Rubrik "Wissenschaftliches Personal" angeführt ist und die so nahe wie möglich an seinem Amtssitz liegt, versetzen bzw. transferieren. »

Art. 23 - Artikel 37 Absatz 1 desselben Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« Die Regierung kann einen Beamten auf eine andere unbesetzte Stelle, die im Stellenplan unter der Rubrik "Wissenschaftliches Personal" angeführt ist, versetzen bzw. transferieren, wenn das Interesse des Dienstes es erfordert. »

Art. 24 - Artikel 38 desselben Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« Art. 38 - Wenn ein Beamter die in Artikel 53 erwähnte negative Bewertung erhält, kann die Regierung ihn auf eine unbesetzte Stelle, die im Stellenplan unter der Rubrik "Wissenschaftliches Personal" angeführt ist und die so nahe wie möglich an seinem Amtssitz liegt, versetzen bzw. transferieren. »

Art. 25 - Artikel 39 desselben Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« Art. 39 - In allen im vorliegenden Kapitel erwähnten Fällen einer Versetzung macht der Direktionsrat nach Begutachtung durch den bzw. die betroffenen Prüfungsausschüsse einen Vorschlag und hört vorher den Beamten an, der auf den Beistand einer Person seiner Wahl zurückgreifen kann. Wenn dieser der Vorladung des Direktionsrates nicht nachkommt, wird -außer bei einer gerechtfertigten Verhinderung- davon ausgegangen, dass er angehört worden ist.

In allen im vorliegenden Kapitel erwähnten Fällen einer Versetzung macht der in Artikel 24 erwähnte Ausschuss nach Begutachtung durch die betroffenen Prüfungsausschüsse einen Vorschlag und hört vorher den Beamten an, der auf den Beistand einer Person seiner Wahl zurückgreifen kann. Wenn dieser der Vorladung des Direktionsrates nicht nachkommt, wird -außer bei einer gerechtfertigten Verhinderung- davon ausgegangen, dass er angehört worden ist. »

Art. 26 - Artikel 40 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997, ist wie folgt zu lesen:

« Art. 40 - Der Stellentausch ist die parallellaufende Versetzung bzw. die parallellaufende Transferierung zweier Beamter gleichen Ranges und gleicher Qualifikation im Sinne von Artikel 6, die ihren jeweiligen Dienstposten tauschen. »

Art. 27 - Artikel 41, Absatz 1 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. April 1999, ist wie folgt zu lesen:

« Die Anträge auf Stellentausch innerhalb eines selben Ministeriums bzw. einer selben Einrichtung werden dem Direktionsrat vorgelegt, der nach Begutachtung durch den bzw. die betroffenen Prüfungsausschüsse darüber befindet, ob sie mit den Erfordernissen des Dienstes vereinbar sind oder nicht. »

Art. 28 - Artikel 42 Absatz 1 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. April 1999, ist wie folgt zu lesen:

« Die Anträge auf Stellentausch zwischen zwei Ministerien, zwischen einem Ministerium und einer Einrichtung oder zwischen zwei Einrichtungen werden dem in Artikel 24 erwähnten Ausschuss vorgelegt, der nach Begutachtung durch die betroffenen Prüfungsausschüsse darüber befindet, ob sie mit den Erfordernissen des Dienstes vereinbar sind oder nicht. »

KAPITEL III — *Modalitäten für die Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Besoldungsstatuts der Beamten der Region*

Art. 29 - In Abweichung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Besoldungsstatuts der Beamten der Region wird das Gehalt des wissenschaftlichen Direktors immer in der Sonderstufe, die mit dem Dienstgrad des Ranges A4 verbunden ist, festgelegt, während das Gehalt des wissenschaftlichen Attachés immer in der Sonderstufe, die mit dem Dienstgrad des Ranges A5 verbunden ist, festgelegt wird.

Art. 30 - In Abweichung von Artikel 13, § 1, 3° desselben Erlasses sind für die Gewährung der zeitlich gestuften Erhöhungen und der besonderen Erhöhungen ebenfalls die effektiven Dienste zulässig, die das wissenschaftliche Personalmitglied vorher bei subventionierten freien Lehranstalten oder -einrichtungen als Inhaber einer nicht durch einen Gehaltszuschuss besoldeten Funktion, bei der volle Leistungen erbracht worden sind, geleistet hat.

Art. 31 - Für die Gewährung der zeitlich gestuften Erhöhungen und der besonderen Erhöhungen sind ebenfalls die effektiven vergleichbaren oder gleichwertigen Dienste zulässig, die das wissenschaftliche Personalmitglied vorher in Anstalten oder Einrichtungen, die einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union unterstehen, geleistet hat.

KAPITEL IV — *Modalitäten für die Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen des Statuts der Beamten der Region*

Art. 32 - Artikel 1bis des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen des Statuts der Beamten der Region, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998, ist wie folgt zu lesen:

« Art. 1bis - Die in Anwendung von Artikel 6 des Statuts in den Qualifikationen und wissenschaftlichen Befähigungen vorgenommenen Abänderungen, an welche der Zugang zu einer Stelle geknüpft wird, werden wirksam, wenn die Stelle nicht mehr besetzt ist. »

Art. 33 - Artikel 1quater § 1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998, ist wie folgt zu lesen:

« § 1 - Das in Artikel 5 des Statuts erwähnte Register gibt den Platz der Stelle im Stellenplan, die zugewiesene Dienststelle und den Amtssitz an und gibt den dieser Stelle entsprechenden Bogen zur Beschreibung der Qualifikationen und der wissenschaftlichen Befähigungen wieder. »

Art. 34 - Artikel 4 Absätze 2 und 3 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998, ist wie folgt zu lesen:

« Die Offenerklärung einer Stelle, die nicht im letzten in Anwendung von Artikel 1quater zugestellten Register angeführt wird, wird gegebenenfalls aufeinanderfolgend zur Kenntnis der Beamten gebracht, denen diese Stelle durch Beförderung durch Aufstieg in die höhere Stufe, Versetzung, Beförderung durch Aufstieg im Dienstgrad oder Transferierung zugeteilt werden könnte, und zwar anhand eines vom Generalsekretär durch bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefes mit Empfangsbescheinigung.

In diesem Brief wird der Platz der Stelle im Stellenplan, die zugewiesene Dienststelle und der Amtssitz erwähnt und wird der dieser Stelle entsprechende Bogen zur Beschreibung der Qualifikationen und der wissenschaftlichen Befähigungen wiedergegeben. »

Art. 35 - Artikel 6 § 3 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998, ist nicht anwendbar.

Art. 36 - Artikel 7 Absatz 1 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998, ist wie folgt zu lesen:

« Der vor der Beförderung durch Aufsteigen in einen Dienstgrad der Ränge A4 und A3 abgegebene Vorschlag des Direktionsrats wird den Bewerbern mit einem bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbescheinigung mitgeteilt. »

Art. 37 - Artikel 27 desselben Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« Art. 27 - Die Bewertungsberichte werden gemeinsam vom unmittelbar hierarchischen Vorgesetzten des Beamten auf Probe und vom Direktor der Ausbildung des Ministeriums der Wallonischen Region erstellt. »

Art. 38 - Artikel 30 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998, ist wie folgt zu lesen:

« Art. 30 - Jeder Beamte kann unter den in den Abschnitten II und III vorgesehenen Bedingungen freigestellt werden, um:

1° auf Anfrage seines Dienstes an einer Ausbildung teilzunehmen;

2° an einer Ausbildung zur persönlichen Entfaltung teilzunehmen.

Absatz 1 findet ebenfalls Anwendung auf die wissenschaftlichen Personalmitglieder, die unter Arbeitsvertrag stehen.

Die in Absatz 1 erwähnten Ausbildungen werden von der Direktion der Ausbildung organisiert oder vom Generalsekretär des betreffenden Ministeriums nach Gutachten des Direktors der Ausbildung anerkannt. »

Art. 39 - Artikel 39 bis 42 desselben Erlasses sind nicht anwendbar.

Art. 40 - Artikel 55 bis 66 desselben Erlasses sind nicht anwendbar.

KAPITEL V — *Modalitäten für die Einstellung des wissenschaftlichen Vertragspersonals*

Art. 41 - Die wissenschaftlichen Tätigkeiten, die innerhalb einer in Artikel 1 erwähnten Dienststelle bzw. Einrichtung ausgeübt werden, bilden spezifische Aufgaben im Sinne von Artikel 2 Absatz 2 3° des Königlichen Erlasses zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze.

Art. 42 - Die Eigenschaft eines wissenschaftlichen Vertragspersonalmitglieds wird dem Vertragsbediensteten, der die folgenden Bedingungen erfüllt, zuerkannt:

1° Inhaber eines Abschlussdiploms sein, das nach mindestens vier Studienjahren von einer Universität, einer der aufgrund der Gesetze über die Verleihung der akademischen Grade und das Programm der Universitätsprüfungen als gleichwertig anerkannten Einrichtungen oder einem für die Verleihung der akademischen Grade errichteten Prüfungsausschuss verliehen wurde;

2° über einen schriftlichen Vertrag verfügen, in dem ausdrücklich festgestellt wird, dass er eingestellt worden ist, um hauptsächlich wissenschaftliche Tätigkeiten in einer in Artikel 1 erwähnten Dienststelle bzw. Einrichtung auszuüben.

Art. 43 - Die in Anwendung des vorliegenden Kapitels vorzunehmenden Einstellungen werden vorher im Belgischen Staatsblatt nach den vom Prüfungsausschuss festgelegten Modalitäten bekanntgegeben.

Der Prüfungsausschuss ordnet die Bewerber je nach ihrem wissenschaftlichen Wert an.

KAPITEL VI — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

Art. 44 - Artikel 15 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten des "Institut scientifique de Service public" wird aufgehoben.

Art. 45 - Der Beamte, der die nachstehenden Bedingungen erfüllt, wird mit Wirkung vom Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses von Amts wegen im Dienstgrad eines wissenschaftlichen Generalinspektors, eines wissenschaftlichen Direktors oder eines wissenschaftlichen Attachés ernannt, je nachdem, ob er Inhaber des Dienstgrades eines Generalinspektors, eines Direktors oder eines ersten Attachés oder Attachés ist:

1° Inhaber eines Abschlussdiploms sein, das nach mindestens vier Studienjahren von einer Universität, einer der aufgrund der Gesetze über die Verleihung der akademischen Grade und das Programm der Universitätsprüfungen als gleichwertig anerkannten Einrichtungen oder einem für die Verleihung der akademischen Grade errichteten Prüfungsausschuss verliehen wurde;

2° am Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses in einer in Artikel 1 erwähnten Dienststelle bzw. Einrichtung beschäftigt sein;

3° dort hauptsächlich vom Prüfungsausschuss anerkannte wissenschaftliche Tätigkeiten ausüben.

Das Dienstalder in den Rängen A5 und A6 wird berücksichtigt, um das Dienstalder im Rang A6 des in Absatz 1 erwähnten wissenschaftlichen Attachés festzulegen.

Der Prüfungsausschuss befindet innerhalb von vier Monaten ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses darüber, ob die in Absatz 1, 3° erwähnte Bedingung erfüllt ist.

Art. 46 - Die Eigenschaft eines wissenschaftlichen Vertragspersonalmitglieds wird mit Wirkung vom Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses dem Vertragsbediensteten, der die in Artikel 45 Absatz 1 erwähnten Bedingungen erfüllt, zuerkannt.

Artikel 45 Absatz 3 ist nicht anwendbar.

Die Anerkennung der Eigenschaft eines wissenschaftlichen Vertragspersonalmitglieds und ihre Auswirkungen sind Gegenstand eines Zusatzes zum Vertrag.

Art. 47 - Die Beschäftigungsperioden des in Artikel 46 erwähnten wissenschaftlichen Vertragspersonalmitglieds, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses hauptsächlich wissenschaftlichen Tätigkeiten in einer in Artikel 1 erwähnten Dienststelle oder Einrichtung gewidmet sind, werden den Beschäftigungsperioden gleichgestellt, die in Artikel 27 4° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, wie er durch Artikel 19 ersetzt wurde, erwähnt sind.

Der Prüfungsausschuss befindet darüber innerhalb von vier Monaten ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses.

Art. 48 - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des Monats nach demjenigen, im Laufe dessen er im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht wurde, in Kraft.

Art. 49 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 3. Juni 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 2472

[S - C - 99/27597]

3 JUNI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het wetenschappelijk personeel van de Diensten van de Regering en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Gewest ressorteren

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Gewest ressorteren, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997 en bij het besluit van de Waalse Regering van 29 april 1999;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende uitvoeringsmaatregelen van het statuut van de ambtenaren van het Gewest, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998 en bij het besluit van de Waalse Regering van 29 april 1999;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de agenten van het Institut scientifique de Service public (Openbaar Wetenschappelijk Instituut);

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 juli 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het protocol nr. 279 van het sectorcomité nr. XVI, opgemaakt op 18 september 1998;

Gelet op de beslissing van de Regering van 26 november 1998 over het verzoek om advies binnen de termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 31 maart 1999, overeenkomstig artikel 84, 1^e lid, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Alleen de volgende diensten of instellingen zijn gemachtigd wetenschappelijk personeel in dienst te nemen :

1. de Dienst Studies en Statistiek van het Ministerie van het Waalse Gewest;
2. het Wetenschappelijk Centrum van Gembloers van het Ministerie van het Waalse Gewest;
3. de Directie Wegenstructuur van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer;
4. de Directie Waterbouwkundig Onderzoek van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer;
5. de Directie Metaalstructuren van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer;
6. de Directie Betonstructuren van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer;
7. het "Institut scientifique de service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut).

Onder wetenschappelijk personeel dient te worden verstaan de ambtenaren die drager zijn van een van de graden vermeld in artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, zoals vervangen bij artikel 6 van dit besluit, alsook de personen in dienst genomen met een arbeidsovereenkomst overeenkomstig artikel 42 van dit besluit en tewerkgesteld in een van de in het 1^e lid bedoelde diensten of instellingen.

De betrekkingen voorbehouden aan de titularissen van de in het 2^e lid bedoelde graden worden in de personeelsformatie opgenomen in de bijzondere categorie "wetenschappelijk personeel".

Deze betrekkingen worden uitsluitend voorbehouden aan ambtenaren van de in het eerste lid bedoelde diensten en instellingen, wier activiteiten bestaan uit wetenschappelijk onderzoek of uit de leiding over wetenschappelijk onderzoek zoals erkend door de Regering op gemotiveerd voorstel van de in artikel 2 bedoelde jury.

Art. 2. § 1. Voor iedere dienst bedoeld in artikel 1, 1^e lid wordt er een jury ingesteld die samengesteld is als volgt :

1. de twee ambtenaren met de hoogste graad onder wie de dienst of de instelling ressorteren, of hun afgevaardigden;
2. drie docenten bevoegd in de aangelegenheden behandeld door de dienst of door de instelling die verbonden zijn aan Waalse of Franstalige instellingen van universitair onderwijs.

De drie in het 1^e lid, 2^o bedoelde docenten worden door de Regering aangesteld voor drie jaar hernieuwbaar. Zij hebben recht op de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten toegekend aan de ambtenaren van het Gewest en worden daarvoor gelijkgesteld met rang A3.

De ambtenaar met de hoogste graad is voorzitter van de jury. De beslissingen worden er met de gewone meerderheid van stemmen genomen, die van de voorzitter zijnde doorslaggevend bij staking der stemmen.

§ 2. Bij het "Institut scientifique de service public" worden de bij dit besluit aan de jury toegedeelde taken waargenomen door de wetenschappelijke en technische commissie.

Art. 3. Onverminderd de bepalingen van dit besluit, zijn volgende besluiten en bepalingen zoals gewijzigd toepasselijk op het in artikel 1 bedoelde statutair of stagiair wetenschappelijk personeel :

1. het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest;
2. het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Gewest;
3. het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende uitvoeringsmaatregelen van het statuut van de ambtenaren van het Gewest;
4. alle wettelijke en reglementaire bepalingen van statutaire aard toepasselijk op de diensten van de Waalse Regering op 1 december 1994 in de mate dat voornoemde besluiten en bepalingen ze niet opheffen.

Art. 4. De bepalingen waarbij het Gewest de in artikel 3 vermelde besluiten en bepalingen zou wijzigen, aanvullen of vervangen zullen van rechtswege toepasselijk zijn op het wetenschappelijk personeel behalve indien zij bepalingen beïnvloeden die het onderwerp zijn geweest van toepassingsmodaliteiten voorzien in dit besluit.

HOOFDSTUK II. — Toepassingsmodaliteiten van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest

Art. 5. Artikel 2, 2de lid, van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest dient te worden gelezen als volgt :

« De rangen, drie in getal, behoren allen tot niveau 1. »

Art. 6. Artikel 3, § 1, 2de lid van hetzelfde besluit dient te worden gelezen als volgt :

« De graden worden ingedeeld als volgt tussen de rangen :

1. in rang A3, de graad van wetenschappelijk inspecteur-generaal;
2. in rang A4, de graad van wetenschappelijk directeur;
3. in rang A6, de rang van wetenschappelijk attaché. »

Art. 7. Artikel 6 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 6. De jury bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 1999 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het wetenschappelijk personeel van de diensten van de Regering en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Gewest ressorteren bepaalt de toegangsvoorwaarden tot elke betrekking volgens de hierna volgende modaliteiten.

Voor de toegang tot een betrekking volgens een wijze voorzien in artikel 8 moeten de gegadigden beschikken over de kwalificaties en wetenschappelijke vaardigheid zoals bedongen in de fiche van de kwalificaties en de wetenschappelijke bekwaamheden.

Onder kwalificatie dient te worden verstaan het houden van één of meerdere diploma's of getuigschriften.

Onder wetenschappelijke bekwaamheden dient te worden verstaan bijzondere kennis of vaardigheid op het vlak van een wetenschappelijke kennis of ervaring. »

Art. 8. Artikel 8, §§ 2 en 3, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 29 april 1999, dient te worden gelezen als volgt :

« § 2. Er wordt voorzien in een vacante wervingsbetrekking door achtereenvolgens :

1. mutatie op verzoek van de ambtenaar;
2. overplaatsing op verzoek van de ambtenaar;
3. werving.

Er wordt echter door aanwerving voorzien in een wervingsbetrekking vrijgekomen bij mutatie op verzoek van de ambtenaar of bij overplaatsing op verzoek van de ambtenaar.

§ 3. De Regering bepaalt de procedure inzake de kandidatuur voor een mutatie, een bevordering bij verhoging van graad en een overplaatsing. »

Art. 9. Artikel 9 van hetzelfde besluit dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 9. Alleen de betrekkingen van wetenschappelijk attaché en van wetenschappelijk inspecteur-generaal mogen toegekend worden bij werving. »

Art. 10. Artikelen 10 tot 12 van hetzelfde besluit worden niet toegepast.

Art. 11. Artikel 14 van hetzelfde besluit, vervangen bij de besluiten van de Waalse Regering van 23 januari 1997 en 29 april 1999, dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 14. De mutatie is de overgang van een ambtenaar van een betrekking gerangschikt onder de rubriek "wetenschappelijk personeel" in een personeelsformatie naar een andere betrekking in dezelfde graad van dezelfde personeelsformatie die overeenstemt met zijn wetenschappelijke vaardigheid en gerangschikt onder de rubriek "wetenschappelijk personeel".

In dat geval en na raadpleging van de betrokken(e) jury's doet de directieraad een voorstel om in de vacante betrekking te voorzien. »

Art. 12. Artikel 15, 2° lid van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, dient te worden gelezen als volgt :

« De mutatieaanvragen worden aan de directieraad voorgelegd, die, na raadpleging van de betrokken(e) jury's, ze al dan niet verenigbaar verklaart met de behoeften van de dienst van herkomst en met die van de dienst waarvoor de ambtenaar zijn mutatie aanvraagt. »

Art. 13. Artikel 16, § 1, 1° lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, dient te worden gelezen als volgt :

« De mutatie wordt door de Regering toegekend aan de ambtenaar die, tussen die voorgesteld worden door de directieraad en na raadpleging van de betrokken(e) jury's, de grootste anciënniteit doet gelden. »

Art. 14. Artikel 17, 2° lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 29 april 1999, dient te worden gelezen als volgt :

« In dat geval, wat betreft de vacante betrekkingen in rangen A3 en A4, doet de directieraad, na raadpleging van de betrokken(e) jury's, een voorstel om in de vacante betrekking te voorzien. »

Art. 15. Artikel 18 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, dient te worden gelezen als volgt :

« De ambtenaar die voldoet aan de volgende voorwaarden kan bevorderd worden bij verhoging in graad :

1. het bewijs van een graadanciënniteit van 4 jaar voorleggen;
2. het bewijs van een positieve evaluatie voorleggen;
3. het bewijs van wetenschappelijke activiteiten voorleggen waarvan de jury de waarde erkent;
4. een geschiktheid tot het leiden rechtvaardigen die door de jury gecontroleerd wordt;
5. geen definitieve tuchtstraf opgelopen hebben die vóór de vacantverklaring voorgesteld werd en die niet geschrapt is.

Alleen de titularis van de graad van wetenschappelijk attaché kan aanspraak maken op de bevordering bij verhoging van graad tot de graad van wetenschappelijk directeur en hij kan enkel aanspraak maken op deze bevordering.

In afwijking van het eerste lid kan de wetenschappelijke inspecteur-generaal bevorderd worden tot de graad van directeur-generaal onder dezelfde voorwaarden als de inspecteur-generaal. »

Art. 16. Artikel 23 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 23 januari 1997 en 29 april 1999, dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 23. De overplaatsing is de overgang van een ambtenaar van een betrekking gerangschikt onder de rubriek "wetenschappelijk personeel" in een personeelsformatie naar een betrekking in dezelfde graad die overeenstemt met zijn wetenschappelijke vaardigheid en gerangschikt onder de rubriek "wetenschappelijk personeel" in een andere personeelsformatie.

Bij overplaatsing doet de in artikel 24 bedoelde commissie een voorstel om in de vacante betrekking te voorzien. »

Art. 17. Artikel 25, 1° lid van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, dient te worden gelezen als volgt :

"De in artikel 24 bedoelde commissie verklaart, na raadpleging van de betrokkene jury's, de overplaatsingsaanvragen al dan niet verenigbaar met de behoeften van de dienst. »

Art. 18. Artikel 26, 1° lid van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, dient te worden gelezen als volgt :

« De overplaatsing wordt door de Regering toegekend aan de ambtenaar die, tussen die voorgesteld worden door de directieraad en na raadpleging van de betrokken(e) jury's, de grootste anciënniteit doet gelden. »

Art. 19. Artikel 27 van hetzelfde besluit dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 27. Onverminderd de algemene toelaatbaarheidsvoorwaarden kan niemand aangeworven worden voor een betrekking van wetenschappelijk personeel indien hij niet aan volgende voorwaarden voldoet :

1. drager zijn van een eindstudiediploma uitgereikt na ten minste vier jaar studies door een universiteit, een instelling ermee gelijkgesteld krachtens de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens of door een van de jury's ingesteld voor de toekenning van de academische graden en die vermeld staat op de fiche van de wetenschappelijke kwalificaties en vaardigheden;
2. aan alle wetenschappelijke bepaalde vaardigheden beantwoorden die op de fiche van de wetenschappelijke kwalificaties en vaardigheden staan;
3. voor een door het vast wervingssecretariaat ingericht examen slagen, waarvan het programma voorafgaand bepaald werd door de jury in overleg met de vaste wervingssecretaris;
4. tewerkgesteld geweest zijn als wetenschappelijk personeel in het kader van een voltijdse arbeidsovereenkomst tijdens minimum vier jaar of in het kader van een of meerdere deeltijdse arbeidsovereenkomsten waarvan de som van de tewerkstellingsperiodes gelijk is aan een voltijdse tewerkstelling gedurende vier jaar. »

Art. 20. Artikel 31, § 1, van hetzelfde besluit dient te worden gelezen als volgt :

« De rechtstreekse hiërarchische meerdere van de stagiair of de vormingsdirecteur maakt twee gedetailleerde verslagen op die zijn evaluatie motiveren en doet ze toekomen aan de secretaris-generaal.

Het eerste verslag wordt overgemaakt vóór het einde van de vierde maand.

Het tweede verslag wordt overgemaakt vóór het einde van de achtste maand. »

Art. 21. Artikel 35, 1° lid, van hetzelfde besluit is niet van toepassing.

Art. 22. Artikel 36 van hetzelfde besluit dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 36. Bij opening of afschaffing van banen kan de Regering een ambtenaar muteren of overplaatsen naar een openstaande betrekking in de personeelsformatie onder de rubriek "wetenschappelijk personeel" zo dicht mogelijk bij zijn administratieve standplaats. »

Art. 23. Artikel 37, 1° lid van hetzelfde besluit dient te worden gelezen als volgt :

« In het belang van de dienst kan de Regering een ambtenaar muteren of overplaatsen naar een openstaande betrekking in de personeelsformatie onder de rubriek "wetenschappelijk personeel. »

Art. 24. Artikel 38 van hetzelfde besluit dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 38. Wanneer een ambtenaar de in artikel 53 bedoelde negatieve evaluatie krijgt kan de Regering deze ambtenaar muteren of overplaatsen naar een openstaande betrekking in de personeelsformatie onder de rubriek "wetenschappelijk personeel" zo dicht mogelijk bij zijn administratieve standplaats. »

Art. 25. Artikel 39 van hetzelfde besluit dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 39. In alle mutatiegevallen bedoeld in dit hoofdstuk doet de directieraad, na raadpleging van de betrokkene jury(s) een voorstel en verhoort voorafgaand de ambtenaar die zich kan laten bijstaan door een persoon van zijn keuze. Behalve gegronde verandering wordt hij geacht gehoord te zijn indien hij geen gevolg geeft aan de uitnodiging van de directieraad.

In alle gevallen van overplaatsing bedoeld bij dit hoofdstuk doet de in artikel 24 bedoelde commissie, na raadpleging van de betrokkene jury's een voorstel en verhoort voorafgaand de ambtenaar die zich kan laten bijstaan door een persoon van zijn keuze. Behalve gegronde verandering wordt hij geacht gehoord te zijn indien hij geen gevolg geeft aan de uitnodiging van de directieraad. »

Art. 26. Artikel 40 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997, dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 40. De permutatie is de gelijktijdige mutatie of de gelijktijdige overplaatsing van twee ambtenaren met dezelfde graad en dezelfde kwalificatie in de zin van artikel 6 die hun respectievelijke aanstellingen uitwisselen. »

Art. 27. Artikel 41, 1ste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 29 april 1999, dient te worden gelezen als volgt :

« De permutatieaanvragen binnen eenzelfde ministerie of instelling worden voorgelegd aan de directieraad die, na raadpleging van de betrokkene jury(s), ze al dan niet verenigbaar verklaren met de behoeften van de dienst. »

Art. 28. Artikel 42, 1ste lid van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 29 april 1999, dient te worden gelezen als volgt :

« De permutatieaanvragen tussen twee ministeries, tussen een ministerie en een instelling of tussen twee instellingen worden voorgelegd aan de directieraad die, na raadpleging van de betrokkene jury's, ze al dan niet verenigbaar verklaren met de behoeften van de dienst. »

HOOFDSTUK III. — *Toepassingsmodaliteiten van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Gewest*

Art. 29. In afwijking van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Gewest blijft de wedde van de wetenschappelijke directeur vastgesteld in de bijzondere schaal verbonden aan de graad van rang A4 en de wedde van de wetenschappelijk attaché blijft vastgesteld in de bijzondere schaal verbonden aan de graad van rang A5.

Art. 30. In afwijking van artikel 13, § 1, 3° van hetzelfde besluit komen eveneens in aanmerking voor de toekenning van tussentijdse verhogingen en van bijzondere verhogingen de diensten die het wetenschappelijk personeelslid werkelijk gepresteerd heeft bij gesubsidieerde inrichtingen of instellingen van het vrij onderwijs als titularis van een voltijdse functie die niet bezoldigd werd door een weddetoelage.

Art. 31. Voor de toekenning van tussentijdse verhogingen en van bijzondere verhogingen komen eveneens in aanmerking gelijksoortige en gelijkwaardige diensten die het wetenschappelijk personeelslid vroeger werkelijk gepresteerd heeft bij inrichtingen of instellingen die ressorteren onder een ander Lid-Staat van de Europese Unie.

HOOFDSTUK IV. — *Toepassingsmodaliteiten van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende uitvoeringsmodaliteiten van het statuut van de ambtenaren van het Gewest*

Art. 32. Artikel 1bis van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende uitvoeringsmodaliteiten van het statuut van de ambtenaren van het Gewest, er ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998, dient te worden gelezen als volgt :

« Artikel 1bis. De overeenkomstig artikel 6 van het statuut aangebrachte wijzigingen aan de wetenschappelijke kwalificaties en vaardigheden die de toegang verlenen tot een betrekking treden in werking wanneer de betrekking niet meer bekleed wordt. »

Art. 33. Artikel 1quater van hetzelfde besluit, er ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998, dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 1quater. Het in artikel 5 van het statuut bedoelde repertorium vermeldt de plaats van de betrekking in de personeelsformatie, de aanstellingsdienst, de administratieve standplaats en de fiche van de wetenschappelijke kwalificaties en vaardigheden waarmee de betrekking overeenstemt. »

Art. 34. Artikel 4, 2° en 3° lid van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998, dient te worden gelezen als volgt :

« De verklaring van een vacante betrekking die niet vermeld is in het laatste repertorium bekendgemaakt overeenkomstig artikel 1quater wordt vervolgens ter kennis gebracht, indien nodig, aan de ambtenaren die in aanmerking zouden komen om ze te bekomen bij mutatie, bevordering bij verhoging van graad of overplaatsing door de secretaris-generaal bij een ter Post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Dit bericht vermeldt de plaats van de betrekking in de personeelsformatie, de aanstellingsdienst, de administratieve standplaats en de fiche van wetenschappelijke kwalificaties en vaardigheden waarmee de betrekking overeenstemt. »

Art. 35. Artikel 6, § 3, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998, is niet van toepassing.

Art. 36. Artikel 7, 1° lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998, dient te worden gelezen als volgt :

« Het voorstel van de directieraad voorafgaand aan de bevordering bij verhoging tot een graad van rangen A4 en A3 wordt betekend aan de kandidaten bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs. »

Art. 37. Artikel 27 van hetzelfde besluit dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 27. De evaluatieverslagen worden collegiaal opgemaakt door de onmiddellijke hiërarchische meerdere van de stagiair en de vormingsdirecteur van het Ministerie van het Waalse Gewest. »

Art. 38. Artikel 30 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 1998, dient te worden gelezen als volgt :

« Art. 30. Iedere ambtenaar kan recht hebben onder de in secties II en III voorziene voorwaarden op een dienstvrijstelling om een vorming te volgen :

1. op verzoek van zijn dienst,
2. voor zijn persoonlijke ontplooiing.

Het eerste lid is eveneens toepasselijk op de wetenschappelijke personeelsleden in dienst genomen met een arbeidsovereenkomst.

De in het eerste lid bedoelde vormen worden georganiseerd door de Directie Vorming of erkend door de secretaris van het betrokkene ministerie, na advies van de vormingsdirecteur. »

Art. 39. Artikelen 39 tot 42 van hetzelfde besluit zijn niet van toepassing.

Art. 40. Artikelen 55 tot 66 van hetzelfde besluit zijn niet van toepassing.

HOOFDSTUK V. — *Modaliteiten voor de indienstneming van het wetenschappelijk contractueel personeel*

Art. 41. De specifieke taken in de zin van artikel 2, 2e lid, 3°, van het koninklijk besluit tot vaststelling van de algemene beginselen bestaan uit de wetenschappelijke activiteiten uitgeoefend in een in artikel 1 bedoelde dienst of instelling.

Art. 42. De hoedanigheid van wetenschappelijk contractueel personeelslid wordt toegekend aan de contractueel die aan volgende voorwaarden voldoet :

1. drager zijn van een eindstudiediploma uitgereikt na ten minste vier jaar studies door een universiteit, een instelling ermee gelijkgesteld krachtens de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens of door een van de jury's ingesteld voor de toekenning van de academische graden;
2. over een schriftelijke overeenkomst beschikken die duidelijk vermeldt dat het in dienst werd genomen om hoofdzakelijk wetenschappelijke activiteiten uit te oefenen in een in artikel 1 bedoelde dienst of instelling.

Art. 43. De contractuele indienstnemingen die moeten plaatsvinden krachtens dit hoofdstuk worden voorafgaand bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* volgens de door de jury bepaalde modaliteiten.

De kandidaten worden door de jury gerangschikt volgens hun wetenschappelijke waarde.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 44. Artikel 15 van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de agenten van het « Institut scientifique de Service public » is opgeheven.

Art. 45. De ambtenaar die aan volgende voorwaarden voldoet wordt van ambtswege en met uitwerking op de datum van de inkrachttreding van dit besluit benoemd tot de graad van wetenschappelijk inspecteur-generaal, wetenschappelijk directeur of wetenschappelijk attaché al naar gelang hij de graad van inspecteur-generaal, directeur, eerste attaché of attaché draagt :

1. drager zijn van een eindstudiediploma uitgereikt na ten minste vier jaar studies door een universiteit, een instelling ermee gelijkgesteld krachtens de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens of door een van de jury's ingesteld voor de toekenning van de academische graden;
2. bij de inkrachttreding van dit besluit tewerkgesteld zijn in een in artikel 1 bedoelde dienst of instelling.
3. er hoofdzakelijk de door de jury erkende wetenschappelijke activiteiten uitoefenen.

Er wordt rekening met de anciënniteit in de rangen A5 en A6 voor de berekening van de anciënniteit in de rang A6 van de in het eerste lid bedoelde wetenschappelijke attaché.

De jury beraadslaagt over het bestaan van de in het 1° lid, 3° bedoelde voorwaarde binnen vier maanden na de inkrachttreding van dit besluit.

Art. 46. De hoedanigheid van wetenschappelijk contractueel personeelslid wordt met ingang van de datum van inkrachttreding van dit besluit toegekend aan de contractueel die aan de in artikel 45, eerste lid bedoelde voorwaarden voldoet.

Artikel 45, 3e lid, is van toepassing.

De erkenning van de hoedanigheid van wetenschappelijk contractueel personeelslid en zijn gevolgen is het onderwerp van een aanhangsel bij de overeenkomst.

Art. 47. De tewerkstellingsperiodes van het in artikel 46 bedoelde wetenschappelijk contractueel personeelslid die hoofdzakelijk uit wetenschappelijke activiteiten bij een in artikel 1 bedoelde dienst of instelling vóór de inkrachttreding van dit besluit worden door de jury gelijkgesteld met de tewerkstellingsperiodes bedoeld bij artikel 27, 4°, van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, zoals vervangen bij artikel 19.

De jury spreekt zich uit binnen vier maanden na de inkrachttreding van dit besluit.

Art. 48. Dit besluit wordt van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op de maand van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 49. De Minister tot wiens bevoegdheden Ambtenarenzaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 juni 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C – 99/21152]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant à l'Observatoire royal de Belgique et au Planétarium une commission des stages pour les agents d'expression française

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18bis,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué à l'Observatoire royal de Belgique et au Planétarium une commission des stages pour les agents d'expression française.

Art. 2. Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membre désigné par le Ministre :

. Mme Dehant, Véronique

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

*par la Centrale générale des Services publics :

- membre effectif :

. Mme Frappez, Liliane

- membre suppléant :

. M. Alexandre, Pierre

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

- membre effectif :

. M. Martin, Robert

- membres suppléants :

. M. Vandiepenbeeck, Marc

. M. Coene, Yves

. M. Crabbe, Guy

c) le directeur de la formation du rôle linguistique français.

Art. 3. Sont désignés en qualité de présidents de la commission visée à l'article 1^{er} :

- président effectif :

. M. Paquet, Paul

- président suppléant :

. M. Verbeiren, Roland

Bruxelles, le 18 mars 1999.

Y. YLIEFF

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 99/21152]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij de Koninklijke Sterrenwacht van België en bij het Planetarium voor de Franstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18bis,

Besluit :

Artikel 1. Bij de Koninklijke Sterrenwacht van België en bij het Planetarium wordt een stagecommissie ingesteld voor de Franstalige ambtenaren.

Art. 2. Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als lid aangewezen door de Minister :

. Mevr. Dehant, Véronique

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

*door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

. Mevr. Frappez, Liliane

- plaatsvervangend lid :

. de heer Alexandre, Pierre

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

. de heer Martin, Robert

- plaatsvervangende leden :

. de heer Vandiepenbeeck, Marc

. de heer Coene, Yves

. de heer Crabbe, Guy

c) de vormingsdirecteur van de franse taalrol.

Art. 3. Aangewezen worden als voorzitters van de commissie bedoeld in artikel 1 :

- voorzitter :

. de heer Paquet, Paul

- plaatsvervangend voorzitter :

. de heer Verbeiren, Roland

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21153]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant à l'Observatoire royal de Belgique et au Planétarium une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18bis,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué à l'Observatoire royal de Belgique et au Planétarium une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise.**Art. 2.** Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membre désigné par le Ministre :

. M. Van Dessel, Edwin

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

* par la Centrale générale des Services publics :

- membre effectif :

. M. Frederic, Piet

- membre suppléant :

. M. Vander Putten, Erik

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

- membre effectif :

. M. Craenen, Jozef

- membres suppléants :

. M. Smet, François

. M. Van Langenhove, Jozef

c) le directeur de la formation du rôle linguistique néerlandais .

Art. 3. Sont désignés en qualité de présidents de la commission visée à l'article 1^{er} :

- président effectif :

. M. Paquet, Paul

- président suppléant :

. M. Verbeiren, Roland

Bruxelles, le 18 mars 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21153]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij de Koninklijke Sterrenwacht van België en bij het Planetarium voor de Nederlandstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18bis,

Besluit :

Artikel 1. Bij de Koninklijke Sterrenwacht van België en bij het Planetarium wordt een stagecommissie ingesteld voor de Nederlandstalige ambtenaren.**Art. 2.** Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als lid aangewezen door de Minister :

. de heer Van Dessel, Edwin

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

* door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

. de heer Frederic, Piet

- plaatsvervangend lid :

. de heer Vander Putten, Erik

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

. de heer Craenen, Jozef

- plaatsvervangende leden :

. de heer Smet, François

. de heer Van Langenhove, Jozef

c) de vormingsdirecteur van de Nederlandse taalrol.

Art. 3. Aangewezen worden als voorzitters van de commissie bedoeld in artikel 1 :

- voorzitter :

. de heer Paquet, Paul

- plaatsvervangend voorzitter :

. de heer Verbeiren, Roland

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21154]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression française

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18bis,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression française.**Art. 2.** Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membre désigné par le Ministre :

M. Baudson, Pierre

[C - 99/21154]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België voor de Franstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18bis,

Besluit :

Artikel 1. Bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België wordt een stagecommissie ingesteld voor de Franstalige ambtenaren.**Art. 2.** Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als lid aangewezen door de Minister :

de heer Baudson, Pierre

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

* par la Centrale générale des Services publics :

- membre effectif :

Mme Lefrancq, Jeannette

- membre suppléant :

M. Van Lennep, Jacques

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

- membre effectif :

M. Martin, Robert

- membres suppléants :

M. Wellens, Robert

M. André, Henri

c) le directeur de la formation du rôle linguistique français.

Art. 3. Sont désignés en qualité de présidents de la commission visée à l'article 1^{er} :

- président effectif :

Mme De Wilde, Eliane

- président suppléant :

Mme Zinque, Gisèle

Bruxelles, le 18 mars 1999.

Y. YLIEFF

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

* door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

Mevr. Lefrancq, Jeannette

- plaatsvervangend lid :

de heer Van Lennep, Jacques

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

de heer Martin, Robert

- plaatsvervangende leden:

de heer Wellens, Robert

de heer André, Henri

c) de vormingsdirecteur van de franse taalrol.

Art. 3. Aangewezen worden als voorzitters van de commissie bedoeld in artikel 1 :

- voorzitter :

Mevr. De Wilde, Eliane

- plaatsvervangend voorzitter :

Mevr. Zinque, Gisèle

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21155]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18bis,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise.

Art. 2. Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membre désigné par le Ministre :

. Mme Bussers, Helena

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

* par la Centrale générale des Services publics :

- membre effectif :

. M. Van De Voorde, Guido

- membre suppléant :

. M. Coenen, Hubert

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

- membre effectif :

. Mme Van Daele, Jeannette

- membres suppléants :

. M. Gansemans, Jos

. Mme Vanderstocken, Arlette

c) le directeur de la formation du rôle linguistique néerlandais .

[C - 99/21155]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België voor de Nederlandstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18bis,

Besluit :

Artikel 1. Bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België wordt een stagecommissie ingesteld voor de Nederlandstalige ambtenaren.

Art. 2. Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als lid aangewezen door de Minister :

. Mevr. Bussers, Helena

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

* door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

. de heer Van De Voorde, Guido

- plaatsvervangend lid:

. de heer Coenen, Hubert

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

. Mevr. Van Daele, Jeannette

- plaatsvervangende leden :

. de heer Gansemans, Jos

. Mevr. Vanderstocken, Arlette

c) de vormingsdirecteur van de Nederlandse taalrol.

Art. 3. Sont désignés en qualité de présidents de la commission visée à l'article 1^{er}:

- président effectif :
- . Mme De Wilde, Eliane
- président suppléant :
- . Mme Zinque, Gisèle

Bruxelles, le 18 mars 1999.

Y. YLIEFF

Art. 3. Aangewezen worden als voorzitters van de commissie bedoeld in artikel 1 :

- voorzitter :
- . Mevr. De Wilde, Eliane
- plaatsvervangend voorzitter :
- . Mevr. Zinque, Gisèle

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21156]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant aux Musées royaux d'Art et d'Histoire une commission des stages pour les agents d'expression française

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18*bis*,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué aux Musées royaux d'Art et d'Histoire une commission des stages pour les agents d'expression française.

Art. 2. Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membre désigné par le Ministre :

Mme Delhayé, Anne

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

* par la Centrale générale des Services publics :

- membre effectif :

Mme Lefrancq, Jeannette

- membre suppléant :

M. Van Lennep, Jacques

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

- membre effectif :

M. Martin, Robert

-membres suppléants :

M. Wellens, Robert

M. André, Henri

c) le directeur de la formation du rôle linguistique français.

Art. 3. Sont désignés en qualité de présidents de la commission visée à l'article 1^{er}:

- président effectif :

M. Van Noten, Francis

- président suppléant :

Mme Haine, Marie-Louise

Bruxelles, le 18 mars 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21156]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis voor de Franstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18*bis*,

Besluit :

Artikel 1. Bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis wordt een stagecommissie ingesteld voor de Franstalige ambtenaren.

Art. 2. Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als lid aangewezen door de Minister :

Mevr. Delhayé, Anne

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

* door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

Mevr. Lefrancq, Jeannette

- plaatsvervangend lid :

de heer Van Lennep, Jacques

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

de heer Martin, Robert

-plaatsvervangende leden:

de heer Wellens, Robert

de heer André, Henri

c) de vormingsdirecteur van de franse taalrol.

Art. 3. Aangewezen worden als voorzitters van de commissie bedoeld in artikel 1 :

- voorzitter :

de heer Van Noten, Francis

- plaatsvervangend voorzitter :

Mevr. Haine, Marie-Louise

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21157]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant aux Musées royaux d'Art et d'Histoire de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18bis,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué aux Musées royaux d'Art et d'Histoire une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise.

Art. 2. Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membre désigné par le Ministre :

. Madame Van der Elst, Elisabeth

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

* par la Centrale générale des Services publics :

- membre effectif :

. M. Van de Voorde, Guido

- membre suppléant :

. M. Coenen, Hubert

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

- membre effectif :

. M. Boone, Hubert

- membres suppléants :

. Mevr. Awouters, Maria

. M. Waterplas, Roger

c) le directeur de la formation du rôle linguistique néerlandais .

Art. 3. Sont désignés en qualité de présidents de la commission visée à l'article 1^{er} :

- président effectif :

. M. Van Noten, Francis

- président suppléant :

. Mevr. Haine, Marie-Louise

Bruxelles, le 18 mars 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21157]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis voor de Nederlandstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18bis,

Besluit :

Artikel 1. Bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis wordt een stagecommissie ingesteld voor de Nederlandstalige ambtenaren.

Art. 2. Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als lid aangewezen door de Minister :

. de heer Van der Elst, Elisabeth

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

* door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

. de heer Van de Voorde, Guido

- plaatsvervangend lid :

. de heer Coenen, Hubert

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

. de heer Boone, Hubert

- plaatsvervangende leden :

. Mevr. Awouters, Maria

. de heer Waterplas, Roger

c) de vormingsdirecteur van de Nederlandse taalrol.

Art. 3. Aangewezen worden als voorzitters van de commissie bedoeld in artikel 1 :

- voorzitter :

. De heer Van Noten, Francis

- plaatsvervangend voorzitter :

. Mevr. Haine, Marie-Louise

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[99/09843]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 8 juillet 1999, la peine disciplinaire de suspension pour trois mois est infligé à M. Sente, M., greffier-chef de service au tribunal de première instance de Louvain.

Par arrêté ministériel du 13 juillet 1999, M. Petrov, L., rédacteur au greffe du tribunal de première instance de Tongres, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Par arrêtés ministériels du 19 juillet 1999 :

— M. Goeminne, K., employé sous contrat au greffe du tribunal du travail d'Audenarde, est délégué aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal pour le mois d'août 1999;

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09843]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 8 juli 1999 wordt de tuchtsanctie van schorsing van drie maanden opgelegd aan de heer Sente, M., griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

Bij ministerieel besluit van 13 juli 1999 blijft aan de heer Petrov, L., opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Bij ministeriële besluiten van 19 juli 1999 :

— is aan de heer Goeminne, K., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Oudenaarde, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen gedurende de maand augustus;

— il est mis fin, à partir du 12 juillet 1999, à la délégation aux fonctions de greffier en chef au tribunal de commerce de Namur, de M. Baye, A., greffier à ce tribunal;

— Mme Dignef, K., rédacteur au greffe de la justice de paix du premier canton de Turnhout, reste déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton jusqu'au 31 décembre 1999;

— Mme Corneille, O., rédacteur au greffe de la justice de paix des cantons de Furnes et Nieuport, est déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ces cantons du 1er août 1999 au 31 août 1999;

— M. Ghysens, J., rédacteur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres, est temporairement délégué aux fonctions de secrétaire adjoint à ce parquet.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

— is een einde gesteld, vanaf 12 juli 1999, aan de opdracht tot hoofdgriffier bij de rechtbank van koophandel te Namen, van de heer Baye, A., griffier bij deze rechtbank;

— blijft aan Mevr. Dignef, K., opsteller bij de griffie van het vrederegerecht van het eerste kanton Turnhout, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij het vrederegerecht van dit kanton te vervullen tot 31 december 1999;

— is aan Mevr. Corneille, O., opsteller bij de griffie van het vrederegerecht van de kantons Veurne en Nieuwpoort, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij het vrederegerecht van deze kantons te vervullen van 1 augustus 1999 tot 31 augustus 1999;

— is aan de heer Ghysens, J., opsteller bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, opdracht gegeven om tijdelijk het ambte van adjunct-secretaris bij dit parket te vervullen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 99/35891]

Kabinet van de minister vice-president van de Vlaamse regering Ontslag en benoeming van de adjunct-kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1999 wordt aan de heer Alfons Leroy die bij besluit van de Vlaamse regering van 6 oktober 1998 met ingang van 28 september 1998 benoemd was tot adjunct-kabinetschef van de minister vice-president van de Vlaamse regering, met ingang van 15 mei 1999 eervol ontslag verleend.

Bij besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1999 wordt de heer Jozef Rutten, geboren in Maaseik op 18 december 1961, ingenieur bij het departement Leefmilieu en Infrastructuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, met ingang van 15 mei 1999 benoemd tot adjunct-kabinetschef van de minister vice-president van de Vlaamse regering.

Het ministerieel besluit van 14 oktober 1998 waarbij de heer Jozef Rutten met ingang van 28 september 1998 werd gedetacheerd in de graad van adviseur bij het kabinet van de minister vice-president van de Vlaamse regering wordt opgeheven met ingang van 15 mei 1999.

[C - 99/35854]

Kabinet van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken Ontslag van een adjunct-kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse regering van 27 april 1999 wordt aan Mevr. Christel Op de Beeck die met ingang van 28 september 1998 benoemd was tot adjunct-kabinetschef bij de cel Cultuur en Welzijn toegevoegd aan het kabinet van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken, met ingang van 1 mei 1999 eervol ontslag uit die functie verleend.

[C - 99/35831]

Kabinet van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken Bennoeming van een adjunct-kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse regering van 4 mei 1999 wordt de heer Daan Bauwens (Wetteren, °10 juni 1954) met ingang van 1 mei 1999 benoemd tot adjunct-kabinetschef bij de cel Cultuur toegevoegd aan het Kabinet van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken.

De Vlaamse minister bevoegd voor onderwijs en ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C - 99/35827]

V.Z.W. Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap. — Benoeming van een afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor financiën en begroting

Bij besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 wordt de heer Michel Van Holder, Zemstbaan 190, 2800 Mechelen, met ingang van 8 juni 1999 benoemd tot afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor financiën en begroting bij de vzw Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap.

De Vlaamse minister bevoegd voor financiën en begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C - 99/35828]

**Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
Benoeming van een adjunct-administrateur-generaal**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 wordt de heer Jan Van Depoele, geboren te Eeklo op 28 mei 1961, met ingang van 1 augustus 1999 benoemd tot adjunct-administrateur-generaal bij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding belast met de leiding van de algemene directie «Dienstenmanagement».

De Vlaamse minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C - 99/35855]

**Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
Organisatie van de VDAB en regeling van de rechtspositie van het personeel**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 wordt het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 gewijzigd houdende de organisatie van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding en de regeling van de rechtspositie van het personeel.

[C - 99/35870]

Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen. — Benoeming van commissarissen van de Vlaamse regering

Bij besluit van de Vlaamse regering van 11 mei 1999 wordt voor de duur van zes jaar met ingang van 1 mei 1999 :

— de heer Werner Van den Stockt benoemd tot commissaris van de Vlaamse regering bij de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen Limburg en Oost-Vlaanderen;

— de heer Albert Verbrugghe benoemd tot commissaris van de Vlaamse regering bij de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen Antwerpen, Vlaams-Brabant en West-Vlaanderen.

[C - 99/35783]

Commissies van advies voor het buitengewoon onderwijs. — Wijziging samenstelling

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken van 11 mei 1999, dat uitwerking heeft met ingang van 1 mei 1999, wordt in artikel 3 van het ministerieel besluit van 5 maart 1998 houdende samenstelling van de commissies van advies voor het buitengewoon onderwijs, opgericht door de Vlaamse regering bij de werkende leden Mevr. Mertens, Yvonne, leraar PIBSO, vervangen door de heer Van Ransbeek, Johan, directeur PIBSO, en wordt bij de plaatsvervangende leden de heer Beckers, Frans, directeur PIBSO, vervangen door Mevr. Mertens, Yvonne, leraar PIBSO.

[99/35905]

**Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Opvoeding,
de Sport en de Openlucht recreatie**

Raad van bestuur BLOSO. — Benoemingen

Een besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 7 juni 1999 bepaalt :

Artikel 1. De heer Jef Van Geet, Schaliehoevelaan 2, 2530 Boechout wordt benoemd tot voorzitter van de Raad van Bestuur van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie, hierna genoemd BLOSO.

Art. 2. Worden benoemd tot lid van de Raad van Bestuur van het BLOSO als vertegenwoordigers uit de sportsector :

- Mevr. Greet Bekaert, Kemzekestraat 1, 9170 Sint-Gillis-Waas;
- De heer Georges De Doncker, J. De Coomanstraat 74, 9506 Zandbergen;
- De heer Paul De Knop, J.B. Reyckerslaan 23, 2550 Kontich;
- De heer Pierre Janssens, Ringlaan 87, 1745 Opwijk;
- Mevr. Marijke Taks, Leuvenstraat 11, 3020 Veltem-Beisem;
- Mevr. Arlette Van Huffel, Schepen O. Van De Vijverstraat 4, 9820 Schelderode;
- De heer Jef Van Linden, Beekboshoeck 150, 2550 Kontich;
- De heer Wim Verstraete, Handboogstraat 26, 8500 Kortrijk;
- Mevr. Lut Wille, Callaertswalldreef 2, 8470 Gistel.

Art. 3. Het mandaat van de voorzitter en de leden, bedoeld in de artikelen 1 en 2 van dit besluit, duurt vier jaar en vangt aan op 7 juni 1999.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 7 april 1995 houdende de benoeming van de leden, vertegenwoordigers uit de sportsector, en van de voorzitter van de Raad van Bestuur van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie worden opgeheven met ingang van 7 juni 1999.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 99/27583]

Plans de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 10 juin 1999 arrête définitivement la modification de la planche 59/6 du plan de secteur de Bertrix-Librasmont-Neufchâteau en vue de l'inscription d'une zone d'extraction sur le territoire de la commune de Libin (Transinne).

Le même arrêté précise que l'utilisation de la zone au terme de l'exploitation devra correspondre à des espaces verts et que des mesures devront être prises en vue de limiter l'impact de l'exploitation sur le ruisseau de Wezerin.

L'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 27 novembre 1998 est publié ci-dessous.

ÜBERSETZUNG MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 99/27583]

Sektorenpläne

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1999 wird die Abänderung der Karte 59/6 des Sektorenplans Bertrix-Librasmont-Neufchâteau zwecks Eintragung eines Abbaugebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Libin (Transinne) endgültig beschlossen.

Durch denselben Erlass wird beschlossen, dass die Benutzung dieses Gebiets nach der Betreibung der Zweckbestimmung als Grüngebiet entsprechen muss und dass Maßnahmen getroffen werden müssen, um die Auswirkung der Betreibung auf den Bach von Wezerin zu beschränken.

Das Gutachten des regionalen Raumordnungsausschusses vom 27. November 1998 wird hierunter veröffentlicht.

VERTALING MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C - 99/27583]

Gewestplanen

Bij besluit van de Waalse Regering van 10 juni 1999 wordt de wijziging van blad 59/6 van het gewestplan Bertrix-Librasmont-Neufchâteau definitief aangenomen met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied op het grondgebied van de gemeente Libin (Transinne).

Bij hetzelfde besluit wordt bepaald dat na ontginning het gebied bestemd moet zijn voor groene ruimten en dat maatregelen genomen moeten worden om het effect van de ontginning te beperken tot de beek van Wezerin.

Het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening van 27 november 1998 wordt hieronder bekendgemaakt.

Avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 27 novembre 1998 relatif à la modification partielle du plan de secteur de Bertrix-Librasmont-Neufchâteau en vue de l'inscription d'une zone d'extraction à destination d'espaces verts visant la poursuite de l'exploitation de kaolin par la S.A. CBR à Libin (Transinne)

Vu le Code Wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine notamment les articles 40 et 40 bis;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1984 établissant le plan de secteur de Bertrix-Librasmont-Neufchâteau;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 novembre 1997 décidant la mise en révision partielle et arrêtant provisoirement la modification du plan de secteur de Bertrix-Librasmont-Neufchâteau en vue de l'inscription d'une zone d'extraction à destination d'espaces verts visant la poursuite de l'exploitation de kaolin par la société CBR à Libin (Transinne);

Vu les remarques et observations introduites par des particuliers au cours de l'enquête publique qui s'est déroulée du 15 mai 1998 au 28 juin 1998 inclus et répertoriées comme suit :

1. Mme I. Dubois, rue de la Colline 58, 6890 Transinne.
2. Maître J. De Dobbeleer, rue des Mélézes 2a, 6800 Libramont.
3. M. F. Janssens, La Chavée 6, 6890 Transinne.

Vu l'avis favorable du conseil communal de Libin du 30 juin 1998 et l'avis également favorable de S.A. CCAT du 29 juin 1998 y annexé;

Vu l'avis favorable de la députation permanente du conseil provincial de la province de Luxembourg du 16 juillet 1998;

Vu le dossier d'enquête publique transmis en septembre 1998 par M. le gouverneur de la province de Luxembourg à la Commission régionale d'Aménagement du Territoire et mis à la disposition des membres de sa section Aménagement normatif;

La Commission régionale d'Aménagement du Territoire émet en date du 27 novembre 1998 un avis favorable à l'inscription d'une zone d'extraction à destination d'espaces verts visant la poursuite de l'exploitation du kaolin par la S.A. CBR à Libin (Transinne) dans le plan de secteur de Bertrix-Librasmont-Neufchâteau.

Elle assortit son avis favorable des considérations suivantes :

I. Considérations générales

1. L'appendice inscrit en zone d'extraction qui va du carrefour de Transinne jusqu'à la carrière ne peut être supprimé dans la mesure où il comporte le chemin d'accès menant à la carrière qui doit obligatoirement être repris dans le permis d'extraction. A défaut, la carrière ne disposerait plus d'accès.

2. La zone d'espaces verts tampon de 50 m inscrite à l'Est est suffisante dans la mesure où elle est constituée d'une zone forestière existante.

3. Il n'y a aucun tir de mine dans ce type d'exploitation. L'extraction du kaolin se fait à la pelle mécanique.

II. Considérations particulières

1. Mme I. Dubois

La CRAT prend acte de l'opposition à la modification du plan de secteur et des remarques qui l'accompagnent.

Il est répondu à celles qui sont du ressort de la présente enquête dans les considérations générales. Les autres remarques sont du domaine du permis d'extraction.

2. Avocat J. De Dobbeleer pour compte de MM. A. Clip - Lybeer

La CRAT prend acte de l'opposition à la modification du plan de secteur.

Les arguments invoqués sont identiques à ceux de la réclamation n° 1. Il y est donc répondu.

3. M. F. Janssens

Il est pris acte de l'opposition à la modification du plan de secteur et de l'argument relatif à la ZPS « Daverdisse ».

Il y a lieu de noter que le site concerné par l'extension ne constitue pas une zone noyau de la ZPS « Daverdisse ».

Les autres arguments ne sont pas du ressort de la présente enquête.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 24 juin 1999 arrête définitivement la modification partielle de la planche 43/2 du plan de secteur de Verviers-Eupen portant sur :

- l'inscription d'une zone industrielle et d'une zone artisanale et de P.M.E., en extension de la zone industrielle de Rovers in Raeren;

- l'inscription d'une zone d'intérêt paysager au lieu-dit « Hagbenden ».

L'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 14 juillet 1998 est publié ci-dessous.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Juni 1999 wird die Abänderung der Karte 43/2 des Sektorenplans Verviers-Eupen, die das Folgende betrifft, endgültig beschlossen:

- die Eintragung eines Industriegebiets und eines Gebiets für handwerkliche Betriebe und K.M.B. in Erweiterung des Industriegebiets von Rovers in Raeren;

- die Eintragung eines Gebiets von landschaftlichem Interesse « Hagbenden » genannten Ort.

Das Gutachten des regionalen Raumordnungsausschusses vom 14. Juli 1998 wird hierunter veröffentlicht.

Bij besluit van de Waalse Regering van 24 juni 1999 wordt de gedeeltelijke wijziging van blad 43/2 van het gewestplan Verviers-Eupen definitief aangenomen met het oog op :

- de opneming van een industriegebied en van een gebied voor ambachtsnijverheid en voor K.M.O.'s ter uitbreiding van het industriegebied van Rovers in Raeren;

- de opneming van een landschappelijk waardevol gebied in de buurtschap « Hagbenden ».

Het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening van 14 juli 1998 wordt hieronder bekendgemaakt.

Avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 14 juillet 1998 relatif à la modification partielle du plan de secteur Verviers-Eupen en vue de l'inscription d'une zone industrielle, d'une zone artisanale ou de PME en extension de la zone industrielle de Rovers et celle d'une zone d'intérêt paysager au lieu-dit « Hagbenden » à Raeren

- Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 40 et 40bis,

- Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1979 établissant le plan de secteur de Verviers-Eupen,

- Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 novembre 1997 adoptant le projet de modification du plan de secteur de Verviers-Eupen en vue de l'inscription d'une zone industrielle et d'une zone artisanale ou de P.M.E. en extension de la zone industrielle de Rovers ainsi que l'inscription d'une zone d'intérêt paysager au lieu-dit : « Hagbenden » à Raeren,

- Vu les réclamations et observations émises par les particuliers lors de l'enquête publique qui s'est déroulée du 17 avril 1998 au 1^{er} janvier 1998 et répertoriées comme suit :

Mme M. MERTENS-TAETER, Altenbau 29, 4731 EYNATTEN;

M. J. TAETER, Hagbenden 34, 4731 EYNATTEN;

M. G. TAETER, Hagbenden 34, 4731 EYNATTEN.

- Vu l'avis des services consultés :

le M.R.W., D.G.R.N.E. - Division Nature et Forêts, le 22 avril 1998,

la Fédération du Tourisme de la Province de Liège - ASBL, le 17 avril 1998,

le MET, D.G. 1 - Direction générale des Autoroutes et Routes - IG 15 - D 152, le 16 avril 1998,

le M.R.W., D.G.A., le 4 mai 1998,

- Vu l'absence d'avis du Conseil communal de la commune de Raeren,

- Vu l'avis de la Députation permanente du Conseil provincial de Liège du 17 juin 1998,

- Vu les situations juridiques et existantes du secteur,

- Vu le dossier d'enquête publique transmis par Monsieur le Gouverneur de la Province de Liège, à la Commission régionale d'Aménagement du Territoire et mis à la disposition des membres de sa Section Aménagement Normatif en juillet 1998,

La Commission régionale d'Aménagement du Territoire rend en date du 14 juillet 1998, un avis favorable à la modification partielle du plan de secteur de Verviers-Eupen visant à l'inscription d'une zone industrielle et d'une zone artisanale ou de P.M.E. en extension de la zone industrielle de Rovers et à celle d'une zone d'intérêt paysager au lieu-dit « Hagbenden » à Raeren.

Elle assortit son avis des considérations suivantes :

1. Considérations générales

- La CRAT constate que les réclamations et observations visent plus précisément la mise en uvre de la zone. Elle rappelle à ce sujet que dans son avis du 28 février 1997 relatif à la demande de mise en révision partielle du plan de secteur, elle faisait siennes les propositions contenues dans la Notice d'Evaluation préalable et proposait de plus, d'adopter le cahier des charges environnementales qui accompagnait le projet.

- Tout comme dans cet avis préalable, la CRAT « invite les autorités communales, propriétaires de la plus grande partie des terrains, à trouver une juste compensation pour les exploitants agricoles concernés par l'extension de la zone d'activités ».

2. Considérations particulières

2.1. Mme MERTENS-TAETER :

La CRAT prend acte du fait que la maison de la réclamante se situe dans la zone concernée par la modification partielle.

Contrairement à la demande exprimée, il ne s'indique pas de l'extraire de la zone dans la mesure où des dispositions du CWATUP prévoient ce cas d'espèce.

2.2. M. J. TAETER :

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant.

Il est répondu à celles qui sont du ressort de la présente enquête dans les considérations générales

2.3. M.G. TAETER :

Il est pris acte de l'appui apporté à la réclamation précédente et des autres observations auxquelles il est répondu dans les considérations générales.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 24 juin 1999 arrête définitivement la modification de la planche 48/1 du plan de secteur de Huy-Waremme portant sur l'inscription d'une zone d'extraction sur les communes d'Andenne et de Héron, en extension de la zone d'extraction d'Andenne (Seilles) de la S.A. Carmeuse.

L'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 26 mars 1999 est publié ci-dessous.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Juni 1999 wird die Abänderung der Karte 48/1 des Sektorenplans Huy-Waremme zwecks Eintragung eines Abbaugebiets auf dem Gebiet der Gemeinden Andenne und Héron in Erweiterung des Abbaugebiets von Andenne (Seilles) der « S.A. Carmeuse » endgültig beschlossen.

Das Gutachten des regionalen Raumordnungsausschusses vom 26. März 1999 wird hierunter veröffentlicht.

Bij besluit van de Waalse Regering van 24 juni 1999 wordt de wijziging van blad 48/1 van het gewestplan Hoei-Waremme definitief aangenomen met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied op het grondgebied van de gemeenten Andenne en Héron ter uitbreiding van het ontginningsgebied van Andenne (Seilles) van de N.V. Carmeuse.

Het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening van 26 maart 1999 wordt hieronder bekendgemaakt.

Avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 26 mars 1999 relatif à la modification partielle du plan de secteur de Huy-Waremme visant à l'extension de la zone d'extraction de la S.A. Carmeuse sur le territoire des communes d'Andenne (Seilles) et de Héron

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine pour la Région wallonne, notamment l'article 40 et 40bis;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 novembre 1981 établissant le plan de secteur de Huy-Waremme;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 1993 décidant la mise en révision partielle de la planche 48/1 du plan de secteur de Huy-Waremme en vue de l'extension de la zone d'extraction de la S.A. Carmeuse à Andenne (Seilles);

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 décembre 1993 arrêtant provisoirement la modification partielle de la planche 48/1 du plan de secteur de Huy-Waremme en vue de l'extension de la zone d'extraction de la S.A. Carmeuse à Andenne (Seilles);

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 1994 arrêtant provisoirement la modification partielle de la planche 48/1 du plan de secteur de Huy-Waremme en vue de l'extension sur le territoire des communes d'Andenne (Seilles) et de Héron, de la zone d'extraction de la S.A. Carmeuse;

Vu les réclamations et observations émises par les particuliers, les associations de personnes, les organismes publics et d'intérêt public lors de l'enquête publique qui s'est déroulée en province de Namur du 19 octobre 1998 au 2 décembre 1998 inclus et répertoriées comme suit :

1. Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux, rue Aux Laines 71, 1000 Bruxelles.
2. JACOBY Maria, rue Monthessal 19, 5300 Seilles.
3. BODART Georges, rue Marsinne 13, 4218 Couthuin.
4. M. et Mme DE RAES, Bois de Siroux 9, 5300 Seilles.
5. MATTART-PESCHEUR A., rue des Houillères 23, 5300 Seilles.
6. CAPART Marcel, rue de la Station 39, 5300 Seilles.
7. LEGRAND Philippe, rue des Houillères 27A, 5300 Seilles.
8. M. et Mme PUIITS-VANGANGEL, Bois de Siroux 13, 5300 Seilles.
9. M. et Mme WERY-LECLERCQ, rue de Tramaka 10c, 5300 Seilles.
10. PIERRE, André - CNEC, rue du Levant 3, 5300 Andenne.
11. GHITESCU, B., rue Bois de Siroux 28, 5300 Seilles.
12. CHATELLE, A., rue Bois de Siroux 34, 5300 Seilles.
13. GHITESCU, Simone, Bois de Siroux 28, 5300 Seilles.
14. PIFFET, Laure, rue de l'Abbaye 33, 4520 Antheit-Wanze.
15. DE WINNE, Diane, rue de Tramaka 10d, 5300 Seilles.
16. Mme Muriel LEGRAND - Groupe « Femmes » et 2 autres signataires, rue du Poilsart 20, 5300 Seilles.
17. COLLEE, Guy, rue de Monthessal 27, 5300 Seilles.

18. Inter-Environnement Wallonie A.S.B.L., boulevard du Nord 6, 5000 Namur.
19. ROSOLEN-LEGRAND, Muriel, rue Poilsart 20, 5300 Seilles.
20. A.S.B.L. 5300 Environnement , rue des Houillères 33, 5300 Andenne.
21. PIERRE, André, rue du Levant 3, 5300 Seilles.
22. MARTIN, André, rue du 1^{er} Mai, Seilles.
23. REMONT, Eva, rue des Houillères 16, 5300 Seilles.
24. SALVADOR-RENTIER, Y., rue Bois de Siroux 31, 5300 Seilles.
25. RAVIGNOT, Catherine, chaussée Moncheur 138, 5300 Andenne.
26. ESSER, Marianne, rue du Levant 3, 5300 Seilles.
27. JANSSENS, Ernest , rue du 1^{er} Mai 5, 5300 Seilles.
28. BILLIET, Jacques, rue de Poilsart 9A, 5300 Seilles.
29. M. et Mme MATTART-DEMINE, rue Poilsart 32, 5300 Seilles.
30. CHARDON, Ariane, rue du Poilsart 22, 5300 Seilles.
31. ZOSOLEN, Fabio, rue du Poilsart, 5300 Seilles.
32. DIET, Christiane, rue Basse des Canes 8B, 5300 Andenne.
33. Illisible.
Non communiqué.
34. DUVIVIER, Léa, rue du 1^{er} Mai 1, 5300 Seilles.
35. LEGRAND, Albert, rue des Houillers 27a, 5300 Seilles.
36. DE BURNONVILLE, G., rue des Martyrs 4, 5300 Seilles.
37. THIBEAUMONT, Marcel, rue du Neuf Moulin 21, 5300 Seilles.
- 37bis CAMUS, Marcelle, rue des Martyrs 10, 5300 Seilles.
38. GENICOT, René, rue des Martyrs 10, 5300 Seilles.
39. DOCQUIER, Louis, rue des Martyrs 4, 5300 Seilles.
40. GOFFIN, F., rue des Martyrs 6, 5300 Seilles.
41. DELANNOY, M., Thérèse, rue des Martyrs 4, 5300 Seilles.
42. BRASSEUR, Betsy, rue des Martyrs 16, 5300 Seilles.
43. RIFFON, Daniel, rue des Houillères 49, 5300 Seilles.
44. MISSON, Robert, rue des Martyrs 16, 5300 Seilles.
45. GENICOT, Michel, rue des Houillères 72A, 5300 Seilles.
46. WERY, Ernest , rue des Martyrs 7, 5300 Seilles.
47. JOSSE, Christine, rue de Couthuin 146, 5300 Landenne-sur-Meuse.
48. DELAHAUT, E., cité d'Atrive 46, 5300 Seilles.
49. ETIENNE, Christian, rue Bois de Siroux 29, 5300 Seilles.
50. LIBAR, Geneviève , rue Bois de Siroux 22, 5300 Seilles.
51. ROUSSIEAU, Jeannine, rue Moncia 7A, 4218 Couthuin.
52. JANSSENS, Robert, rue du 1^{er} Mai 5, 5300 Seilles.
53. CHIARAMONTI, Paul, rue de la Résistance 5, 5300 Seilles.
54. DETIENNE, William, rue Basse des Canes 8, 5300 Andenne.
55. PIERRET, Agnès, rue de la Médaille 16, 4218 Couthuin.
56. DEBEHOGNE, François, rue de la Médaille 16, 4218 Couthuin.
57. DAMSIN, Sylvain , rue de la Médaille 13A, 4218 Couthuin.
58. M. et Mme ETIENNE-DE JONGHE, rue de la Médaille, 4218 Couthuin.
59. HUBEAUX, Aurore, rue de la Médaille 13A, 4218 Couthuin.
60. BOTY, Marcel, rue du Muguet 23, 5300 Seilles.
61. DEFOSSE, Michel, rue des Houillères 32, 5300 Seilles.
62. MERKENS Johanna, rue des Houillères 29, 5300 Seilles.
63. GATHY, Michel, rue des Houillères 29, 5300 Seilles.
64. PARE, Béatrice , rue de la Résistance 32, 5300 Seilles.
65. MERGEAI, Agnès, rue des Houillères 33, 5300 Seilles.
66. SUTTO, Michel, Vieux Thieri, 5300 Seilles.
67. DOMBRET, Nicole, Bois de Siroux 24, 5300 Seilles.
68. DAMBROISE, Pascal, rue Bois de Siroux 26, 5300 Seilles.
69. PECHEUR, M.-Th., rue Belle Vue 19, 5300 Seilles.
70. MERCIER, Didier, rue du Neuf Moulin 24, 5300 Seilles.
71. GUISSSE, Georges, rue des Martyrs 1-5, 5300 Seilles.
72. JANSSENS, Daniel, rue du Poilsart 11, 5300 Seilles.
73. HEINE, Roger, rue du Vigna 98, 5300 Seilles.
74. STASSEN, Marie-Louise, rue du Neuf Moulin 15, 5300 Seilles.
75. ETIENNE, Sébastien, rue Bois de Siroux 29, 5300 Andenne.
76. GOFFIN, rue des Houillères 47, 5300 Seilles.
77. RIFFON, Yvon, rue du 1^{er} Mai 11, 5300 Seilles.
78. THYS, Myriam, rue des Houillères 32, 5300 Seilles.
- 78bis MEUSIER, J., rue des Houillères 16, 5300 Seilles.
79. LEYONNE, Chantal, rue de Tramaka, 5300 Seilles.
80. MATTART, Marie-Lise, rue du Muguet 5, 5300 Seilles.
81. HARTMANN, Jean, rue Moncia 7a, 4218 Couthuin.
82. FORMANS, Dominique, rue des Ecoles 1D, 4218 Couthuin.

83. JADOT, Lisette, allée des Thuyas 29, 4218 Couthuin.
 84. FERON, Laurie, allée des Thuyas 29, 4218 Couthuin.
 85. FERON, Jérémy, allée de Thuyas 29, 4218 Couthuin.
 86. TIMSONET, Jean, Bois de Siroux 24, 5300 Andenne.
 87. GHITESCU, Florin, rue Bois de Siroux 28, 5300 Seilles.
 88. HINTZEN, Dominique, rue Bois de Siroux 24, 5300 Seilles.
 89. MOXHON, Nathalie, rue de la Ferme Romani 1, 5300 Seilles.
 90. STASSE, Michel, rue Bois de Siroux 19, 5300 Seilles.
 91. BERRENS, Maurice, rue Poilsart 9, 5300 Seilles.
 92. CHEVALIER, M.P., rue Fonet 9B, 4218 Couthuin.
 93. VIEL, Luciano, rue des Houillères 25, 5300 Seilles.
 - 93bis STREELS, Jeanne, rue du Neuf Moulin 21, 5300 Seilles.
 94. MATTART, Philippe, chaussée de Wavre 62, 4217 Warêt-l'Evêque.
 95. RASQUIN, Lily, rue des Martyrs 7, 5300 Seilles.
 96. MATTART, André, rue des Houillères 29, 5300 Andenne.
 97. FRONQUET, Emile, rue des Houillères 36A, 5300 Seilles.
 98. PIERRE, Patrick, rue Anatole Lebraz 6, F-29800 Landerneau (France).
 99. SPRUMONT, Alain, Bois de Siroux 18, 5300 Seilles.
 100. MARIQUE, Nadine, rue du Muguet 1, 5300 Seilles.
 101. BORLON, Jean-Philip, rue du 1^{er} Mai 7, 5300 Seilles.
 102. JADIN, S., rue des Houillères 4bis, 5300 Seilles.
 103. PESCHEUR, Anne, rue des Houillères 23, 5300 Seilles.
 104. BAERT, Régine, rue des Houillères 14, 5300 Seilles.
 105. PINON, Bernard, rue du Poilsart 1, 5300 Seilles.
 106. M. et Mme PIROT-DEJARDIN, rue du Poilsart 18, 5300 Seilles.
 107. LAENEN-FONTAINE, M., rue du Poilsart 26, 5300 Seilles.
 108. Tourneur, Christian, rue du Poilsart 30, 5300 Andenne.
 109. VENICA, Alessandro, rue du Poilsart, 5300 Seilles.
 110. LAMQUET, André, rue Poilsart 14, 5300 Seilles.
 111. MARCHAL, Olivier, rue Poilsart 2, 5300 Seilles.
 112. DUPUIS, Georges, rue du Poilsart 5, 5300 Seilles.
 113. TIMSONET, Yves, rue Poilsart 24, 5300 Seilles.
 114. SAENEN, Cyntia, rue du Poilsart 12, 5300 Andenne.
 115. HINTZEN, Dominique, rue Bois de Siroux 24, 5300 Seilles.
 116. MATTART, Christian, rue de Tramaka 59, 5300 Seilles.
 117. TIMSONET, Jean, rue Bois de Siroux 24, 5300 Seilles.
 118. MERGEAI, Robert, rue du Neuf Moulin 15, 5300 Seilles.
 119. DELLA, Diego, rue des Marais 9, 5300 Seilles.
 120. ILIESCU, Antonia, rue Bois de Siroux 28, 5300 Seilles.
 121. DE ZUTTER, Werner, rue Bois de Siroux 20, 5300 Seilles.
 122. Illisible.
- Non communiquée :
123. NEERDAEL, Joseph, Poilsart 9, 5300 Seilles.
 124. DUPUIS, Nathalie, rue Abbéchamps 15, 5300 Andenne.
 125. CHERRY, Denis, rue Ferme Romani 1, 5300 Andenne.
 126. QUINET, Robert, rue des Houillères 22, 5300 Seilles.
 127. PETERS, Catherine, rue des Houillères 31, 5300 Seilles.
 128. MATTART, Jacques, rue Tramaka 59, 5300 Seilles.
 129. ROQUET, Rita, rue des Martyrs 66A, 5300 Seilles.
 130. FABRY, Stéphane, rue Bois de Siroux 22, 5300 Seilles.
 131. DASCHLET-GROSSSE, rue du Muguet 21, 5300 Seilles.
 132. DEMEUCLARE, Gisèle, rue du Poilsart 1, 5300 Seilles.
 133. MISSON, Marguerite, rue de Monthessal 39, 5300 Seilles.
 134. ARNAUD, Joseph, rue Géron 6, 5300 Seilles.
 135. LOEST, Patrick, rue du Levant 9, 5300 Andenne.
 136. PONCELET, Vinciane, rue de la Résistance 25, 5300 Seilles.
 137. CLAEYS, J., rue de Tramaka 6a, 5300 Andenne.

Réclamations hors délai :

138. GRENSON, M., rue de Tramaka 14, 5300 Seilles.

139. GERARD, Xavier, rue du Poilsart 8, 5300 Andenne.

140. GILLIS, Jean-Pierre, Conseiller communal ECOLO, rue Sous Stud 25, 5300 Andenne.

Vu l'avis du Conseil communal d'Andenne du 18 décembre 1998;

Vu l'avis de la Députation permanente du Conseil provincial de la province de Namur du 24 décembre 1998;

Vu le dossier d'enquête publique transmis par Monsieur le Gouverneur de la Province de Namur à la Commission régionale d'Aménagement du Territoire et mis à la disposition des membres de sa section Aménagement normatif en février 1999;

Vu les situations existantes et juridiques du secteur;

La Commission Régionale d'Aménagement du Territoire émet en date du 26 mars 1999 un avis favorable à la modification partielle des planches 48/1 et 48/2 du plan de secteur de Huy-Waremme en vue de l'inscription sur le territoire des communes d'Andenne (Seilles) et de Héron de :

- * une zone d'extraction comprenant le bois des Siroux inscrit en zone forestière et une petite zone agricole située au NE du bois.

La limite nord de cette zone d'extraction sera constituée par la conduite d'amenée d'eau potable.

* Un couloir reliant la nouvelle zone d'extraction au site d'extraction actuel de Seilles inscrit en zone d'habitat au plan de secteur.

- Une extension de zone d'extraction reprenant la partie nord-ouest du Bois de la Ronde Haie.

La CRAT rend par ailleurs un avis défavorable à la conversion des deux zones agricoles situées au nord-est en zone d'extension d'extraction.

Elle assortit son avis des considérations suivantes :

I. Considérations générales

1. La CRAT constate que l'utilité publique du projet est contestée par des réclamants. Il appartient au Gouvernement wallon de justifier de l'utilité publique d'une modification de plan de secteur, ce qu'il a fait dans son arrêté du 21 octobre 1993.

Mettre en cause l'utilité publique du projet n'est pas du ressort de la présente enquête.

Il y a toutefois lieu de noter que des réclamants considèrent que l'utilité publique du projet se justifiait par les seuls risques que l'exploitation de la Campagne de Seilles faisait courir au captage de Tramaka avec pour conséquence un arrêt de l'exploitation en cas de problème.

Or, ils estiment que ces risques sont levés par l'accord intervenu le 8 juin 1998 entre la S.A. Carmeuse et la SWDE.

Cet argument n'est pas le seul invoqué par le Gouvernement. La qualité de la roche de la zone d'extension d'extraction située au N.E. du village de Seilles dont la teneur en CaCO₃ ne permet pas actuellement la production de chaux et toutes les applications industrielles, justifie également la mise en exploitation du Bois de Siroux.

2. La majorité des réclamants soulève des questions qui ne relèvent pas directement de la modification partielle du plan de secteur mais bien des conditions relevant du permis d'extraction; or, la zone d'extraction couvrant plus de 25 ha, la demande de permis sera obligatoirement accompagnée d'une étude d'incidences sur l'environnement.

Cette étude devra proposer des mesures visant à atténuer les nuisances éventuelles résultant de l'activité d'extraction.

La S.A. Carmeuse devra ensuite mettre en œuvre les dispositions prévues par le permis d'extraction.

La CRAT rappelle par ailleurs que l'inscription d'un zonage au plan de secteur n'entraîne aucun droit de faire. Il faut encore obtenir toutes les autorisations liées à la mise en œuvre d'une zone.

Parmi les remarques formulées et qui feront nécessairement l'objet d'un examen dans l'EIE, on peut retenir :

- la demande de déplacement des deux conduites d'amenée d'eau potable appartenant à la CIBE et situées dans et à la limite de la nouvelle zone d'extraction;

- le bruit et les poussières dus aux tirs de mines, à la bande transporteuse, au concasseur, au charroi.

La CRAT relève que la liaison des deux sites d'extraction par une bande transporteuse aura pour effet d'éviter un trafic de camions entre le bois de Siroux et l'usine de Seilles. Le charroi continuera à quitter le site de Seilles tout comme cela se passe aujourd'hui;

- les vibrations liées aux tirs de mines;

- il y a lieu de noter que la distance de 200 m au moins, à compter de la limite des propriétés les plus proches.

Une zone tampon sera fixée à l'intérieur du périmètre de la zone d'extraction. Il reviendra au permis d'extraction de fixer l'importance de cette zone tampon et la manière dont elle sera établie (butte - plantation...);

- la crainte de voir les terres de découverte de la 1ère phase d'exploitation affectées au réaménagement du site de la Campagne de Seilles. Ces terres serviront à créer une butte - tampon entre l'ancienne carrière de Tramaka et la route Seilles-Couthuin pour dissimuler la nouvelle exploitation selon les propositions du demandeur;

- la problématique de l'eau, les risques de dégradation possible des nappes aquifères avec pour conséquence une augmentation du coût de l'eau et des risques pour la santé.

Des craintes s'expriment à l'égard du captage de Tramaka dont le débit faiblit, du raccordement du puits Dumont de Sclaigneaux à la conduite d'Andenne dont l'eau est de moins bonne qualité et doit donc faire l'objet d'un traitement préalable à son utilisation.

- Le montant du cautionnement est contesté. La CRAT rappelle que le cautionnement est imposé par le décret sur les carrières du 27 octobre 1988. Il garantit la remise en état des lieux dans la mesure où il est calculé de manière à correspondre au coût des travaux de réaménagement.

3. Des réclamants mettent également en évidence des éléments étrangers au projet, tels :

- la dévaluation immobilière des immeubles situés à proximité de la nouvelle exploitation et les indemnités qui y sont liées;

- la délocalisation de l'atelier de maintenance et du siège social de la SA Carmeuse, la vente du site de Seilles....;

- le déplacement du cimetière;

- la rencontre des exploitations de Seilles et de Moha à travers Couthuin;

- le faible nombre d'Andennais occupés par la SA Carmeuse;

- la limite de la rentabilité de la Campagne de Seilles et celle encore moindre du Bois de Siroux étant donné le poids des investissements.

4. Enfin, la CRAT propose qu'un Comité d'Accompagnement similaire à celui qui existe à Andenne soit mis sur pied à Héron et qu'un état des lieux des habitations les plus proches du site soit dressé avant le démarrage de l'exploitation.

II. Considérations particulières

1. Compagnie Intercommunale bruxelloise des eaux (CIBE)

Il est pris acte des remarques formulées auxquelles il est fait référence dans les considérations générales.

2. JACOBY M.

Il est pris acte de l'opposition à la modification du plan de secteur et des arguments qui la justifient. Il y est fait référence dans les considérations générales.

3. BODART G.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

4. DE RAES D.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

5. MATTART – PESCHEUR

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

6. CAPART M.

Il est pris acte de l'opposition du requérant à l'égard de la modification partielle.

Les parcelles renseignées se situant à l'endroit du passage de la bande transporteuse devront faire l'objet d'une expropriation.

7. LEGRAND P.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

8. PUIITS – VANGANGEL

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

9. WERY – LECLERCQ

Il est pris acte de l'opposition à la modification du plan de secteur et des arguments qui la justifient. Il y est fait référence dans les considérations générales.

10. C.N.E.C. – PIERRE A.

Il est pris acte des questions relatives à l'organisation de l'enquête publique. Le courrier est antérieur à la période de l'enquête.

11. GHITESCU B.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

12. CHATELLE A.

Il est pris acte des remarques formulées par la réclamante. Il y est fait référence dans les considérations générales.

13. GHITESCU S.

Il est pris acte des remarques formulées par la réclamante. Il y est fait référence dans les considérations générales.

14. PIFFET L.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

15. DE WINNE D.

Il est pris acte de l'opposition à la modification du plan de secteur et des arguments qui la justifient. Il y est fait référence dans les considérations générales.

16. « Groupe Femmes » des trois quartiers – 3 signataires

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

17. COLLEE G.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

18. Inter-Environnement Wallonie ASBL

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

19. ROSOLEN – LEGRAND M.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

20. ASBL 5300 Environnement

Il est pris acte de l'appui au dossier déposé par le C.N.E.C. Il est fait référence aux remarques qui sont du ressort de la présente enquête dans les considérations générales.

La CRAT s'étonne toutefois de trouver dans le dossier une note adressée par le Ministre de l'Aménagement du Territoire au Gouvernement wallon, datée du 16-12-93.

21. PIERRE A.

Il est pris acte de l'opposition à la modification du plan de secteur et du dossier qui la justifie auquel il est fait référence dans la réclamation n° 20.

22. MARTIN A.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 23 à 26 dans la réclamation n° 22 :

23. REMONT Eva

24. SALVADOR – RENTIER Y.

25. RAVIGNOT Catherine

26. ESSER Marianne

27. JANSSENS E.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 28 à 33 dans la réclamation n° 27 :

28. BILLIET Jacques
29. M. et Mme MATTART-DEMINE
30. CHARDON Ariane
31. ZOSOLEN Fabio
32. DIET Christiane
33. Illisible
34. DUVIVIER L.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 35 à 48 dans la réclamation n° 34 :

35. LEGRAND Albert
36. DE BURNONVILLE G.
37. THIBEAUMONT Marcel
- 37 *bis* CAMUS Marcelle
38. GENICOT René
39. DOCQUIER Louis
40. GOFFIN F.
41. DELANNOY M. Thérèse
42. BRASSEUR Betsy
43. RIFFON Daniel
44. MISSON Robert
45. GENICOT Michel
46. WERY Ernest
47. JOSSE Christine
48. DELAHAUT E.
49. ETIENNE C.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 50 à 54 dans la réclamation n° 49 :

50. LIBAR Geneviève
51. ROUSSIEAU Jeannine
52. JANSSENS Robert
53. CHIARAMONTI Paul
54. DETIENNE William
55. PIERRET A.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 56 à 59 dans la réclamation n° 55 :

56. DEBEHOGNE François
57. DAMSIN Sylvain
58. M. et Mme ETIENNE - DE JONGHE
59. HUBEAUX Aurore
60. BOTY M.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 61 à 66 dans la réclamation n° 60 :

61. DEFOSSE Michel
62. MERKENS Johanna
63. GATHY Michel
64. PARE Béatrice
65. MERGEAI Agnès
66. SUTTO Michel
67. DOMBRET N.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 68 à 74 dans la réclamation n° 67 :

68. DAMBROISE Pascal
69. PECHEUR M.Th.
70. MERCIER Didier
71. GUISSSE Georges
72. JANSSENS Daniel
73. HEINE Roger
74. STASSEN Marie-Louise
75. ETIENNE S.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 76 à 80 dans la réclamation n° 75 :

- 76. GOFFIN
- 77. RIFFON Yvon
- 78. THYS Myriam
- 78 *bis* MEUSIER J.
- 79. LEYONNE Chantal
- 80. MATTART Marie-Lise
- 81. HARTMANN J.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 82 à 85 dans la réclamation n° 81 :

- 82. FORMANS Dominique
- 83. JADOT Lisette
- 84. FERON Laurie
- 85. FERON Jérémy
- 86. TIMSONET J.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 87 et 88 dans la réclamation n° 86 :

- 87. GHITESCU Florin
- 88. HINTZEN Dominique
- 89. MOXHON N.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 90 à 92 dans la réclamation n° 89 :

- 90. STASSE Michel
- 91. BERRENS Maurice
- 92. CHEVALIER M.P.
- 93. VIEL G.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 93*bis* à 114 dans la réclamation n° 93 :

- 93 *bis* STREELS Jeanne
- 94. MATTART Philippe
- 95. RASQUIN Lily
- 96. MATTART André
- 97. FRONQUET Emile
- 98. PIERRE Patrick
- 99. SPRUMONT Alain
- 100. MARIQUE Nadine
- 101. BORLON Jean-Philip
- 102. JADIN S.
- 103. PESCHEUR Anne
- 104. BAERT Régine
- 105. PINON Bernard
- 106. M. et Mme PIROT-DEJARDIN
- 107. LAENEN-FONTAINE M.
- 108. Tourneur Christian
- 109. VENICA Alessandro
- 110. LAMQUET André
- 111. MARCHAL Olivier
- 112. DUPUIS Georges
- 113. TIMSONET Yves
- 114. SAENEN Cyntia
- 115. HINTZEN D. et TIMSONET J.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu à la réclamation n° 116 dans la réclamation n° 115 :

- 116. MATTART Christian
- 117. TIMSONET J.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 118 et 119 dans la réclamation n° 117 :

- 118. MERGEAI Robert
- 119. DELLA Diego
- 120. ILIESCU A.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 121 à 124 dans la réclamation n° 120

- 121. DE ZUTTER Werner
- 122. Illisible
- 123. NEERDAEL Joseph
- 124. DUPUIS Nathalie
- 125. CHERRY D.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 126 à 129 dans la réclamation n° 125

- 126. QUINET Robert
- 127. PETERS Catherine
- 128. MATTART Jacques
- 129. ROQUET Rita
- 130. FABRY S.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

Il est répondu aux réclamations n° 131 à 136 dans la réclamation n° 130 :

- 131. DASCHLET – GROSSSE
- 132. DEMEUCLEARE Gisèle
- 133. MISSON Marguerite
- 134. ARNAUD Joseph
- 135. LOEST Patrick
- 136. PONCELET Vinciane
- 137. CLAEYS J.

Il est pris acte de l'opposition à la modification du plan de secteur et des arguments qui la justifient. Il y est fait référence dans les considérations générales.

III. Réclamations hors délai

- 138. GRENSON M.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

- 139. GERARD X.

Il est pris acte des remarques formulées par le réclamant. Il y est fait référence dans les considérations générales.

- 140. GILLIS J.P.

Il est pris acte de l'opposition à la modification du plan de secteur et des arguments qui la justifient. Il y est fait référence dans les considérations générales.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 99/27590]

10 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'un agent qualifié pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la Société de Transport en Commun du Brabant wallon

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 36*bis* (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 13°;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à une nouvelle désignation en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la Société de Transport en Commun du Brabant wallon;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Arrête :

Article 1^{er}. Est chargé de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar et à l'article 25.1., 2° et 6°, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, l'agent dont le nom suit :

— Leclercq, Philippe, contrôleur.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 juin 1999.

Art. 3. Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 juin 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Économie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

M. LEBRUN

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[C - 99/27590]]

10. JUNI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung eines fachkundigen Bediensteten mit der Aufgabe, die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en Commun du Brabant wallon" (Verkehrsgesellschaft Wallonisch-Brabant) verwalteten Verkehrsnetz zu überwachen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36*bis* (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung der Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 3, 13°;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, auf Grund der innerhalb des Personals der "Société de Transport en Commun" Wallonisch-Brabant erfolgten Änderungen neue Bezeichnungen vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,

Beschließt:

Artikel 1 - Der nachfolgende Bedienstete wird damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über den Personenverkehr mit Straßenbahn, Pré-Metro, Metro, Linien- und Reisebus und die Übertretungen des Artikels 25.1 2° und 6° des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung über die Straßenverkehrspolizei aufzusuchen und festzustellen:

— Leclercq Philippe, Kontrolleur.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 10. Juni 1999 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Juni 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[C - 99/27590]

10 JUNI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van een personeelslid dat moet toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en Commun du Brabant wallon" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Waals-Brabant)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 13°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II;

Gelet op de ministeriële omzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatie-maatschappij die door de Regering aangewezen worden om overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat personeelswijzigingen bij de "Société de Transport en Commun du Brabant wallon" een nieuwe aanwijzing nodig maken;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. Het volgende personeelslid wordt belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1, 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

— de heer Leclercq, Philippe, controleur.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 10 juni 1999.

Art. 3. De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 juni 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN



[C - 99/27591]

10 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'un agent qualifié pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région Wallonne, notamment son article 36*bis* (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 13°;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-méto, méto, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont chargés de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-méto, méto, autobus et autocar et à l'article 25.1, 2° et 6°, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, les agents dont le nom suit :

— Arrotin, Henri, contrôleur;

— Depas, Yves, contrôleur;

— Goffin, Ronald, contrôleur;

— Guelenne, Francis, contrôleur;

— Jacmin, Yves, contrôleur.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 juin 1999

Art. 3. Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 juin 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,
M. LEBRUN

ÜBERSETZUNG

[C - 99/27591]

10. JUNI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung eines fachkundigen Bediensteten mit der Aufgabe, die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg" (Verkehrsgesellschaft Namur Luxemburg) verwalteten Verkehrsnetz zu überwachen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36*bis* (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung der Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 3, 13^o;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, auf Grund der innerhalb des Personals der "Société de Transport en Commun" Namur-Luxembourg erfolgten Änderungen neue Bezeichnungen vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,

Beschließt:

Artikel 1 - Die folgenden Bediensteten werden damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über den Personenverkehr mit Straßenbahn, Pré-Metro, Metro, Linien- und Reisebus und die Übertretungen des Artikels 25.1 2^o und 6^o des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung über die Straßenverkehrspolizei aufzusuchen und festzustellen:

— Arrotin Henri, Kontrolleur;

— Depas Yves, Kontrolleur;

— Goffin Ronald, Kontrolleur;

— Guelenne Francis, Kontrolleur;

— Jacmin Yves, Kontrolleur.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 10. Juni 1999 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Juni 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

VERTALING

[C - 99/27591]

10 JUNI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van een personeelslid dat moet toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Namen-Luxemburg)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 13°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II;

Gelet op de ministeriële omzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatiemaatschappij die door de Regering aangewezen worden om overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat personeelswijzigingen bij de "Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg" een nieuwe aanwijzing nodig maken;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personeelsleden worden belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1, 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

- de heer Arrotin, Henri, controleur
- de heer Depas, Yves, controleur
- de heer Goffin, Ronald, controleur
- de heer Guelenne, Francis, controleur
- de heer Jacmin, Yves, controleur.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 10 juni 1999.

Art. 3. De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 juni 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE
DU CONSEIL DE L'EUROPE

[99/19666]

Comité européen pour la prévention
de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants

Le mandat du membre belge au Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT) prendra fin le 8 janvier 2000. Par conséquent, le siège au titre de la Belgique deviendra vacant dès le 9 janvier 2000.

Le Comité se compose d'un nombre de membres égal à celui des Parties contractantes à la Convention européenne pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants.

Les membres du Comité sont élus par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe à la majorité absolue des voix, sur une liste de noms dressée par le Bureau de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe; la délégation nationale à l'Assemblée parlementaire de chaque Partie présente trois candidats, dont deux au moins sont de sa nationalité.

Les membres du Comité sont élus pour une durée de quatre ans. Ils ne sont rééligibles qu'une fois.

Les membres siègent à titre individuel, sont indépendants et impartiaux dans l'exercice de leur mandat et se rendent disponibles pour remplir leur fonction de manière effective.

La délégation belge à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe fait appel aux candidats qui possèdent les qualifications et l'expérience nécessaires.

Les membres du Comité sont choisis parmi les personnalités de haute moralité, connues pour leur compétence en matière de droits de l'homme ou ayant une expérience professionnelle dans les domaines dont traite la convention.

Une spécialisation en matière de questions pénitentiaires et de médecine légale constitue un atout (directive n° 530 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe).

Les candidats doivent disposer d'une connaissance approfondie d'une des langues officielles du Conseil de l'Europe (français et anglais) et une connaissance suffisante de l'autre. En outre, ils doivent disposer d'une connaissance suffisante des langues du pays.

Cet appel est ouvert aussi bien aux femmes qu'aux hommes.

Les candidats pour un mandat de membre au Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants doivent indiquer dans leur candidature pourquoi, selon leur propre appréciation, ils sont aptes à cette fonction. Ils doivent adresser leur candidature par écrit, en utilisant le modèle publié ci-après, à la délégation belge à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, à l'attention de M. Roland Roblain, secrétaire de la délégation, Sénat, place de la Nation 1, 1009 Bruxelles (tél. 02/501 72 59) et ce au plus tard pour le 17 septembre 1999.

Annexe :

Modèle de *curriculum vitae* devant être communiqué par les candidats au mandat de membre belge au Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants

- I. Etat civil
 - Nom, prénom
 - Sexe
 - Date et lieu de naissance
 - Nationalité(s)
- II. Etudes, diplômes et autres qualifications
- III. Activités professionnelles
 - a) Dans le domaine des droits de l'homme
 - b) Dans un autre domaine dont traite la Convention
 - c) Description de ces activités
- IV. Activités politiques
 - a) Fonctions exercées au sein d'un parti politique
 - b) Dates
 - c) Mandats parlementaires

PARLEMENTAIRE VERGADERING
VAN DE RAAD VAN EUROPA

[99/19666]

Europees Comité ter voorkoming van foltering
en onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen

Het mandaat van het Belgische lid in het Europees Comité ter voorkoming van foltering en onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen (CPT) loopt ten einde op 8 januari 2000. Bijgevolg zal de Belgische zetel vacant worden per 9 januari 2000.

Het Comité bestaat uit een aantal leden dat gelijk is aan het aantal Partijen bij het Europees Verdrag ter voorkoming van foltering en onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen.

De leden van het Comité worden bij absolute meerderheid van stemmen gekozen door het Comité van Ministers van de Raad van Europa uit een lijst met namen opgesteld door het Bureau van de Parlementaire vergadering van de Raad van Europa; elke nationale afvaardiging van de Partijen in de Parlementaire Vergadering draagt drie kandidaten voor, van wie er ten minste twee haar nationaliteit dienen te bezitten.

De leden van het Comité worden gekozen voor een periode van vier jaar. Zij kunnen slechts eenmaal worden herkozen.

De leden treden op in hun persoonlijke hoedanigheid, zijn onafhankelijk en onpartijdig en moeten beschikbaar zijn om het Comité doeltreffend van dienst te zijn.

De Belgische delegatie in de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa doet een oproep tot de kandidaten die de nodige kwalificaties en ervaring hebben.

De leden van het Comité worden gekozen uit personen van hoogstaand zedelijk karakter, bekend wegens hun bekwaamheid op het gebied van de rechten van de mens of met beroepservaring op de gebieden die onder het verdrag vallen.

Een specialisatie inzake gevangenisproblemen en wetsgeneeskunde is een pluspunt (richtlijn nr. 530 van de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa).

De kandidaten moeten beschikken over een grondige kennis van één van de officiële talen van de Raad van Europa (Frans en Engels) en een voldoende kennis van de andere. Zij moeten bovendien een voldoende kennis hebben van de landstalen.

Deze oproep is zowel tot vrouwen als tot mannen gericht.

De kandidaten voor een mandaat van lid van het Europees Comité ter voorkoming van foltering en onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen moeten bij hun kandidaatstelling meedelen waarom zij naar hun eigen beoordeling geschikt zijn voor deze functie. Zij moeten hun schriftelijke kandidatuur, aan de hand van het model hieronder, uiterlijk op 17 september 1999 sturen aan de Belgische delegatie in de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa, ter attentie van de heer Roland Roblain, secretaris van de delegatie, Senaat, Natieplein 1, 1009 Brussel (tel. 02/501 72 59).

Bijlage :

Model van *curriculum vitae*, mee te delen door de kandidaten voor het mandaat van Belgische lid van het Europees Comité ter voorkoming van foltering en onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen

- I. Burgerlijke staat
 - Naam, voornaam
 - Geslacht
 - Datum en plaats van geboorte
 - Nationaliteit
- II. Studies, diploma's en andere kwalificaties
- III. Beroepservaring
 - a) Op het vlak van de rechten van de mens
 - b) Op een ander gebied waarover de Conventie handelt
 - c) Omschrijving van die activiteiten
- IV. Politieke activiteiten
 - a) Functies uitgeoefend in de schoot van een politieke partij
 - b) Data
 - c) Parlementaire mandaten

**SECRETARIAT PERMANENT
DE RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE L'ETAT**

[C - 99/08278]

Recrutement de programmeurs (fonctions : programmeur-analyste et collaborateur Helpdesk) (m/f) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour la « Vlaamse Landmaatschappij »

Le Secrétariat permanent de recrutement organise un examen pour le recrutement de programmeurs (fonctions : programmeur-analyste et collaborateur Helpdesk) (m/f) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour la « Vlaamse Landmaatschappij ».

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions de participation à remplir au 23 août 1999 :

Les candidats doivent être porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur économique ou technique de type court (formation de base d'un seul cycle) (p.ex. diplôme de gradué) obtenu dans la section informatique, la section comptabilité-informatique, la section programmation ou la section électronique.

Sont également admis :

- les étudiants qui, au cours de l'année scolaire 1999-2000, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé. Les lauréats ne peuvent, toutefois, être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis;

- les diplômes délivrés anciennement qui correspondent à un des diplômes précités;

- les diplômes ou certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu de traités ou conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents aux diplômes précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les A.R. des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des Directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes;

- les diplômes ou certificats d'études qui correspondent à un des diplômes précités et qui sont déclarés équivalents par les décrets des communautés francophone et germanophone.

Les diplômes de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de niveau académique (1^{er} et/ou 2^e cycle de formations de base de 2 cycles) ne sont pas admis.

Procédure de sélection :

1. Présélection éventuelle (durée : environ 2 heures)

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une présélection pourra être organisée.

Au cours de cette présélection les facultés de raisonnement et la compétence d'analyse des candidats seront évaluées à l'aide de questions à choix multiples et/ou de tests informatisés.

Sur base des résultats de cette présélection, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection.

Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette présélection.

2. Sélection

La sélection sera organisée comme suit :

Partie orale

Evaluation de l'aptitude du candidat à la fonction, ainsi que de ses connaissances informatiques suivantes :

- connaissances informatiques générales :
- matériel d'utilisateur final (P.C., postes de travail,...);
- matériel informatique utilitaire (serveurs, mainframe,...);
- matériel de communication (réseau, modems,...);
- systèmes de gestion (MS - DOS, Windows NT, Windows 95,...);
- logiciels pour utilisateur final (traitement de textes, tableur, banque de données);

- connaissances de base du :

- domaine « helpdesk »;
- domaine système et base de données;
- domaine analyse et programmation.

**VAST SECRETARIAAT
VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERSONEEL**

[C - 99/08278]

Werving van Nederlandstalige programmeurs (functies : analist-programmeur en Helpdeskmedewerker) (m/v) (rang B1) voor de Vlaamse Landmaatschappij

Het Vast Wervingssecretariaat richt een examen in voor werving van Nederlandstalige programmeurs (functies : analist-programmeur en Helpdeskmedewerker) (m/v) (rang B1) voor de Vlaamse Landmaatschappij.

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarde te vervullen op 23 augustus 1999 :

De kandidaten dienen houder te zijn van een diploma uitgereikt door het economisch of technisch hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus) (vb. graduaatsdiploma) behaald in de afdeling informatica, de afdeling boekhouding-informatica, de afdeling programmering of de afdeling electronica.

Worden eveneens aanvaard :

- de studenten die, tijdens het schooljaar 1999-2000, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. De geslaagden kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald;

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's en die gerangschikt zijn in hetzelfde niveau;

- de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen.

- de afgeleverde diploma's die hiermee overeenstemmen en afgeleverd worden overeenkomstig de decreten van de Franstalige en Duitstalige gemeenschap.

Diploma's van universitair onderwijs, of van hoger onderwijs van academisch niveau (1e en/of 2e cyclus van basisopleidingen van 2 cycli) worden niet toegelaten.

Selectieprocedure :

1. Eventuele voorselectie

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden.

Tijdens deze voorselectie zal, aan de hand van meerkeuzevragen en/of computer-gestuurde tests, gepeild worden naar het redeneer- en analysevermogen van de kandidaat.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast.

De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

2. Selectie

De eigenlijke selectie zal gebeuren aan de hand van een vergelijkend wervingsexamen bestaande uit een mondeling gedeelte.

Tijdens een interview zal gepeild worden naar de geschiktheid van de kandidaat voor de functie, evenals naar zijn/haar volgende informatica-kennis, nl. :

- algemene kennis inzake informatica :

- eindgebruikersapparatuur (PC's, werkstations, ...);
- dienstverlenende apparatuur (servers, mainframe, ...);
- communicatieapparatuur (netwerk, modems, ...);
- besturingssystemen (MS-DOS, Windows NT, Windows 95, ...);
- eindgebruikerssoftware (tekstverwerking, rekenblad, databank);

- basiskennis betreffende :

- het helpdeskdomein;
- het systeem- en databasedomein;
- het analyse- en programmatiedomein.

Pendant cet interview un exercice peut être discuté. Dans ce cas, le temps de préparation nécessaire est prévu.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement :

Echelle B121 : FB 816 730 (20 246,21 EURO), minimum à l'indice actuel.

Inscription : au plus tard le 23 août 1999 :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANV99033) au Secrétariat permanent de recrutement, Service « Sélections Communauté flamande », boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de FB 300.

Le règlement du concours n° ANV99033 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Dispense de paiement du droit d'inscription :

En application de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1975 fixant le montant et le mode de paiement du droit d'inscription sur la liste des candidats ainsi qu'aux examens et concours organisés par le Secrétaire permanent au recrutement, certaines catégories de personnes (ainsi que les personnes à leur charge) sont dispensées du paiement du droit d'inscription pour participer aux concours de recrutement. Pour plus d'information, voir le règlement complet du concours.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C - 99/08277]

Recrutement de contrôleurs (électronique) (m/f), d'expression néerlandaise

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de contrôleurs (électronique) (m/f) (rang 26), d'expression néerlandaise, pour le Ministère des Communications et de l'Infrastructure - Administration de l'Aéronautique.

Description de la fonction : voir le règlement d'examen.

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge;
2. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. avoir satisfait aux lois sur la milice;
5. au 1^{er} novembre 1999, être porteur d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un seul cycle) ou d'ingénieur technicien, obtenu dans une section électronique, électricité, électromécanique ou mécanique.

Les diplômes universitaires et les diplômes de l'enseignement supérieur de type long (formation de base de deux cycles) ne sont pas admis.

Programme du concours :

Epreuve informatisée préalable éventuelle

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée.

Cette épreuve comportera des tests informatisés en vue d'évaluer e.a. la précision et les facultés perceptives du candidat.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve.

Concours de recrutement :

Partie informatisée et écrite :

Evaluation à l'aide d'un questionnaire informatisé de l'efficacité professionnelle et des aptitudes relationnelles des candidats.

En même temps, les candidats devront remplir un questionnaire biographique.

Tijdens dit interview kan onder meer een oefening nabesproken worden. In dat geval zal de vereiste voorbereidingstijd voorzien worden.

Om te slagen, dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Salarisschaal :

Schaal B121 : minimum BEF 816 730 (20 246,21 EURO). aan de huidige index.

Inschrijving : ten laatste op 23 augustus 1999 :

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANV99033), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Selecties Vlaamse Gemeenschap », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor 300 BEF fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV99033 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Vrijstelling van inschrijvingsgeld :

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1975 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betalen van het inschrijvingsgeld voor de kandidatenlijst en voor de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris, zijn bepaalde categorieën van personen (en de personen die hun ten laste zijn) vrijgesteld van de betaling van het inschrijvingsgeld voor deelneming aan de vergelijkende wervingsexamens. Meer informatie daaromtrent vindt u in het volledig examenreglement.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C - 99/08277]

Werving van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige controleurs (elektronica)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige controleurs (elektronica) (m/v) (rang 26) voor het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur - Bestuur van de Luchtvaart.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn;
2. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
5. op 1 november 1999 houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus) of van technisch ingenieur, behaald in een afdeling elektronica, elektriciteit, elektromechanica of mechanica.

Universitaire diploma's en diploma's van het hoger onderwijs van het lange type (basisopleiding van twee cycli) worden niet in aanmerking genomen.

Examenprogramma :

Eventueel computergestuurd voorexamen

Naargelang het aantal inschrijvingen, kan er een voorexamen georganiseerd worden.

Aan de hand van verschillende computergestuurde tests zal een evaluatie gebeuren van o.m. de nauwkeurigheid en het waarnemingsvermogen van de kandidaten.

De examencommissie stelt op basis van het voorexamen het aantal tot het vergelijkend examen toe te laten kandidaten vast.

De voor dit examen behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor het vergelijkend examen.

Vergelijkend wervingsexamen :

Computergestuurd en schriftelijk gedeelte :

Evaluatie van de professionele efficiëntie en de relationele vaardigheden aan de hand van een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst.

Tevens zullen de kandidaten een biografische vragenlijst dienen in te vullen.

Le questionnaire de personnalité et le questionnaire biographique serviront uniquement d'information à la partie orale.

Partie orale :

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les exigences spécifiques de la fonction, ainsi que de sa motivation et de son affinité avec le domaine d'activités.

Les candidats recevront un cas pratique concernant l'aviation. S'il le faut, les candidats disposeront d'un temps de préparation d'environ 30 minutes.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 60 points sur 100.

Traitement :

Rémunération annuelle brute : minimum FB 641 606 (15 905,00 EURO) à FB 1 047 641 (25 970,34 EURO) maximum, allocations réglementaires non comprises.

Après 9 ans, la rémunération annuelle brute sera de 741 168 FB (18 373,07 EURO) minimum à 1 147 203 FB (28 438,42 EURO) maximum.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANG99033) au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de FB 300.

Dispense de paiement du droit d'inscription :

En application de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1975 fixant le montant et le mode de paiement du droit d'inscription sur la liste des candidats ainsi qu'aux examens et concours organisés par le Secrétaire permanent au recrutement, certaines catégories de personnes (ainsi que les personnes à leur charge) sont dispensées du paiement du droit d'inscription pour participer aux concours de recrutement. Pour plus d'information, voir le règlement complet du concours.

Le règlement du concours n° ANG99033 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions pour le concours n° ANG99033 doivent parvenir au plus tard le 23 août 1999 au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C - 99/08274]

Recrutement d'experts (spécialisation économique) (m/f) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour le « Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel »

Le Secrétariat permanent de recrutement organise un examen pour le recrutement d'experts (spécialisation économique) (mf) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour le « Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel ».

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions de participation à remplir au 23 août 1999 :

1. Les candidats doivent être porteurs d'un diplôme (p.ex. de gradué) obtenu dans une orientation économique (p.ex. comptabilité, gestion de l'entreprise, facility management...) appartenant à l'enseignement supérieur du type court (formation de base d'un cycle).

Sont également admis :

— les diplômes délivrés anciennement qui correspondent à l'un des diplômes précités;

— les étudiants qui, au cours de l'année scolaire 1999-2000, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé; les lauréats ne peuvent, toutefois, être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis.

Les candidats qui sont en possession d'un diplôme de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur du niveau académique (1^{er} et 2^e cycle d'une formation de base de 2 cycles) ne sont pas admis.

Procédure de sélection :

1. Epreuve préalable éventuelle (max. 2 heures).

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable sera organisée.

De persoonlijkheidsvragenlijst en de biografische vragenlijst dienen als informatie bij het mondeling gedeelte.

Mondeling gedeelte :

Evaluatie van de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met betrekking tot de specifieke functievereisten, evenals van zijn motivatie en de affiniteit met het werkkterrein.

Aan de kandidaten zal een gevalstudie voorgelegd worden die betrekking heeft op de luchtvaart. Hiertoe zal, indien nodig, voorbereidingstijd worden voorzien (ongeveer 30 minuten).

Om te slagen, dienen de kandidaten ten minste 60 punten op 100 te behalen.

Wedde :

Jaarlijkse brutobezoldiging : minimum BEF 641 606 (15 905,00 EURO) tot maximum 1 047 641 BEF (25 970,34 EURO) (niet geïndexeerd), reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Na 9 jaar wordt deze brutovergoeding : minimum BEF 741 168 (18 373,07 EURO) tot maximum BEF 1 147 203 (28 438,42 EURO).

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (ANG99033), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor BEF 300 fiscale zegels.

Vrijstelling van inschrijvingsgeld :

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1975 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betalen van het inschrijvingsgeld voor de kandidatenlijst en voor de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris, zijn bepaalde categorieën van personen (en de personen die hun ten laste zijn) vrijgesteld van de betaling van het inschrijvingsgeld voor deelneming aan de vergelijkende wervingsexamens. Meer informatie daaromtrent vindt u in het volledig examenreglement.

Het examenreglement nr. ANG99033 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG99033 moeten uiterlijk op 23 augustus 1999 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C - 99/08274]

Werving van Nederlandstalige deskundigen (economische specialisatie) (m/v) (rang B1) voor het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel

Het Vast Wervingssecretariaat richt een examen in voor werving van Nederlandstalige deskundigen (economische specialisatie) (m/v) (rang B1) voor het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel.

Functiebeschrijving : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarden te vervullen op 23 augustus 1999 :

1. De kandidaten dienen houder te zijn van een diploma (b.v. van gegradueerde) behaald in een economische richting (bv. boekhouden, bedrijfskunde, bedrijfsbeheer, facilitair management,...) behorende tot het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus).

Worden eveneens aanvaard :

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;

— de studenten die, tijdens het schooljaar 1999-2000, het laatste jaar van de studien volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. Zij kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald.

Kandidaten met een diploma van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau (1e en 2e cyclus van basisopleidingen van 2 cycli) worden niet toegelaten.

Selectieprocedure :

1. Eventuele voorselectie (max. 2 uur).

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden.

A l'aide de tests informatisés, les facultés de raisonnement et les aptitudes communicatives du candidat seront évaluées.

Sur base des résultats de cette épreuve préalable, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection. Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

2. Sélection.

La sélection s'effectuera par un concours de recrutement qui est composé comme suit :

Partie écrite (3 heures).

L'aptitude requise pour l'exercice de la fonction ainsi que l'affinité du candidat avec le domaine d'activités seront évaluées à l'aide d'un cas portant sur un problème en rapport avec la fonction (notamment 1 ou plusieurs situations pouvant se présenter pendant l'exercice de la fonction et dont les éléments nécessaires seront mis à la disposition du candidat).

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Partie informatisée, écrite et orale :

— première partie :

Le candidat devra répondre à un questionnaire de personnalité informatisé (environ 1 1/2 heure) et remplir (par écrit) un questionnaire biographique.

Cette partie servira d'information à l'interview et ne constitue donc nullement une sélection (les données seront traitées de manière strictement confidentielle par le jury).

— deuxième partie :

Entretien en vue d'évaluer la concordance entre le profil du candidat et les exigences spécifiques de la fonction, ses connaissances spécifiques ainsi que sa motivation et son affinité avec le domaine d'activités.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement :

Echelle B111 : F 792 350 (19 641,84 EURO) minimum à l'indice actuel.

Inscription : au plus tard le 23 août 1999.

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANV99028) au Secrétariat permanent de recrutement, Service « Sélections Communauté flamande », boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de F 300.

Le règlement du concours n° ANV99028 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Dispense de paiement du droit d'inscription :

En application de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1975 fixant le montant et le mode de paiement du droit d'inscription sur la liste des candidats ainsi qu'aux examens et concours organisés par le Secrétaire permanent au recrutement, certaines catégories de personnes (ainsi que les personnes à leur charge) sont dispensées du paiement du droit d'inscription pour participer aux concours de recrutement. Pour plus d'information, voir le règlement complet du concours.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C - 99/08266]

Recrutement d'experts audiovisuels-journalistes, masculins et féminins, d'expression néerlandaise

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement d'experts audiovisuels-journalistes (m/f) (rang 10) pour le Ministère de la Défense nationale.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité :

1. être citoyen de l'Union européenne;
2. satisfaire aux lois sur la milice;;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

Tijdens deze voorselectie zal de voor de functie vereiste basisvaardigheden aan de hand van computergestuurde test en/of meerkeuzevragen nagegaan worden.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast. De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

2. Selectie.

De eigenlijke selectie zal gebeuren aan de hand van een vergelijkend wervingsexamen dat als volgt is samengesteld :

Schriftelijk gedeelte (3 uur).

Aan de hand van een gevalsstudie over een aangelegenheid die verband houdt met de functie (nl. één of meer situaties die zich in de functie kunnen voordoen en waarover de nodige informatie tijdens dit gedeelte zullen worden verstrekt) zal gepeild worden naar de voor de functie vereiste geschiktheid en de affiniteit van de kandidaat met het werktein.

Om te slagen dienen de kandidaten 12 punten op 20 te behalen.

Computergestuurd, schriftelijk en mondeling gedeelte :

— eerste gedeelte :

De kandidaat zal een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst (ongeveer 1 1/2 uur) en een biografische vragenlijst (schriftelijk) invullen.

Dit gedeelte geldt als informatie bij het volgende gedeelte en is dus niet selectief. (De verkregen gegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld door de jury).

— tweede gedeelte :

Interview met de examencommissie, waarbij de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met de specifieke vereisten van de functie nagegaan wordt, evenals zijn motivatie en zijn affiniteit met het werktein.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Salarisschaal :

Schaal B111: minimum F 792 350 (19 641,84 EURO) aan de huidige index.

Inschrijving : ten laatste op 23 augustus 1999

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANV99028), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Selecties Vlaamse Gemeenschap », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 300 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV99028 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Vrijstelling van inschrijvingsgeld :

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1975 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betalen van het inschrijvingsgeld voor de kandidatenlijst en voor de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris, zijn bepaalde categorieën van personen (en de personen die hun ten laste zijn) vrijgesteld van de betaling van het inschrijvingsgeld voor deelneming aan de vergelijkende wervingsexamens. Meer informatie daaromtrent vindt u in het volledig examenreglement.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C - 99/08266]

Werving van Nederlandstalige audiovisueel experten-journalisten (m/v)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige audiovisueel experten-journalisten (m/v) (rang 10) voor het Ministerie van Landsverdediging.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. burger van de Europese Unie zijn;
2. aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

5. au 1^{er} novembre 1999, être porteur au moins du diplôme de licencié en information et communication (enseignement universitaire).

Procédure de sélection.

Epreuve préalable éventuelle (2 heures).

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée.

Cette épreuve consistera en un ou plusieurs tests psychotechniques informatisés qui auront pour but d'évaluer les aptitudes requises pour la fonction.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

Concours de recrutement :

Partie écrite (4 heures).

Dissertation à rédiger sous forme journalistique portant sur un ou plusieurs sujets d'actualité.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Partie informatisée (maximum 2 heures).

Evaluation de l'efficacité professionnelle et des aptitudes relationnelles à l'aide d'un questionnaire de personnalité informatisé.

En même temps, les candidats devront remplir un questionnaire biographique.

Les données recueillies serviront d'information à la partie orale.

Partie orale (préparation écrite de 30 minutes + interview de 30 minutes).

Evaluation de la capacité à synthétiser une rubrique journalistique sur base d'un ou plusieurs textes remis à chaque candidat lors de la préparation écrite.

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les exigences spécifiques de la fonction, de sa motivation pour la fonction et de ses affinités avec le domaine d'activités.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement :

Rémunération annuelle brute : minimum FB 1 008 089 (24 989,87 EURO) à FB 1 566 037 (38 821,04 EURO) maximum (échelle 10A), allocations non comprises.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANG99030) au Secrétariat permanent de recrutement, "Service Examens fédéraux", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de FB 400.

Dispense de paiement du droit d'inscription :

En application de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1975 fixant le montant et le mode de paiement du droit d'inscription sur la liste des candidats ainsi qu'aux examens et concours organisés par le Secrétaire permanent au recrutement, certaines catégories de personnes (ainsi que les personnes à leur charge) sont dispensées du paiement du droit d'inscription pour participer aux concours de recrutement. Pour plus d'information, voir le règlement complet du concours.

Le règlement du concours n° ANG99030 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° ANG99030 doivent parvenir, au plus tard le 23 août 1999, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

5. op 1 november 1999 minstens houder zijn van het diploma van licentiaat in de communicatiewetenschappen (universitair onderwijs).

Selectieprocedure :

Eventueel voorexamen (2 uur).

Naargelang van het aantal inschrijvingen, wordt er een voorexamen georganiseerd.

Die proef bestaat uit één of meer computergestuurde psychotechnische tests, waarmee de voor de functie vereiste vaardigheden beoordeeld worden.

Op basis van de resultaten van die proef stelt de examencommissie het aantal kandidaten vast, die tot het vergelijkend examen kunnen worden toegelaten.

De voor deze proef behaalde punten worden niet in aanmerking genomen voor de rangschikking van de kandidaten die voor het vergelijkend examen slagen.

Vergelijkend wervingsexamen.

Schriftelijk gedeelte (4 uur).

Verhandeling over één of meer actuele onderwerpen in de vorm van een journalistiek verslag.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Computergestuurd gedeelte (maximum 2 uur).

Beoordeling van de professionele efficiëntie en van de relationele vaardigheden aan de hand van een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst.

Daarnaast dienen de kandidaten een biografische vragenlijst in te vullen.

De verzamelde gegevens dienen als informatie voor het mondelinge gedeelte.

Mondeling gedeelte (30 minuten schriftelijke voorbereiding + 30 minuten interview).

Beoordeling van het vermogen om een journalistieke rubriek samen te vatten op basis van één of meer teksten, die iedere kandidaat bij de schriftelijke voorbereiding krijgt.

Beoordeling van de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met de specifieke functievereisten, van zijn motivatie voor de functie en zijn affiniteit met het werkkterrein.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Wedde :

Jaarlijkse geïndexeerde brutowedde : minimum BEF 1 008 089 (24 989,87 EURO) tot maximum BEF 1 566 037 (38 821,04 EURO) (schaal 10A), reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (ANG99030), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Werving Federale Overheid", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor BEF 400 fiscale zegels.

Vrijstelling van inschrijvingsgeld :

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1975 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betalen van het inschrijvingsgeld voor de kandidatenlijst en voor de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris, zijn bepaalde categorieën van personen (en de personen die hun ten laste zijn) vrijgesteld van de betaling van het inschrijvingsgeld voor deelneming aan de vergelijkende wervingsexamens. Meer informatie daaromtrent vindt u in het volledig examenreglement.

Het examenreglement nr. ANG99030 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG99030 moeten uiterlijk op 23 augustus 1999 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C – 99/08270]

Recrutement d'ingénieurs industriels (m/f), d'expression française

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement d'ingénieurs industriels (m/f) (rang 10), d'expression française, pour le Centre d'Economie agricole (Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture).

Un emploi est actuellement vacant.

Description de la fonction: voir rubrique 1 du règlement de l'examen.

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge ou citoyen de l'Union Européenne;
2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
5. être en possession du permis de conduire B;
6. au 1^{er} novembre 1999, être titulaire d'un diplôme d'ingénieur industriel, obtenu dans la section agriculture.

Sont également admis les diplômes et certificats obtenus à l'étranger qui, en vertu de traités ou de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents à l'un des diplômes précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les A.R. du 6 et du 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.

Les diplômes d'ingénieur agronome, d'ingénieur chimiste et des industries agricoles (ou des bio-industries) ou d'ingénieur civil ne seront pas pris en considération.

Procédure de sélection :

1.1. Epreuve informatisée préalable éventuelle

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée.

Cette épreuve permettra d'évaluer, à l'aide de différents tests informatisés la précision administrative, les capacités intellectuelles et de raisonnement des candidats.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des résultats obtenus à cette épreuve.

1.2. Concours de recrutement

1.2.1. Epreuve écrite

Evaluation de la capacité à synthétiser et à commenter un texte traitant d'un sujet d'actualité agricole. Les qualités rédactionnelles du travail seront également évaluées.

Minimum requis : 12 points sur 20.

1.2.2. Epreuve informatisée et orale

- Partie informatisée

Evaluation des aptitudes professionnelles requises pour la fonction à l'aide d'un test de profil professionnel informatisé. Les résultats de cette partie serviront d'information supplémentaire pour la partie orale.

- Partie orale

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les exigences spécifiques de la fonction, de sa motivation et de son intérêt pour le domaine ainsi que de ses connaissances en la matière.

Minimum requis : 12 points sur 20.

Traitement :

Rémunération annuelle brute : FB 1 008 090 (€ 24 990) minimum à FB 1 556 037 (€ 38 573) maximum à l'indice actuel (échelle 10/A), allocations réglementaires non comprises.

Après 4 ans d'ancienneté, les candidats obtiennent automatiquement une augmentation barémique.

Après 3 années d'ancienneté de grade, mais dans la limite du nombre d'emplois disponibles, l'ingénieur industriel peut accéder au grade d'ingénieur industriel principal (rang 11) puis, encore 3 années plus tard mais toujours dans la limite des emplois disponibles, au grade d'ingénieur industriel-chef de service (rang 12).

[C – 99/08270]

Werving van Franstalige industriële ingenieurs (m/v)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Franstalige industriële ingenieurs (m/v) (rang 10) voor het Centrum voor Landbouweconomie (Ministerie van Middenstand en Landbouw).

Eén betrekking is thans vacant.

Functiebeschrijving : zie rubriek 1 van het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg of onderdaan van de Europese Unie zijn;
2. aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
5. in het bezit zijn van een rijbewijs B;
6. op 1 november 1999 houder zijn van het diploma van industrieel ingenieur dat in de afdeling landbouw werd behaald.

Worden eveneens aanvaard de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of bij wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de KB's van 6 en 22 mei 1996 vastgestelde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen.

Diploma's van landbouwkundig ingenieur, ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën (of bio-industrieën) of burgerlijk ingenieur zullen niet in aanmerking genomen worden.

Selectieprocedure :

1.1. Eventueel computergestuurd voorexamen

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorexamen georganiseerd worden.

Aan de hand van verschillende computergestuurde tests zal een evaluatie gebeuren van de administratieve nauwkeurigheid, de intellectuele vaardigheden en het redeneervermogen van de sollicitanten.

De examencommissie stelt op basis van de uitslag van het voorexamen het aantal tot het vergelijkend examen toe te laten sollicitanten vast.

De voor dit voorexamen behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor het vergelijkend examen.

1.2. Vergelijkend wervingsexamen

1.2.1. Schriftelijke proef

Evaluatie van de bekwaamheid om een synthese te maken van een tekst betreffende een actueel landbouwkundig probleem en er ook een persoonlijke commentaar bij te verstrekken. De schrijfvaardigheid van de sollicitant zal eveneens worden getoetst.

Vereist minimum : 12 punten op 20.

1.2.2. Computergestuurde en mondelinge proef

- Computergestuurd gedeelte

Evaluatie van de voor de functie vereiste professionele vaardigheden aan de hand van een computergestuurde test van het beroepsprofiel. Die gegevens zullen als bijkomende informatie voor het mondelinge gedeelte dienen.

- Mondeling gedeelte

Evaluatie van de overeenstemming tussen het profiel van de sollicitant en de specifieke functievereisten, van zijn motivatie en zijn belangstelling voor het werkterrein en zijn kennis terzake.

Vereist minimum : 12 punten op 20.

Wedde :

Jaarlijkse brutowedde: BEF 1 008 090 (€ 24 990) minimum tot BEF 1 566 037 (€ 38 573) maximum aan de huidige index (schaal 10/A); reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Na 4 jaar anciënniteit ontvangen de sollicitanten automatisch een weddeschaalverhoging.

Na 3 jaar graadanciënniteit, maar binnen de perken van het aantal beschikbare betrekkingen, kan de industrieel ingenieur overgaan tot de graad van eerstaanwendend industrieel ingenieur (rang 11) en nog eens 3 jaar later, maar nog steeds binnen de perken van het aantal beschikbare betrekkingen, tot de graad van industrieel ingenieur-hoofd van dienst (rang 12).

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (AFG99080) au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de FB 400.

Le règlement du concours n° AFG99080 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Dispense de paiement du droit d'inscription :

En application de l'article 2 de l'arrêté royal du 10 janvier 1975 fixant le montant et le mode de paiement du droit d'inscription sur la liste des candidats ainsi qu'aux examens et concours organisés par le Secrétaire permanent au recrutement, certaines catégories de personnes (ainsi que les personnes à leur charge) sont dispensées du paiement du droit d'inscription pour participer aux concours de recrutement. Pour plus d'information, voir le règlement complet du concours.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions pour le concours n° AFG99080 doivent parvenir au plus tard, le 23 août 1999 au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C - 99/08284]

Recrutement d'assistants techniques (fonction : conducteur de la navigation fluviale) (m/f) (rang D1), d'expression néerlandaise, pour l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine du Département de l'Environnement et de l'Infrastructure (Ministère de la Communauté flamande)

Le Secrétariat permanent de recrutement organise un examen pour le recrutement d'assistants techniques (fonction : conducteur de la navigation fluviale) (m/f) (rang D1), d'expression néerlandaise, pour l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine du Département de l'Environnement et de l'Infrastructure (Ministère de la Communauté flamande).

Emplois vacants :

Le Département de l'Environnement et de l'Infrastructure procède au recrutement de 295 assistants techniques (rang D1, fonction conducteur de la navigation fluviale) pour le service des œuvres d'art mobiles.

Les candidats commenceront leur carrière à l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine :

- Division Haut-Escaut (184), Nederkouter 28, à 9000 Gent et/ou Passionistenlaan 82, à 8500 Courtrai;
- Division Escaut maritime (50), Copernicuslaan 1, bte 13, à 2018 Anvers;
- Division de la Marine côtière (61), Centre administratif, Vrijhavenstraat 3, à 8400 Ostende.

Les différents postes et locations sont répartis sur les régions du Brabant flamand, de la Flandre de l'Est et de la Flandre de l'Ouest.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Condition de participation à remplir au 23 août 1999.

Aucun diplôme n'est exigé.

Les candidats ayant un certificat d'enseignement secondaire supérieur ou une attestation de réussite de la sixième année d'enseignement secondaire de plein exercice ou un diplôme des cours secondaires supérieurs techniques ou un diplôme de qualification plus haute ne sont pas admis.

Procédure de sélection :

Cette sélection vise à évaluer les aptitudes et compétences nécessaires à la fonction de conducteur de la navigation fluviale.

La sélection s'organise comme suit :

- questions à choix multiple :

Evaluation à l'aide d'un questionnaire à choix multiple de la connaissance du règlement de la navigation, les procédures et la réglementation concernant l'emploi de la mariphonie (communication par radio dans le milieu maritime).

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in ieder postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (examenummer AFG99080), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Pacheco-laan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor BEF 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. AFG99080 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Vrijstelling van inschrijvingsgeld :

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1975 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betalen van het inschrijvingsgeld voor de kandidatenlijst en voor de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris, zijn bepaalde categorieën van personen (en de personen die hun ten laste zijn) vrijgesteld van de betaling van het inschrijvingsgeld voor deelneming aan de vergelijkende wervingsexamen. Meer informatie daaromtrent vindt u in het volledig examenreglement.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. AFG99080 moeten ten laatste op 23 augustus 1999 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C - 99/08284]

Werving van Nederlandstalige technische assistenten (functie : binnenvaartbegeleider) (m/v) (rang D1) voor de Administratie Waterwegen en Zeewezen van het Departement Leefmilieu en Infrastructuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap)

Het Vast Wervingssecretariaat richt een examen in voor werving van Nederlandstalige Technische assistenten (functie : binnenvaartbegeleider) (m/v) (rang D1) voor de Administratie Waterwegen en Zeewezen van het Departement Leefmilieu en Infrastructuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap).

Vacatures :

Het Departement Leefmilieu en Infrastructuur, wenst over te gaan tot de aanwerving van 295 technisch assistenten (rang D1, functie binnenscheepvaartbegeleider) voor de bediening van de beweegbare kunstwerken.

De kandidaten zullen hun loopbaan starten bij de administratie Waterwegen en Zeewezen (AWZ) :

- Afdeling Bovenschelde (184), Nederkouter 28, te 9000 Gent en/of Passionistenlaan 82, te 8500 Kortrijk;
- Afdeling Zeeschelde (50), Copernicuslaan 1, bus 13, te 2018 Antwerpen;
- Afdeling Waterwegen Kust (61), Administratief Centrum, Vrijhavenstraat 3, te 8400 Oostende.

De verschillende standplaatsen en locaties zijn verspreid over de regio's Vlaams-Brabant, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen.

Functiebeschrijving : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarde te vervullen op 23 augustus 1999.

Er wordt geen diploma vereist.

Kandidaten die een diploma bezitten dat toegang verleent tot een hoger niveau (nl. een getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan of een eindexamen van hogere secundaire technische leergangen) of een hoger gekwalificeerd diploma worden niet toegelaten.

Selectieprocedure :

Deze selectie beoogt de geschiktheid en de vaardigheden te evalueren die vereist zijn voor de goede uitoefening van de taken waarmee een binnenvaartbegeleider kan worden belast.

De selectie zal gebeuren aan de hand van :

- meerkeuzevragen :

Aan de hand van meerkeuzevragen zal de kennis van de scheepvaartreglementering, de procedures en voorschriften inzake het gebruik van marifonie (radioverkeer in het maritieme milieu) worden nagegaan.

Les candidats recevront à temps un cours concernant la réglementation de la navigation et de la matière.

Pour savoir participer à l'épreuve suivante, les candidats doivent obtenir au moins 15 points sur 30.

— un rapport :

Evaluation de la compétence de rapporter du candidat à l'aide d'un rapport concernant une situation qui peut se présenter à l'exécution de la fonction.

Pour savoir participer à l'épreuve suivante, les candidats doivent obtenir au moins 15 points sur 30.

— un interview :

Entretien en vue d'évaluer l'aptitude du candidat pour la fonction, ainsi que sa motivation. En même temps la connaissance pratique des procédures de la mariphonie sera évaluée. Pendant cet interview le rapport sera discuté.

Les candidats doivent obtenir au moins 20 points sur 40.

Pour réussir l'examen, les candidats doivent obtenir au moins 60 points sur 100.

Traitement :

Echelle D121 : F 664 355 (16 468,93 EURO), minimum à l'indice actuel.

Inscription : au plus tard le 23 août 1999.

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANV99017) au Secrétariat permanent de recrutement, Service « Sélections Communauté flamande », boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de F 200.

Le règlement du concours n° ANV99017 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Dispense de paiement du droit d'inscription :

En application de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1975 fixant le montant et le mode de paiement du droit d'inscription sur la liste des candidats ainsi qu'aux examens et concours organisés par le Secrétaire permanent au recrutement, certaines catégories de personnes (ainsi que les personnes à leur charge) sont dispensées du paiement du droit d'inscription pour participer aux concours de recrutement. Pour plus d'information, voir le règlement complet du concours.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C - 99/08281]

Recrutement de techniciens féminins (fonction : maître d'enseignement professionnel féminin) (rang C1), d'expression néerlandaise, pour l'Institution communautaire d'Assistance spéciale à la Jeunesse « De Zande » à Beernem, Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture (Ministère de la Communauté flamande)

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de techniciens féminins (fonction : maître d'enseignement professionnel féminin) (rang C1), pour l'Institution communautaire d'Assistance spéciale à la Jeunesse « De Zande » à Beernem (Division des Institutions communautaires d'Assistance spéciale à la Jeunesse, Administration de la Famille et de l'Aide sociale, Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture (Ministère de la Communauté flamande)).

Il y a un emploi vacant.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Condition d'admissibilité à remplir au 23 août 1999 :

1. Diplômes.

Les candidats doivent être porteurs d'un des diplômes ou certificats d'études suivants :

— certificat d'enseignement secondaire supérieur ou certificat délivré après la réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire de plein exercice ou certificat de qualification de la sixième année;

— diplôme de cours secondaires supérieurs techniques.

De kandidaten zullen tijdig een bundel met de te kennen scheepvaartreglementering en materie toegestuurd krijgen.

Om te kunnen deelnemen aan de volgende proef dienen de kandidaten ten minste 15 punten op 30 te behalen.

— een verslag :

Aan de hand van een kort verslag over een situatie die zich bij de uitoefening van de functie kan voordoen zal de rapporteringsvaardigheid van de kandidaat nagegaan worden.

Om te kunnen deelnemen aan de volgende proef dienen de kandidaten ten minste 15 punten op 30 te behalen.

— een interview :

Tijdens een interview zal de geschiktheid van de kandidaat voor de functie worden nagegaan evenals zijn motivatie. Tevens zal zijn/haar praktische kennis inzake marifoonprocedures worden nagegaan. Er zal o.m. een nabespreking gebeuren van het verslag.

De kandidaten dienen ten minste 20 punten op 40 te behalen.

Om te slagen, dienen de kandidaten in totaal ten minste 60 punten op 100 te behalen.

Salarisschaal :

Schaal D121 : minimum F 664 355 (16 468,93 EURO), aan de huidige index.

Inschrijving : ten laatste op 23 augustus 1999.

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANV99017), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Selecties Vlaamse Gemeenschap », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 200 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV99017 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Vrijstelling van inschrijvingsgeld :

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1975 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betalen van het inschrijvingsgeld voor de kandidatenlijst en voor de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris, zijn bepaalde categorieën van personen (en de personen die hun ten laste zijn) vrijgesteld van de betaling van het inschrijvingsgeld voor deelneming aan de vergelijkende wervingsexamens. Meer informatie daaromtrent vindt u in het volledig examenreglement.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C - 99/08281]

Werving van Nederlandstalige vrouwelijke technici (functie : vaklerares) (rang C1) voor de Gemeenschapsinstelling voor Bijzondere Jeugdbijstand « De Zande » te Beernem, Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een Nederlandstalige wervingsreserve aan van vrouwelijke technici (functie : vaklerares) (rang C1) voor de Gemeenschapsinstelling voor Bijzondere Jeugdbijstand « De Zande » te Beernem (Afdeling Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdbijstand van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur, Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap).

Er is één betrekking vacant.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarden te vervullen op 23 augustus 1999 :

1. Diploma's.

De kandidaten dienen houder te zijn van één der volgende diploma's of studiegetuigschriften :

— getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

— eindexamen van hogere secundaire technische leergangen.

Sont également admis :

— les étudiants qui, au cours de l'année scolaire 1999-2000, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé; les lauréats ne peuvent, toutefois, être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis;

— les diplômes délivrés anciennement qui correspondent à l'un des diplômes précités;

— les diplômes délivrés après la réussite de l'examen prévu à l'art. 5 des lois sur la collation des grades académiques;

— les diplômes ou certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu de traités ou conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents aux diplômes précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération des dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes;

— les diplômes ou certificats d'études qui correspondent à un des diplômes précités et qui sont déclarés équivalents par les décrets des communautés francophone et germanophone.

Les candidats ayant un diplôme de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de niveau académique (1^{er} et/ou 2^e cycle de formations de base de 2 cycles) ou un diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un seul cycle) ou d'ingénieur technicien, de géomètre-expert immobilier ou de géomètre des mines ne sont pas admis.

2. Sexe.

Dans les institutions communautaires d'Assistance spéciale à la Jeunesse les emplois de membre du personnel pédagogique ou de surveillance seront seulement conférés aux candidats ayant le même sexe que celui des jeunes qui leur sont confiés (A.R. 9/11/84).

Puisque l'institution à Beernem est réservée aux filles, seules les femmes sont admises à l'examen.

Procédure de sélection :

1. Epreuve préalable éventuelle.

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable pourra être organisée. Lors de cette épreuve préalable, qui sera organisée à l'aide de questions à choix multiple et/ou par écrit, la compétence technique du candidat, son aptitude professionnelle et ses facultés de raisonnement seront vérifiées.

Sur base des résultats de cette épreuve préalable, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection proprement dite.

Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

2. Procédure de sélection.

La sélection se déroulera par le biais d'un concours de recrutement.

Avant l'organisation de la partie suivante de l'examen, les candidats auront l'occasion de visiter l'institution.

Première partie.

Le candidat devra répondre à un questionnaire de personnalité informatisé et remplir (par écrit) un questionnaire biographique.

Cette partie servira d'information à l'interview et ne constitue donc nullement une sélection. Les données seront traitées de manière strictement confidentielle par le jury.

Deuxième partie.

— Epreuve de cours :

A partir d'une leçon pratique à donner par le candidat, les compétences pratiques et pédagogiques du candidat seront vérifiées.

Le temps nécessaire pour préparer ce cours sera prévu.

— Interview :

Lors d'une interview, au cours de laquelle cette épreuve de cours fera l'objet d'une discussion, la motivation du candidat sera évaluée, ainsi que ses compétences communicatives et la concordance de son profil avec les exigences spécifiques de la fonction.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Worden eveneens aanvaard :

— de studenten die, tijdens het schooljaar 1999-2000, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. De geslaagden kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald;

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;

— de diploma's uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in art. 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen;

— de afgeleverde diploma's die hiermee overeenstemmen en afgeleverd worden overeenkomstig de decreten van de Franstalige en Duitstalige gemeenschap.

Kandidaten met een diploma dat toegang verleent tot een hoger niveau zijn niet toegelaten: dit betekent dat kandidaten die een diploma bezitten van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau (1e en/of 2e cyclus van basisopleidingen van 2 cycli) of een diploma behorende tot het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus) of van technisch ingenieur, van meetkundig schatter van onroerende goederen of van mijnmeter niet geldig kunnen deelnemen.

2. Geslacht.

In de Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdbijstand worden de betrekkingen van lid van het opvoedingspersoneel of het toezichtpersoneel alleen verleend aan kandidaten van hetzelfde geslacht als de hun toe te vertrouwen minderjarigen (K.B. 9/11/1984).

Vermits de instelling te Beernem voorbehouden is aan meisjes, worden enkel vrouwen tot het examen toegelaten.

Selectieprocedure :

1. Eventuele voorselectie.

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden. Tijdens deze voorselectie, die met meerkeuzevragen en/of schriftelijk zal worden afgenomen, zal het technisch inzicht van de kandidaat, zijn geschiktheid voor de functie en zijn redeneervermogen nagegaan worden.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast.

De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

2. Selectie.

De eigenlijke selectie zal gebeuren aan de hand van een vergelijkend wervingsexamen.

Vooraleer het volgend gedeelte doorgaat, zal er voor de kandidaten een rondleiding in de instelling georganiseerd worden.

Eerste gedeelte.

De kandidaat zal een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst en een biografische vragenlijst (schriftelijk) invullen.

Dit gedeelte geldt als informatie bij het interview en is dus niet selectief. De verkregen gegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld door de jury.

Tweede gedeelte.

— Lesopdracht :

Aan de hand van een door de kandidaat te geven praktische les, wordt de praktische en pedagogische aanpak van de kandidaat nagegaan.

De nodige voorbereidingstijd wordt voorzien.

— Interview :

In een interview, waarin o.m. deze lesopdracht wordt besproken, zal de motivatie van de kandidaat worden nagegaan, evenals zijn communicatievaardigheid en de overeenstemming van zijn profiel met de gestelde functievereisten.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 punten op 40 te behalen.

Traitement :

Echelle C121 : minimum F 664 355 (16 468,93 EURO) à l'indice actuel.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANV99021) au Secrétariat permanent de recrutement, Service « Sélection Communauté flamande », boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 300.

Le règlement du concours n° ANV99021 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Dispense de paiement du droit d'inscription :

En application de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1975 fixant le montant et le mode de paiement du droit d'inscription sur la liste des candidats ainsi qu'aux examens et concours organisés par le Secrétaire permanent au recrutement, certaines catégories de personnes (ainsi que les personnes à leur charge) sont dispensées du paiement du droit d'inscription pour participer aux concours de recrutement. Pour plus d'information, voir le règlement complet du concours.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° ANV99021 doivent parvenir, au plus tard le 23 août 1999, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C - 99/08282]

**Recrutement de techniciens dessinateurs (mécanique) (m/f),
d'expression néerlandaise**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de techniciens dessinateurs (mécanique) (rang 20) pour le Complexe d'appui logistique Nord du Ministère de la Défense nationale.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité :

1. être citoyen de l'Union Européenne;
2. satisfaire aux lois sur la milice;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
5. au 1^{er} novembre 1999, être titulaire d'un des diplômes ou titres d'études suivants obtenus dans une section mécanique ou électromécanique.

— certificat de l'enseignement secondaire supérieur ou certificat délivré après la réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire de plein exercice ou certificat de qualification de la sixième année;

— diplôme de l'enseignement supérieur de type court de plein exercice (enseignement supérieur d'un seul cycle) ou d'ingénieur technicien;

— diplôme de fin d'études de cours techniques secondaires supérieurs ou de l'enseignement supérieur de type court et de promotion sociale;

— certificat de formation professionnelle délivré par le VDAB, d'un centre de formation des classes moyennes ou d'un centre de formation subsidié par le Fonds d'intégration sociale des personnes handicapées, certificat des aptitudes acquises délivré dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme de cours secondaires inférieurs, pour autant que les titulaires de ces diplômes possèdent également un diplôme donnant accès aux emplois du niveau C ou 2.

Wedde :

Schaal C121 : minimum F 664 355 (16 468,93 EURO) aan de huidige index.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANV99021), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Selecties Vlaamse Gemeenschap », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 300 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV99021 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Vrijstelling van inschrijvingsgeld :

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1975 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betalen van het inschrijvingsgeld voor de kandidatenlijst en voor de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris, zijn bepaalde categorieën van personen (en de personen die hun ten laste zijn) vrijgesteld van de betaling van het inschrijvingsgeld voor deelneming aan de vergelijkende wervingsexamens. Meer informatie daaromtrent vindt u in het volledig examenreglement.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANV99021 moeten uiterlijk op 23 Augustus 1999 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C - 99/08282]

**Werving van Nederlandstalige technici tekenaars
(mechanica) (m/v)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige technici tekenaars (mechanica) (m/v) (rang 20) voor het Logistiek Steuncomplex Noord van het Ministerie van Landsverdediging.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. burger van de Europese Unie zijn;
2. aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
5. op 1 november 1999 minstens houder zijn van één van de volgende diploma's of studiegetuigschriften behaald in de afdeling mechanica of elektro-mechanica :

— getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan of kwalificatiegetuigschrift van het zesde jaar;

— diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (hoger onderwijs van één cyclus) of van technisch ingenieur;

— eindexamen van hogere secundaire technische leergangen of van het hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie;

— getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau C of 2.

Procédure de sélection :

Epreuve préalable éventuelle.

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée.

Evaluation à l'aide de tests informatisés des facultés de raisonnement verbal et de raisonnement logique et des facultés arithmétiques.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

Concours de recrutement :

Partie pratique.

Une simple pièce mécanique ainsi que le détail d'une construction mécanique seront présentés aux candidats. Ils doivent en réaliser un dessin au moyen d'Autocad.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Partie orale.

Evaluation des qualités professionnelles des candidats quant aux exigences de la fonction mentionnées et de leur motivation et de leur intérêt pour le domaine d'activités.

Avant de présenter cette partie les candidats devront remplir un questionnaire biographique qui servira d'information à l'interview.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement :

Rémunération annuelle brute : minimum F 659 383 (16 345,68 EURO) et maximum F 1 071 436 (26 560,20 EURO) (échelle 20A), allocations non comprises.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANG99027) au Secrétariat permanent de recrutement, « Service Examens fédéraux », boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 300.

Dispense de paiement du droit d'inscription :

En application de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1975 fixant le montant et le mode de paiement du droit d'inscription sur la liste des candidats ainsi qu'aux examens et concours organisés par le Secrétaire permanent au recrutement, certaines catégories de personnes (ainsi que les personnes à leur charge) sont dispensées du paiement du droit d'inscription pour participer aux concours de recrutement. Pour plus d'information, voir le règlement complet du concours.

Le règlement du concours n° ANG99027 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° ANG99027 doivent parvenir, au plus tard le 23 août 1999, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

Selectieprocedure :

Eventueel voorexamen.

Naargelang het aantal inschrijvingen kan een voorexamen georganiseerd worden.

Aan de hand van computergestuurde proeven zal een evaluatie gebeuren van het verbaal en logisch redeneervermogen en de rekenvaardigheden van de kandidaten.

De examencommissie stelt op basis van het voorexamen het aantal tot het vergelijkend wervingsexamen toe te laten kandidaten vast.

De voor dit voorexamen behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking genomen worden bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor het vergelijkend examen.

Vergelijkend wervingsexamen :

Praktisch gedeelte.

Bij dit gedeelte krijgen de kandidaten een eenvoudig mechanisch onderdeel en een detail van een mechanische constructie voorgelegd. Deze dienen uitgetekend te worden op Autocad.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 punten op 40 te behalen.

Mondeling gedeelte.

Evaluatie van de professionele kwaliteiten van de kandidaten met betrekking tot de vermelde functievereisten en de motivatie en de interesse voor het werkterrein.

Voorafgaand aan dit examen zal aan de kandidaten gevraagd worden een biografische vragenlijst in te vullen die informatief zal gebruikt worden tijdens het interview.

Om te slagen dienen de kandidaten tenminste 12 punten op 20 te behalen.

Wedde :

Jaarlijkse geïndexeerde brutowedde: minimum F 659 383 (16 345,68 EURO) en maximum F 1 071 436 (26 560,20 EURO) (schaal 20A), reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (ANG99027), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Werving Federale Overheid », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 300 fiscale zegels.

Vrijstelling van inschrijvingsgeld :

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1975 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betalen van het inschrijvingsgeld voor de kandidatenlijst en voor de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris, zijn bepaalde categorieën van personen (en de personen die hun ten laste zijn) vrijgesteld van de betaling van het inschrijvingsgeld voor deelneming aan de vergelijkende wervingsexamens. Meer informatie daaromtrent vindt u in het volledig examenreglement.

Het examenreglement nr. ANG99027 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG99027 moeten uiterlijk op 23 augustus 1999 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C – 99/08280]

Recrutement de pompiers (m/f) pour le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente relevant de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de pompiers (rang 30) masculins et féminins, d'expression française, valable pendant trois ans, pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions de participation :

1. Les candidats doivent être titulaires d'un des diplômes suivants :

— certificat d'enseignement secondaire inférieur ou certificat délivré après la réussite de la troisième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de la quatrième année de l'enseignement secondaire ou de la cinquième année de l'enseignement secondaire spécial;

— diplôme des cours secondaires inférieurs;

— certificat de formation professionnelle délivré par le FOREM, l'IBFFP, le VDAB, par un centre de formation des classes moyennes ou par un centre de formation subsidié par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées ou attestation des capacités acquises délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel.

Sont également admis :

— les diplômes délivrés anciennement qui correspondent aux titres d'études précités;

— les diplômes ou certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu des traités ou des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents à l'un des titres précités.

2. Etre âgé de 18 ans au moins et de 30 ans au plus;

Conditions d'affectation :

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, les conditions suivantes :

— Etre reconnu apte par l'Office médico-social de l'Etat.

— Etre Belge ou citoyen de l'Union européenne.

— Jouir de ses droits civils et politiques.

— Etre d'une conduite répondant aux exigences de la fonction.

— Pour les candidats masculins : avoir satisfait aux lois sur la milice.

La durée de stage est d'un an. Elle peut être prolongée de deux fois six mois au plus.

Pour être nommés à l'issue du stage, les stagiaires doivent :

— être porteur du brevet de sapeur-pompier délivré par un Centre de Formation;

— être porteur du brevet d'Aide médicale urgente délivré par l'Institut de Formation en Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ou un Centre agréé de Formation en Aide médicale urgente;

— être en possession d'un permis de conduire B au moins.

Procédure de sélection :

Epreuve écrite (durée : 3 heures) : questions à choix multiple.

Formation générale et connaissance de la langue maternelle.

Arithmétique.

Connaissance élémentaire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il sera attribué 40 points à la formation générale et connaissance de la langue maternelle, 25 points à l'arithmétique et 35 points à la connaissance élémentaire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir 50 % des points dans chacune des trois matières, soit respectivement 20/40, 12,5/25 et 17,5/35.

[C – 99/08280]

Werving van Franstalige brandweermannen (-vrouwen) voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Franstalige brandweermannen (-vrouwen) (rang 30), geldig gedurende drie jaar, voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarden :

1. De kandidaten dienen houder te zijn van één der volgende diploma's :

— getuigschrift van lager secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het derde leerjaar van het secundair onderwijs, kwalificatiegetuigschrift van het vierde jaar van het secundair onderwijs of van het vijfde leerjaar van het buitengewoon secundair onderwijs;

— diploma van lagere secundaire leergangen;

— getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, de FOREM, de IBFFP, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Gemeenschapsfonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen.

Worden eveneens aanvaard :

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met voornoemde diploma's;

— de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's.

2. ten minste 18 jaar oud zijn en ten hoogste 30 jaar;

Aanwervingsvoorwaarden :

De kandidaat dient op de datum van zijn aanwerving de volgende voorwaarden te vervullen :

— Geschikt bevonden door de Sociaal-Medische Rijksdienst.

— Belg zijn of burger van de Europese Unie.

— Genieten van de politieke en burgerlijke rechten.

— Van een gedrag zijn dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.

— Voor de mannelijke kandidaten : aan de dienstplichtwetten hebben voldaan.

De duur van de stage bedraagt een jaar. Zij kan maximaal verlengd worden met twee termijnen van zes maanden.

Om in vast verband benoemd te worden moeten de stagiairs houder zijn van :

— het brevet van brandweerman, afgeleverd door een Opleidingscentrum;

— het brevet dringende geneeskundige hulp afgeleverd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewestelijk Instituut voor de Opleiding in de Dringende Medische Hulpverlening of een erkend Centrum voor de Opleiding Dringende Geneeskundige Hulp;

— het rijbewijs type B.

Selectieprocedure :

Schriftelijke proef (duur : 3 uur) : meerkeuzevragen.

Algemene vorming en kennis van de moedertaal.

Rekenkunde.

Elementaire kennis van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De algemene vorming en kennis van de moedertaal worden gekwoteerd op 40 punten, de rekenkunde op 25 punten en de elementaire kennis van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 35 punten.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 50 % van de punten in elke materie te behalen, d.w.z. 20/40, 12,5/25 en 17,5/35.

Epreuves physiques.

Les épreuves physiques comprennent 4 parties auxquelles il n'est pas attribué de points et 7 parties auxquelles il est attribué un total de 200 points (voir le règlement du concours).

Epreuve orale (durée : environ 15 minutes).

Conversation sur un sujet d'ordre général et motivation pour le métier de pompier.

Connaissance élémentaire de la topographie de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il sera attribué 50 points à la conversation sur un sujet d'ordre général et motivation pour le métier de pompier et 50 points pour la connaissance élémentaire de la topographie de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir 50 % des points dans chacune des deux parties, soit deux fois 25/50.

Pour être déclarés admissibles, les candidats doivent avoir réussi les épreuves physiques auxquelles il n'est pas attribué de points. Ils doivent de plus obtenir 60 % des points au total des 3 épreuves de l'examen, ainsi que 50 % des points dans chacune d'elles.

Les candidats seront classés selon les points obtenus au total.

Traitement :

Traitement mensuel brut : environ F 63 000. Une prime linguistique peut s'y ajouter selon le degré de connaissance du néerlandais.

Des allocations pour travail nocturne et dominicale s'ajoutent à ce montant.

Des possibilités de promotion sont prévues dès que le stagiaire entre en service opérationnel.

Inscription : au plus tard le 23 août 1999.

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours AFB99001) au Secrétariat permanent de recrutement, Service « Sélections région de Bruxelles-Capitale », boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription des timbres fiscaux pour un montant de F 200 sont à apposer.

Dispense de paiement du droit d'inscription :

En application de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1975 fixant le montant et le mode de paiement du droit d'inscription sur la liste des candidats ainsi qu'aux examens et concours organisés par le Secrétaire permanent au recrutement, les catégories suivantes de personnes (ainsi que les personnes à leur charge) sont dispensées du paiement du droit d'inscription pour participer aux concours de recrutement. Pour plus d'information, voir le règlement complet du concours.

Le règlement du concours n° AFB99001 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09844]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

— greffier en chef de la justice de paix du canton de Saint-Trond : 1, à partir du 1^{er} septembre 1999;

— rédacteur au greffe du tribunal de commerce d'Ypres et Furnes : 1, à partir du 1^{er} octobre 1999;

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Lichamelijke proeven.

De lichamelijke proeven omvatten 4 delen waaraan geen punten worden toegekend en 7 delen waaraan een totaal van 200 punten worden toegekend (zie examenreglement).

Mondelinge proef (duur : ongeveer 15 minuten).

Conversatie over een algemeen onderwerp en motivatie voor het beroep van brandweerman (-vrouw).

Elementaire kennis van de topografie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De conversatie over een algemeen onderwerp en motivatie voor het beroep van brandweerman (-vrouw) wordt gekwoteerd op 50 punten en de elementaire kennis van de topografie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eveneens op 50 punten.

Om te slagen moeten de kandidaten 50 % behalen in elk gedeelte, d.w.z. twee maal 25/50.

Om toegelaten te worden moeten de kandidaten slagen in de lichamelijke proeven waaraan geen punten worden toegekend. Ze moeten eveneens ten minste 60 % der punten op het geheel van de 3 selectieproeven behalen, alsmede 50 % der punten voor elke proef.

De laureaten worden gerangschikt volgens de in het totaal behaalde punten.

Wedde :

Maandelijke bruto wedde : ongeveer F 63 000. Een taalpremie kan bijgevoegd worden naargelang de kennis van het Nederlands.

Toelagen voor nacht- en zondagswerk worden bij dit bedrag gevoegd.

Bevorderingsmogelijkheden zijn voorzien vanaf het ogenblik dat de stagiair in operationele dienst treedt.

Inschrijving : ten laatste op 23 augustus 1999.

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u duidelijk en volledig ingevuld (examenummer AFB99001), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Selecties Brussels Hoofdstedelijk Gewest », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 200 fiscale zegels.

Vrijstelling van inschrijvingsgeld :

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1975 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betalen van het inschrijvingsgeld voor de kandidatenlijst en voor de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de Vaste Wervingssecretaris, zijn de volgende categorieën van personen (en de personen die hun ten laste zijn) vrijgesteld van de betaling van het inschrijvingsgeld voor deelneming aan de vergelijkende wervingsexamens. Meer informatie daaromtrent vindt U in het volledig examenreglement.

Het examenreglement nr. AFB99001 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09844]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— hoofdgriffier van het vrederecht van het kanton Sint-Truiden : 1, vanaf 1 september 1999;

— opsteller bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Leper en Veurne : 1, vanaf 1 oktober 1999.

De candidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

MINISTÈRE DES FINANCES

[99/03381]

**Société nationale des Chemins de fer belges
Tirage au sort des actions privilégiées. — Avis**

Il sera procédé, le 26 juillet 1999, à 9 h 30 m, dans le local n° 261, (2^e étage), du Ministère des Finances, avenue des Arts 30, à Bruxelles, au tirage au sort des actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges, à amortir au 1^{er} septembre 1999 :

Série C : Tranche belge à 6 % non convertie;

Série D : Tranche belge convertie à 4 %.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

[99/03381]

**Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
Uitloting van de preferente aandelen. — Bericht**

Op 26 juli 1999, om 9 u. 30 m., zal er, in het lokaal nr. 261, (2^e verdieping), van het Ministerie van Financiën, Kunstlaan 30, te Brussel, overgegaan worden tot de uitloting van de op 1 september 1999 af te lossen preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :

Reeks C : Belgische 6 % niet geconverteerde tranche;

Reeks D : Belgische 4 % geconverteerde tranche.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[C - 99/22781]

**Sociétés mutualistes
Mutualités et unions nationales de mutualités
Approbation de modifications statutaires**

En application de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'Office de contrôle a approuvé :

1) la suppression des articles 41, 42 et 43 des statuts de la mutualité "Ziekenfonds Landelijke Bedienden Centrale en Vooruitzicht Buurtspoorwegen" (102), établie à Antwerpen, les dispositions statutaires des nouveaux services "intervention pour la garde des enfants malades à domicile" et "accueil d'enfants malades à domicile", ainsi que les modifications des taux des cotisations, décidées par l'assemblée générale le 27 mars 1999;

2) la suppression des articles 49 à 52bis inclus des statuts de la mutualité "Christelijke Mutualiteit van het Arrondissement Mechelen" (104), établie à Mechelen, ainsi que les modifications des articles 69, §§ 3 et 4, et 70, décidées par l'assemblée générale extraordinaire le 19 avril 1999;

3) les dispositions statutaires des nouveaux services "homéopathie" et "ostéopathie & chiropractie" organisés par la mutualité "Christelijke Mutualiteit Kortrijk" (111), établie à Kortrijk, ainsi que les modifications des articles 79 et 80, décidées par l'assemblée générale le 31 mars 1999;

4) les modifications des articles 2, 8, 10, 28, 44bis, 47, 71 et 79 des statuts de la mutualité "Christelijke Mutualiteit Meetjesland" (119), établie à Eeklo, ainsi que les dispositions statutaires des nouveaux services "homéopathie" et "ostéopathie & chiropractie", décidées par l'assemblée générale extraordinaire le 24 mars 1999;

5) la dissolution au 1^{er} janvier 2000 du service "assurance en cas d'hospitalisation" et du service facultatif "indemnités en cas d'hospitalisation" organisés par la mutualité "Fédération des Mutualités chrétiennes de Mons et du Borinage" (127), établie à Mons, ainsi que les modifications des taux des cotisations, décidées par l'assemblée générale le 18 mars 1999;

6) la modification de l'article 44 des statuts de la mutualité "Fédération des Mutualités chrétiennes de Tournai - Ath - Lessines - Enghien" (129), établie à Tournai, décidée par l'assemblée générale le 27 mars 1999;

7) la modification de l'article 102bis des statuts de la mutualité "Christelijke Mutualiteit Limburg" (131), établie à Hasselt, décidée par l'assemblée générale le 17 avril 1999;

8) les modifications des articles 55, 64, 76bis, point A. et point B.8.e) des statuts de la mutualité "Mutualité chrétienne de l'Arrondissement de Dinant" (133), établie à Dinant, ainsi que le nouvel article 64bis des statuts, décidées par l'assemblée générale le 27 mars 1999;

9) les modifications des articles 1^{er}, 6, 57, 59 et 72 des statuts de la mutualité "Verbond van Onafhankelijke Ziekenfondsen" (203), établie à Lier, les dispositions statutaires du nouveau "service administratif", ainsi que les modifications des taux des cotisations, décidées par l'assemblée générale le 10 mai 1999;

10) les modifications des articles 53 et 57 des statuts de la mutualité "Vlaams Neutraal Ziekenfonds" (235), établie à Aalst, décidées par l'assemblée générale le 8 juin 1999;

11) les modifications des articles 5, 6, 7, 7bis, 36 et 66 des statuts de la mutualité "Socialistische Mutualiteit Antwerpen" (301), établie à Antwerpen, les dispositions statutaires du nouveau service "orthodontie", ainsi que les modifications des taux des cotisations, décidées par l'assemblée générale le 5 mai 1999;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[C - 99/22781]

**Maatschappijen van onderlinge bijstand
Ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen
Goedkeuring van statutenwijzigingen**

In toepassing van artikel 11, § 1, lid 3, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, heeft de Controledienst goedgekeurd :

1) de schrapping van de artikelen 41, 42 en 43 van de statuten van het ziekenfonds "Ziekenfonds Landelijke Bedienden Centrale en Vooruitzicht Buurtspoorwegen" (102), gevestigd te Antwerpen, de statutaire bepalingen van de nieuwe diensten "tussenkomst voor thuisopvang van zieke kinderen" en "thuisopvang van zieke kinderen", alsook de wijzigingen van de bijdragen, beslist door de algemene vergadering van 27 maart 1999, goed te keuren;

2) de schrapping van de artikelen 49 tot en met 52bis van de statuten van het ziekenfonds "Christelijke Mutualiteit van het Arrondissement Mechelen" (104), gevestigd te Mechelen, alsook de wijzigingen aan de artikelen 69, §§ 3 en 4, en 70, beslist door de buitengewone algemene vergadering van 19 april 1999;

3) de statutaire bepalingen van de nieuwe diensten "homeopathie" en "osteopathie & chiropractie" georganiseerd door het ziekenfonds "Christelijke Mutualiteit Kortrijk" (111), gevestigd te Kortrijk, alsook de wijzigingen aan de artikelen 79 en 80, beslist door de algemene vergadering van 31 maart 1999;

4) de wijzigingen aan de artikelen 2, 8, 10, 28, 44bis, 47, 71 en 79 van de statuten van het ziekenfonds "Christelijke Mutualiteit Meetjesland" (119), gevestigd te Eeklo, alsook de statutaire bepalingen van de nieuwe diensten "homeopathie" en "osteopathie & chiropractie", beslist door de buitengewone algemene vergadering van 24 maart 1999;

5) de ontbinding op 1 januari 2000 van de dienst "hospitalisatieverzekering" en van de facultatieve dienst "uitkering in geval van hospitalisatie" georganiseerd door het ziekenfonds "Fédération des Mutualités chrétiennes de Mons et du Borinage" (127), gevestigd te Mons, alsook de wijzigingen van de bijdragen, beslist door de algemene vergadering van 18 maart 1999;

6) de wijziging aan het artikel 44 van de statuten van het ziekenfonds "Fédération des Mutualités chrétiennes de Tournai - Ath - Lessines - Enghien" (129), gevestigd te Tournai, beslist door de algemene vergadering van 27 maart 1999;

7) de wijziging aan het artikel 102bis van de statuten van het ziekenfonds "Christelijke Mutualiteit Limburg" (131), gevestigd te Hasselt, beslist door de algemene vergadering van 17 april 1999;

8) de wijzigingen aan de artikelen 55, 64, 76bis, punt A en punt B.8.e) van de statuten van het ziekenfonds "Mutualité chrétienne de l'Arrondissement de Dinant" (133), gevestigd te Dinant, beslist door de algemene vergadering van 27 maart 1999;

9) de wijzigingen aan de artikelen 1, 6, 57, 59 en 72 van de statuten van het ziekenfonds "Verbond van Onafhankelijke Ziekenfondsen" (203), gevestigd te Lier, de statutaire bepalingen van de nieuwe "administratieve dienst", alsook de wijzigingen van de bijdragen, beslist door de algemene vergadering van 10 mei 1999;

10) de wijzigingen aan de artikelen 53 en 57 van de statuten van het ziekenfonds "Vlaams Neutraal Ziekenfonds" (235), gevestigd te Aalst, beslist door de algemene vergadering van 8 juni 1999;

11) de wijzigingen aan de artikelen 5, 6, 7, 7bis, 36 en 66 van de statuten van het ziekenfonds "Socialistische Mutualiteit Antwerpen" (301), gevestigd te Antwerpen, de statutaire bepalingen van de nieuwe dienst "orthodontie", alsook de wijzigingen van de bijdragen, beslist door de algemene vergadering van 5 mei 1999;

12) les modifications des taux des cotisations perçues par la mutualité "Fédération mutualiste socialiste de l'Arrondissement de Namur" (325), établie à Saint-Servais, décidées par l'assemblée générale le 16 juin 1999;

13) les modifications des articles 6, 9 et 107bis des statuts de la mutualité "Ziekenfonds Bond Moyson - Brugge Oostende" (328), établie à Brugge, les dispositions statutaires du nouveau service "intervention pour montures de lunettes d'enfants", ainsi que les modifications des taux des cotisations, décidées par l'assemblée générale le 22 avril 1999;

14) les modifications des articles 9, 45, 46bis, 47, 48 et 54 des statuts de la mutualité "PARTENA-Mutualité libre - PARTENA-Onafhankelijk Ziekenfonds" (527), établie à Bruxelles, décidées par l'assemblée générale le 23 février 1999;

15) la modification de l'article 5, point 1, 5° des statuts de la société mutualiste "Mutuelle du Collège des Médecins" (700/05), établie à Bruxelles, la nouvelle disposition visée au point c de l'article 58, le nouvel article 61bis, ainsi que la nouvelle disposition visée à l'alinéa 5 du chapitre VI du règlement d'ordre intérieur, décidées par l'assemblée générale le 28 avril 1999;

16) la nouvelle dénomination "Mutual Medical Services", ainsi que les modifications des articles 3, 17, 18, 23 et 36 des statuts de la société mutualiste "Mutual Services" (700/16), établie à Liège, décidées par l'assemblée générale le 7 mai 1999.

12) de wijzigingen van de bijdragen geïnd door het ziekenfonds "Fédération mutualiste socialiste de l'Arrondissement de Namur" (325), gevestigd te Saint-Servais, beslist door de algemene vergadering van 16 juni 1999;

13) de wijzigingen aan de artikelen 6, 9 en 107bis van de statuten van het ziekenfonds "Ziekenfonds Bond Moyson - Brugge Oostende" (328), gevestigd te Brugge, de statutaire bepalingen van de nieuwe dienst "tussenkost brilmonturen kinderen", alsook de wijzigingen van de bijdragen, beslist door de algemene vergadering van 22 april 1999;

14) de wijzigingen aan de artikelen 9, 45, 46bis, 47, 48 en 54 van de statuten van het ziekenfonds "PARTENA-Onafhankelijk Ziekenfonds - PARTENA-Mutualité libre" (527), gevestigd te Brussel, beslist door de algemene vergadering van 23 februari 1999;

15) de wijziging aan het artikel 5, punt 1, 5° van de statuten van de maatschappij van onderlinge bijstand "Mutuelle du Collège des Médecins" (700/05), gevestigd te Brussel, de nieuwe bepaling bedoeld onder punt c van artikel 58, het nieuw artikel 61bis, alsook de nieuwe bepaling bedoeld onder lid 5 van hoofdstuk VI van het huishoudelijk reglement, beslist door de algemene vergadering van 28 april 1999;

16) de nieuwe benaming "Mutual Medical Services", alsook de wijzigingen aan de artikelen 3, 17, 18, 23 en 36 van de statuten van de maatschappij van onderlinge bijstand "Mutual Services" (700/16), gevestigd te Liège, beslist door de algemene vergadering van 7 mei 1999.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

[C - 99/00545]

8 JUIN 1999. — Circulaire OOP 27quater modifiant la circulaire OOP 27 du 30 juillet 1998 relative au maintien de l'ordre public lors des matches de football.

1. Contenu des conventions conclues en application de l'article 5 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football

2. Mesures d'exclusion

A l'attention de Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de province,

Pour information à Messieurs les Commissaires d'arrondissement et Mesdames et Messieurs les Bourgmestres

Madame, Monsieur le Gouverneur,

1. Introduction

Les organisateurs d'un match national de football et d'un match international de football ont l'obligation de conclure, dans le courant du mois de juin, une convention relative à leurs obligations, et ce afin de se conformer à l'article 5 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football.

Nous demandons aux organisateurs concernés de fournir les efforts maximums pour que ces conventions soient signées dans les délais et nous insistons sur le fait qu'en cas de non-respect de ce délai, des sanctions pourront être prises sur base de l'article 18 de la loi du 21 décembre précitée.

La présente circulaire modifie la circulaire OOP 27 du 30 juillet 1998 relative au maintien de l'ordre public lors des matches de football, en ce qu'elle vise le protocole d'accord négocié au niveau local et communiqué ensuite au Ministère de l'Intérieur et abroge la circulaire OOP 27ter du 15 janvier 1999, sauf ce qui concerne la gestion des billets.

La plupart des obligations qui auparavant devaient figurer dans ce protocole d'accord conclu entre le bourgmestre, la gendarmerie, la police et la direction du club et approuvé et signé par le Ministre de l'Intérieur sont aujourd'hui reprises dans la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football et ses arrêtés royaux d'exécution ou le seront très prochainement.

Ces obligations touchent la gestion des billets, l'engagement de stewards, la politique de sécurité et de coordination, l'installation et le fonctionnement de caméras de surveillance dans les stades ainsi que les normes de sécurité active et passive à respecter dans les stades de football.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 99/00545]

8 JUNI 1999. — Omzendbrief OOP 27quater tot wijziging van de omzendbrief OOP 27 van 30 juli 1998 betreffende de handhaving van de openbare orde naar aanleiding van voetbalwedstrijden

1. Inhoud van de overeenkomsten gesloten overeenkomstig artikel 5 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden

2. Maatregelen tot uitsluiting

Aan de Dames en Heren provinciegouverneurs,

Ter kennisgeving aan de Dames en Heren Burgemeesters en Arrondissementscommissarissen,

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

1. Inleiding

De organisatoren van een nationale voetbalwedstrijd en een internationale voetbalwedstrijd hebben de verplichting om, in de loop van de maand juni, een overeenkomst af te sluiten met betrekking tot hun verplichtingen, ten einde in overeenstemming te zijn met artikel 5 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden.

Wij vragen aan de betreffende organisatoren maximale inspanningen te leveren opdat deze overeenkomsten zouden ondertekend worden binnen deze termijn en we leggen er de nadruk op dat in geval van niet-naleving van die termijn sancties kunnen genomen worden op basis van artikel 18 van bovengenoemde wet van 21 december 1998.

Onderhavige omzendbrief wijzigt de omzendbrief OOP 27 van 30 juli 1998 betreffende de handhaving van de openbare orde naar aanleiding van voetbalwedstrijden, voorzover deze het protocolakkoord, onderhandeld op lokaal vlak en daarna overgemaakt aan de Minister van Binnenlandse Zaken, beoogt en heft de Ministeriële omzendbrief OOP 27ter van 15 januari 1999 op, behalve wat betreft het ticketbeheer.

Het grootste deel van de verplichtingen die tevoren aan bod kwamen in dit protocolakkoord afgesloten tussen de burgemeester, de rijkswacht, de politie en de directie van de club en goedgekeurd en ondertekend door de Minister van Binnenlandse Zaken, zijn nu overgenomen in de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden en zijn Koninklijke uitvoeringsbesluiten of zullen dat zeer binnenkort zijn.

Deze verplichtingen handelen over ticketbeheer, werving van stewards, de veiligheids- en coördinatiepolitiek, de plaatsing en het functioneren van de bewakingscamera's in de stadions evenals de te respecteren actieve en passieve veiligheidsnormen in de voetbalstadions.

En raison de la spécificité de chaque stade et des contraintes liées aux caractéristiques locales des lieux, il aurait pourtant été inopportun de fixer l'ensemble des obligations dans cette législation.

La loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football a dès lors prévu, en son article 5, l'obligation pour les organisateurs d'un match national de football et les organisateurs d'un match international de football de conclure une convention relative à leurs obligations dans le courant du mois de juin de chaque année avec les services de secours et les autorités ou services administratifs et policiers. Un certain consensualisme reste donc de mise pour un certain nombre d'obligations.

La présente circulaire abroge les points suivants de la circulaire OOP 27 du 30 juillet 1998 modifiée par les circulaires OOP 27bis du 30 septembre 1998 et OOP 27 ter du 15 janvier 1999.

- 2.2. : Organisation des services d'ordre
- 3.2. : Deuxième protocole d'accord
- 4. : Détermination des manquements aux obligations découlant des protocoles d'accord
- 5. : Le conseil local consultatif pour la sécurité des matches de football
- 7. : Mesures de coordination sauf ce qui concerne le rapport relatif à l'intervention effectuée et à la description des incidents

— 8.2. : Accompagnement de supporters visiteurs par leurs propres stewards

- 8.3. : Demandes d'exclusions
- 9.2.1. al 2 : Mesures transitoires

La conclusion des conventions ainsi que le respect de leur teneur seront désormais contrôlés par les forces de l'ordre et les fonctionnaires de mon département désignés à cette fin, et le système de facturation forfaitaire disparaît de ce fait au profit des sanctions appliquées conformément à l'article 18 de la loi du 21 décembre 1998.

Enfin, la présente circulaire fait le point sur les différentes mesures d'exclusion de stade qui peuvent être prises.

2. Contenu de la convention

2.1. Dispositions obligatoires

La convention doit spécifier et/ou expliciter les notions et valeurs suivantes, en complément de l'arrêté royal sur la gestion des billets, de l'arrêté royal sur les normes de sécurité à respecter dans les stades de football et de l'arrêté royal concernant l'installation et le fonctionnement de caméras de surveillance dans les stades :

2.1.1. La capacité de sécurité du stade.

La capacité de sécurité du stade est la capacité imposée pour des raisons de sécurité. Elle est fixée en accord avec les services d'incendie et les forces de l'ordre. Pour ce faire, il est tenu compte de la qualité de l'infrastructure et des capacités d'évacuation.

La capacité de sécurité du stade ne peut évidemment être supérieure à la capacité théorique du stade.

2.1.2. Le compartimentage

En référence aux termes de l'arrêté royal en projet contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, le nombre maximum de spectateurs par compartiment est de 3000. Les compartiments doivent être clairement identifiés par des références déterminées. Ils doivent comporter des installations sanitaires et des possibilités de rafraîchissement. Si des installations sont communes à deux compartiments, ces deux compartiments doivent être accessibles uniquement aux supporters d'une même équipe. Enfin, une séparation infranchissable entre supporters rivaux doit être installée.

Chaque organisateur de match national ou de match international de football est tenu de spécifier le nombre de compartiments que comporte son stade ainsi que le nombre de places assises ou debout par compartiment.

2.1.3. Plusieurs éléments relatifs aux normes de sécurité :

— la disposition des voies d'accès pour la police et les services de secours.

En référence aux termes de l'arrêté royal en projet contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, des voies d'accès doivent permettre, à partir des voiries publiques et des aires de stationnement pour les véhicules de secours et de maintien de l'ordre, un accès rapide et direct aux installations pour les spectateurs, aux locaux du stade, ainsi qu'à l'espace de jeu. Ces voies d'accès doivent de plus être pourvues d'une signalisation claire et complète.

Omwille van de eigenheid van elk stadion en de noodzakelijkheden verbonden aan de plaatselijke kenmerken, zou het evenwel niet opportuun geweest zijn het geheel van de verplichtingen in deze wetgeving vast te leggen.

De wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden heeft dus voorzien, in artikel 5, in de verplichting voor de organisatoren van een nationale voetbalwedstrijd en de organisatoren van een internationale voetbalwedstrijd om een overeenkomst te sluiten met betrekking tot hun verplichtingen, in de loop van de maand juni van elk jaar, met de hulpdiensten en de bestuurlijke en politieke overheden en diensten. Een zekere consensualisme blijft dus behouden voor een bepaald aantal verplichtingen.

Onderhavige omzendbrief heft volgende punten van de omzendbrief OOP 27 van 30 juli 1998, gewijzigd door de omzendbrieven OOP 27bis van 30 september 1998 en OOP 27ter van 15 januari 1999 op :

- 2.2. : Organisatie van de ordediensten
- 3.2. : Tweede protocolakkoord
- 4. : Vaststelling van tekortkomingen aan de verplichtingen van de protocolakkoorden
- 5. : De lokale adviesraad voor de veiligheid bij voetbalwedstrijden

— 7. : Coördinatiemaatregelen behalve wat betreft het verslag dat betrekking heeft op de uitgevoerde interventie en de beschrijving van de incidenten

— 8.2. : Begeleiding van bezoekende supporters door eigen stewards

- 8.3. : Verzoek tot uitsluiting
- 9.2.1. alinea 2 : Overgangsmatregelen

Het afsluiten van de overeenkomsten alsook het naleven van hun inhoud zullen voortaan gecontroleerd worden door de ordediensten en de ambtenaren van mijn departement daartoe aangeduid, en het systeem van de forfaitaire facturatie verdwijnt diensgevolge ten gunste van sancties genomen overeenkomstig artikel 18 van de wet van 21 december 1998.

Tenslotte vestigt onderhavige omzendbrief de aandacht op de verschillende maatregelen van stadionverbod die kunnen genomen worden.

2. Inhoud van de overeenkomst.

2.1 Verplichte bepalingen

De overeenkomst moet de volgende begrippen en waarden verduidelijken en/of uitdrukkelijk formuleren, ter aanvulling van het koninklijk besluit op het ticketbeheer, het koninklijk besluit op de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen en het koninklijk besluit betreffende de installatie en de werking van bewakingscamera's in de stadions :

2.1.1. De veiligheidscapaciteit van een stadion.

De veiligheidscapaciteit van het stadion is de capaciteit zoals opgelegd krachtens de veiligheidsnormen. Zij wordt vastgelegd in overeenstemming met de brandweerdiensten en de ordediensten. Hierbij wordt er rekening gehouden met de kwaliteit van de infrastructuur en de capaciteit van de evacuatie.

De veiligheidscapaciteit van het stadion kan uiteraard niet hoger liggen dan de theoretische capaciteit van het stadion.

2.1.2. Compartimentering.

Met verwijzing naar de bewoordingen van het ontwerp van koninklijk besluit houdende de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen bedraagt het maximum aantal toeschouwers per compartiment 3000. De compartimenten moeten daarenboven duidelijk met een bepaalde referentie aangeduid worden. Zij moeten over sanitaire installaties en mogelijkheden tot opruimen beschikken. Indien gemeenschappelijke installaties worden voorzien voor 2 compartimenten, mag het slechts gaan om compartimenten die enkel toegankelijk zijn voor de supporters van éénzelfde ploeg. Tenslotte moet een onoverschrijdbare scheiding geplaatst worden tussen de rivaliserende supporters.

Iedere organisator van een nationale of internationale voetbalwedstrijd is gehouden het aantal compartimenten dat zijn stadion bevat te vermelden, alsook het aantal zitplaatsen en staanplaatsen per compartiment.

2.1.3. Verschillende elementen betreffende de veiligheidsnormen.

— het aanleggen van de toegangswegen voor de politie en de hulpdiensten.

Met verwijzing naar de bewoordingen van het ontwerp van koninklijk besluit houdende de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen moeten de toegangswegen, vanaf het openbaar wegennet en de stationeerzones voor de voertuigen van de politie- en hulpdiensten, een snelle en rechtstreekse toegang tot de installaties voor de toeschouwers, de lokalen van het stadion alsook de speelruimte toelaten. Deze toegangswegen moeten daarenboven voorzien zijn van een duidelijke en volledige signalisatie.

Il y a lieu d'inscrire sur un plan, de commun accord avec les forces de l'ordre et les services d'incendie, la disposition de ces voiries. Ce plan doit être annexé à la convention.

— la situation des zones de stationnement pour la police et les services de secours.

En référence aux termes de l'arrêté royal en projet contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, ces zones doivent être établies aussi bien en dehors qu'à l'intérieur du stade. A l'intérieur du stade, elles doivent se trouver à proximité des locaux prévus pour ces services et disposer d'un accès propre et dégagé en permanence vers l'extérieur. Elles doivent de plus être situées de manière à ne pas perturber les voies d'évacuation des spectateurs. Elles doivent également figurer sur le plan visé au point précédent.

— la situation des zones de stationnement pour les médias.

En référence aux termes de l'arrêté royal en projet contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, ces espaces de parking réservés aux médias doivent être aménagés de façon à éviter toute interférence avec les services de police et de secours. Elles doivent également figurer sur le plan visé au point précédent.

— le nombre de points de vente de titres d'accès.

En référence aux termes de l'arrêté royal en projet contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, si ces points de vente se situent dans l'enceinte extérieure du stade, ils doivent être en nombre suffisant pour garantir un flux aisé de spectateurs. Ce nombre de points de vente doit être fixé dans la convention. Ils ne peuvent de plus que conférer l'accès aux zones correspondantes.

— les zones dans lesquelles des sièges avec un dossier peuvent être installés.

En référence aux termes de l'arrêté royal en projet contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, tous les sièges seront sans dossier. Il y a toutefois lieu de fixer dans la convention la zone réservée aux invités de marque dans laquelle, par dérogation, des sièges avec dossier pourront être installés.

— le nombre de personnes pour lequel le local de commandement doit être prévu.

Il revient aux signataires de la convention de déterminer le nombre de personnes appelées, pour les nécessités du service d'ordre et de sécurité, à siéger dans ce local. La superficie du poste de commandement sera adaptée à ce nombre, conformément à l'arrêté royal en projet. Il va de soi que la surface du poste de commandement existant ne peut influencer sur ce calcul qui doit s'effectuer exclusivement sur base des nécessités opérationnelles.

— l'équipement du poste de commandement ainsi que les moyens de communications.

— le nombre, la situation et l'équipement des locaux pour les détentions temporaires.

En référence aux termes de l'arrêté royal en projet contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, pour ces locaux, le principe de la séparation des supporters rivaux doit être appliqué.

— le nombre, la situation, la superficie et l'équipement des locaux de premiers soins, destinés au public.

En référence aux termes de l'arrêté royal en projet contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, pour les matches de football nationaux et internationaux, les stades doivent au moins disposer d'un local de premiers soins indépendant du local destiné aux joueurs. Ce local doit être accessible aux handicapés et se trouver en dehors des voies d'évacuation du public. Il doit être clairement signalé. Sa superficie est déterminée par rapport à la capacité de sécurité du stade.

Il doit enfin respecter les prescriptions suivantes : avoir des lignes téléphoniques, d'eau et d'électricité, être de plein pied, disposer d'une entrée distincte de la sortie, suffisamment large pour permettre le brancardage et être à proximité d'une aire de stationnement pour les véhicules de secours.

— le nombre, la nature et la situation des extincteurs.

En référence aux termes de l'arrêté royal en projet contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, ces éléments sont déterminés après consultation du service d'incendie territorialelement compétent en tenant compte de la dimension et du risque d'incendie des bâtiments et installations.

Het is aangewezen om, in gezamenlijk akkoord tussen de ordediensten en de brandweerdiensten, de inrichting van dit wegennet op te nemen in een plan. Dit plan moet bijgevoegd worden aan de overeenkomst.

— de ligging van de stationeerzones voor de politie- en hulpdiensten.

Met verwijzing naar de bewoordingen van het ontwerp van koninklijk besluit houdende de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen moeten deze zones ook duidelijk aangeduid worden zowel binnen als buiten de omheining van het stadion. Binnen de omheining van het stadion moeten ze gelegen zijn in de nabijheid van de lokalen bestemd voor deze diensten en beschikken over een eigen uitgang die steeds wordt vrijgehouden. Bovendien moeten zij zo gelegen zijn dat ze de evacuatiewegen voor de toeschouwers niet belemmeren. Zij moeten eveneens deel uit maken van het in vorig punt aangehaalde plan.

— de ligging van de parkeerzones voor de media.

Met verwijzing naar de bewoordingen van het ontwerp van koninklijk besluit houdende de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen moeten deze parkeerplaatsen gereserveerd voor de media zo gelegen zijn dat elke interferentie met de activiteiten van de politie- en hulpdiensten wordt vermeden. Zij moeten eveneens deel uit maken van het in vorig punt aangehaalde plan.

— het aantal verkooppunten van toegangsbewijzen

Met verwijzing naar de bewoordingen van het ontwerp van koninklijk besluit houdende de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen, als deze verkooppunten zich in de buitenomheining van het stadion bevinden, moeten deze voldoende in aantal zijn om een vlotte doorstroming van supporters te garanderen. Het aantal verkooppunten moet in de overeenkomst vastgelegd worden. Zij mogen niet meer dan toegang tot de overeenstemmende zones verlenen.

— de zones waar zitjes met een rugleuning kunnen geïnstalleerd worden.

Met verwijzing naar de bewoordingen van het ontwerp van koninklijk besluit houdende de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen zullen alle zitjes zonder rug zijn. Het is echter aangewezen de zone, gereserveerd voor de speciale gasten in de overeenkomst vast te leggen waar, bij afwijking, zitjes met een rug kunnen geïnstalleerd worden.

— het aantal personen waarvoor het commandolokaal moet worden voorzien.

Het komt aan de ondertekenaars van de overeenkomst toe om het aantal personen nodig voor de behoeften van de orde- en veiligheidsdiensten en die zitting hebben in dat lokaal, te bepalen. De oppervlakte van de commandopost zal aangepast worden aan dat aantal, overeenkomstig het ontwerp van koninklijk besluit. Het spreekt voor zich dat de bestaande oppervlakte van de commandopost deze berekening niet kan beïnvloeden die uitsluitend moet tot stand komen op basis van de operationele behoeften.

— de uitrusting van de commandopost alsook de communicatiemiddelen.

— het aantal, de ligging en de uitrusting van de lokalen voor voorlopige hechtenis.

Met verwijzing naar de bewoordingen van het ontwerp van koninklijk besluit houdende de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen moet, voor deze lokalen, het principe van de scheiding van rivaliserende supporters toegepast worden.

— het aantal, de ligging, de oppervlakte en de uitrusting van de E.H.B.O. lokalen, bestemd voor het publiek.

Met verwijzing naar de bewoordingen van het ontwerp van koninklijk besluit houdende de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen moeten de stadions voor de nationale en internationale wedstrijden minstens beschikken over een E.H.B.O. lokaal, afzonderlijk van het lokaal bestemd voor de spelers. Dit lokaal moet toegankelijk zijn voor gehandicapten en zich bevinden buiten de evacuatiewegen voor het publiek. Het moet duidelijk aangegeven zijn. De oppervlakte wordt bepaald in verhouding tot de veiligheids capaciteit van het stadion.

Men moet evenwel de volgende vereisten respecteren : aanwezigheid van telefoonlijnen, water en elektriciteit, zich op het gelijkvloers bevinden, voldoende brede ingang om vervoer per brancard mogelijk te maken, onderscheiden van de uitgang en in de buurt van de parkeerplaats voor de voertuigen van de hulpdiensten.

— het aantal, de aard en de plaats van de blusmiddelen.

Met verwijzing naar de bewoordingen van het ontwerp van koninklijk besluit houdende de in de voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen worden deze elementen bepaald in overleg met de territoriale bevoegde brandweerdienst, rekening houdend met de grootte en het brandgevaar van de gebouwen en installaties.

2.1.4 Le nombre de caméras

Le nombre de caméras nécessaires à couvrir l'ensemble du stade dépend de l'infrastructure elle-même. Il peut en outre être recommandable pour les stades recevant des matches internationaux ou à surveillance accrue de prévoir des caméras supplémentaires tournées vers l'extérieur. Ces détails concrets seront arrêtés dans la convention.

2.2. Dispositions facultatives

Il est souhaitable que les parties règlent entre autres dans cette convention les points suivants :

- les modalités locales concernant la vente de l'alcool;
- le nombre de stewards si les parties estiment que ce nombre doit, dans certaines circonstances, être fixé à une plus haute proportion que le minimum légalement prévu;
- l'emplacement des caméras pour que l'ensemble du stade soit couvert. Cette installation devrait se faire en concertation avec les services de police.

Enfin, le protocole comprend une annexe. Cette annexe contient :

- un aperçu des services de secours, notamment médicaux, qui seront mis en place ainsi que la manière dont s'effectuera la coordination entre ces services, la police, la gendarmerie, et les organisateurs eux-mêmes;
- un aperçu des procédures et modes d'avertissement permettant l'évacuation rapide de chaque partie du stade;
- un plan du stade comportant, entre autres, les indications visées au point 2.1.

3. Parties

La convention doit être négociée au niveau local. Elle sera dès lors élaborée par les parties suivantes, après concertation mutuelle :

- l'organisateur du match national ou du match international de football;
- les services de secours;
- le bourgmestre;
- le chef de corps de la police;
- le commandant de district de la gendarmerie;
- lorsque la gendarmerie intervient en application du point 5 de la présente circulaire, le Ministre de l'Intérieur.

Le bourgmestre est prié de faire parvenir une copie de la convention dûment signée par toutes les parties à la « cellule football » instaurée au sein de la Direction Générale de la Police Générale du Royaume.

4. Sanctions

La loi du 21 décembre 1998 susvisée prévoit en son article 18, qu'en cas de non-respect par l'organisateur de ses obligations, une amende administrative pourra lui être imposée.

L'article 18, alinéa 1^{er}, stipule notamment qu'une amende administrative de vingt mille francs à dix millions de francs peut être infligée à l'organisateur d'un match national ou d'un match international de football qui ne respecte pas les obligations prescrites par ou en vertu des articles 3 et 5 de la loi.

Trois comportements sont dès lors sanctionnés par cet article :

1. le fait de ne pas conclure le volet obligatoire de la convention;
2. le fait de conclure une convention incomplète, pour ce qui concerne les dispositions obligatoires;
3. le fait de ne pas respecter les obligations prévues par cette convention;

La violation des dispositions reprises dans ces conventions, en application des points 2.1. et 2.2. de la présente circulaire, pourront donc faire l'objet d'une amende administrative sur la base de l'article 18 de la loi.

5. Missions particulières de police administrative

La convention peut selon le cas également inclure des dispositions relatives à la demande de faire effectuer, dans certaines circonstances, dans le stade, des missions particulières de police administrative.

Je renvoie notamment à la possibilité, en application des dispositions en matière de billetterie, de faire appel à des équipes d'identification de la police ou à la possibilité de demander une mise en place supplémentaire d'équipements ou de personnes pour renforcer la séparation des supporters dans le stade, bref pour soutenir l'organisateur dans ses obligations, sans que cela l'exonère pour autant de ses obligations légales ou réglementaires.

2.1.4. Het aantal camera's.

Het aantal camera's noodzakelijk om het hele stadion te bestrijken hangt af van de infrastructuur zelf. Zij kunnen daarenboven aangewezen zijn voor de stadions die internationale wedstrijden ontvangen of in het voorzien van bijkomende draaiende camera's naar buiten toe ter verhoogde bewaking. Deze concrete details zullen vastliggen in de overeenkomst.

2.2. Facultatieve bepalingen.

Het is wenselijk dat de partijen in deze overeenkomst onder andere volgende punten regelen :

- de plaatselijke modaliteiten inzake drankverkoop;
- het aantal stewards als de partijen menen dat, in bepaalde omstandigheden, een hoger percentage vastgelegd moet worden dan wat het wettelijk minimum voorziet;
- het plaatsen van de camera's zodat het geheel van het stadion bedekt zal zijn. Deze installatie moet in overleg met de ordediensten gebeuren.

Tenslotte bevat het protocol een bijlage die een overzicht geeft :

- van de hulpdiensten, in het bijzonder de medische, die opgesteld zullen worden alsook de wijze waarop de coördinatie tussen deze diensten, de politie, de rijkswacht, en de organisatoren zelf plaatsvindt;
- van de waarschuwingsprocedures en wijzen waarop de snelle evacuatie van elk deel van het stadion mogelijk wordt gemaakt;
- een plan van het stadion bevattende, onder andere, de vermeldingen voorzien in punt 2.1.

3. Partijen.

De overeenkomst moet onderhandeld en ondertekend worden op lokaal vlak. Zij zal dus, na wederzijds overleg, uitgewerkt worden door volgende partijen :

- de organisator van een nationale of internationale voetbalwedstrijd
- de hulpdiensten
- de burgemeester
- de korpschef van de gemeentepolitie
- de districtscommandant van de rijkswacht
- wanneer de rijkswacht tussenkomt krachtens punt 5 van onderhavige omzendbrief, de Minister van Binnenlandse Zaken

De burgemeester wordt verzocht een kopie van de overeenkomst, behoorlijk ondertekend door alle partijen, door te sturen aan de « voetbalcel » opgericht binnen de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie.

4. Sancties.

De bovengenoemde wet van 21 december 1998 voorziet in artikel 18, dat in geval van het niet naleven door de organisator van deze verplichtingen, hem een administratieve sanctie kan opgelegd worden.

Het artikel 18, eerste lid, bepaalt namelijk dat een administratieve boete van twintig duizend frank tot tien miljoen frank worden opgelegd aan de organisator van een nationale voetbalwedstrijd of van een internationale voetbalwedstrijd die de verplichtingen voorgeschreven door of krachtens de artikelen 3 en 5 van de wet, niet naleeft.

Drie gedragingen worden dus gesanctioneerd door dit artikel :

5. het niet sluiten van het verplichte luik van de overeenkomst;
6. het sluiten van een onvolledige overeenkomst voor wat betreft de verplichte bepalingen;
7. het niet respecteren van de verplichtingen voorzien in deze overeenkomst.

De overtreding van de bepalingen hernomen in deze overeenkomsten, overeenkomstig punten 2.1 en 2.2 van onderhavige omzendbrief, kunnen dus het voorwerp uitmaken van een administratieve boete op basis van artikel 18 van de wet.

5. Uitzonderlijke taken van bestuurlijke politie.

De overeenkomst kan naargelang het geval, eveneens bepalingen bevatten betreffende het verzoek om in bepaalde omstandigheden uitzonderlijke taken van bestuurlijke politie te verrichten in het stadion.

Ik verwijs in het bijzonder naar de mogelijkheid om met toepassing van de bepalingen inzake ticketing beroep te doen op identificatieteams van de politie of de mogelijkheid om een supplementaire opstelling te vragen van uitrusting of personen om de scheiding van supporters in het stadion te versterken, kortweg om de organisator te ondersteunen in zijn verplichtingen, zonder dat dit hem vrijstelt van zijn wettelijke of reglementaire verplichtingen.

La facturation de ces prestations complémentaires est réglée par l'arrêté royal du 19 août 1997 fixant les modalités relatives aux demandes et au paiement des missions de police administrative présentant un caractère exceptionnel effectuées par la gendarmerie ou par l'arrêté royal du 14 septembre 1997 fixant les modalités relatives aux missions de police administrative remplies par la police communale pour lesquelles une rétribution peut être perçue.

6. Mesures d'éloignement des stades

Divers types de mesures d'éloignement des stades cohabitent. Le présent titre a pour but de présenter chacune d'elles brièvement.

6.1. Interdiction de stade judiciaire (mesure judiciaire)

Il s'agit d'une mesure convenue ou imposée dans différentes phases d'une procédure pénale (parquet – juge d'instruction – juge pénal). Cette mesure peut s'accompagner de l'obligation pour le supporter de se présenter à un bureau de police aux jours et heures où se joue un match.

6.2. Interdiction de stade judiciaire prévue par la loi du 21 décembre 1998 (peine accessoire – art. 41)

Cette forme d'interdiction de stade est prévue par l'article 41 de la loi précitée. Elle peut être prononcée par le juge dans le cas où il prend une condamnation pour une infraction commise dans le stade. Cette interdiction de stade judiciaire peut également prévoir l'obligation de se présenter à un bureau de police, selon les modalités précisées par le juge.

6.3. Interdiction de stade administrative (art. 24)

Ce type d'interdiction est prévu par les titres III et IV de la loi football. Cette exclusion administrative est imposée par le fonctionnaire compétent de la Police Générale du Royaume sur base de l'original du procès-verbal dressé par un fonctionnaire de police. Sa durée peut être de trois mois à cinq ans.

6.4. Interdiction de stade à titre de mesure de sécurité (art. 44)

En cas de constatation d'un fait sanctionnable administrativement au sens des articles 20, 21, 22 ou 23 de la loi football, le fonctionnaire de police verbalisant, officier de police judiciaire ou de police administrative, peut, après avoir entendu le contrevenant décider d'imposer immédiatement une interdiction de stade à titre de mesure de sécurité. Cette décision doit être confirmée dans les 14 jours par le fonctionnaire de la Police Générale du Royaume compétent. Elle ne peut être prise pour une durée supérieure à trois mois.

En cas d'infraction pénale commise dans le stade, ce même fonctionnaire de police peut également estimer qu'une interdiction de stade à titre de mesure de sécurité peut être imposée à son auteur. Dans ce cas, il doit entendre l'intéressé puis avertir le procureur du Roi qui décidera lui-même d'imposer une telle mesure de sécurité.

6.5. Exclusion civile de stade (circulaire OOP 23 relative à l'exclusion des spectateurs lors de matches de football)

La procédure d'exclusion civile devra, à l'avenir, être considérée comme parallèle à la procédure d'exclusion administrative. L'organisateur reste libre d'exclure des personnes, notamment pour le non-respect du règlement d'ordre intérieur. En revanche, les fonctionnaires de police ni la Direction Générale de la Police Générale du Royaume n'interviendront plus dans cette procédure.

7. Dispositions finales.

Les dispositions de la circulaire ministérielle OOP 27 du 30 juillet 1998 qui restent applicables sont les suivantes :

- Premier protocole d'accord;
- 6. Dossier signalétique;
- 7. Mesures de coordination en ce qu'elles concernent le rapport relatif à l'intervention effectuée et à la description des incidents;
- 8.1. Principes généraux;
- 9.1. Conclusion;
- annexe 1 à la circulaire : « Modèle de fiche de police pour chaque équipe ».

De facturatie van deze bijkomende prestaties is geregeld in het koninklijk besluit van 19 augustus 1997 tot vaststelling van de nadere regels betreffende het aanvragen en de betaling van de door de rijkswacht uitgevoerde uitzonderlijke taken van bestuurlijke politie of van het koninklijk besluit van 14 september 1997 tot vaststelling van de nadere regels betreffende de door de gemeentepolitie uitgevoerde opdrachten van bestuurlijke politie waarvoor een vergunning kan worden geïnd.

6. Maatregelen van verwijdering uit stadions.

Verschillende types van verwijdering uit stadions gaan samen. De huidige titel heeft tot doel elk type kort toe te lichten.

6.1. Gerechtiglijk stadionverbod (gerechtelijke maatregel).

Het betreft hier een maatregel overeengekomen of opgelegd in de verschillende fases van de strafrechtelijke procedure (parket – onderzoeksrechter – strafrechter). Deze maatregel kan samengaan met de verplichting voor de supporter zich aan te melden bij het politiebureau op de dagen en uren waarop een wedstrijd gespeeld wordt.

6.2. Gerechtiglijk stadionverbod bedoeld in de wet van 21 december 1998 (bijkomende straf – art. 41)).

Deze vorm van stadionverbod is voorzien in artikel 41 van de voorgenoemde wet. Zij kan uitgesproken worden door de rechter in geval van een veroordeling voor een inbreuk gepleegd in het stadion. Dit gerechtelijk stadionverbod kan ook voorzien in de verplichting om zich aan te melden op een politiebureau, volgens de wijze bepaald door de rechter.

6.3. Administratief stadionverbod (art. 24).

Dit type stadionverbod wordt bedoeld in de titels III en IV van de voetbalwet. Deze administratieve uitsluiting wordt opgelegd door de bevoegde ambtenaar van de Algemene Rijkspolitie op basis van het origineel proces-verbaal opgesteld door een politiefunctaris. De duur kan variëren tussen drie maanden en vijf jaar.

6.4. Stadionverbod als beveiligingsmaatregel (art. 44).

In geval van vaststelling van een administratief sanctioneerbaar feit in de zin van artikelen 20, 21, 22 of 23 van de voetbalwet, kan de verbaliserende politieambtenaar, officier van gerechtelijke politie of administratieve politie, nadat hij de overtreder gehoord heeft, beslissen onmiddellijk een stadionverbod als beveiligingsmaatregel op te leggen. Deze beslissing moet binnen de veertien dagen bevestigd worden door de bevoegde ambtenaar van de Algemene Rijkspolitie. Ze mag niet meer dan drie maanden bedragen.

In geval van een strafrechtelijke inbreuk begaan in het stadion, kan diezelfde politieambtenaar van mening zijn dat een stadionverbod als beveiligingsmaatregel kan opgelegd worden aan de dader. In dat geval moet hij de betrokkene horen, waarna hij de procureur des Konings verwittigt die zelf zal beslissen of hij zo een beveiligingsmaatregel oplegt.

6.5. Burgerrechtelijke uitsluiting (omzendbrief OOP 23 betreffende de uitsluiting van toeschouwers bij voetbalwedstrijden).

De procedure van de burgerrechtelijke uitsluiting moet, in de toekomst, beschouwd worden als parallel aan de procedure van de administratieve uitsluiting. De organisator is vrij om personen uit te sluiten, ondermeer voor het niet-naleven van het reglement van inwendige orde. Anderzijds komen de politieambtenaren noch de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie niet meer tussen in deze procedure.

7. Slotbepalingen.

De bepalingen van de ministeriële omzendbrief OOP 27 van 30 juli 1998 die van toepassing blijven zijn de volgende :

- Eerste protocolakkoord;
- 6. Beschrijvend dossier;
- 7. Coördinatiemaatregelen die betrekking hebben op het verslag betreffende de uitgevoerde interventie en de beschrijving van de incidenten;
- 8.1. Algemene principes;
- 9.1. Slot;
- bijlage 1 van de omzendbrief : « Model van politiefiche voor elke club ».

Les dispositions de la circulaire OOP 27^{ter} du 15 janvier 1999 relatives à la gestion des billets qui restent applicables sont les suivantes :

- 1.1. Règle générale;
- 1.2. Points de vente;
- 1.3.1. Matches à risques;
- 1.4. Mesures spécifiques concernant la production des titres d'accès;
- 2.2. Mesures spécifiques concernant la production des titres d'accès;
- 3. Matches de coupe.

La présente circulaire est d'application immédiate.

Je vous prie, Madame, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir transmettre la présente circulaire à Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Commissaires d'arrondissement de votre province.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. Van den Bossche.

De bepalingen van de ministeriële omzendbrief OOP 27^{ter} van 15 januari 1999 betreffende het ticketbeheer die van toepassing blijven zijn de volgende :

- 1.1. Algemene regel;
- 1.2. Verkooppunten;
- 1.3.1. Risicowedstrijden;
- 1.4. Specifieke maatregelen betreffende het aanmaken van toegangsbewijzen;
- 2.2. Specifieke maatregelen betreffende het aanmaken van toegangsbewijzen;
- 3. Bekerwedstrijden.

Onderhavige omzendbrief is onmiddellijk van toepassing.

Gelieve, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, deze omzendbrief te willen overmaken aan de Dames en Heren Burgemeesters en Arrondissementscommissarissen van uw provincie.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. Van den Bossche.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[S – C – 99/35791]

10 JUNI 1999. — Omzendbrief RO/99/03 betreffende de toepassing van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten en het uitvoeringsbesluit van 1 juli 1997, gewijzigd bij besluit van 18 december 1998

Aan :

de heren provinciegouverneurs;

de gemeentebesturen;

de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen;

de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

de verenigingen van gemeenten;

de door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij erkende lokale sociale bouwmaatschappijen;

het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen;

alle natuurlijke personen, privaatrechtelijke rechtspersonen en andere dan hierboven vermelde publiek-rechtelijke rechtspersonen.

Het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten (*Belgisch Staatsblad* van 13 september 1995) werd gedeeltelijk gewijzigd door het decreet van 20 december 1996 houdende maatregelen tot begeleiding van de begroting 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996) en het decreet van 14 juli 1998 houdende wijziging van artikel 16 van het decreet van 19 april 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1998).

Gelet op deze aanpassingen werd het besluit van de Vlaamse regering van 10 mei 1995 tot uitvoering van het decreet van 19 april 1995 opgeheven en vervangen door het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot uitvoering van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten (*Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1997), zoals gewijzigd door het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 5 februari 1999).

De woorden "het decreet" en "het besluit" in deze omzendbrief verwijzen respectievelijk naar het voormelde decreet van 19 april 1995 zoals gewijzigd bij de decreten van 20 december 1996 en 14 juli 1998 en naar het voormelde besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 zoals gewijzigd door het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998.

Voor een concrete toepassing van het decreet en het besluit, worden hierna een aantal toelichtingen, verduidelijkingen en aanbevelingen verstrekt.

I. — Toepassingen en definities

A. Minimale oppervlakte.

Het uitgangscriterium hierbij is de kadastrale oppervlakte, evenwel niet alleen van het kadastrale perceel of de percelen waarop de bedrijfsruimte gelegen is, maar ook van alle aangrenzende percelen, toebehorend aan dezelfde eigenaar(s), die er één geheel mee vormen, doch ook en vooral deel uitmaken of uitmaakten van de oppervlakte waarop de activiteiten plaatsvinden of hebben plaatsgevonden.

Het is dus duidelijk dat aangrenzende percelen waarop nooit enige activiteit plaats heeft of heeft plaatsgevonden niet opgenomen mogen worden in de gemeentelijke lijst.

Uiteraard dient er rekening mee te worden gehouden dat wanneer aangrenzende percelen, waarop enige activiteit heeft plaatsgevonden, werden overgedragen hetzij aan vennootschappen waarin de vroegere eigenaar(s) van het onroerend goed rechtstreeks of onrechtstreeks participeert of participeren voor meer dan 10 % van het aandeelhouderschap, hetzij aan bloed- of aanverwanten tot en met de derde graad, moeten beschouwd als niet vervreemd, aangezien het decreet deze overnemers niet beschouwt als nieuwe eigenaars. Daardoor worden ontwijkingen voorkomen.

B. Opstand die onderworpen is aan de verplichting tot bouwvergunning, ongeacht de staat van afwerking en/of verval.

Naast de gebruikelijke toepassing wordt ook ingegaan op de volgende gevallen :

— Restanten van een bedrijfsruimte boven maar ook onder het maaiveld zijn een voldoende criterium voor opname in de gemeentelijke lijst. Het is evenwel van belang dat in dit geval duidelijk moet worden nagegaan in welke gevallen de opname in de gemeentelijke lijst gebeurt. Zo zijn bv. niet verwijderde funderingen die het hergebruik van het terrein met het oog op de oprichting van een ander gebouw belemmeren, een motief tot opname van de onroerende goederen in de gemeentelijke lijst.

Maar wanneer niet verwijderde funderingen geen invloed hebben op het verdere gebruik van het terrein en deze zich volledig onder het maaiveld bevinden, dan is een opname in de gemeentelijke lijst niet nodig.

— Nieuwe bedrijfsruimten, ongeacht hun staat van afwerking, die leegstaan dienen in de gemeentelijke lijst opgenomen te worden na twee jaar na de betekening van het kadastraal inkomen, zoals bepaald in artikel 495 van het Wetboek inkomstenbelasting, zelfs als ze nooit effectief in gebruik werden genomen. De bestemming, vermeld op de bouwvergunning, is hierbij bepalend.

C. Waar de economische activiteit heeft plaatsgevonden of plaatsvindt.

Ter zake is bepalend welke de laatste hoofdactiviteit of voor nieuwe bedrijfsruimten, de bestemming is of was die aan de gebouwen in de bouwvergunning werd gegeven. Alle gebouwen waarin de activiteiten plaatsvonden of plaatsvinden alsmede alle terreinen die eveneens binnen de economische activiteiten werden of worden gebruikt, worden als één geheel beschouwd. Leegstands- en verwaarlozingsaspecten hebben dus betrekking op alle gebouwen die gebruikt werden of worden voor de economische activiteit en dienen dan ook in rekening te worden gebracht.

D. Geheel of gedeeltelijk leegstaande bedrijfsruimte.

Een bedrijfsruimte wordt als leegstaand beschouwd wanneer meer dan 50 % van de totale vloeroppervlakte, voor alle niveaus, van de gehele bedrijfsruimte niet effectief benut wordt. Vanzelfsprekend dient een loutere opslagactiviteit te worden gerelateerd aan de effectieve vloerbezetting. Om een opname in de inventaris te ontlopen zou een eigenaar bijvoorbeeld onoordeelkundig roerende goederen kunnen stockeren. De oppervlakte die het aantal roerende goederen inneemt, wordt derhalve procentueel berekend t.o.v. de totale vloeroppervlakte. Bovendien dient de effectieve vloerbezetting rationeel te zijn. Het horizontaal naast elkaar plaatsen van 100 houtspaanderplaten bv. is duidelijk geen rationeel gebruik van de ruimte. Het naast elkaar plaatsen van grote dozen waarvan de inhoud gebruikt wordt zodat ze niet op elkaar kunnen worden gestapeld is er wel een rationeel gebruik van de ruimte.

Bij de term "effectieve benutting van de bedrijfsruimten" wordt de bijzondere aandacht van de gemeenten gevraagd. De effectieve benutting van een bedrijfsruimte is immers sterk afhankelijk van de activiteiten die plaatsvinden. Er dient dan ook met de nodige omzichtigheid geïnventariseerd te worden wanneer het gaat om bedrijfsruimten die schijnbaar leegstaan. Bij een transportfirma bijvoorbeeld kan de bedrijfsruimte leegstaan. Dit betekent evenwel niet dat het hier om een leegstaande bedrijfsruimte gaat. Waarschijnlijk voeren de vrachtwagen de ganse week transporten uit. Ook schuren en stallingen kunnen tijdelijk leegstaan als gevolg van bepaalde activiteiten; de landbouwmachines staan op het veld, de aannemer van wegeniswerken laat zijn machines op de werf staan, enz.

E. Geheel of gedeeltelijk verwaarloosd.

Een bedrijfsruimte wordt als verwaarloosd beschouwd wanneer ze uitgesproken gebreken van algemene of beperkte omvang vertoont aan buitenmuren, schoorstenen, dakbedekking, dakgebinte, buitentimmerwerk, kroonlijst, dakgoten, trappen of liften.

Een verwaarlozing is beperkt indien het gebrek betrekking heeft op de helft of minder dan de helft van de oppervlakte, de lengte of breedte, m.a.w. plaatselijk, niet-uitgebreid, lokaliseerbaar is.

Een verwaarlozing is algemeen indien het gebrek zich voordoet over meer dan de helft van de oppervlakte, de lengte of de breedte.

Een opname in de gemeentelijke lijst is slechts verantwoord indien de bedrijfsruimte minimaal twee beperkte of één algemeen gebrek vertoont. Aan de gemeentebesturen wordt verzocht om voldoende gereserveerdheid te hanteren en niet overhaast te werk te gaan.

Gebreken van welke omvang ook die de stabiliteit of de veiligheid in het gedrang brengen, geven steeds aanleiding tot opname in de gemeentelijke lijst. Hetzelfde geldt voor vochtindringing.

Bij de berekening van het percentage verwaarlozing dient evenwel de bijzondere aandacht gevestigd te worden op het feit dat het percentage berekend moet worden op de totaliteit van alle bedrijfsgebouwen die deel uitmaken van de bedrijfsruimte. Dit betekent dat wanneer er verwaarlozing wordt vastgesteld op een gevel, eerst de oppervlakte van alle gevels moet worden berekend. Nadien wordt de verhouding van de verwaarlozing ten opzichte van de volledige oppervlakte van alle gevels bepaald.

De niet-opname van sommige bedrijfsruimten werd reeds voldoende toegelicht in het decreet en het uitvoeringsbesluit. Eén enkele verduidelijking lijkt hier raadzaam, nl. de al dan niet afsplitsbaarheid van een woning van een bedrijfsruimte. Een woning wordt als afsplitsbaar beschouwd wanneer ze, na slooping van de bedrijfsruimte, als een afzonderlijke volwaardige woning kan worden beschouwd die voldoet aan bouwfysische vereisten. Dit wil zeggen dat, na slooping van de bedrijfsruimte, de woning regen- en winddicht zal zijn, de afwatering van de dakoppervlakten verzekerd is en de vrijgekomen muren als volwaardige buitenmuren kunnen worden beschouwd.

Een deskundige beoordeling is zeker niet eenvoudig. Daarom worden de gemeentebesturen verzocht uiterst gereserveerd te werk te gaan en, in geval van twijfel, de eigenaar het voordeel van de twijfel te gunnen.

F. De bedrijfsruimten waarop een onteigeningsbeslissing rust of waarvoor een gemeenteraadsbeslissing tot onteigening werd genomen.

De opname van deze door de overheid gehypothekeerde goederen in de inventaris zou niet billijk zijn. Evenwel worden de gemeentebesturen verzocht alle onder deze categorie ressorterende bedrijfsruimten, waarvoor geen effectieve onteigening werd doorgevoerd binnen 5 jaar na de beslissing tot onteigening, uitdrukkelijk te signaleren aan de administratie. Deze kan dan, indien nodig, de gepaste maatregelen nemen. Bovendien wordt erop gewezen dat het inzetten van de onteigeningsprocedure door een gemeenteraadsbeslissing reeds een voldoende element vormt om een bedrijfsruimte niet in de inventaris op te nemen.

Belangrijk is het feit dat wanneer een onroerend goed werd onteigend en de onteigenende instantie binnen het jaar het onroerend goed onaangeroerd laat liggen, dat goed wel opnieuw in de inventaris dient te worden opgenomen. Het is immers de taak van de onteigenende instantie om in deze aangelegenheid het goede voorbeeld te geven. Tevens rust er door het uitvoeren van de onteigening geen onteigeningsbeslissing meer op de onroerende goederen.

G. De bedrijfsruimten die in het kader van het decreet van 3 maart 1976 beschermd zijn als monument of als stads- of dorpsgezicht of bij ministerieel besluit opgenomen zijn in een ontwerp van lijst tot bescherming in het kader van dit decreet.

De gemeentebesturen dienen de bedrijfsruimten, bedoeld in de laatste groep waarvoor binnen één jaar na de publicatie van het ontwerp van lijst tot bescherming in het *Belgisch Staatsblad*, en wanneer deze termijn niet verlengd wordt, geen beschermingsbesluit werd genomen, opnieuw te betrekken in hun eerstvolgende actualisatie van de gemeentelijke lijsten.

II. — De gemeentelijke lijst

De gemeente moet jaarlijks een lijst opstellen van de leegstaande en/of verwaarloosde bedrijfsruimten. Die dient ingevuld te worden op een geprogrammeerde diskette. De administratie moet die diskette bezorgen.

Op deze diskette dienen per bedrijfsruimte de volgende gegevens vermeld te worden :

1° het adres van het betrokken goed : het betreft hier wel degelijk de ligging van het goed en niet het adres van de eigenaar(s) of van de maatschappelijke zetel;

2° de identificatiegegevens van de eigenaar(s) : naam, voornamen en adres van de eigenaar(s) of naam en adres van de maatschappelijke zetel indien de bedrijfsruimte eigendom is van een vennootschap;

3° het bedrag van het niet-geïndexeerd kadastraal inkomen : zoals reeds gesteld onder 1 - A) voor de kadastrale percelen, betreft hier niet alleen het K.I. van het perceel of de percelen waarop de bedrijfsruimte gelegen is, maar ook van alle aangrenzende percelen die toebehoren aan dezelfde eigenaar(s), en er één geheel mee vormen of vormden, maar ook en vooral deel uitmaken of uitmaakten van de oppervlakte waarop de activiteiten plaatsvinden of hebben plaatsgevonden. Het te vermelden K.I. is, om alle mogelijke misverstanden te vermijden, het niet-geïndexeerd K.I. De indexering ervan zal nadien centraal gebeuren om de gelijkvormigheid te waarborgen;

4° de kadastrale gegevens : afdeling, sectie, perceelnummer plus kadastrale oppervlakte (dus niet de gemeten oppervlakte);

5° in geval van leegstand : de totale vloeroppervlakte met het werkelijk benuttingspercentage. De totale vloeroppervlakte wordt berekend binnen de muren en dit voor alle niveaus of verdiepingen. Voor de berekening van de effectieve vloerbenutting wordt verwezen naar punt 1 - D);

6° in geval van verwaarlozing : een uitgebreide beschrijving van de aard en de omvang van de vastgestelde gebreken. Er wordt nogmaals op gewezen dat bedrijfsruimten met slechts één beperkt gebrek niet dienen opgenomen te worden in de gemeentelijke lijst. Anderzijds dient de beschrijving van de vastgestelde gebreken zeer nauwkeurig te zijn, aangezien ze de rechtsgrond vormen voor opname in de inventaris en later voor de heffing en bijgevolg bij onvoldoende en/of onnauwkeurige verantwoording door de eigenaar(s) ter discussie gesteld zullen worden.

In het bijzonder wens ik er evenwel op te wijzen dat de gemeenten, bij opmaak van de gemeentelijke lijst, bijzondere aandacht moeten besteden aan de kenmerken van verwaarlozing. Er is immers een onderscheid tussen verwaarlozing en vetustiteit. Een gebouw waar men kenmerken van vetustiteit vaststelt, is per definitie niet verwaarloosd. Zo kan de nok van een gebouw licht doorbuigen, zonder dat men hier kan spreken van verwaarlozing van het dak.

7° een beschrijving van de laatste hoofdactiviteit(en) die in het betrokken goed plaatsvindt (in geval van verwaarlozing), plaatsvond(en) of voor nieuwe bedrijfsruimten de bestemming die aan het gebouw gegeven werd. Het betreft hier duidelijk de laatste effectieve functie. Een voormalige bedrijfsruimte die nadien volledig een loutere woonfunctie kreeg en inmiddels leegstaat en/of verwaarloosd is, valt buiten het toepassingsdomein van dit decreet;

8° de bestemmingsvoorschriften die van toepassing zijn volgens het gewestplan, volgens een algemeen plan van aanleg en/of volgens één of meerdere bijzondere plannen van aanleg overeenkomstig het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996. Deze informatie is wenselijk voor het inhoudelijk beoordelen van vernieuwingsvoorstellen en is bepalend voor de herbestemmingsmogelijkheden;

9° als op het betrokken goed een onteigeningsmachtiging rust : de datum van de machtiging en de instantie waaraan de onteigeningsbevoegdheid werd verleend. Het dient hier niet om een ministeriële machtiging te gaan. Een beslissing van de gemeenteraad om de procedure in te zetten is reeds een voldoende bezwarend element, zoals reeds vermeld onder 1 - F);

10° indien het betrokken goed werd beschermd als monument of als stads- of dorpsgezicht of werd opgenomen bij ministerieel besluit in een ontwerp van lijst tot bescherming in het kader van het decreet van 3 maart 1976 ter bescherming als monument of als stads- of dorpsgezicht : de datum en de aard van het betrokken besluit;

11° een omschrijving van de aard van het gebouw. Hiermee wordt vooral beoogd informatie te verkrijgen over de gebruikte materialen, de herbestemmingsmogelijkheden, de omvang van het verval of de staat van afwerking.

De gemeentelijke lijst dient opgesteld te worden per deelgemeente. Daarbij wordt rekening gehouden met de situatie voor de fusie van de gemeenten van 1 januari 1977.

De lijst dient jaarlijks geactualiseerd te worden. Daartoe stuurt de administratie ieder jaar vóór 1 januari aan de gemeentebesturen een diskette gestuurd toe met daarop de bedrijfsruimten per 1 december van het lopende dienstjaar geïnventariseerde zijn, indien de gemeente van oordeel is dat een geïnventariseerde bedrijfsruimte niet langer dient opgenomen te worden in de gemeentelijke lijst, dient ze in de daartoe bestemde rubriek uitvoerig haar zienswijze te motiveren.

Als de gemeente van oordeel is dat er op haar grondgebied geen onroerende goederen voorkomen die in aanmerking komen voor opname op de gemeentelijke lijst, dient op de diskette een "nihil"-vermelding ingebracht te worden.

Eén exemplaar van de diskette met de gemeentelijke lijst dient vóór 1 maart van het kalenderjaar toegestuurd te worden aan het Vernieuwingsfonds, Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen, Afdeling Stedenbouwkundige Vergunningen, Graaf de Ferrarisgebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 7, te 1000 Brussel.

Dit impliceert dat het onderzoek te velde en het opmaken van de gemeentelijke lijst afgerond dient te zijn voor eind februari.

Bij de opmaak van de eerste gemeentelijke lijst is gebleken dat de informatie omtrent eigendomsbezit, waarover de steden en gemeenten beschikken, in grote mate achterhaald is en derhalve voor de administratie niet bruikbaar was. Er wordt met aandrang gevraagd dat de gemeenten en steden in de eerste plaats contact zouden opnemen met de Ontvanger der Registratie en Domeinen om te verifiëren of hun bestanden over eigendomstitels nog wel correct zijn. Het verleden heeft aangetoond dat dit niet het geval is. Het is immers voor de administratie niet mogelijk om alle gegevens achteraf aan te vullen en te verbeteren. Bovendien wordt enorm veel tijd en energie verloren om de juiste gegevens te achterhalen.

Een tweede exemplaar van de diskette dient gelijktijdig toegestuurd te worden naar de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van de provincie waartoe de gemeente behoort. De GOM wordt verzocht eventuele bemerkingen bij of aanvullingen op de gemeentelijke lijst schriftelijk kenbaar te maken aan de administratie binnen 30 kalenderdagen na ontvangst van het duplicaat van de gemeentelijke lijst en uiterlijk voor 1 april van het kalenderjaar. De aandacht van de GOM wordt erop gevestigd dat ze geen wijzigingen mogen aanbrengen in de gemeentelijke lijst.

Als een gemeente de lijst niet, niet tijdig of niet volgens de bepalingen van het decreet of het uitvoeringsbesluit overmaakt, kan de administratie in haar plaats treden.

Hiertoe zal de administratie de betrokken gemeente in gebreke stellen. Als de gemeente niet binnen 15 kalenderdagen na de berekening een gepast gevolg verleent aan de ingebrekestelling kan de administratie in haar plaats treden. Alle kosten verbonden aan deze indeplaatsstelling vallen ten laste van de betrokken gemeente. Tevens zal aan de betrokken gemeente gedurende 3 jaar, volgend op de ingebrekestelling, het forfaitair bedrag van 20 % van de elk jaar geïnde heffingen, intresten en administratieve geldboetes niet meegerekend, niet worden doorgestort voor wat de heffingen betreft op de onroerende goederen die op hun grondgebied zijn gelegen.

III. — De registratie

Binnen een termijn van 90 kalenderdagen na ontvangst van de gemeentelijke lijsten en uiterlijk vóór 1 juni van het kalenderjaar besluit de administratie tot al dan niet registratie in de inventaris.

Binnen een termijn van 15 kalenderdagen na de officiële registratie in de inventaris betekent de administratie via een aangetekend schrijven een registratieattest aan de eigenaar(s) van het geregistreerde goed. Op dit attest staan minimaal volgende gegevens vermeld :

- 1° de reden van de opname in de inventaris;
- 2° de datum van opname;
- 3° de mogelijkheid van en de wijze waarop beroep aangetekend kan worden;
- 4° het bedrag van de heffing bij het in gebreke blijven en het jaar waarin men heffingsplichtig wordt.

Jaarlijks, uiterlijk op 31 augustus, wordt door de administratie een uittreksel van de in de inventaris geregistreerde onroerende goederen betekend aan de gemeente voor de bedrijfsruimten gelegen op haar grondgebied. Binnen dezelfde periode wordt aan iedere GOM een uittreksel overgemaakt van de in de inventaris geregistreerde onroerende goederen in de betrokken provincie.

IV. — Overdracht van een geregistreerd goed

Als een onroerend goed dat in de inventaris is geregistreerd, wordt overgedragen, dient de instrumenterende ambtenaar binnen 30 kalenderdagen na het verlijden van de akte via een aangetekend schrijven de administratie hiervan in kennis te stellen. De volgende gegevens moeten toegevoegd worden :

- 1° een eensluidend verklaard afschrift van het registratieattest;
- 2° de volledige identiteit en het adres van de vroegere en de nieuwe eigenaar(s);
- 3° in geval van vennootschappen : de statuten van zowel de overdragende als de overnemende vennootschap en de lijst van de bestuurders en de aandeelhouders (in zoverre deze bij name gekend zijn);
- 4° de datum van de akte;
- 5° een verklaring op eed dat :
 - a) de vroegere eigenaar(s) van het onroerend goed wel of niet voor meer dan 10 % van het aandeelhouderschap rechtstreeks of onrechtstreeks participeert in de verwervende vennootschap;
 - b) de vroegere eigenaar(s) wel of niet bloed- of aanverwantschapsbanden tot en met de derde graad heeft met de verwervende eigenaar(s).

V. — Beroep van de eigenaar(s) tegen de registratie in de inventaris

De eigenaar(s) van de geregistreerde bedrijfsruimte kan binnen 30 kalenderdagen na de berekening van het registratieattest, via een aangetekend schrijven, bij de Vlaamse regering beroep aantekenen tegen deze registratie. Het beroepsschrift dient gericht te worden aan de Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening, Graaf de Ferrarisgebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 7, te 1000 Brussel.

Uitspraak over het beroep wordt gedaan en betekend via een aangetekend schrijven aan de indiener binnen zestig kalenderdagen na de berekening van het beroep.

Indien binnen de voornoemde termijn geen beslissing werd betekend, kan de indiener van het beroep een aangetekend herinneringsschrijven sturen. Binnen 30 kalenderdagen na de betekening van dit herinneringsschrijven dient de beslissing betekend te worden, zoniet wordt het beroep als ingewilligd beschouwd. Het attest tot schrapping zal dan aan de belanghebbende worden betekend op eenvoudig verzoek.

VI. — Bezwaar door derden tegen een niet-registratie in de inventaris

De gemeentebesturen dienen binnen 30 kalenderdagen nadat ze het uittreksel van de geregistreerde bedrijfsruimten, die op hun grondgebied zijn gelegen, ontvangen hebben, minstens door middel van een aanplakbrief gedurende tenminste 10 kalenderdagen bekend te maken waar dit uittreksel ter inzage ligt voor derden en hoe deze derden bezwaarschriften kunnen indienen tegen de niet-registratie van een bedrijfsruimte.

Het verdient aanbeveling dat het uittreksel, alsmede de procedure voor bezwaar door derden, ook jaarlijks zou worden gepubliceerd in het gemeentelijk infoblad. Uiteraard dient in dit verband de periode van openbaarmaking gelijktijdig te vallen met het verschijnen van het gemeentelijk infoblad.

Iedere derde kan binnen 30 kalenderdagen, na bekendmaking van het ter inzage liggen van het uittreksel via een aangetekend schrijven een bezwaarschrift indienen bij de Vlaamse regering indien hij of zij van oordeel is dat een bedrijfsruimte in de gemeente ten onrechte niet werd geregistreerd. Het bezwaarschrift dient gericht te worden aan de Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening, Graaf de Ferrarisgebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 7, te 1000 Brussel.

De administratie nodigt binnen 30 kalenderdagen na betekening van het bezwaar de eigenaar(s) en/of de gemeente via een aangetekend schrijven uit voor een hoorzitting. In de uitnodiging wordt omstandig melding gemaakt van de inhoud van het bezwaar en worden de betrokkenen verzocht uiterlijk op de hoorzitting de nodige verantwoordingsstukken voor te leggen.

De beslissing over het bezwaarschrift wordt binnen 60 kalenderdagen na berekening ervan via een aangetekend schrijven bekendgemaakt aan de indiener ervan.

Wordt ingevolge het bezwaarschrift vooralsnog besloten tot registratie van het betrokken onroerend goed in de inventaris, dan wordt aan de eigenaar(s) alsnog een registratieattest betekend. Deze kan, indien het wenselijk wordt geacht, nog altijd de gewone beroepsprocedure, bepaald voor de eigenaar(s), volgen zoals besproken onder punt V.

VII. — Schraping uit de inventaris

Het decreet voorziet 4 mogelijke gronden die aanleiding geven tot schraping uit de inventaris :

- 1° de beëindiging van de gehele of gedeeltelijke leegstand en/of van de gehele of gedeeltelijke verwaarlozing;
- 2° het gebrek aan uitspraak over een beroep ingesteld door de eigenaar(s) na het verstrijken van de termijn van 30 kalenderdagen na de berekening van het herinneringsschrijven;
- 3° een beslissing tot onteigening met uitzondering van de onteigening op grond van dit decreet, zoals verder besproken in deze omzendbrief;
- 4° een opname bij ministerieel besluit in een ontwerp van lijst tot bescherming in het kader van het decreet van 3 maart 1976 ter bescherming als monument of als stads- of dorpsgezicht.

In geval van beëindiging van de verwaarlozing of leegstand van een bedrijfsruimte stelt de eigenaar via een aangetekend schrijven de administratie hiervan in kennis met het verzoek uit de inventaris te worden geschrapt. Hij zal hiertoe alle bewijsstukken bijvoegen die hij nodig acht ter ondersteuning van zijn vraag. Zijn aanvraag tot schraping dient telkens te worden gestaafd door een verklaring van de burgemeester die de beëindiging van de leegstand en/of verwaarlozing bevestigt. De bijzondere aandacht van de burgemeester wordt erop gevestigd dat niet zomaar een verklaring wordt afgeleverd, maar dat het bewijs slechts wordt verleend na grondig onderzoek ter plaatse.

De administratie betekent na onderzoek, hetzij op basis van de stukken, hetzij na een onderzoek ter plaatse, of de aanvraag tot schraping binnen de 30 kalenderdagen na de berekening ervan al dan niet aanvaard wordt.

Wordt de aanvraag ingewilligd, dan wordt aan de eigenaar(s) een attest betekend met vermelding van de datum van schraping. Een afschrift van dit attest wordt binnen dezelfde termijn ter kennisgeving toegezonden aan de betrokken gemeente en aan de GOM.

Als er geen uitspraak wordt betekend binnen een termijn van 30 kalenderdagen, dan wordt de aanvraag tot schraping geacht aanvaard te zijn. Het attest tot schraping zal dan aan de belanghebbende worden betekend op eenvoudig verzoek. Dezelfde regeling geldt in geval van gebrek aan uitspraak over het beroep ingesteld door de eigenaar(s) na het verstrijken van een termijn van 30 kalenderdagen na berekening van het herinneringsschrijven.

In geval van een onteigeningsbeslissing of het inzepen van een beschermingsprocedure volstaat het dat de eigenaar(s) een door de burgemeester eensluidend verklaard afschrift van het betrokken besluit via een aangetekende zending stuurt naar aan de administratie, samen met zijn aanvraag tot schraping. Voor het overige loopt de procedure analoog met de procedure voorzien voor de beëindiging van de leegstand en/of de verwaarlozing.

VIII. — De gemeentelijke inkomsten

Het besluit bepaalt dat een bedrag van 20 % van de jaarlijks geïnde heffingen, intresten en administratieve geldboetes niet meegerekend, aan de gemeente zal worden doorgestort, voor wat de heffingen betreft op de onroerende goederen die op hun grondgebied zijn gelegen. Deze storting gebeurt voor het einde van de tweede maand, volgend op de maand waarin de verschuldigde heffing dient te worden voldaan en dit voorzover de heffing is geïnd. Laattijdige inningen zullen aan de gemeente worden doorgestort voor het einde van de tweede maand, volgend op de maand waarin de heffing effectief plaatsvond.

Daarnaast kan de gemeente kiezen uit de volgende twee opties :

- 1° een eigen gemeentelijke belasting op leegstand en/of verwaarlozing van bedrijfsruimten;
- 2° het toepassen van gemeentelijke opcentiemen op de heffing van het Vlaamse Gewest.

Het toepassen van gemeentelijke opcentiemen op de gewestelijke heffing verhindert een eigen gemeentelijke belasting op leegstand en/of verwaarlozing van andere onroerende goederen dan bedrijfsruimten niet. Als de gemeenten opcentiemen toepassen op de heffing van het Vlaamse Gewest, zullen ook deze door de administratie geïnd worden, ter verlichting van de gemeentelijke administratie. Gemeenten die besluiten tot heffing van dit opcentiem sturen per aangetekend schrijven, en dit uiterlijk op 1 maart van het jaar waarin de heffing betekend wordt, een eensluidend verklaard afschrift van het betrokken gemeenteraadsbesluit toe aan de administratie. Dit besluit maakt duidelijk melding van het aantal opcentiemen dat wordt geheven en van het feit dat de gemeente een beroep doet op de medewerking van de administratie voor de inning ervan.

IX. — Opschorting van de heffing

A. Ingevolge vernieuwing, al dan niet gekoppeld aan de beëindiging van de leegstand.

De heffing wordt gedurende maximaal twee jaar, te rekenen vanaf de datum van de berekening van het vernieuwingsvoorstel opgeschort voor de onroerende goederen waarvoor op datum van de vestiging van de heffing een aanvaarde vernieuwing geldt.

De eigenaar moet, via een aangetekend schrijven, een vernieuwingsvoorstel indienen bij de administratie. Dit voorstel omvat :

1° een situatietekening die het mogelijk maakt de ligging van het onroerend goed te bepalen ten opzichte van de omliggende bebouwing;

2° een beschrijving van de aard en omvang van de geplande werkzaamheden die de reden en opname in de inventaris moeten opheffen, alsook een kostprijsraming;

3° een summiere beschrijving van de beoogde (her)bestemmingswerkzaamheden;

4° de geplande aanvangsdatum en de uitvoeringstermijn van de werkzaamheden;

5° de bouwvergunning en de milieuvergunning als die vereist zijn volgens de aard van de werkzaamheden;

6° de aanvraag tot opschorting van de heffing.

De administratie onderzoekt de aanvraag in eerste instantie op haar volledigheid.

Wordt het voorstel onvolledig bevonden, dan wordt de aanvrager binnen 15 kalenderdagen na berekening van zijn voorstel hiervan schriftelijk in kennis gesteld met vermelding van de ontbrekende gegevens. Wordt het voorstel volledig bevonden dan wordt de aanvrager binnen dezelfde termijn hiervan per aangetekend schrijven in kennis gesteld. Als binnen deze termijn geen beslissing wordt betekend, wordt het voorstel geacht volledig te zijn. De al dan niet aanvaarding van het vernieuwingsvoorstel, samen met de eventuele vermelding van de opschorting, moet aan de indiener betekend worden binnen 30 kalenderdagen na de verzendingsdatum van het schrijven betreffende de volledigheid van het vernieuwingsvoorstel. Wordt deze termijn niet gerespecteerd, dan wordt het vernieuwingsvoorstel geacht aanvaard te zijn. De aanvrager zal in dit geval gedurende twee jaar een opschorting genieten.

De opschorting kan éénmalig op eenvoudig verzoek verlengd worden met hoogstens één jaar, als :

1° het vernieuwingsvoorstel gekoppeld is aan een subsidieaanvraag in het kader van het decreet en de aanvraag om subsidiëring wegens budgettaire redenen niet ingewilligd kan worden;

2° de aanvaarde vernieuwing dermate buitengewone werkzaamheden omvat dat ze niet voltooid kunnen worden binnen de verleende opschortingstermijn.

Deze opschorting is als dusdanig niet gekoppeld aan het al dan niet verkrijgen van subsidies in het kader van het decreet, maar kan er wel mee samenvallen.

B. Voor nieuwe eigenaars.

Nieuwe eigenaars die het volle eigendomsrecht genieten van een aan de heffing onderworpen onroerend goed hebben recht op een opschorting van de heffing gedurende 2 jaar, te rekenen vanaf de datum van het verlijden van de authentieke akte van overdracht.

De definitie "nieuwe eigenaar(s)" is in deze context zeer belangrijk.

Zij hoeven zelf geen aanvraag tot opschorting in te dienen, aangezien de instrumenterende ambtenaar de administratie van de nieuwe eigendomssituatie in kennis dient te stellen. De administratie zal hun ambtshalve een attest van opschorting overmaken.

C. Voor leegstaande, maar niet verwaarloosde bedrijfsruimten.

De heffing kan via een aangetekend verzoek van de eigenaar(s) opgeschort worden voor de onroerende goederen die tengevolge van bedrijfseconomische omstandigheden geheel of gedeeltelijk leegstaan, maar die in goede staat worden gehouden zodat ze onmiddellijk opnieuw in gebruik genomen kunnen worden.

In deze gevallen wint de administratie, alvorens een beslissing te nemen, het advies in van de betrokken GOM of het leegstaande bedrijfsgebouw onmiddellijk hergebruikt kunnen worden en of de perspectieven tot spoedige heringebruikname realistisch zijn.

Het advies van de GOM is niet bindend. Bovendien wordt de GOM verzocht zich te hoeden voor enige vooringenomenheid. Als de opschorting niet tot beëindiging van de leegstand heeft geleid, is de opgeschorte heffing immers, vermeerderd met de intresten, alsnog verschuldigd voor de opschortingstermijn.

D. Ingevolge staving van de beëindiging van de vernieuwing en/of leegstand.

Zolang geen uitspraak werd gedaan over de aanvraag tot schrapping, wordt iedere heffing van ambtswege opgeschort.

Algemene bemerking bij de opschorting : als de eigenaar(s) tijdens de opschortingstermijn en alvorens het onroerend goed geschrapt werd uit de inventaris, overgaat tot vervreemding van de bedrijfsruimte, vervalt de opschorting van ambtswege en is de opgeschorte heffing vooralsnog verschuldigd.

X. — Financiële ondersteuning van de verwerving
en de saneringswerkzaamheden in het kader van de vernieuwing

1. Rechtspersonen bedoeld in artikel 42, §1, van het decreet.

1.1 De verwerving van onroerende goederen.

1.1.1 Aanvraag voor belofte van subsidie.

De aanvraag voor de belofte van subsidie voor de verwerving van onroerende goederen wordt ingediend bij de afdeling Stedenbouwkundige Vergunningen, Graaf de Ferrarisgebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 7, te 1000 Brussel. Het dossier dient, zoals bepaald in artikel 20 van het besluit, de volgende documenten te bevatten :

1° een eensluidend verklaard afschrift van het registratieattest waaruit blijkt dat het onroerend goed in de inventaris is opgenomen;

2° een situering en verantwoording van de beoogde verwerving en van de herbestemming;

3° een raming van de kostprijs van de beoogde verwerving, bepaald op basis van het schattingsverslag van het Comité tot Aankoop of door de bevoegde Ontvanger der Registratie;

- 4° een uittreksel uit de notulen van het beheersorgaan van de initiatiefnemer, waaruit blijkt dat besloten is tot :
- a) de verwerving van de onroerende goederen en de uitvoering van sanerings- en herbestedingswerkzaamheden, eventueel onder voorbehoud van toekenning van een subsidie;
 - b) de aanvraag voor subsidiëring van de verwerving;
 - c) de verbintenis om de aanvraag voor subsidiëring van de saneringswerkzaamheden in te dienen samen met de basisstudie, binnen zes maanden na de berekening van het definitieve voorstel van subsidiebedrag voor de verwerving.

Belangrijk in de verantwoording van de beoogde verwerving en van de herbesteding is dat in deze nota de volgende onderwerpen aan bod komen: een algemene situering van het beoogde vernieuwingsproject, de doelstellingen, een stedenbouwkundige en planologische verantwoording, de beoogde herbestedingswerken en de financiële weerslag ervan.

De subsidie bedraagt 30 % van de totale kostprijs. Het is vanzelfsprekend dat de kostprijs, zoals deze blijkt uit de akte van aankoop, geen wederbeleggingsvergoedingen of andere vergoedingen, zoals wachttresten, verhuiskosten, e.d. mag inhouden.

Slechts bij gerechtelijke onteigening kunnen deze vergoedingen een onderdeel uitmaken van de kostprijs, voor zover het vonnis van de rechtbank daartoe uitspraak doet en de wederbeleggings- en andere vergoedingen specifiek deel laat uitmaken van de kostprijs.

Als deze kostprijs de raming van de Ontvanger der Registratie Of het Comité tot Aankoop evenwel met meer dan 10 % overschrijdt, wordt enkel het bedrag van de raming in aanmerking genomen.

1.1.2 Het definitieve voorstel van subsidiebedrag.

De aanvraag voor het definitieve voorstel van het subsidiebedrag wordt eveneens bij de afdeling Stedenbouwkundige Vergunningen ingeleid. Het dossier dient, zoals bepaald in artikel 22 van het besluit, de volgende documenten te bevatten :

- 1° een eensluidend verklaard afschrift van de belofte van subsidie;
- 2° een eensluidend verklaard afschrift van de akte van aankoop of het vonnis van de rechtbank ingeval van een gerechtelijke onteigening;
- 3° een schuldvordering.

1.2. Saneringswerkzaamheden.

1.2.1 Aanvraag voor belofte van subsidie.

De initiatiefnemer moet de verdraag voor de belofte van subsidie voor de saneringswerkzaamheden indienen bij de afdeling Gesubsidieerde Infrastructuur, Graaf de Ferrarisgebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 9, te 1000 Brussel. Het dossier dient, zoals bezaaid in artikel 23 van het besluit, de volgende documenten te bevatten :

- 1° de basisstudie zoals bepaald in artikel 1, 4°, van het besluit;
- 2° een eensluidend verklaard afschrift van de beslissing van het beheersorgaan van de initiatiefnemer houdende :
 - a) de goedkeuring van de basisstudie en de vastgestelde gunningswijze, eventueel onder voorbehoud van toekenning van een subsidie en de wettelijke uitvoerbaarheid van die werkzaamheden;
 - b) de aanvraag tot subsidiëring van de saneringswerkzaamheden.
 - c) de verbintenis om een aanvang te nemen met de herbestedingswerkzaamheden uiterlijk twee jaar na het verkrijgen van het definitieve voorstel van subsidiebedrag voor de saneringswerkzaamheden;
- 3° een verklaring omtrent de eigendomssituatie en, indien nodig, de stand van zaken van de verwerving van de onroerende goederen;
- 4° een eensluidend verklaard afschrift van het registratieattest waaruit blijkt dat het onroerend goed in de inventaris is opgenomen.

Als de aanvrager de belofte van subsidie voor de verwerving van onroerende goederen reeds heeft gekregen, dient de aanvraag voor de belofte van subsidie voor de saneringswerkzaamheden te worden ingediend uiterlijk binnen zes maanden na de betekening van het definitieve voorstel van subsidiebedrag voor de verwerving van die onroerende goederen.

Het besluit van de Vlaamse regering van 21 juni 1989, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 7 maart 1990, houdende vaststelling van de procedure inzake de subsidiëring van bepaalde werken, leveringen en diensten die door of op initiatief van regionale of lokale besturen of ermee gelijkgestelde rechtspersonen worden uitgevoerd evenals de bijhorende omzendbrief van 21 juni 1989 betreffende de subsidiëring van gebouwen en monumenten en aanverwante materies (*Belgisch Staatsblad* van 8 september 1989) zijn van toepassing op de subsidieaanvragen, bedoeld in dit artikel.

De belofte van subsidie bedraagt 90 % van de goedgekeurde raming van de saneringswerken, inclusief BTW.

1.2.2 Aanvraag van het definitieve voorstel van subsidiebedrag en van de definitieve subsidie.

De initiatiefnemer moet de aanvraag voor het definitieve voorstel van subsidiebedrag eveneens bij de afdeling Gesubsidieerde infrastructuur indienen. Deze aanvraag moet het gunningsdossier bevatten, zoals bedoeld in de hogervermelde omzendbrief van 21 juni 1989.

Het definitieve voorstel van subsidiebedrag bedraagt 90 % van het gunningsbedrag inclusief BTW, na aftrek van de eventuele opbrengst van de sanering. Met de eventuele opbrengst van de sanering wordt de winst bedoeld die de initiatiefnemer eventueel zou kunnen maken door de verkoop van afbraak- en recuperatiematerialen afkomstig van gesubsidieerde saneringswerken. Om betwistingen hieromtrent te vermijden, verdient het aanbeveling om in het bestek te bepalen dat de aannemer eigenaar wordt van alle afbraakmaterialen afkomstig van de uitvoering van de saneringswerken en dat de afvoer van alle afbraakmaterialen die de aannemer niet wenst te behouden naar een reglementaire stortplaats inbegrepen is in de offerte. In dit geval wordt de mogelijke opbrengst van de sanering eventueel vertaald in een lagere offerte van de aannemer.

De definitieve subsidie bedraagt 90 % van de totale kostprijs inclusief BTW, zoals berekend in de eindafrekening.

Voor de berekening van de totale kostprijs komen in aanmerking :

- 1° de kosten voor de uitvoering van de saneringswerkzaamheden, bepaald op basis van offertes en facturen, na aftrek van de eventuele opbrengst van de sanering;
- 2° de kosten van de onvoorziene en noodzakelijke wijzigingen en bijkomende werkzaamheden waarmee de minister of de afdeling Gesubsidieerde Infrastructuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap vóór de voorlopige oplevering zijn instemming heeft betuigd, onder voorbehoud van de goedkeuring van de eindafrekening door de minister;

- 3° de verrekeningen, voortvloeiend uit de toepassing van de contractuele bepalingen.
- 2. Rechtspersonen en natuurlijke personen, bedoeld in artikel 42, § 3, van het decreet.

Saneringswerkzaamheden

Artikel 26 en 27 van het besluit regelen de procedure tot het verkrijgen van een subsidie voor saneringswerkzaamheden. Het verkrijgen van een subsidie voor de verwerving van onroerende goederen is hier niet van toepassing.

De subsidieaanvraag voor de saneringswerkzaamheden wordt ingediend bij de afdeling Gesubsidieerde infrastructuur, Graaf de Ferrarisgebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 9, te 1000 Brussel. Het dossier dient, zoals bepaald in artikel 26 van het besluit, de volgende documenten te bevatten :

- 1° de basistudie, zoals bepaald in artikel 1, 4°, van het besluit en de bouwvergunning voor de saneringswerkzaamheden;
- 2° voor saneringswerkzaamheden waarop de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en haar uitvoeringsbesluiten van toepassing zijn : het gunningsdossier;
- 3° voor saneringswerkzaamheden waarop de wet, bedoeld in 2°, en haar uitvoeringsbesluiten niet van toepassing zijn : minstens twee originele offertes van geregistreerde aannemers, evenals het bewijs dat minstens drie geregistreerde aannemers geraadpleegd werden. Indien de raming minimaal 5 miljoen BEF bedraagt dient, in afwijking hiervan, het bewijs geleverd te worden dat minstens zes geregistreerde aannemers geraadpleegd werden;
- 4° de akte van aankoop van het onroerend goed of het vonnis van de rechtbank houdende gerechtelijke onteigening;
- 5° een raming van de mogelijke opbrengst van de sanering;
- 6° de verbintenis van de aanvrager geen werken uit te voeren en geen contract te sluiten met een aannemer voor de minister zijn goedkeuring heeft verleend;
- 7° de verbintenis van de aanvrager de ten onrechte verleende financiële steun terug te storten voor rekening van het Vernieuwingsfonds binnen drie maanden na de terugvordering ervan;
- 8° de verbintenis om een aanvang te nemen met de herbestedingswerkzaamheden uiterlijk twee jaar na de berekening van de goedkeuring van het voorstel van subsidiebedrag voor de saneringswerkzaamheden;
- 9° een eensluidend verklaard afschrift van het registratieattest waaruit blijkt dat het onroerend goed in de inventaris is opgenomen.

Nogmaals wordt benadrukt dat er slechts een subsidie kan worden verleend aan nieuwe eigenaars die hoogstens twee jaar eigenaar zijn op het moment van de indiening van de subsidieaanvraag, op voorwaarde dat de werkelijk gedragen saneringskosten minstens 1 miljoen BEF bedragen, exclusief BTW. Het moment van de indiening van de subsidieaanvraag is de datum van ontvangst door de afdeling Gesubsidieerde Infrastructuur van het volledige dossier of, als er achteraf nog ontbrekende stukken ingediend worden, de datum van ontvangst van deze stukken die het dossier vervolledigen. De afdeling Gesubsidieerde infrastructuur deelt deze datum schriftelijk mee aan de initiatiefnemer. Als de initiatiefnemer op deze datum meer dan twee jaar eigenaar is, wordt tegelijk meegedeeld dat de subsidieaanvraag onontvankelijk is.

Voor de saneringswerken, bedoeld in punt 2, bedraagt het voorstel van subsidiebedrag 90 % van het gunningsbedrag exclusief BTW, na aftrek van de eventuele opbrengst van de sanering. Voor de saneringswerken, bedoeld in punt 3, bedraagt het voorstel van subsidiebedrag 90 % van de laagste offerte, exclusief BTW, die overeenstemt met het ontwerpdocument, na aftrek van de eventuele opbrengst van de sanering.

Enige verduidelijking bij punt 5 lijkt hier aangewezen. Met een raming van de mogelijke opbrengst van de sanering wordt hier bedoeld dat, wanneer de eigenaar, na sloping van een gebouw het materiaal kan verkopen voor een bepaalde prijs, hij deze inkomsten voorafgaandelijk moet ramen. Het mag niet de bedoeling zijn dat een eigenaar, die saneringswerkzaamheden uitvoert met financiële steun van het Vlaamse Gewest, daar later bijkomende winsten uit maakt door verkoop van die afbraak- en recuperatiematerialen. Om betwistingen hieromtrent te vermijden, verdient het aanbeveling om in het bestek te bepalen dat de aannemer eigenaar wordt van alle afbraakmaterialen afkomstig van de uitvoering van de saneringswerken en dat de afvoer van alle afbraakmaterialen die de aannemer niet wenst te behouden naar een reglementaire stortplaats inbegrepen is in de offerte. In dit geval wordt de mogelijke opbrengst van de sanering eventueel vertaald in een lagere offerte van de aannemer.

Na ontvangst van de goedkeuring van het subsidiebedrag sluit de aanvrager binnen een termijn van 90 kalenderdagen het contract met de aannemer en voor het bedrag zoals vermeld in deze goedkeuring.

De definitieve subsidie bedraagt 90 % van de totale kostprijs, exclusief BTW, zoals berekend in de eindafrekening.

Met het oog op de uitbetaling van de subsidie zal de eigenaar, overeenkomstig artikel 27 van het besluit, de volgende documenten naar de afdeling Gesubsidieerde infrastructuur sturen :

- 1° foto's die de graad van uitvoering bevestigen;
 - 2° een verklaring van de burgemeester die de uitvoeringsgraad bevestigt;
 - 3° een verzoek om uitbetaling, gestaafd met facturen van geregistreerde aannemers;
 - 4° het rekeningnummer bij een financiële instelling waarop de subsidie gestort moet worden.
3. Algemene bepalingen.

3.1 Voor subsidiëring in aanmerking komende saneringswerken.

De voor subsidiëring in aanmerking komende saneringswerkzaamheden, vermeld in artikel 28 van het besluit, om het gebouw in een zodanige staat te brengen om de eigenlijke herbestedingswerkzaamheden te kunnen beginnen, omvatten :

- 1° de gedeeltelijke sloping van interne en externe constructies en het verwijderen van uitrustingen, elementen, materialen en puin die niet bruikbaar zijn voor de herbestedingswerkzaamheden;
- 2° stuttings- en schoringswerken, nieuwbouwconstructies, voor zover deze laatste noodzakelijk zijn om de stabiliteit van de te behouden constructies en, in voorkomend geval, ook van aanpalende constructies, te verzekeren of om verdere aftakeling van de te behouden constructies te voorkomen;
- 3° grondwerken die nodig zijn om het terrein op het gepaste niveau te brengen om de eigenlijke herbestedingswerkzaamheden te kunnen beginnen, met uitsluiting van saneringswerken voorzien in het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering;
- 4° de verwijdering in de gebouwen van elementen die een gevaar inhouden of die de gezondheid kunnen schaden.

Hieronder wordt elk van deze vier punten afzonderlijk toegelicht. Deze toelichtingen dienen niet beschouwd te worden als een beperkende opsomming van subsidiabele werken, maar zijn slechts bedoeld als niet-limitatieve concrete voorbeelden van saneringswerken die in aanmerking kunnen komen voor subsidiëring.

1° Dit punt omvat de gedeeltelijke sloping en verwijdering van alle roerende en onroerende goederen. Onder sloping worden alle afbraakwerken verstaan, ongeacht hun omvang en de gebruikte uitvoeringsmethode, dus zowel grove afbraakwerken als precisie-afbraakwerken, zoals het uitslijpen van nieuwe of grotere deur- en raamopeningen. Overeenkomstig artikel 2, 7°, eerste lid, a) van het decreet wordt onder sanering ook de volledige afbraak van alle constructies tot aan het maaiveld of, indien nodig, onder de grond verstaan.

2° Onder stuttings- en schoringswerken worden tijdelijke constructies verstaan die nodig zijn om de stabiliteit van te behouden constructies te verzekeren, in afwachting van de daartoe benodigde nieuwbouwconstructies. Zowel de levering en plaatsing, de verwijdering als de huur van stuttings- en schoringsmaterialen zijn subsidiabel. De subsidiëring van de huur van stuttings- en schoringsmaterialen wordt beperkt in duur tot de aanvang van de herbestemmingswerkzaamheden met een maximum van twee jaar na de berekening van het (definitieve) voorstel van subsidiebedrag voor de saneringswerkzaamheden. Bij definitieve levering en plaatsing van de stuttings- en schoringsmaterialen, d.w.z. dat de initiatiefnemer hiervan eigenaar wordt, is de verwijdering ervan niet subsidiabel.

Om de stabiliteit van te behouden constructies te verzekeren, kunnen onder meer de volgende werken gesubsidieerd worden: de bouw van kolommen, balken, muren, lateien en andere elementen die noodzakelijk zijn om te behouden constructies te dragen, evenals het vernieuwen of herstellen van de fundering om het scheuren van dragende muren te voorkomen. Ook de gehele of gedeeltelijke vernieuwing, herstelling en afwerking van gemeenschappelijke muren van aanpalende constructies die vrijkomen door de uitvoering van de saneringswerken, kunnen gesubsidieerd worden. De verzwarende van de fundering omwille van de hogere belasting ten gevolge van de herbestemming en de ruwbouw en de afwerking van nieuwe vloeren zijn evenwel geen sanering en komen dus niet in aanmerking voor subsidiëring.

Om de verdere aftakeling van de te behouden constructies te voorkomen, kunnen onder meer volgende werken gesubsidieerd worden: de opvang en afvoer van het hemelwater, de plaatselijke herstellingen van de dakconstructie, het verhinderen en bestrijden van opstijgend vocht en van de biologische aantasting van de bouwwerken, het voorlopig regen- en winddicht maken door het tijdelijk afdichten van openingen (b.v. met een plasticfolie) en de instandhouding van deze afdichting. De subsidiëring van de instandhouding van deze afdichting wordt beperkt in duur tot de aanvang van de herbestemmingswerkzaamheden met een maximum van twee jaar na de berekening van het (definitieve) voorstel van subsidiebedrag voor de saneringswerkzaamheden.

3° Indien de herbestemmingswerken zich uitstrekken over een terrein dat groter is dan het perceel dat opgenomen is in de inventaris, kunnen uitsluitend die grondwerken gesubsidieerd worden op het deel van het terrein dat opgenomen is in de inventaris.

4° Hierbij wordt onder meer gedacht aan de verwijdering van asbest en asbesthoudende materialen.

3.2 Controle en sanctie.

Artikel 28bis van het besluit bevat een controle- en sanctiebepaling.

4. De voorschottenregeling.

In het kader van de uitbetaling van de subsidies kunnen de initiatiefnemers voorschotten krijgen in drie schijven.

Een eerste schijf van 30 % kan worden verkregen wanneer een eensluidend verklaard afschrift van het bevel tot aanvang van de werken wordt ingestuurd.

Wanneer aan de hand van de uitgevoerde werken, zoals blijkt uit de vorderingsstaten en de daarbijbehorende facturen van de aannemer, 75 % van het eerste voorschot overschreden wordt, kan het tweede voorschot, eveneens ten belope van 30 %, worden aangevraagd.

Een derde en laatste voorschot, eveneens ten belope van 30 %, wordt aangevraagd wanneer uit de vorderingsstaten en de daarbijbehorende facturen van de aannemer blijkt dat 75 % van het gecumuleerde voorschot is overschreden.

De bedragen van deze voorschotten worden afgerond tot het lager liggend duizendtal.

Indien uit de eindafrekening blijkt dat de uiteindelijke werkelijk gedragen saneringskosten niet minstens 1 miljoen BEF exclusief BTW bedragen, zullen de inmiddels uitbetaalde voorschotten teruggevorderd worden. Deze bepaling geldt echter alleen voor de rechtspersonen en de natuurlijke personen bedoeld in artikel 42, § 3, van het decreet.

XI. — Onteigening tot algemeen nut

Alhoewel het decreet uitdrukkelijk de mogelijkheid van een onteigeningsmachtiging vermeldt, zal een dergelijke machtiging slechts met de hoogste omzichtigheid worden verleend, met name:

1° als de eigenaar geen voorstel tot vernieuwing heeft ingediend binnen een periode van 1 jaar vanaf de opname van het onroerend goed in de inventaris;

2° als de vernieuwingswerkzaamheden definitief werden stopgezet zonder dat aan de leegstand en/of verwaarlozing een einde is gekomen.

XII. — Slotbepalingen

De beloften van subsidie die werden verleend overeenkomstig het besluit van de Vlaamse regering van 19 mei 1993 tot regeling van de tegemoetkoming van het Vlaamse Gewest voor de uitvoering van vernieuwingsprojecten van verlaten bedrijfsruimten worden verder afgehandeld op basis van de bepalingen van dat besluit.

Dit betekent dat de te verlenen subsidies voor saneringswerkzaamheden, waarvoor de verwerving voorafgaandelijk door de minister werd goedgekeurd en gesubsidieerd, eveneens worden berekend op basis van dat besluit van de Vlaamse regering van 19 mei 1993.

Deze omzendbrief vervangt de omzendbrief van 16 juni 1995 betreffende de toepassing van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten.

Brussel, 10 juni 1999.

De minister vice-president van de Vlaamse regering
en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,
S. Stevaert.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

—
Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

—
Stad Geraardsbergen

Sectoraal BPA « zonevreemde bedrijven » — Bericht

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, brengt ter kennis van de bevolking dat het sectoraal BPA « zonevreemde bedrijven », opge-maakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in vergadering van 6 juli 1999, op het stadhuis, dienst ruimtelijke ordening, voor eenieder ter inzage ligt, gedurende een termijn van dertig dagen, van 9 tot 12 uur, en dit vanaf maandag 26 juli 1999 tot en met woensdag 25 augustus 1999.

Al wie omtrent dat plan bezwaren en opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten geworden, uiterlijk op 25 augustus 1999, te 12 uur.

Geraardsbergen, 15 juli 1999. (21890)

Annonces – Aankondigingen

—
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

—
Alcantara, société anonyme,
boulevard Delwart 14, 7500 Tournai

R.C. Tournai 64947

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 2 août 1999, à 14 heures, à Beloeil-Quevaucamps, place Langlois 24, en l'étude de Me Patrick Drossart, notaire à Quevaucamps.

Cette assemblée aura pour ordre du jour :

1. Réduction de capital à concurrence de quatorze millions cinq cent mille francs pour le ramener de vingt-neuf millions de francs à quatorze millions cinq cent mille francs, sans annulation de titre et par le remboursement à chaque part d'une somme en espèce de cinquante mille francs. Ce remboursement s'effectuera par prélèvement sur le capital réel.

2. Modification de l'article cinq des statuts pour le mettre en concordance avec le nouveau montant du capital.

3. Pouvoirs conférés au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (21773)

Entreprises Hautenaue, société anonyme,
rue Adonis Descamps 159, 7021 Havré

T.V.A. 406.819.978

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 2 août 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Affectation du résultat.
5. Nomination d'administrateurs pour une durée de six ans.
6. Divers. (21774)

Gobam Conseils, société anonyme,
rue Delval 25, 7370 Dour

T.V.A. 455.144.784

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 2 août 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Affectation du résultat.
5. Nomination d'administrateurs pour une durée de six ans.
6. Divers. (21775)

T.I.P. Group, société anonyme,
avenue Jean D'Avesnes 1, 7000 Mons

T.V.A. 427.942.917

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 2 août 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 1998.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Affectation du résultat.
5. Nomination d'administrateurs pour une durée de six ans.
6. Divers. (21776)

Jarilux, société anonyme,
rue Michel Christiaens 3, 7712 Herseaux

R.C. Tournai 45539 – T.V.A. 405.422.782

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 2 août 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (21777)

**Grupi, société anonyme,
avenue de Stalingrad 67, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 469079 – T.V.A. 427.044.379

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra au siège social, le 2 août 1999, à 11 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Démission d'administrateurs. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Nomination d'administrateurs. 4. Procuration. (21778)

**Charles Ahn, Import-Export-Représentation, société anonyme,
rue Tivoli 22, 4710 Herbenthal-Lontzen**

R.C. Eupen 32356/C – T.V.A. 412.689.666

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 2 août 1999, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture et approbation du rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Lecture et approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (21779)

**Arno-Protein & Fat, naamloze vennootschap,
Oostendesteenweg 96, 8480 Ichtegem**

H.R. Oostende 47124 – BTW 443.499.341

Jaarvergadering op 2 augustus 1999, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Kennisname van het verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 mei 1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (21780)

**Veldstraat 59, naamloze vennootschap,
Veldstraat 59, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 133405 – BTW 453.361.172

Jaarvergadering op de zetel, op 4 augustus 1999, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 28 februari 1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (21781)

**Begrafenissen Frans Marschang, naamloze vennootschap,
Sint-Amandusstraat 19, 2060 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 146899 – BTW 412.001.164

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4, op 3 augustus 1999, om 10 uur, met als enig agendapunt : Ontslag, benoeming en herbenoeming bestuurders. (21782)

**Natko, naamloze vennootschap,
Schoolstraat 24, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 66096

De jaarvergadering van 2 juni 1999 heeft de toekenning beslist van een dividend van 2 700 frank netto per aandeel tegen aanbieding van coupon nr. 1 vanaf 2 augustus 1999 aan de loketten van de KBC Bank, Dokter Schweitzerplein 2, 1082 Sint-Agatha-Berchem of op de zetel van de vennootschap. (21783)

**Trade Insure, naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 1140, B/24, 1082 Brussel**

H.R. Brussel 543171

Bericht aan de aandeelhouders

De jaarvergadering van 26 mei 1999 heeft de toekenning beslist van een dividend van 5 400 frank netto per aandeel tegen aanbieding van coupon nr. 1 vanaf 7 augustus 1999 aan de loketten van de KBC Bank, Dokter Schweitzerplein 2, 1082 Sint-Agatha-Berchem of op de zetel van de vennootschap. (21784)

**Cromemco Bénélux, société anonyme,
avenue Brugmann 499, bte 11, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 545553 – T.V.A. 444.222.386

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social le 12 août 1999, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture des comptes annuels et du compte de résultats. 2. Rapport des mandataires. 3. Discussion et approbation des comptes de l'exercice 1998-1999. 4. Rétribution des mandataires. 5. Affectation à donner aux résultats. 6. Décharge aux mandataires. Le dépôt des titres au porteur devra être effectué au siège social pour le 6 août 1999 au plus tard. (21785)

**G.N.A., société anonyme,
à Hélécine, rue de Noduvez 2**

R.C. Nivelles 70232 — NN 432.238.631

Mesdames, Messieurs, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 2 août 1999, à 10 heures, en l'étude du notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, avenue des Commandants Borlée 9, avec pour ordre du jour :

1. Réduction du capital à concurrence de 1 030 676 francs pour le ramener de 23 500 000 francs à 22 469 324 francs par le remboursement à chaque action d'une somme en espèce de 438 francs.

Le remboursement décidé par l'assemblée ne sera effectué qu'en respectant les conditions prévues par l'article 72bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

2. Modifications des articles cinq et six des statuts pour les mettre en concordance avec la nouvelle situation du capital et pour y compléter l'historique du capital.

3. Transformation du capital social en 557 000 euro.

4. Pouvoirs à donner au conseil d'administration pour l'exécution des présentes décisions et notamment pour la mise en concordance des statuts.

Pour le conseil d'administration : la présidente, Mme Nadine de Meeûs. (21786)

**« Pasec Port », naamloze vennootschap,
te 2030 Antwerpen, Oosterweelsteenweg 58**

H.R. Antwerpen 213217 – BTW 418.263.010

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden ten kantore van notaris Hélène Casman, te Antwerpen, Louizastraat 2, op 4 augustus 1999, om 11 uur, om te beraadslagen over volgende agenda :

1. Vermindering van het maatschappelijk kapitaal ten belope van zestien miljoen achthonderdzevenveertigduizend vijfenveertig frank (BEF 16 847 045), om het te brengen van vijfendertig miljoen frank (BEF 35 000 000) op achttien miljoen honderdtweënvijftigduizend negenhonderd vijfenvijftig frank (BEF 18 152 955), door terugbetaling aan de aandeelhouders van voormeld bedrag van zestien miljoen achthonderdzevenveertigduizend vijfenveertig frank (BEF 16 847 045), genomen van het werkelijk gestorte kapitaal.

2. Wijziging van het artikel 5 der statuten.

Men gelieve te handelen overeenkomstig de artikelen 26 en 27 der statuten. (21787)

**Meubelen Astrid, naamloze vennootschap,
Weststraat 75, 8770 Ingelmunster**

H.R. Kortrijk 103586 — BTW 424.302.843

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering dd. 5 augustus 1999 om 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82690)

**Vandenbussche, naamloze vennootschap,
Kennedypark 16A, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 104590 — BTW 425.065.282

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering dd. 5 augustus 1999 om 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82691)

**I.E.P., naamloze vennootschap,
Zandstraat 66, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 75688

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 6 augustus 1999 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van de resultaten.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering, zich schikken naar de statuten. (82692)

**Interpass, naamloze vennootschap,
Iddergemstraat 77C, 9450 Haaltert**

H.R. Aalst 61681 — BTW 449.516.509

De aandeelhouders worden verzocht de Algemene Vergadering der aandeelhouders bij te wonen die zal gehouden worden op 2 augustus 1999 ten maatschappelijke zetel om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998.
3. Bestemming van het Resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen. (82693)

**Kievit, naamloze vennootschap,
Turnhoutseweg 48, 2440 Geel**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Turnhout, nr. 78

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal plaatshebben op 7 augustus 1999 .

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82694)

**Industrial Property Investment, naamloze vennootschap,
Krekelstraat 44, 8770 Ingelmunster**

H.R. Kortrijk 123834 — BTW 442.193.108

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering dd. 5 augustus 1999 om 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82695)

**Makelaarskantoor Theyskens & partners, naamloze vennootschap,
Begijnhof 1, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 89659 — BTW 453.517.857

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 5 augustus 1999 om 20 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag van een bestuurder en benoeming van een nieuwe bestuurder. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (82696)

Vybo, naamloze vennootschap,
Grote Hulststraat 47, 8700 Tielt
 H.R. Brugge 58563 — BTW 424.729.940

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 5 augustus 1999 om 14 uur op de maatschappelijke zetel met volgende agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 28 februari 1999. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel ten laatste vijf dagen voor de vergadering.
 (82697) De raad van bestuur.

W.A.P., naamloze vennootschap,
Herenthoutseweg 235, 2200 Herentals
 H.R. Turnhot 75687

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 6 augustus 1999 om 16 uur.

Agenda :
 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening.
 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders.
 5. Rondvraag.
 Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering, zich schikken naar de statuten. (82698)

Ypfinance, naamloze vennootschap,
Zwaanhofweg 10, 8900 Ieper
 H.R. Ieper 32359 — NN 437.430.408

De jaarvergadering wordt gehouden op 3 augustus 1999 op de maatschappelijke zetel.

Agenda :
 1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.12.98.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Décharge te verlenen aan de bestuurders.
 5. Allerlei. (82699)

Impress Metal Packaging, naamloze vennootschap,
Groenstraat 3, 2547 Lint

H.R. Antwerpen 185542 — BTW 402.908.009

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Celis te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 4 augustus 1999 om 14 uur, met volgende agenda :

1. Wijziging naam. Wijziging art. 1.
 2. Volmachten.
 (82700) De raad van bestuur.

Van Lokeren Transport, naamloze vennootschap,
Kouterstraat 131, 9120 Beveren (Vrasene)

H.R. Sint-Niklaas 20508 — BTW 411.946.132

De aandeelhouders worden verzocht de Bijzondere Algemene Vergadering bij te wonen op 2 augustus 1999 om 10 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :
 Benoeming bestuurder.
 Zich gedragen naar de statuten.
 (82701) De raad van bestuur.

Handelsmaatschappij Nassau, naamloze vennootschap,
Nassastraat 40-42, 2000 Antwerpen

H.R. Antwerpen 79009 — BTW 405.991.817

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op 2 augustus 1999 om 18 uur ten maatschappelijke zetel met de volgende agenda :

Agenda :
 1. Ontslag bestuurder.
 2. Kwijting voor het gevoerde beleid.
 3. Benoeming bestuurder.
 (82702) De raad van bestuur.

V.F.M., naamloze vennootschap,
Fabriekstraat 15, 3800 Sint-Truiden

H.R. Hasselt 43202 — BTW 407.048.228

Bijeenroeping van de buitengewone algemene vergadering. De aandeelhouders worden uitgenodigd de tweede algemene vergadering bij te wonen op 2 augustus 1999 te 17 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :
 1. Statutaire benoemingen.
 2. Varia. (82703)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gemeente Beveren

Aanwerving van drie politieagenten (m/v).

Voornaamste aanwervingsvoorwaarden :

een lichaamsgestalte van minimum 1,63 cm, zonder schoeisel
 diplomavereisten :

a) een diploma of studiegetuigschrift dat in aanmerking komt voor de toelating tot een betrekking van niveau 2 bij de rijksbesturen;

b) houder zijn van het rijbewijs B of dit behalen vóór het tijdstip dat de benoeming tot stagedoend politieagent ingaat;

slagen voor een aanwervingsexamen.

De bekwaamheids- en selectietesten omvatten :

een lichamelijke proef;
 een schriftelijke proef;
 een psycho-technische proef;
 een mondelinge proef.

Onder bepaalde voorwaarden kan vrijstelling worden verleend van de eerste drie proeven;

op 3 september 1999 de leeftijd van minstens 18 jaar bereikt hebben.

De kandidatenlijst wordt afgesloten op 3 september 1999.

De kandidaturen, vergezeld van de bijhorende bewijsstukken en een uitvoerig *curriculum vitae*, dienen aangetekend gezonden aan het college van burgemeester en schepenen, Stationsstraat 2, te 9120 Beveren.

Een volledige opgave van de voorwaarden kan bij het gemeentebestuur van Beveren, dienst personeelszaken, Stationsstraat 2, te Beveren (tel. 03/750 16 52) bekomen worden. (21788)

Katholieke Universiteit Leuven

Vacante mandaten van assisterend en bijzonder academisch personeel voor het academiejaar 1999-2000, 5^e lijst.

De rector van de K.U.Leuven maakt bekend dat de onderstaande mandaten vacant worden gesteld.

<http://www.kuleuven.ac.be/vacatures>

Als u wil solliciteren voor één van deze functies, dient u hiervoor C3-formulieren te gebruiken. Deze kan u aanvragen op de dienst Academisch personeel, Krakenstraat 3, 3000 Leuven, 016/32 40 88 of op het administratief secretariaat van de faculteit.

Deze formulieren, één exemplaar per kenmerk, moeten vóór 19 augustus 1999 teruggestuurd worden naar de rector, per adres : dienst Academisch personeel, Krakenstraat 3, 3000 Leuven.

Als u zich voor meer dan één mandaat kandidaat stelt, dient u een lijst bij te voegen waarin u de vacatures waarvoor u solliciteert in volgorde van voorkeur, klasseert. Deze lijst wordt enkel aan de decaan van de faculteit bezorgd.

Als u solliciteert voor een functie van doctor-assistent, dient u een gedetailleerd curriculum met geactualiseerde publicatielijst en een omstandige omschrijving van het voorgestelde onderzoeksproject bij te voegen.

Alleen kandidaten die zich tijdens hun universitaire studies hebben onderscheiden, komen in aanmerking.

Ook studenten die dit academiejaar hun universitaire studies beëindigen, kunnen solliciteren.

Faculteit Rechtsgeleerdheid.

Kenmerk : 2000/05 - 12.11.13/11705.

Functie : voltijds assistent, Afdeling Privaatrecht, vanaf 1 oktober 1999 voor twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : lic. rechten.

Opdracht : assistentie bij de werkcolleges en seminaries Personen- en familierecht; wetenschappelijk onderzoek in de sector van het Personen- en familierecht.

Kenmerk : 2000/05 - 12.11.13/12504.

Functie : voltijds assistent, Afdeling Privaatrecht, vanaf 1 oktober 1999 voor twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : lic. rechten.

Opdracht : assistentie bij de werkcolleges en seminaries van Zakenrecht en Voorrechten en Hypotheken.

Kenmerk : 2000/05 - 12.11.16/12619.

Functie : voltijds doctor-assistent, Afdeling Arbeids- en Sociale Zekerheidsrecht, vanaf 1 oktober 1999 voor drie jaar.

Diploma : doctor in de rechten.

Opdracht : postdoctoraal onderzoek in vijf deelgebieden : 1) coördinatie van de sociale zekerheidsregelingen; 2) ontwikkeling van minimumstandaarden van sociale bescherming; 3) theorie van het onderscheid tussen arbeidsstatusspecifieke en -neutrale regelingen; 4) ontwikkeling van een theorie van het Europees sociaal federalisme; 5) virtuele Europese sociale huis.

Kenmerk : 2000/05 - 12.11.21/11734.

Functie : halftijds assistent, Centrum voor Intellectuele Rechten, vanaf 1 oktober 1999 voor twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : lic. rechten.

Opdracht : assistentie en onderzoek in de sector van de intellectuele rechten.

Kenmerk : 2000/05 - 30.10.10/12333.

Functie : voltijds assistent, Subfaculteit Rechtsgeleerdheid KULAK, vanaf 1 oktober 1999 voor twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : lic. rechten en/of lic. geschiedenis.

Opdracht : assistentie bij het college Rechtsgeschiedenis en het monitaat bij Politieke en Sociale Geschiedenis van de 19e en 20e eeuw.

Faculteit Economische en Toegepaste Economische Wetenschappen.

Kenmerk : 2000/05 - 13.00.02/00044.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker (barema doctor-assistent), L.I.C.O.S., vanaf 1 oktober 1999 voor één jaar (hernieuwbaar).

Diploma : dr. EW/TEW.

Opdracht : supervisie en indiening van onderzoeksprojecten; begeleiding en supervisie van de doctoraal studenten; onderzoekswerk in transitie-economie; accent ligt op empirisch onderzoek aan de hand van databanken.

Kenmerk : 2000/05 - 13.12.00/11053, 11484.

Functie : twee voltijdse assistenten, Departement Toegepaste Economische Wetenschappen, begindatum overeen te komen voor een periode van twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, GGS EW/TEW, MBA.

Opdracht : assistentie verlenen bij onderwijs en onderzoek in de richting Productiebeleid hulp bij begeleiden van eindverhandelingen in deze richting; supervisie van examens : waarnemen van ombudsfuncties.

Kenmerk : 2000/05 - 13.12.00/11379.

Functie : halftijds assistent, Departement Toegepaste Economische Wetenschappen, begindatum overeen te komen voor een periode van twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, GGS EW/TEW, MBA.

Opdracht : zie vorig mandaat.

Kenmerk : 2000/05 - 13.12.00/11915.

Functie : voltijds assistent, Departement Toegepaste Economische Wetenschappen, vanaf 1 januari 2000 voor twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, GGS EW/TEW, MBA.

Opdracht : zie vorig mandaat.

Faculteit Psychologie en Pedagogische Wetenschappen.

Kenmerk : 2000/05 - 20.11.11/00045 - OOI-99/08.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker, Afdeling Experimentele en Kwantitatieve Psychologie, vanaf 1 september 1999 tot 31 augustus 2001.

Diploma : lic. psychologie (bij voorkeur schoolpsychologie) of lic. pedagogische wetenschappen (bij voorkeur onderwijskunde).

Opdracht : realiseren van het onderzoeksproject "Motivationele doelen, leefstijlen en intrinsieke studie-satisfactie bij verschillende groepen eerstejaarsstudenten aan de universiteit, in functie van college en de opbouw van het academiejaar" en uitschrijven van rapporten.

Kenmerk : 2000/05 - 20.12.16/00046 - PBO 98/67/8.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker, Afdeling Sociale Pedagogiek en Gezinspedagogiek, vanaf 1 oktober 1999 tot 15 februari 2000.

Diploma : lic. pedagogische wetenschappen.

Opdracht : uitvoeren van een literatuurstudie over de opvoeding in éénoudergezinnen.

Kenmerk : 2000/05 - 20.12.16/00047 - PBO-98/68/82 A.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker, Afdeling Sociale Pedagogiek en Gezinspedagogiek, vanaf 1 oktober 1999 tot 30 september 2000.

Diploma : lic. pedagogische wetenschappen.

Opdracht : literatuurstudie en empirisch beleidsgericht onderzoek in functie van het onderzoeksproject "de verhoging van de instapleeftijd voor het kleuteronderwijs en de problematiek van de overgang van de voorschoolse naar de schoolse situatie".

Kenmerk : 2000/05 - 20.12.16/00048 - PBO-98/68/82 B.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker, Afdeling Sociale Pedagogiek en Gezinspedagogiek, vanaf 1 oktober 1999 tot 28 maart 2001.

Diploma : lic. pedagogische wetenschappen.

Opdracht : zie vorig mandaat.

Kenmerk : 2000/05 - 20.12.16/00049 - PBO-198/23/51.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker of bursaal, Afdeling Sociale Pedagogiek en Gezinspedagogiek, vanaf 1 oktober 1999 tot 30 september 2001.

Diploma : lic. pedagogische wetenschappen, lic. psychologie, lic. sociale wetenschappen, lic. sociale en culturele antropologie.

Opdracht : opstellen, afnemen en verwerken van diepte-interviews en formulering van operationele adviezen ten aanzien van het algemeen welzijnswerk in functie van het onderzoeksproject « Hulpvragen van homo's, lesbiennes en biseksuelen. Een biografische verkenning en leefwereldanalyse bij holebis als bijdrage tot de rolinvulling van het algemeen welzijnswerk. »

Kenmerk : 2000/05 - 20.12.16/00050 - OOI-199/28.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker of bursaal, Afdeling Sociale Pedagogiek en Gezinspedagogiek, vanaf 1 oktober 1999 voor twee jaar.

Diploma : lic. pedagogische wetenschappen, lic. psychologie, met als onmisbare ervaring in opleiding deelgenomen te hebben aan onderwijsprojecten in groepsverband.

Opdracht : uitvoering van een ontwikkelingsproject gericht op de optimalisering van de verhouding tussen begeleiding en zelfsturing in groepsgewijze onderwijsprojecten in diverse studierichtingen en het ontwerpen en uittesten van instrumenten en een opleidingsmodule in functie van het project Begeleiding van probleem- en praktijkgeoriënteerde onderwijsprojecten in zelfsturende leergroepen.

Kenmerk : 2000/05 - 20.12.17/000?? - OOI-99/25.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker, Afdeling Didactiek, vanaf 1 september 1999 tot 31 augustus 2001.

Diploma : licentiaat, bij voorkeur in de pedagogische wetenschappen.

Opdracht : in samenwerking met betrokken titularissen een op zelfstudie gerichte leeromgeving creëren voor de cursus Algemene Didactiek in de academische lerarenopleidingen van de K.U.Leuven; bevragen van studenten uit de Faculteiten letteren en wetenschappen m.b.t. de manier waarop een aantal componenten uit deze leeromgeving als ondersteuning functioneren.

Kenmerk : 2000/05 - 20.12.17/00052 - OOI-199/26.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker, Afdeling Didactiek, vanaf 1 oktober 1999 tot 31 augustus 2001.

Diploma : lic. pedagogische wetenschappen, psychologie of sociale wetenschappen.

Opdracht : bijdragen aan onderzoek en ontwikkeling van een ICT leeromgeving voor het aanleren van onderzoeksvaardigheden van studenten tijdens hun opleidingstraject; de kandidaat dient te beschikken over een degelijk c.v., kennis van en ervaring met ICT, organisatievermogen, vaardigheid in rapporteren - ook in het Engels -, en bereidheid tot samenwerking met projectmedewerkers uit andere faculteiten zijn noodzakelijk.

Faculteit Wetenschappen.

Kenmerk : 2000/05 - 22.18.12/10463.

Functie : voltijds assistent, Afdeling Systematiek en Ecologie der Planten, vanaf 1 oktober 1999 voor twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : lic. biologie (spec. systematiek of ecologie der planten).

Opdracht : hulp bij begeleiding van practica in de kandidaturen en licenties; onderzoek in de richting morfologie, systematiek en/of ecologie der planten.

Faculteit Toegepaste Wetenschappen.

Kenmerk : 2000/05 - 24.13.00/12034.

Functie : voltijds assistent, Departement Chemische Ingenieurs-technieken, vanaf 1 oktober 1999 voor twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : burgerlijk ingenieur scheikunde; bio-ingenieur in de scheikunde of bio-ingenieur in de milieutechnologie.

Opdracht : onderzoek i.v.m. milieutechnologie; verzorgen praktische oefeningen en begeleiden van studenten.

Kenmerk : 2000/05 - 24.16.10/12623.

Functie : 70 % praktijkassistent, Afdeling Informatica, vanaf 1 oktober 1999 voor vijf jaar.

Diploma : doctor in de toegepaste wetenschappen.

Opdracht : begeleiding van projecten en organisatie van logistieke departementale taken.

Kenmerk : 2000/05 - 24.16.10/12624, 12625.

Functie : twee mandaten van 10 % praktijkassistent, Afdeling Informatica, vanaf 1 oktober 1999 voor één jaar.

Diploma : burgerlijk ingenieur computerwetenschappen, lic. informatica.

Opdracht : verzorgen van oefeningen en practica in de kandidaturen ingenieur en informatica + de technische jaren burgerlijk ingenieur computerwetenschappen en lic. informatica.

Kenmerk : 2000/05 - 24.19.00/10592.

Functie : voltijds doctor-assistent, Departement Burgerlijke Bouwkunde, vanaf 1 oktober 1999 tot 30 september 2001.

Diploma : burgerlijk bouwkundig ingenieur, dr. toegepaste wetensch.

Opdracht : wetensch. onderz. m.b.t. het optimaliseren van ontwerp-methodieken voor rioleringsystemen; het optimaliseren van methoden en modellen voor de evaluatie van de impact van rioleringsystemen op ontvangende oppervlaktewaters : relatie emissie-immisatie; het (modelleren van het) effect op de emissies en de immisaties van maatregelen zoals afkoppeling, buffering, enz.; de invloed van de ruimtelijke variabiliteit van de neerslag op het rioleringsontwerp.

Faculteit Landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen.

Kenmerk : 2000/05 - 26.13.11/00053.

Functie : voltijds wetenschappelijk medewerker, Laboratorium voor Agrarische Bouwkunde, vanaf 1 oktober 1999 tot 31 juli 2000.

Diploma : bio-ingenieur, veearts, lic. psychologie (experimentele) lic. biologie, burgerlijk ingenieur.

Opdracht : in experimenten dient het gedrag van dieren geobserveerd te worden door middel van video-opnamen. Uit de geregistreerde beelden wordt het gedrag van de dieren verwerkt aan de hand van beschikbare software. Deze informatie wordt dan als referentie voor de ontwikkeling van de nieuwe observatietechniek gebruikt.

Faculteit Lichamelijke Opvoeding en Kinesitherapie.

Kenmerk; 2000/05 - 42.24.00/11076.

Functie : 20 % praktijkassistent, Departement Sport en Bewegingswetenschappen, vanaf 1 oktober 1999 voor één jaar.

Diploma : lic. L.O. met specialisatie gymnastiek; ervaring met en contacten in de Vlaamse turnwereld op het federatie- en/of clubniveau.

Opdracht : onderwijs verzorgen van de lessen gymnastiek in 1e kand. L.O. aan zowel mannelijke als vrouwelijke studenten met een gedifferentieerd programma; mede verzorgen van de lessen gymnastiek binnen de monitораatswerking; medewerking aan de Kennismakingsweek voor toekomstige studenten; medewerking aan de permanente vorming.

(21789)

Hogeschool Antwerpen

Departement Industriële Wetenschappen en Technologie (2c)

Vacatures

Aan de Hogeschool Antwerpen zijn m.i.v. 1 oktober 1999 onderstaande ambten te begeben :

Ambt Ie2.1 : Assistent, met een opdracht van 100 % in de basisopleiding industrieel ingenieur;

Ambt Ie2.2 : Assistent, met een opdracht van 50 % in de basisopleiding industrieel ingenieur.

Vereist diploma :

Voor beide ambten : doctor in de wetenschappen, groep chemie.

Statuut :

Voor beide ambten : onderwijzend personeel.

Salarisschaal :

Voor beide ambten : assistent, barema 502.

Functie- en profielomschrijving voor ambt Ie2.1 :

Profiel, vereiste ervaring :

labovaardigheden;

kennis informatica : tekstverwerking, rekenblad, netwerkbeheer;

kennis chemische instrumentatie;

pedagogische ervaring;

kennis IKZ;

ervaring in het begeleiden van eindwerken en stages.

Opdracht :

1. opleidingsonderdeel chemie : 1^e jaar, 1^e cyclus

lab chemie : 8 u./week;

2. opleidingsonderdeel chemie/biologie : 2^e jaar, 1^e cyclus

theorie chemie : 3 u./week;

3. opleidingsonderdeel fysicochemie : 1^e jaar, 1^e cyclus (afdeling chemie, optie chemie)

lab fysicochemie : 4 u./week;

4. opleidingsonderdeel chemie : 2^e jaar, 1^e cyclus

theorie + oef. chemie : 1 u./week;

5. opleidingsonderdeel eindwerk : 2^e jaar, 2^e cyclus

eindwerk : 0,4 u./week.

Totaal : 16,4 u./week.

Functie- en profielomschrijving voor ambt Ie2.2 :

Profiel, vereiste ervaring :

labovaardigheden;

kennis informatica : tekstverwerking, rekenblad;

kennis chemische instrumentatie;

degelijke theoretische basis : ecologische aspecten van de productie, milieuchemie;

pedagogische ervaring;

kennis IKZ.

Opdracht :

1. opleidingsonderdeel chemie : 2^e jaar, 1^e cyclus

lab chemie : 3 u./week;

2. opleidingsonderdeel CAD : 2^e jaar, 1^e cyclus

lab CAD : 2 u./week;

3. opleidingsonderdeel ecologische aspecten van de productie : 2^e jaar, 2^e cyclus

theorie ecologische aspecten van de productie : 3 u./week;

4. opleidingsonderdeel bijzondere bouwtechnieken : 2^e jaar, 2^e cyclus, afdeling bouwkunde

theorie bouwchemie : 0,5 u./week;

5. opleidingsonderdeel kwaliteitszorg : 2^e jaar, 2^e cyclus, afdeling chemie, optie chemie

theorie kwaliteitszorg : 0,2 u./week.

Totaal : 8,7 u./week.

Termijn van de aanstelling :

Voor beide ambten van 1 oktober 1999 tot en met 30 september 2001, eventueel verlengbaar.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht om per aangetekend schrijven een dossier bestaande uit :

een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae*;

afschriften van diploma's;

attesten tot staving van de beroepservaring binnen en buiten het onderwijs,

te bezorgen aan : Hogeschool Antwerpen, t.a.v. de heer Rudy Derdelinckx, algemeen directeur, Keizerstraat 15, 2000 Antwerpen, en dit tot en met 31 juli 1999 (postdatum geldt als bewijsdatum), met vermelding van het ambt en het nummer waarvoor men zich kandidaat stelt.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij :

De Centrale Administratie van de Hogeschool Antwerpen, tel. 03/213 93 00 (vragen naar de administratie personeel).

Het Departement Industriële Wetenschappen en Technologie (2c), tel. 03/231 50 36. (21790)

Departement Productontwikkeling

Vacatures

Aan de Hogeschool Antwerpen zijn onderstaande ambten te begeben :

Ambt Pe1.1 : Assistent, met een opdracht van 50 % in de basisopleiding productontwikkeling;

Ambt Pe1.2 : docent, met een opdracht van 50 % in de basisopleiding productontwikkeling.

Vereist diploma :

Ambt Pe1.1 : Licentiaat in de productontwikkeling of licentiaat in de economische of toegepaste economische wetenschappen.

Ambt Pe1.2 : Doctor in de economische wetenschappen.

Statuut :

Voor beide ambten : onderwijzend personeel.

Salarisschaal :

Ambt Pe1.1 : assistent, barema 502;

Ambt Pe1.2 : docent, barema 528.

Functie- en profielomschrijving voor ambt Pe1.1 :

Studiegebied Productontwikkeling.

Onderwijsopdracht :

de begeleiding van ontwerp- en theoretische opdrachten gelieerd aan economische aspecten (1^e + 2^e licentie);

de begeleiding van theoretische eindwerken met ontwerp-economische invalshoek (3^e licentie).

Onderzoeksopdracht :

Uitvoering onderzoeksprojecten labo Productontwikkeling.

Strekken tot aanbeveling :

affiniteit met Productontwikkeling;

affiniteit met Economie en Marketing;

onderzoekservaring m.b.t. productontwikkeling.

Functie- en profielomschrijving voor ambt Pe1.2 :

Studiegebied Productontwikkeling.

Onderwijsopdracht :

- 1 jaaruur Marketing Management (1^e licentie);
- 1 jaaruur Toepassing Marketing in Productontwikkeling (2^e licentie);
- 0,5 jaaruur Toepassing Marketing & Bedrijfsbeleid (3^e licentie).

Onderzoeksopdracht :

initiëren en opvolging van onderzoeksprojecten in samenwerking met het labo Productontwikkeling (vanuit economische invalshoek).

Strekken tot aanbeveling :

- onderwijservaring terzake op academisch niveau;
- affiniteit met Productontwikkeling.

Termijn van aanstelling :

Ambt Pe1.1 : van 1 januari 2000 tot en met 30 september 2000, eventueel verlengbaar;

Ambt Pe1.2 : van 1 oktober 1999 tot en met 30 september 2000, eventueel verlengbaar.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht om per aangetekend schrijven een dossier bestaande uit :

- een schriftelijke gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae*;
- afschriften van diploma's;

attesten tot staving van de beroepservaring binnen en buiten het onderwijs,

te bezorgen aan : Hogeschool Antwerpen, t.a.v. de heer Rudy Derdelinckx, algemeen directeur, Keizerstraat 15, 2000 Antwerpen, en dit tot en met 31 augustus 1999 (postdatum geldt als bewijsdatum), met vermelding van het ambt en het nummer waarvoor men zich kandidaat stelt.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij :

De Centrale Administratie van de Hogeschool Antwerpen, tel. 03/213 93 00 (vragen naar de administratie personeel).

Het Departement Productontwikkeling, tel. 03/205 61 70. (21791)

Autonoom Gemeentelijk Havenbedrijf Antwerpen

Het Autonoom Gemeentelijk Havenbedrijf Antwerpen zoekt sterke krachten die verantwoordelijk willen zijn.

Onze medewerkers weten dat je in de haven van aanpakken moet weten, want als overheidsbedrijf sta je, hier wellicht meer dan elders, in het centrum van de commerciële activiteit. De rol die het Autonoom Gemeentelijk Havenbedrijf Antwerpen hierin speelt is enorm. Wij staan borg voor een vlot verkeer in de haven, wij innen de liggelden van de schepen, wij verlenen de concessies aan de bedrijven, ... En dat is lang niet alles want binnen het havenbedrijf leeft een razend interessante technische bedrijvigheid : wij baggeren de dokken, wij slepen voor eigen rekening, wij leveren elektriciteit, wij bemannen en onderhouden de sluizen en bruggen, ... U ziet een hele wereld apart.

Wilt u hierin uw verantwoordelijkheid nemen ?

Dan hebben we voor u volgende functies vacant :

Assistent-preventieadviseur interne dienst
voor preventie en bescherming op het werk.

Uw uitdaging.

U assisteert de preventieadviseur bij de uitwerking en uitvoering van het preventiebeleid inzake veiligheid op de werkvloer, gezondheidsbescherming, ergonomie, arbeidshygiëne, verfraaiing van de werkplaatsen en psychosociale belasting op het werk. Tot uw taken behoren onder meer het regelmatig bezoeken van de werkplaatsen om metingen te doen en veiligheidscontroles uit te voeren op machines en producten. Tevens staat u in voor de onderzoeken op het gebruik van gevaarlijke producten en het verstrekken van advies hierrond. Ook werkt u mee aan het opstellen van informatieve nota's inzake veiligheid en verzorgt u veiligheidsopleidingen voor het personeel.

Uw profiel voor deze functie :

u bezit een diploma van ten minste het hoger onderwijs van één cyclus aangevuld met het getuigschrift veiligheidskunde niveau 2 of u volgt momenteel het laatste jaar van de opleiding tot het behalen van dit getuigschrift;

u beschikt over een grote praktisch-technische bagage;

u kunt accuraat werken, zelfstandig maar ook goed in teamverband functioneren, een sterke verantwoordelijkheidszin aan de dag leggen en gaat moeilijkheden niet uit de weg;

u weet van aanpakken en werkt steeds creatief toe naar pasklare oplossingen;

u bent communicatief ingesteld en bent luisterbereid;

u beschikt over de nodige overtuigingskracht om dienstleidingen en personeel te sensibiliseren rond het belang van preventiemaatregelen op de werkvloer.

Wij bieden :

een boeiende en uitdagende job waarin een gedreven iemand zich kan waarmaken;

werk in vast dienstverband;

een aantrekkelijke wedde.

Technisch assistent bouwkunde

Uw uitdaging.

Binnen de verschillende bedrijfsentiteiten fungeert de technisch assistent als de rechtstreekse medewerker van de bedrijfsleiding. Tot het takenpakket behoort onder meer de voorbereiding, opvolging en afhandeling van de technisch-administratieve dossiers inzake bestellingen, budget, resultatenrekening, overheidsopdrachten,...

Als technisch gespecialiseerd medewerker zorgt de technisch assistent eveneens voor de nodige technische en logistieke ondersteuning van de operationele diensten.

Uw profiel voor deze functie :

u bezit een diploma van hoger onderwijs van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus in de richting industriële wetenschappen en technologie, optie bouwkunde;

u bent sterk vertrouwd met verschillende informatica-toepassingen (tekstverwerking, rekenblad, databeheer);

u kunt zelfstandig de nodige initiatieven ontwikkelen en met zin voor verantwoordelijkheid probleemsituaties oplossen;

u kan nauwgezet werken en in moeilijke omstandigheden optimaal blijven functioneren;

u kunt helder, zakelijk en accuraat rapporteren;

u bent communicatief ingesteld en kunt goed in teamverband werken.

Wij bieden :

een gevarieerde en uitdagende job;

werk in vast dienstverband;

een aantrekkelijke wedde.

Contractueel bedrijfsleider elektromechanica

Uw uitdaging.

U bent verantwoordelijk voor de dagelijkse leiding van een bedrijfsentiteit. Deze bedrijfsentiteit kan instaan voor een externe dienstverlening (wal- en vlotkranenbedrijf), het onderhoud van de tuigen (bedrijf algemeen werkhuis) of zorgen voor de blijvende toegankelijkheid van de haven voor de scheepvaart (baggerbedrijf). Het plannen van de activiteiten, het organiseren, coördineren en opvolgen ervan behoren tot uw werkveld. Kwaliteits-, veiligheids- en milieuzorg zijn voor u prioritaire aandachtspunten.

Uw profiel voor deze functie :

u bezit een diploma van industrieel ingenieur waarvan de optie aansluit bij de specialiteit;

u bent vertrouwd met het gebruik van informaticatoepassingen en hebt de nodige kennis van haventypische tuigen en installaties;

u functioneert goed in teamverband;

u beschikt over sterke leidinggevende en organisatorische vaardigheden;

u bent zeer communicatief;

u anticipeert alert en flexibel op problemen;

verantwoordelijkheid nemen schrikt u niet af en u durft initiatief te nemen.

Wij bieden :

een leidinggevende functie met een stevige dosis verantwoordelijkheid en ruimte voor initiatief;

een aantrekkelijke wedde.

Assistent-preventieadviseur interne dienst
voor preventie en bescherming op het werk.

Uw uitdaging.

U assisteert de preventieadviseur bij de uitwerking en uitvoering van het preventiebeleid inzake veiligheid op de werkvloer, gezondheidsbescherming, ergonomie, arbeidshygiëne, verfraaiing van de werkplaatsen en psychosociale belasting op het werk. Tot uw taken behoren onder meer het regelmatig bezoeken van de werkplaatsen om metingen te doen en veiligheidscontroles uit te voeren op machines en producten. Tevens staat u in voor de onderzoeken op het gebruik van gevaarlijke producten en het verstrekken van advies hierrond. Ook werkt u mee aan het opstellen van informatieve nota's inzake veiligheid en verzorgt u veiligheidsopleidingen voor het personeel.

Uw profiel voor deze functie :

u bezit een diploma van ten minste het hoger onderwijs van één cyclus aangevuld met het getuigschrift veiligheidskunde niveau 2;

u beschikt over een grote praktisch-technische bagage;

u kunt accuraat werken, zelfstandig maar ook goed in teamverband functioneren, een sterke verantwoordelijkheidszin aan de dag leggen en gaat moeilijkheden niet uit de weg;

u weet van aanpakken en werkt steeds creatief toe naar pasklare oplossingen;

u bent communicatief ingesteld en bent luisterbereid;

u beschikt over de nodige overtuigingskracht om dienstleidingen en personeel te sensibiliseren rond het belang van preventiemaatregelen op de werkvloer.

Wij bieden :

een boeiende en uitdagende job waarin een gedreven iemand zich kan waarmaken;

werk in vast dienstverband;

een aantrekkelijke wedde.

Technisch assistent bouwkunde.

Uw uitdaging.

Binnen de verschillende bedrijfsentiteiten fungeert de technisch assistent als de rechtstreekse medewerker van de bedrijfsleiding. Tot het takenpakket behoort onder meer de voorbereiding, opvolging en afhandeling van de technisch-administratieve dossiers inzake bestellingen, budget, resultatenrekening, overheidsopdrachten,...

Als technisch gespecialiseerd medewerker zorgt de technisch assistent eveneens voor de nodige technische en logistieke ondersteuning van de operationele diensten.

Uw profiel voor deze functie :

u bezit een diploma van hoger technisch onderwijs van één cyclus waarvan de optie aansluit bij de specialiteit;

u bezit een grote technische bagage;

u bent sterk vertrouwd met verschillende informatica-toepassingen (tekstverwerking, rekenblad, databeheer);

u kunt zelfstandig de nodige initiatieven ontwikkelen en met zin voor verantwoordelijkheid probleemsituaties oplossen;

u kan nauwgezet werken en in moeilijke omstandigheden optimaal blijven functioneren;

u kunt helder, zakelijk en accuraat rapporteren;

u bent communicatief ingesteld en kunt goed in teamverband werken.

Wij bieden :

een gevarieerde en uitdagende job;

werk in vast dienstverband;

een aantrekkelijke wedde.

Werkleider bouwkunde

Uw uitdaging.

U geeft leiding aan een groep uitvoerende medewerkers en zorgt voor de planning en de praktische organisatie van de uit te voeren werken. Tevens geeft u de nodige logistieke en technische ondersteuning bij de werkuitleiding.

Uw profiel voor deze functie :

u bezit een diploma van ten minste hoger technisch onderwijs van één cyclus waarvan de optie aansluit bij de specialiteit;

u beschikt over een grote praktisch-technische bagage/ervaring;

u heeft een sterke leidinggevende capaciteit en bent in staat een groep medewerkers te motiveren om steeds werk van hoge kwaliteit af te leveren;

u beschikt over grote organisatorische vaardigheden en weet van aanpakken;

u lost probleemsituaties beheerst, doordacht en met de nodige flexibiliteit op;

u gaat uw verantwoordelijkheid niet uit de weg en neemt zelfstandig de nodige initiatieven;

u heeft een sterke affiniteit voor kwaliteits-, veiligheids- en milieuzorg.

Wij bieden :

een leidinggevende functie met verantwoordelijkheid en ruimte voor initiatief;

werk in vast dienstverband;

een goede wedde op niveau.

Hoe solliciteren ?

tot 31 augustus 1999 kunt u zich inschrijven voor de vergelijkende selectieprocedures;

de formulieren hiervoor bekomt u bij de personeelsdienst van het gemeentelijk havenbedrijf, Havenhuis, Entrepotkaai 1, 2000 Antwerpen, tel. 03/205 21 99 - 205 22 79 - 205 22 85, e-mail: werving.selectie@haven.antwerpen.be.

De formulieren zijn ook beschikbaar in de districtshuizen en wijkkantoren van de stad Antwerpen, de VDAB-kantoren in de regio Antwerpen, aan de infobalie van het stadhuis en in de infowinkel, Grote Markt 40, te 2000 Antwerpen. (21792)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, achtste kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 24 december 1997, op tegenspraak, gewezen op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Dendermonde, van 14 mei 1997, werd David, Ferdinand Rosalie Louis, zonder beroep, geboren te Lokeren op 19 mei 1956, wonende te 9160 Lokeren, Haneweestraat 3,

verdacht van :

A. te 9160 Lokeren, op niet nader bepaalde data van 27 augustus 1991 tot op 18 oktober 1991 : als gefailleerd handelaar, H.R. Sint-Niklaas 38803, als zodanig op aangifte verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, van 27 augustus 1991 :

bedrieglijke bankbreuk;

verwezen wegens voormeld feit tot :

een hoofdgevangenisstraf van drie maanden met uitstel gedurende drie jaar en een geldboete van tweehonderd frank \times 90 = 18 000 frank of 2 maanden; tien frank \times 200 = 2 000 frank (Fonds tot hulp aan slachtoffers opzettelijke gewelddaden),

werd bevolen dat onderhavig arrest bij toepassing van artikel 583 der Faillissementswet bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro justitia.

Tegen dit arrest werd er beroep in cassatie aangetekend door David Ferdinand, d.d. 7 januari 1998, verworpen d.d. 15 juni 1999.

Gent, 6 juli 1999.

De griffier, (get.) D. Bamps.

Voor de hoofdgriffier, de griffier, (get.) D. Bamps. (21793)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—
Justice de paix du canton de Beaumont

Par son ordonnance du 13 juillet 1999, sur requête du 17 juin 1999, le juge de paix suppléant J.M. Lambot, du canton de Beaumont, a déclaré hors d'état de gérer ses biens M. Caspermans, André, né à 7350 Thulin le 18 janvier 1957, domicilié à 6440 Froidchapelle, « Institut l'Accueil », rue de la Station 77, et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire, Me Francis Smessaert, avocat à 6440 Froidchapelle, Champ du Four 45.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Nicole Kuster-mans. (64809)

—
Justice de paix du canton de Hannut

Suite à la requête déposée le 11 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Hannut, rendue le 7 juillet 1999, M. Dethier, Jaky Pol Joseph Ghislain, divorcé de Leprince, Renée, né le 19 février 1948 à Villers-le-Bouillet, ouvrier d'usine, domicilié rue de la Sucrierie 15, 4219 Ambresin, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Degroot, Florence, avocat à Hannut, rue Albert Ier 130.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeanine. (64810)

Suite à la requête déposée le 11 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Hannut, rendue le 7 juillet 1999, Mme Rahier, Marie-Louise, divorcée de Damblon Pierre, née le 3 octobre 1948 à Aye, domiciliée rue de la Sucrierie 15, 4219 Wasseiges, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Degroot, Florence, avocat à Hannut, rue Albert Ier 130.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeanine. (64811)

—
Justice de paix du canton de Herve

Suite à la requête déposée le 23 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Herve, rendue le mercredi 7 juillet 1999, Mme Grommet, Maria, née le 23 janvier 1913 à Battice, célibataire, domiciliée rue de Herve 54, 4651 Battice, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Defrance, Pierre Eric, domicilié rue des Martyrs 24, 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Baudon, Arlette. (64812)

—
Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 29 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 30 juin 1999, Mme Warnant, Henriette Arnoldine, née le 15 décembre 1912 à Grandville, veuve, domiciliée place Saint-Christophe 5, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : M. l'avocat Dembour, François, dont le cabinet est sis rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Zanelli, Joséphine. (64813)

—
Justice de paix du canton de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg, en date du 14 juillet 1999, le nommé Wernerus, Alain, né à Verviers le 23 février 1973, résidant actuellement à la Clinique des Frères Alexiens, à 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, domicilié à 4820 Dison, rue d'Andrimont 44, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Schmits, Pierre, avocat, rue des Déportés 79, 4800 Verviers.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Myriam Sieberath. (64814)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg, en date du 14 juillet 1999, le nommé Baguette, Michaël, né le 4 octobre 1980, résidant actuellement à la Clinique des Frères Alexiens, à 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, domicilié à 4960 Malmedy, Beaussire 68, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Schmits, Pierre, avocat, rue des Déportés 79, 4800 Verviers.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Myriam Sieberath. (64815)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, en date du 12 juillet 1999, la nommée Deperne, Nellie, née à Forest le 9 février 1908, résidant actuellement à Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Vieillesse Heureuse 1, domiciliée à Evere, rue du Bon Pasteur 51, bte 18, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mairesse, Georgetta, Joost Van de Vondelstraat 63, Vilvoorde.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Peter Dhondt. (64816)

Justice de paix du canton de Péruwelz

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz du 13 juillet 1999, la nommée Petteau, Denise, née à Hensies le 9 avril 1915, domiciliée à 7321 Blaton, rue de Condé 121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Damien Vanneste, avocat, domicilié à 7600 Péruwelz, rue du Moulin 11, requête déposée le 8 juin 1999.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Pascale Wallez. (64817)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz du 13 juillet 1999, le nommé Galant, Patrick, né à Mons le 16 avril 1975, domicilié à 7500 Tournai, place du Palais de Justice 1/3, mais résidant actuellement à la clinique de Bonsecours, avenue de la Basilique, 7603 Bonsecours, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Damien Vanneste, avocat, domicilié à 7600 Péruwelz, rue du Moulin 11, requête déposée le 5 juillet 1999.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Pascale Wallez. (64818)

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Beschikking d.d. 15 juli 1999.

Verklaart Van Caeneghem, Rachel, geboren te Erpe op 19 mei 1916, wonende te 9340 Lede, Bosstraat 49, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Loos, Leo, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Majoor Claserstraat 8/11-12.

Aalst, 15 juli 1999.

De hoofdgriffier, (get.) De Cremer, Erik. (64819)

Vrederecht van het kanton Borgloon

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Borgloon, verleend op 13 juli 1999, ingevolge verzoekschrift neergelegd ter griffie op 17 juni 1999, werd Carolus, Edwin, wonende te 1820 Melsbroek, Van Heylenstraat 16, onder bewindvoering van Hayen, Lizy, huishoudster, Rode Kruisstraat 72, 3730 Hoeselt, in staat geacht en gemachtigd tot het opstellen van een testament.

Borgloon, 14 juli 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Dupont, Monique. (64820)

Vrederecht van het zesde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 15 juli 1999, werd Dupont, Joseph, geboren op 22 september 1936, verblijvende Algemeen Ziekenhuis Maria Midde-lares, 3e verdieping, kamer 388, Kortrijksesteenweg 1026, 9000 Gent, gedomicilieerd te 9052 Zwijnaarde, Rijvisschestraat 60, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Herssens, Marc, advocaat, Recollettenlei 43, 9000 Gent.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) i.o. R. Hantson. (64821)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 15 juli 1999, werd De Vijlder, Magdalena, geboren op 28 maart 1913, verblijvende Universitair Ziekenhuis, K12, 10e verdieping A 11, De Pintelaan 185, 9000 Gent, gedomicilieerd te 9340 Oordegem, Kluize 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Wandel, Paul, bediende, Kluize 5, 9340 Oordegem.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) i.o. R. Hantson. (64822)

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 13 juli 1999, werd Van Goethem, Valentin, geboren te Gent op 30 september 1948, wonende te 9050 Gent (Ledeberg), Moriaanstraat 29, doch verblijvende in de kliniek Sint-Jozef, 9050 Gent (Gentbrugge), Kliniekstraat 27, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Goethem, Wendy, geboren te Ledeberg (thans Gent) op 26 juni 1973, huisvrouw, wonende te 9040 Gent, Jos Verdegemstraat 68.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rudy Van de Wynkele. (64823)

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 13 juli 1999, werd Giet, Anita, geboren te Gent op 1 augustus 1950, wonende te 9050 Gent (Ledeberg), Moriaanstraat 29, doch verblijvende in de kliniek Sint-Jozef, 9050 Gent (Gentbrugge), Kliniekstraat 27, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Goethem, Wendy, geboren te Ledeberg (thans Gent) op 26 juni 1973, huisvrouw, wonende te 9040 Gent, Jos Verdegemstraat 68.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rudy Van de Wynkele. (64824)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen, verleend op 8 juli 1999, werd De Vos, Jurgen, geboren te Geraardsbergen op 16 december 1972, wonende te 9500 Geraardsbergen, Buize-montstraat 243, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Vos, Rita, arbeidster, Solleveld 8, 9500 Geraardsbergen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) C. Borgenon. (64825)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 16 juli 1999, werd Hendrickx, Joanna Philomena, geboren te Mechelen op 15 februari 1914, weduwe, verblijvende in « Windekinds », te 2800 Mechelen, Lange Heergracht 61, doch thans verblijvende in het Onze-Lieve-Vrouwziekenhuis, te 2800 Mechelen, Zwartzustersvest 47, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : De Win, Maria Theresia, geboren te Zemst op 1 december 1935, wonende te 1981 Hofstade (Brabant), Zemstsesteenweg 120/A.

Mechelen, 16 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) Nancy Maris. (64826)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 15 juli 1999, werd Suetens, Joanna Catharina, geboren te Mechelen op 7 mei 1911, wonende te 2800 Mechelen, Stuivenbergbaan 152, verblijvende in het « Hof Van Egmont », te Mechelen, Hendrik Speecqvest 5, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Stevens, Stefaan, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Schuttersstraat 15-17.

Mechelen, 15 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) Nancy Maris. (64827)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 9 juli 1999, werd Vangenechten, Maria, geboren te Mol op 10 februari 1910, zonder beroep, wonende te 2440 Geel, J.B. Stessenstraat 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Belmans, Koen, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Possonsdries 7.

Mol, 16 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Willy Huysmans. (64828)

Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 6 juli 1999, werd Roose, Jasmine, geboren op 6 juli 1967, zonder beroep, wonende te 8400 Oostende, Fazantstraat 9, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Delbaere, Vinciane, advocaat te 8400 Oostende, Peter Benoitstraat 17.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 juli 1999.

Oostende, 7 juli 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (64829)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 12 juli 1999, werd Vandenberhge, Paula, geboren te Oostende op 29 juni 1919, wonende te 8400 Oostende, De Boarebreker, Kairostraat 82, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Vlietinck, Sophie, advocaat te 8400 Oostende, Mercatorlaan 17a.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 juli 1999.

Oostende, 12 juli 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (64830)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 15 juli 1999, werd ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Minne, Maurice, ingevolge het overlijden op 24 juni 1999, over : Minne, Lodewijk Jozef, geboren te Lier op 19 november 1921, verblijvende en gedomicilieerd te Boechout, Alexander Franckstraat 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hilde Peeters. (64831)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Quevaucamps

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Quevaucamps, du 24 avril 1998, le nommé Olivier, Christophe, né à Belœil le 23 juillet 1971, domicilié à 7972 Quevaucamps, rue de Leuze 12, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Alexandre Hanard, avocat, domicilié à 7640 Antoing, avenue de l'Europe 2.

Par ordonnance du 12 juillet 1999, Me Alexandre Hanard, a été déchargé de sa mission et Mme Angélique Christiaens, épouse de M. Olivier, domiciliée à 7972 Quevaucamps, rue de Leuze 12, a été nommée administrateur provisoire de M. Olivier, Christophe, préqualifié.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Pascale Wallez. (64832)

Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 12 juli 1999, werd Denis, Eric, advocaat te Monceau-sur-Sambre, rue de Dorlodot 21, vervangen als voorlopige bewindvoerder over Seghers, Thierry, geboren te Charleroi op 29 mei 1971, zonder gekend beroep, wonende te 8400 Oostende, Van Iseghemlaan 102/21, door Delbaere, Vinciane, advocaat te 8400 Oostende, Peter Benoitstraat 17.

Oostende, 12 juli 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (64833)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
—

Tribunal de première instance de Bruxelles
—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 9 juillet 1999, Mme Chantal De Cock-Buysse, demeurant à Bruxelles, rue Joseph-II 136, agissant en qualité de mandataire spéciale de M. Jean Maurice Marie Joseph Zaire Snoeck, né à Ixelles le 9 août 1952, domicilié à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Van Goolen 21, en sa qualité de tuteur légal de son fils mineur d'âge :

M. Benoit Gérard François Snoeck, étudiant, né à Uccle le 14 novembre 1924, demeurant à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Van Goolen 21.

Dûment autorisé par décision du conseil de famille tenu sous la présidence du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, le 23 juin 1999.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Marie Agnès Alice Georgette Delbeke, née à Espierres le 3 mars 1954, épouse de M. Jean Snoeck, domiciliée à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Van Goolen 21, décédée à Uccle le 27 avril 1999, au nom de M. Benoit Snoeck.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé au notaire Jean-François Taymans, rue du Midi 146, à 1000 Bruxelles.

Fait à Bruxelles, le 16 juillet 1999.

(Signé) J.F. Taymans, notaire. (21794)

Tribunal de première instance de Huy
—

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le seize juillet, au greffe du tribunal de première instance séant à Huy, province de Liège, a comparu Mme Dieu, Marie Rose Emma Marcelle, épouse Ancia, Gérard, née à Vinalmont le 7 juin 1953, domiciliée à 4520 Wanze, section Vinalmont, rue des Ruelles 4, fille de la défunte, agissant en nom personnel.

Laquelle comparante, s'exprimant en langue française, déclare,

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de feue, sa mère, Mme Linsmeau, Marguerite Laure Célinie, née à Vinalmont le 31 octobre 1929, fille de Lambert, Léonard Joseph et de Dethier, Emma Ghislaine Alphonsine, en son vivant, épouse de Dieu, Guillaume Philémon, domiciliée en dernier lieu à Wanze, section Vinalmont, rue Wanzoul 66, décédée à Wanze le 1^{er} juin 1999.

Les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé à adresser à Me Jacques Battaille, notaire de résidence à Huy, rue Vankeerghen 35, dans les trois mois de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Morhet. (21795)

Tribunal de première instance de Namur
—

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le quinze juillet, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Christian Godfurnon, greffier-chef de service, a comparu M. Hourdiaux, Frédéric, avocat, domicilié à Charleroi, rue Tumelaire 73, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Dulière, Lucienne, célibataire, née à Jumet le 17 mars 1922, domiciliée à Charleroi, ex Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 77, Résidence Les Jardins, nommé à ces fonctions par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont, en date du 17 mars 1999;

et dûment autorisé par M. le juge de paix du même canton en date du 9 juin 1999.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Jean-Robert Loose, en son vivant, domicilié à Mettet, ex Biesme, rue Insebois, et décédé à Marchienne-au-Pont en date du 31 juillet 1998, succession lui dévolue en vertu d'un testament dicté au notaire Linker, de résidence à Jumet le 3 juillet 1992.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture signe avec nous, Christian Godfurnon, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. Sylvain Linker, notaire, chaussée de Gilly 65, 6040 Jumet.

Namur, le 15 juillet 1999.

Le greffier-chef de service, (signé) Christian Godfurnon. (21796)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 15 juli 1999, is verschenen Maesele, Guy, advocaat te 8550 Zwevegem, Kortrijkstraat 83, handelend als gevolmachtigde van Desmaele, Marie-Christine, geboren te Kortrijk op 1 december 1966, wonende te 8550 Zwevegem, Oude Molenstraat 5A.

De comparant heeft ons verklaard, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Desmaele, Philippe Philemond Gentiel, geboren te Kortrijk op 14 augustus 1955, in leven laatst wonende te 8530 Harelbeke, Groeningestraat 2, bus 4, en overleden te Harelbeke op 5 juli 1999.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd en heeft hij, na gedane lezing, met ons griffier, deze akte ondertekend.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. P. Torelle, notaris te 8530 Harelbeke, Marktstraat 52.

Kortrijk, 15 juli 1999.

De griffier, (get.) Martine Fourneau. (21797)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 29 juni 1999, heeft Mevr. Marijke Philips, wonend te Eeklo, Burg, Lionel Pussemierstraat 149, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de persoon en de goederen van :

Mevr. Brigitte Maria Ghislaine Neirinckx, geboren te Gent op 11 oktober 1943, wonend te Lovendegem, Nieuwstraat 7, verblijvend in het psychiatrisch centrum Sint-Jan, te Eeklo, Oostveldstraat 7;

verklaard de nalatenschap, onder voorrecht van boedelbeschrijving, te aanvaarden van wijlen de heer Alexander Jules Philips, geboren te Kapellen op 20 maart 1943, laatst wonend te Lovendegem, Nieuwstraat 7, overleden te Lovendegem op 7 november 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Bernard Vanderplaetsen, notaris te Lovendegem, Diepestraat 4.

(Get.) B. Vanderplaetsen, notaris. (21798)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 13 juillet 1999, le tribunal de commerce de Mons a accordé le sursis provisoire à la société « Abes Heating », en français « Abes Chauffage », en néerlandais « Abes Verwarming » S.A., dont le siège social est sis à 7070 Le Roeulx (Zone artisanale), rue d'Houdeng 224, R.C. Mons 131754, T.V.A. 428.443.753, exerçant les activités d'entreprise d'installation de ventilation, de chauffage à air chaud, de conditionnement d'air et de tuyauteries industrielles, d'installation d'éclairage public, pour une durée de cinq mois, jusqu'au 13 décembre 1999.

Le tribunal a désigné en qualité de commissaire au sursis :

Me George Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 55;

M. Gérard Delvaux, réviseur d'entreprises, rue de l'Espiniat 43, à 1380 Ohain.

Les créanciers sont invités à faire parvenir leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à Mons, pour le 10 septembre 1999, à 16 heures, au plus tard.

Il sera débattu sur l'octroi du sursis définitif le 1^{er} décembre 1999, à 9 h 30 m, en la salle des audiences du tribunal de ce siège, place du Parc 32, à Mons, sous réserve d'une prolongation de la période d'observation octroyée par le présent jugement.

Le greffier, (signé) F. Baugnies. (21800)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 15 juillet 1999, le tribunal de commerce de l'arrondissement judiciaire d'Arlon, y séant, province de Luxembourg, a autorisé le sursis définitif pendant une période de 24 mois à dater du 15 juillet 1999, sous le contrôle du commissaire au sursis Me Pierre Lepage, avocat à 6769 Meix-devant-Virton, rue de Virton 104, à M. Georges, Luc, entrepreneur en constructions métalliques, né à Saint-Mard le 20 juin 1969, de nationalité belge, T.V.A. 695.231.662, domicilié rue Nicolas 2A, à 6750 Musson, ayant son commerce rue Marcel Niessen 76, à 6750 Baranzy, R.C. Arlon 20627.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (21801)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 15 juli 1999 werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een observatieperiode eindigend na verloop van 15 januari 2000, aan de B.V.B.A. Traiteur Geert, met maatschappelijke zetel te 8800 Roeselare, Beversesteenweg 193bis, H.R. Kortrijk 139412, restauratiehouder, kleinhandel in koloniale waren en voedingswaren, kleinhandel in belegde broodjes zonder verbruik ter plaatse, kleinhandel in zuivelproducten, BTW 458.844.444.

Commissaris inzake opschorting : de heer Karel Depoorter, bedrijfsrevisor, Meensesteenweg 146, te 8890 Moorslede, tel. 056/35 45 72.

De schuldeisers worden opgeroepen aangifte van hun schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10A, te 8500 Kortrijk, vóór 15 september 1999.

Uitspraak over een eventuele definitieve opschorting : dinsdag 11 januari 2000, te 14 u. 30 m., ter terechtzitting van de derde kamer, in de hoorzaal van de rechtbank van koophandel te Kortrijk

Zegt dat de B.V.B.A. Traiteur Geert geen daden van bestuur of beschikking mag verrichten zonder de machtiging van de commissaris inzake opschorting.

De hoofdgriffier, (get.) E. Van den Hauwaert. (21802)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 15 juli 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, bijzondere zitting eerste kamer, de definitieve opschorting van betaling toegestaan aan Coucke, Sofie Ann, wonende te 8730 Beernem, H. D'Ydewallestraat 92, H.R. Brugge H/79542, als handelaarster, BTW 673.306.593, voor een periode van 24 maanden, aanvang nemend op 18 november 1998 om te eindigen op 18 november 2000.

De schuldeisers zullen volledig kunnen worden terugbetaald tegen uiterlijk 31 december 1999.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (21803)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 12 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Horec, met zetel te 1750 Lennik, steenweg op Asse 272, H.R. Brussel 597693, BTW 456.583.552, voornaamste handelsactiviteit : groothandel in horecabenoedigheden.

Rechter-commissaris : de heer Geeraerts, M.

Curator : Mr. Anne-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) Anna-Maria Vanderleenen. (Pro deo) (21804)

Bij vonnis d.d. 12 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. V.H. Montage, met zetel te 1500 Halle, Broekborre 154, H.R. Brussel 555601, BTW 446.631.451, voornaamste handelsactiviteit : installatie klimatisatie en ventilatie.

Rechter-commissaris : de heer Geeraerts, M.

Curator : Mr. Anne-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) Anna-Maria Vanderleenen. (Pro deo) (21805)

Bij vonnis d.d. 12 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Nica-Trans, met zetel te 1700 Dilbeek, Brusselstraat 74, H.R. Brussel 566166, BTW 449.005.575, voornaamste handelsactiviteit : vervoer.

Rechter-commissaris : de heer Geeraerts, M.

Curator : Mr. Anne-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) Anna-Maria Vanderleenen. (Pro deo) (21806)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 12 juin 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.S. Art Cerulus Idea, dont le siège social est établi à 1090 Bruxelles, place Cardinal Mercier 30, bte 1, R.C. Bruges 86345, T.V.A. 460.546.496, activité principale : galerie d'art.

Juge-commissaire : M. Geeraerts, M.

Curateur : Me Anne-Maria Vanderleenen, rue Ernest Allard 35-37, à 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle B.

Le curateur, (signé) Anna-Maria Vanderleenen. (Pro deo) (21807)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 12 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van G.C.V. Art Cerulus Idea, met zetel te 1090 Brussel, Kardinaal Mercierplein 30, bus 1, H.R. Brugge 86345, BTW 460.546.496, voornaamste handelsactiviteit : kunstgalerij.

Rechter-commissaris : de heer Geeraerts, M.

Curator : Mr. Anne-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) Anna-Maria Vanderleenen. (Pro deo) (21807)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 juillet 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Ocean Management Europe, ayant son siège social à 1930 Zaventem, Belgicastraat 17, R.C. Bruxelles 463993, T.V.A. 426.312.624, activité commerciale principale : société de services.

Juge-commissaire : M. Paul De Smedt.

Curateur : Me Alain Goldschmidt, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. Goldschmidt. (21808)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 14 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. Ocean Management Europe, met maatschappelijke zetel te 1930 Zaventem, Belgicastraat 17, H.R. Brussel 463993, BTW 426.312.624, voornaamste handelsactiviteit : dienstenmaatschappij.

Rechter-commissaris : de heer Paul De Smedt.

Curator : Mr. Alain Goldschmidt, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd om de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. Goldschmidt. (21808)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juillet 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Dynamic, rue Paul Spaak 18, 1050 Bruxelles, R.C. Bruxelles 602978, T.V.A. 427.970.532, activité : publicité, organisation de salons.

Juge-commissaire : M. Alain Lechien.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général De Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21809)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Dynamic, Paul Spaakstraat 18, 1050 Brussel, H.R. Brussel 602978, BTW 427.970.532, activiteit : publiciteit, salon organisaties.

Rechter-commissaris : de heer Alain Lechien.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal De Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21809)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juillet 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Global Service Contractors, avenue Brugmann 24, 1060 Bruxelles, R.C. Bruxelles 591087, T.V.A. 454.938.809, activité : sociétés de services.

Juge-commissaire : M. Alain Lechien.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général De Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21810)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 juli 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Global Service Contractors, Brugmannlaan 24, 1060 Brussel, H.R. Brussel 591087, BTW 454.938.809, activiteit : dienstverlenende onderneming.

Rechter-commissaris : de heer Alain Lechien.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal De Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21810)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juillet 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Hovosa, chaussée de Tervuren 113a, 1160 Bruxelles, R.C. Bruxelles 569798, T.V.A. 450.247.076, activité : intermédiaire commercial.

Juge-commissaire : M. Alain Lechien.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général De Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21811)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 juli 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Hovosa, Tervuursesteenweg 113a, 1160 Brussel, H.R. Brussel 569798, BTW 450.247.076, activiteit : commerciële bemiddelaar.

Rechter-commissaris : de heer Alain Lechien.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal De Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21811)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juillet 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Les Jardins du Château Sainte-Anne, rue du Vieux Moulin 103, 1160 Bruxelles, R.C. Bruxelles 595675, T.V.A. 455.816.163, activité : restaurant.

Juge-commissaire : M. Alain Lechien.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général De Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21812)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 juli 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Les Jardins du Château Sainte-Anne, Oude Molenstraat 103, 1160 Brussel, H.R. Brussel 595675, BTW 455.816.163, activiteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Alain Lechien.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal De Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21812)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juillet 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Le Caprice de Maman, boulevard Maurice Lemonnier 161, 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 581964, T.V.A. 452.795.109, activité : snack.

Juge-commissaire : M. Alain Lechien.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général De Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21813)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. La Caprice de Maman, Maurice Lemonnierlaan 161, 1000 Brussel, H.R. Brussel 581964, BTW 452.795.109, activiteit : snack.

Rechter-commissaris : de heer Alain Lechien.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal De Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21813)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juillet 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Michel Laloux, rue Berkendael 10/14, 1190 Bruxelles, R.C. Bruxelles 511373, T.V.A. 542.216.142, activité : négoce de vins.

Juge-commissaire : M. Alain Lechien.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général De Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21814)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de heer Michel Laloux, Berkendaelstraat 10/14, 1190 Brussel, H.R. Brussel 511373, BTW 542.216.142, activiteit : wijnhandelaar.

Rechter-commissaris : de heer Alain Lechien.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal De Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21814)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juillet 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. New Clos Gourmet, rue de l'Obus 158, 1070 Bruxelles, R.C. Bruxelles 621450, T.V.A. 417.282.122, activité : traiteur.

Juge-commissaire : M. Alain Lechien.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général De Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21815)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. New Clos Gourmet, Obusstraat 158, 1070 Brussel, H.R. Brussel 621450, BTW 417.282.122, activiteit : traiteur.

Rechter-commissaris : de heer Alain Lechien.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal De Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (21815)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juin 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Sedi, avec siège social à 1210 Bruxelles, quai des Usines 20, R.C. Bruxelles 443425, T.V.A. 422.977.903.

Le tribunal a dit n'y avoir lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart. (21816)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 juni 1999, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Sedi, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Werkhuizenkaai 20, H.R. Brussel 443425, BTW 422.977.903, te korte aan activa.

De rechtbank heeft geconcludeerd dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart. (21816)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 15 juillet 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. AEMI, chaussée de Mons 1135, 1070 Bruxelles, R.C. Bruxelles 446666, T.V.A. 423.341.058, activité commerciale principale : appareillage de mesures industrielles.

Juge-commissaire : M. H. Courtin.

Curateur : Me Jean-Michel Derick, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans les vingt jours à dater du jugement déclaratif de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 août 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick. (21817)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 15 juli 1999, werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. AEMI, Bergensesteenweg 1135, 1070 Brussel, H.R. Brussel 446666, BTW 423.341.058, voornaamste handelsactiviteit : meetinstrumenten voor industrie.

Rechter-commissaris : de heer H. Courtin.

Curator : Mr. Jean-Michel Derick, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen van het vonnis van faillissement.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie zal plaatsvinden op woensdag 18 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick. (21817)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement prononcé le 15 juillet 1999, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré, sur aveu, en faillite Mme Dans, Marie-France, domiciliée actuellement à 6700 Arlon, rue des Eglantines 3, bte 4, et antérieurement 6700 Fouches, rue du Marais 2, R.C. Arlon 23470, T.V.A. 724.402.037, pour l'activité commerciale de débit de boissons, d'exploitation de jeux automatiques et de jeux d'adresse.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date de cession des paiements au 1^{er} juin 1999.

Juge-commissaire : M. le juge consulaire Michel Draime.

Curateur : Jean-Louis Pavanello, avocat à 6760 Virton, avenue Bouvier 20.

Dépôt des créances : au greffe du tribunal de commerce, Centre Judiciaire, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 15 août 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances en l'auditoire du tribunal de commerce d'Arlon, Centre Judiciaire, place Schalbert, à Arlon, le 6 septembre 1999, à 9 heures.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Pavanello. (21818)

Tribunal de commerce de Dinant

Le tribunal de commerce de Dinant a, par jugement du 15 juillet 1999, prononcé la faillite, sur aveu, de la S.C.R.L. Volailles Condroz, ayant son siège social à 5590 Ciney, allée des Abattoirs 5, R.C. Dinant 45073, pour commerce de gros et élevage en volailles, en animaux de basse-cour; commerce de gros en aliments pour bétails et animaux; atelier de découpage et désossement à façon de viande fraîche, commerce de gros en matériels et produits pour l'agriculture, T.V.A. 460.232.633.

Il a désigné en qualité de juge-commissaire M. Louis Viroux, juge-consulaire, et en qualité de curateur Me Jean-Claude Deroanne, avocat, rue de France 74, à Rochefort.

Les créanciers doivent faire la déclaration de leurs créances avec leurs titres pour le 16 août 1999, au plus tard au greffe du tribunal de commerce, place du palais de justice 8, à Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mardi 14 septembre 1999, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, au premier étage, du palais de justice, à Dinant.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Claude Deroanne.

(Pro deo) (21819)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 14 juillet 1999, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de S.P.R.L. Photo Gohy, ayant son siège social et son établissement à 4500 Huy, avenue de Batta 18-23, y exploitant l'activité de photographe-reporter, R.C. Huy 43334.

Juge-commissaire : M. Jacques Pleinevaux, juge consulaire.

Curateur : Me Philippe Charpentier, avocat à 4500 Huy, rue de la Résistance 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 15 septembre 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) Philippe Charpentier. (21820)

Par jugement du 14 juillet 1999, a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de S.A. B.J.C. Services, ayant son siège social et son établissement à 4520 Wanze, chaussée de Tirlemont 112, y exploitant un commerce de gros en véhicules neufs et d'occasion, R.C. Huy 44001.

Juge-commissaire : M. Jacques Pleinevaux, juge consulaire.

Curateur : Me Muriel Billen, avocat à 4500 Huy, rue Saint-Pierre 44.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 15 septembre 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Billen. (Pro deo) (21821)

Par jugement du 14 juillet 1999, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de S.C.R.L. Condroz Equipements, ayant son siège social et un établissement à 4590 Ouffet, avenue de Vagnez 35, et un établissement à 4100 Seraing, rue de la Province 115, R.C. Huy 34934, pour la fabrication et le commerce de chaînes et pièces mécaniques.

Juge-commissaire : M. Bernard Tillieux, juge consulaire.

Curateur : Me Muriel Billen, avocat à 4500 Huy, rue Saint-Pierre 44.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 15 septembre 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Billen. (Pro deo) (21822)

Par jugement du 14 juillet 1999, a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de S.P.R.L. Carrières d'extraction du Fond de Laway, ayant son siège social à 5562 Custinne, route de Ciney 32, et ayant son siège d'exploitation à 4590 Ouffet, rue de Temme 9, R.C. Huy 44081.

Juge-commissaire : M. Jacques Pleinevaux, juge consulaire.

Curateur : Me Marielle Donne, avocat à 4577 Huy, rue Saint-Jean Sart 13.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 15 septembre 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Donne. (Pro deo) (21823)

Par jugement du 14 juillet 1999, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Gillon, Melchior Joseph Ghislain, né à Rotheux-Rimière le 17 septembre 1942, domicilié à 4550 Nandrin, rue Félicien Godinass 7, mais en instance d'inscription à 4121 Neuville-en-Condroz, rue d'Esneux 8/B3, T.V.A. 601.136.516, pour le commerce ambulancier en produits laitiers et brasserie.

Juge-commissaire : M. Jacques Pleinevaux, juge consulaire.

Curateur : Me Muriel Billen, avocat à 4500 Huy, rue Saint-Pierre 44.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 15 septembre 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Billen. (Pro deo) (21824)

Par jugement du 14 juillet 1999, a été déclarée ouverte, sur aveu, après résolution du concordat, la faillite de Cornet, Jean-Paul Omer Marie G., né à Ocquier le 26 septembre 1958, domicilié à 4560 Clavier, Grand-Rue 43, y exploitant l'activité de maçon et tenancier de café sous la dénomination « Le Concorde », R.C. Huy 40846.

Juge-commissaire : M. Bernard Tillieux, juge consulaire.

Curateur : Me Marielle Donne, avocat à 4577 Outrelouxhe, rue Saint-Jean Sart 13.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 15 septembre 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Donne. (Pro deo) (21825)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 15 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Sylver-Line, dont le siège social est sis à 4100 Seraing, rue Bouteille 17/2, dont le seul siège d'exploitation restant est sis à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue Quirini (n° ignoré), R.C. Liège 199854, avec date du début des opérations commerciales le 5 février 1988, ayant pour activités un commerce de gros et de détail en articles de prêt-à-porter et en bijoux de fantaisie, T.V.A. 461.999.815.

Le juge-commissaire est M. Jean-François Grisard.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clôturé le mardi 24 août 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce, palais de justice, place Saint-Lambert, 1^{er} étage, à 4000 Liège.

Les déclarations de créances doivent être rentrées au greffe du tribunal de commerce dans les trente jours à compter du présent jugement, soit pour le 15 août au plus tard.

Le curateur, (signé) Adrien Absil, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 82. (Pro deo) (21826)

Par jugement du 15 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Entreprise Mathieu, dont le siège social est sis à 4100 Seraing, rue de Plainevaux 247, dont le siège social est sis à 4100 Seraing, rue Morchamps 28, R.C. Liège 194275, avec date du début des opérations commerciales le 26 mars 1996, ayant pour activités une entreprise d'isolation thermique et acoustique, de placement d'échafaudages, de rejointoyage et nettoyage de façades, une entreprise générale de construction dont les travaux sont effectués par sous-traitants, une entreprise de construction de bâtiments, T.V.A. 457.616.603.

Le juge-commissaire est M. Paul Collette.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clôturé le mardi 24 août 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce, palais de justice, place Saint-Lambert, 1^{er} étage, à 4000 Liège.

Les déclarations de créances doivent être rentrées au greffe du tribunal de commerce dans les trente jours à compter du présent jugement, soit pour le 15 août au plus tard.

Le curateur, (signé) Adrien Absil, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 82. (Pro deo) (21827)

Par jugement du 15 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de S.A. Delimpex, ayant son siège social à 4020 Liège-2, quai Mativa 9/81, T.V.A. 455.749.451, R.C. Liège 191672, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} juillet 1995, pour l'activité suivante : commerce d'importation et d'exportation de marchandises diverses.

Le même jugement a reporté au 3 février 1999, la date de la cessation des paiements et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge-commissaire : M. Jimmy Bollekens.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 24 août 1999, à 9 h 30 m.

Les curateurs, (signé) Dominique Collin et J.P. Tasset, avocats au Barreau de Liège, quai Marcellis 4/11. (21828)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège, du jeudi 15 juillet 1999, a été déclarée, sur aveu, la faillite de S.A. Société belge d'Elements pour la Construction et l'Habitation, en abrégé : « Belcoha », en liquidation, à 4020 Liège, quai Orban 41, n'ayant plus de siège d'exploitation, R.C. Liège 98876, T.V.A. 402.374.410, ayant pour activités une entreprise générale de construction, affaires immobilières, bureau d'études industrielles, agence de brevets (vente et exploitation de brevets), le 25 juin 1964 étant la date de début desdites activités.

Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Liège dans les trente jours à dater du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : mardi 24 août 1999, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1^{er} étage).

Juge-commissaire : M. Jean Thiebaut.

Curateur : Me Francis Schroeder, rue des Augustins 26, à 4000 Liège, tél. 04/223 58 38, fax 04/222 34 20.

Le curateur, (signé) F. Schroeder. (Pro deo) (21829)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège, du jeudi 15 juillet 1999, a été déclarée, sur aveu, la faillite de S.C.R.L. Cedas, à 4610 Beyne-Heusay, rue Pierre Denoël 5 (siège social et siège d'exploitation), R.C. Liège 179887, T.V.A. 445.561.085, ayant pour activités un commerce de gros, import, export, fabrication, réparation, commerce de détail de vêtements, de chaussures et d'articles de sport, modélisme, entreprise de publicité, organisation de foires, salons et expositions, le 1^{er} octobre 1991, étant la date de début desdites activités.

Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Liège dans les trente jours à dater du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : mardi 24 août 1999, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1^{er} étage).

Juge-commissaire : M. René Lejeune.

Curateur : Me Francis Schroeder, rue des Augustins 26, à 4000 Liège, tél. 04/223 58 38, fax 04/222 34 20.

Le curateur, (signé) F. Schroeder. (Pro deo) (21830)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28 juin 1999, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré close pour insuffisance d'actif la faillite de la S.A. Warnix-Immo, dont le siège social est à La Hulpe, Promenade du Val d'Argent 9, R.C. Nivelles 63482, T.V.A. 437.965.123, faillite déclarée ouverte le 4 janvier 1999.

Le même jugement dit n'y avoir lieu à accorder à l'entreprise faillie le bénéfice de l'excusabilité.

Le curateur, (signé) D. Jossart. (21831)

Par jugement du 28 juin 1999, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré close pour insuffisance d'actif la faillite de la S.C.R.L. C2SI Benelux, dont le siège social est à Lasne, place de Plancenoit 6, R.C. Nivelles 73236, T.V.A. 441.786.597, faillite déclarée ouverte le 15 juin 1998.

Le même jugement dit n'y avoir lieu à accorder à l'entreprise faillie le bénéfice de l'excusabilité.

Le curateur, (signé) D. Jossart. (21832)

Par jugement du 28 juin 1999, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré close pour insuffisance d'actif la faillite de la S.P.R.L. Cyklon, dont le siège social est à Beauvechain, chaussée de Namur 61, R.C. Nivelles 84763, T.V.A. 457.597.894, faillite déclarée ouverte le 15 septembre 1997.

Le même jugement dit n'y avoir lieu à accorder à l'entreprise faillie le bénéfice de l'excusabilité.

Le curateur, (signé) D. Jossart. (21833)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 7 juillet 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de M. Manco, Rudy, né à Charleroi le 8 février 1973, domicilié à 5140 Sombreffe (Tongrinne), chaussée de Charleroi 41, exploitant une station essence et d'accessoires autos, ainsi qu'un débit de boissons sous la dénomination « Station du Docq », R.C. Namur 67542, T.V.A. 750.298.760.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 7 juillet 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Jadoul, Paul, juge consulaire.

Curateur : Me Lebrun, Pierre, rue Leon François 79, 5170 Bois-de-Villers

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 2 septembre 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : (signé) V. Rulot. (21834)

Par jugement du 24 juin 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.A. Hortensia, dont le siège social est établi à 5004 Bouge, chaussée de Louvain 484, y exploitant une entreprise de lavage de vitres et services de nettoyage (bureau-locaux,...), R.C. Namur 74621, T.V.A. 431.061.070.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 24 juin 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. François Christian, juge consulaire.

Curateurs : Me Dorange, Françoise, rue Juppín 6, 5000 Namur, et Me Sohet, Isabelle, rue Juppín 6, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 18 août 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : (signé) N. Lefevre. (21835)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 15 juillet 1999, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a fixé la date de cessation de paiement de la S.P.R.L. Ets Frédéric à Marche, déclarée en faillite par jugement du 3 mai 1999 au 3 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Collet. (21836)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 28 juin 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Mons.

Vu les articles 1, 30, 34, 35, 36, 37, 41 de la loi du 15 juin 1935, dont il a été fait application en la cause.

Prononce la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Nicodeme, René et décharge Me Pierre Jandrain de ses fonctions.

Dépens à charge de la masse.

Dit qu'il n'y a pas lieu de déclarer le failli excusable.

Ordonne l'exécution provisoire du présent jugement, nonobstant tous recours et sans caution.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pierre Jandrain. (21837)

Par jugement du 28 juin 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Mons.

Vu les articles 1, 30, 34, 35, 36, 37, 41 de la loi du 15 juin 1935, dont il a été fait application en la cause.

Prononce la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Colin, Jean-Claude et décharge Me Pierre Jandrain de ses fonctions.

Dépens à charge de la masse.

Dit qu'il n'y a pas lieu de déclarer le failli excusable.

Ordonne l'exécution provisoire du présent jugement, nonobstant tous recours et sans caution.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pierre Jandrain. (21838)

Par jugement du 28 juin 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Mons.

Vu les articles 1, 30, 34, 35, 36, 37, 41 de la loi du 15 juin 1935, dont il a été fait application en la cause.

Prononce la clôture de la faillite, par liquidation, de la société S.P.R.L. Aatel et décharge Me Pierre Jandrain de ses fonctions.

Dépens à charge de la masse.

Dit qu'il n'y a pas lieu de déclarer le failli excusable.

Ordonne l'exécution provisoire du présent jugement, nonobstant tous recours et sans caution.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pierre Jandrain. (21839)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 13 juillet 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Le Picasso, dont le siège est sis à 7000 Mons, rue du Miroir 25, ayant exploité un restaurant à 7050 Masnuy-Saint-Jean, route d'Ath 82, R.C. Mons 131122, T.V.A. 453.381.760.

Juge-commissaire : M. Pierre Battard.

Curateur : Me Etienne Francart, avocat, rue du Rossignol 6, 7000 Mons.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Mons, palais de justice (extension), place du Parc 32, à 7000 Mons, avant le 12 août 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : 14 septembre 1999.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Francart.

(Pro deo) (21840)

Par jugement du 13 juillet 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Misonne and C°, dont le siège social est sis à 7870 Cambron-Saint-Vincent, rue des Trieux 11, exerçant les activités d'entreprise de décoration, de fabrication de linge de maison et de textile d'ameublement, de vente de tissus d'ameublement et tapis, R.C. Mons 97825, T.V.A. 402.162.493.

Juge-commissaire : M. Pierre Battard.

Curateur : Me Etienne Francart, avocat, rue du Rossignol 6, 7000 Mons.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Mons, palais de justice (extension), place du Parc 32, à 7000 Mons, avant le 12 août 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : 14 septembre 1999.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Francart.

(Pro deo) (21841)

Par jugement du 28 juin 1999, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite de M. Peture, Daniel, « The Happy Days », avenue M. Foch 757, à 7012 Jemappes, R.C. Mons 135366, T.V.A. 667.413.547, et a dit le failli non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Blondiau. (21842)

Par jugement du 13 juillet 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.C.R.L. Le Temps des Cerises, dont le siège social est sis à 7301 Hornu, rue de Valenciennes 1, exploitant un salon de consommation, R.C. Mons 139698, T.V.A. 464.358.695.

Curateur : Me Monique Blondiau, avocate à Mons, chemin de la Procession 164.

Dépôt des déclarations de créances pour le 12 août 1999 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 14 septembre 1999, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) M. Blondiau. (21843)

Par jugement du 13 juillet 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Sucesel, dont le siège social est sis rue du Couplet 2, 7090 Steenkerque, ayant exercé les activités de boulangerie-pâtisserie et la gestion des points de vente en boulangerie-pâtisserie, R.C. Mons 135518, T.V.A. 445.428.453.

Les créanciers sont tenus de produire leur créance au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, pour le 12 août 1999.

La clôture du procès-verbal de la déclaration des créances se tiendra le 14 septembre 1999, à 8 h 30 m, en la salle des faillites du tribunal de commerce de Mons.

Le curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Descamps.
(Pro deo) (21844)

Par jugement du 13 juillet 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Graimpex, dont le siège social est sis rue de Borleng 39B, 7190 Ecaussinnes, ayant exploité un restaurant à 1070 Anderlecht, chaussée de Ninove 402, sous la dénomination « Le Schuet », R.C. Mons 131061, T.V.A. 453.205.774.

Les créanciers sont tenus de produire leur créance au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, pour le 12 août 1999.

La clôture du procès-verbal de la déclaration des créances se tiendra le 14 septembre 1999, à 8 h 30 m, en la salle des faillites du tribunal de commerce de Mons.

Le curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Descamps.
(Pro deo) (21845)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 15 juillet 1999, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Ecomeat, ayant son siège social à 7700 Mouscron, place Gérard Kasiers 4, R.C. Tournai 81989, T.V.A. 459.482.763, et ayant pour objet social toutes opérations se rapportant directement ou indirectement à l'abattage, au désossage et au découpage de toute viande ou volaille ainsi que le conditionnement de morceaux de viande ou de volaille.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans les trente jours (13 août 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 9 septembre 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me P. Pattijn, rue de Tourcoing 98, 7700 Mouscron.

Tournai, le 15 juillet 1999.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Pattijn. (21846)

Par jugement rendu le 15 juillet 1999, le tribunal de commerce de Tournai a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L.U. « Hôtel de France », établie à Pecq (Tournai), rue de Lannoy 15, ayant pour objet social l'exploitation et la gestion de restaurants et d'hôtels, R.C. Tournai 77712, T.V.A. 452.037.519.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (13 août 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 9 septembre 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me P.-H. Van Besien, avocat à Mouscron, rue Saint-Achaise 86.

Tournai, le 15 juillet 1999.

Pour copie conforme : le curateur, (signé) P.-H. Van Besien. (21847)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, eerste kamer, in datum van 9 juli 1999, werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard Mevr. Vansteeland, Isabelle Rachel Noëlla, geboren op 8 april 1975, wonende te 8750 Wingene (Zwevezele), Tramstraat 5/B, H.R. Brugge 86862, voor de uitbating van drankgelegenheid en verbruikssalon, BTW 530.913.143 (19990089).

Bepaalt de aanvang van de termijn van staking van betalingen door de gefailleerde voorlopig op 9 juli 1999.

Rechter-commissaris : de heer Filip Verkest, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

Curator : Mr. Peter D'Absalmon, advocaat te 8750 Wingene, Beer-nemsteenweg 86.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge, vóór 6 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : op maandag 23 augustus 1999, om 9 uur.

De curator, (get.) Peter d'Absalmon. (21848)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis d.d. 15 juli 1999, van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd, op dagvaarding, failliet verklaard de B.V.B.A. Gantois, met zetel te 8400 Oostende, Visserskaai 29, H.R. Oostende 51241, voor spijshuis, restauratiehouder, verbruikssalon, BTW 452.759.970.

De aanvang van de termijn van staking van betalingen werd bepaald op 15 juli 1999.

Rechter-commissaris : de heer Jan Haud'Huyze, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Johan Herpelinck, advocaat, Prinsenlaan 2, 8400 Oostende.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, vóór 15 augustus 1999.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal gesloten worden op maandag 30 augustus 1999, om 8 u. 30 m.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Johan Herpelinck.

(Pro deo) (21849)

Rechtbank van koophandel te Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 15 juli 1998, werd, op dagvaarding, het faillissement geopend verklaard van de N.V. LB Europe, met zetel te 8377 Zuienkerke, Blankenbergsesteenweg 40C, H.R. Brugge 65710, voor tussenpersoon in de handel, BTW 432.040.968.

De datum van staking van betaling werd door de rechtbank in hetzelfde vonnis voorlopig bepaald op 15 juli 1999.

Curatoren : Mrs. Ignace Claessens en Ignace Lauwagie, advocaten te 8370 Blankenberge, Elisabethstraat 8/1.

De aangiften van schuldvorderingen moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge, vóór 15 augustus 1999.

Het proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen zal gesloten worden op maandag 6 september 1999, om 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, Brugge, zaal N, eerste verdieping.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Ignace Claessens. (21850)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te 3500 Hasselt, Havermarkt 8, verklaarde bij vonnis van 24 juni 1999, volgende falingsgesloten bij gebrek aan actief : Trudo-Rent B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Sint-Truiden, Gazometerstraat 34/103, H.R. Hasselt 86978, verhuur machines en uitrusting bouwnijverheid, failliet verklaard op 14 januari 1999.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : V. Engelen, Herebaan-Oost 3/1, 3530 Houthalen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curator, (get.) V. Engelen. (21851)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, d.d. 15 juli 1999, werd in staat van faillissement verklaard de N.V. Vandenaweele-Ledoux, Beversesteenweg 490-492, te 8800 Roeselare, H.R. Kortrijk 18093, BTW 402.763.497, groot- en kleinhandel in algemene voedingswaren.

Rechter-commissaris : de heer Irold Rodenbach.

Curator : Mr. Luc Van Hulle, advocaat te 8500 Kortrijk, Minister Tacklaan 25.

De datum van ophouding van betalingen werd bepaald op 13 juli 1999.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, justitiepaleis, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 4 augustus 1999.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal plaatsvinden op woensdag 25 augustus 1999, om 10 u. 15 m., eveneens in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Luc Van Hulle. (21852)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 15 juli 1999, werd het faillissement van de B.V.B.A. Morre Jan, met maatschappelijke zetel te 9051 Gent, Derbystraat 27, thans met uitbatingszetel te 9620 Zottegem, Dr. Van Wymerschlaan 34, BTW 426.849.785, failliet verklaard bij vonnis van de eerste kamer van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 11 juni 1999, ingetrokken.

Ex-curator, (get.) Koen Steenbrugge. (21853)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van 15 juli 1999 werd failliet verklaard, op bekentenis, de heer Dirk Serruys, geboren te Ieper op 11 mei 1962, Klaverstraat 3, te 8900 Ieper, handeldrijvende te 8900 Ieper, aan de Aalmoezeniersstraat 8, H.R. Ieper 37576, groothandel in vers of diepgevroren groenten, BTW 704.370.250.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Leire.

Curator : Mr. Filiep Desmet, advocaat te 8940 Wervik, Nieuwstraat 38.

Indiening van de schuldvorderingen : vóór 5 augustus 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper.

Proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op woensdag 29 september 1999, om 11 uur.

De curator, (get.) F. Desmet. (21854)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 7 juli 1999 werd het faillissement B.V.B.A. Counter Control, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen-Kessel, Meidoornlaan 2, H.R. Mechelen 73430, BTW 449.307.859, gesloten bij gebrek aan actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Eric Van hoogembemt. (21855)

Bij vonnis d.d. 7 juli 1999 werd het faillissement B.V.B.A. Electro Verwerft, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Groenstraat 57, H.R. Mechelen 81052, BTW 434.604.639, gesloten bij gebrek aan actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Eric Van hoogembemt. (21856)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, tweede kamer, d.d. 7 juli 1999, werd het faillissement van de B.V.B.A. Electro Technic Systems, met zetel gevestigd te 2220 Heist-op-den-Berg, Schoorstraat 15, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Carl Keirsmaekers. (21857)

Bij vonnis d.d. 14 juli 1999 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd in staat van faillissement verklaard 'T Heerenhuis N.V., met zetel te 2800 Mechelen, Keizerstraat 23, H.R. Mechelen 75929, BTW 452.884.981.

Tot rechter-commissaris werd benoemd : de heer Verbruggen, H., rechter in handelszaken.

Tot curator werd benoemd : de heer Luk Obbels, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende aan de Bouwelsesteenweg 4b.

In hetzelfde vonnis werd de datum van staking van betaling vastgesteld op 14 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 3 augustus 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen : op 25 augustus 1999, om 9 uur.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Luk Obbels. (21858)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par acte du notaire Gérard Hubin, de Liège, en date du 12 juillet 1999, M. Pierre Marc Joseph Cravatte, employé, né à Chênée le 17 septembre 1973 et son épouse, Mme Dominique Anne Marie Philippe Labarbe, employée, née à Chênée le 6 juin 1973, demeurant ensemble à Liège (Grivegnée), rue de Gaillarmont 485, époux mariés sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont déclaré réitérer et confirmer les dispositions prises aux termes de l'acte de modification de régime matrimonial reçu par le notaire Gérard Hubin, de Liège, en date du 12 juillet 1999.

(Signé) G. Hubin, notaire. (21859)

Par requête en date du 25 juin 1999, M. Frédéric Stéphane Omer Kohn, professeur de tennis, né à Schaerbeek le 25 mars 1968 et son épouse Mme Valérie Andrée Vera, employée, née à Berchem-Sainte-Agathe, le 23 décembre 1970, domiciliés ensemble à Meise, Lindelaan 34, mariés à Bruxelles, le 30 août 1997, sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Hilde Knops, résidant à Bruxelles, le 11 août 1997, ont introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par Me Pierre Van den Eynde, notaire à Saint-Josse-ten-Noode, le 31 mai 1999.

M. Frédéric Stéphane Omer Kohn apporte à la société d'acquêts la pleine propriété d'un terrain à Meise, à l'angle de la Maalbeeklaan et de la Nekkerlaan.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Van den Eynde, notaire. (21860)

Par requête en date du 29 juin 1999, M. Bruno Leroy, agent à la Société nationale des Chemins de Fer belges et son épouse Mme Laurence Anne-Marie Ghislaine Dutilleul, ouvrière, domiciliés à Ath (Maffle), rue de Soignies 318, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Bernard Degreve, de résidence à Chièvres, en date du 29 juin 1999.

(Signé) Bernard Degreve, notaire. (21861)

Suivant jugement prononcé le 17 mai 1999, par la quatrième chambre du tribunal civil de première instance de Huy, l'acte modificatif au régime matrimonial entre M. Doutrelepont, André Léon, pensionné, né à Fraipont le 7 août 1929, divorcé en premières nocces, et son épouse en secondes nocces, Mme Dardenne, Marie Claire Jeanne Philomène, employée, née à Comblain-au-Pont le 13 juin 1941, domiciliés à 4180 Hamoir, Comblain-Fairon, rue du Centre 1, dressé par acte de Me Valentin Jamart, notaire à Comblain-au-Pont, le 30 octobre 1998, a été homologué.

Le contrat de mariage modificatif adjoint une société d'acquêts comprenant uniquement l'immeuble sis à Hamoir, Comblain-Fairon, rue du Centre 1, au régime de la séparation des biens.

Pour extrait conforme : pour les époux Doutrelepont-Dardenne, (signé) Me Pierre Corper, notaire, détenteur provisoire des minutes du notaire Valentin Jamart, décédé. (21862)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 20 april 1999, werd gehomologeerd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Alain Bazard, garagehouder, en Mevr. Nancy Françoise Craenembroeck, bediende, wonende te Beersel (Alseberg), Boesdaalveldweg 28, verleden voor notaris Geoffroy Stas de Richelle, te Waterloo, op 27 januari 1999, en inhoudende aanneming van het stelsel van scheiding van goederen met beperkte vennootschap.

(Get.) G. Stas de Richelle, notaris. (21863)

Par requête en date du 12 juillet 1999, M. Decaprentrie, Daniel Lucien Ghislain, gendarme, et son épouse, Mme Fourez, Eliane Marie Ghislaine, sans profession, domiciliés à Antoing, rue Bauduin 84, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Christian Quievy, en date du 4 mai 1999.

Pour les époux, (signé) Christian Quievy, notaire. (21864)

Suivant jugement prononcé le 21 juin 1999, le tribunal de première instance de Mons, deuxième chambre, a homologué l'acte modificatif du régime matrimonial des époux, Jacques Lhoir, retraité, et Lucia Marcon, sans profession, domiciliés et demeurant à Jurbise, route d'Ath 283, dressé par le notaire Baudouin Cornil, à Lens, le 9 février 1999, aux termes duquel lesdits époux ont déclaré vouloir rester soumis à leur régime légal de communauté tel qu'il résulte des dispositions de leur contrat de mariage reçu par le notaire Louis Cornil, à Lens, le 23 novembre 1977, qu'ils maintiennent donc, sous réserve toutefois d'une modification consistant en l'apport au patrimoine commun par le mari, d'un bien immeuble propre à ce dernier, sis à Jurbise, ex-Erbisoeul, étant une parcelle en nature de terrain et garage, à front de la rue d'Herchies, cadastrée section A, n^{os} 412/S/partie et 412/A/2/partie, pour une contenance mesurée de six ares cinquante-six centiares (6 a 56 ca), tel que ce bien figure comme le lot 1 sous liseré jaune, au plan dressé par le géomètre Meunier, à Jurbise, le 15 octobre 1998, resté annexé audit acte modificatif de régime matrimonial.

Pour extrait conforme : (signé) B. Cornil, notaire à Lens. (21865)

Par requête en date du 2 juillet 1999 :

M. Jean Emile José Richer, indépendant, né à Liège le 30 avril 1960, domicilié à Bouillon, quai des Remparts 40, et son épouse,

Mme Moon Sun Marie Degeimbre, secrétaire, née à Inchon le 21 août 1965, demeurant et domiciliée à 5300 Andenne, rue Géron 8,

ont introduit devant le tribunal de première instance de Huy une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par un acte du ministère du notaire Caroline Remon, de Jambes, en date du 2 juillet 1999.

Ils adoptent le régime de la séparation de biens.

(Signé) C. Remon, notaire. (21866)

Par requête en date du 15 juin 1999, M. Bernard Roger Nicole Neuville, technicien en ascenseur, né à Huy le 12 février 1966, et son épouse, Mme Monique Jeanne Denise Ernesta Ghislaine Renard, sans profession, née à Marchin le 14 novembre 1949, demeurant à Saint-Georges-sur-Meuse, rue Mallieue 167, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Huy, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, soit du régime légal au régime de la séparation des biens, dressé par Me Pierre Poismans, notaire à Saint-Georges-sur-Meuse, le 15 juin 1999.

Les époux, (signé) Neuville-Renard. (21867)

D'un acte reçu par le notaire Hervé de Borman, à Ougrée, le 29 avril 1999, il résulte que les époux Corrado Hansen, prépensionné, et son épouse, Mme Léontine Maria Elisabeth Eerdeken, sans profession, domiciliés à Seraing-Ougrée, rue de la Prévoyance 19, ont déclaré modifier leur régime matrimonial.

Cette modification consiste en l'apport par M. Corrado Hansen, à la communauté existante entre lui et son épouse de 3/4 en pleine propriété d'un appartement et emplacement de garage sis à Liège, dans le Centre commercial et résidentiel Longdoz.

Pour le surplus les époux Hansen-Eerdeken ont déclaré vouloir maintenir leur régime matrimonial actuel mais ont décidé de l'attribution de la communauté au survivant.

L'acte reçu par le notaire de Borman prénommé a été signé sous condition suspensive de l'homologation par le tribunal de première instance de Liège, conformément à l'article 1395 du Code Civil.

Ougrée, le 16 juillet 1999.

(Signé) H. de Borman, notaire. (21868)

Aux termes d'un acte reçu le 21 juin 1999, par le notaire Eric Dautrepoint, à Courcelles, les époux Pierre Lachambre, kinésithérapeute, et Dominique Marie Ghislaine Vicent, avocate, demeurant ensemble à Courcelles (Gouy-lez-Piéton), rue de la Station 83, ont procédé à une modification de leur régime matrimonial.

Ce contrat de mariage modificatif emporte maintien du régime de séparation des biens existant entre eux et prévoit la constitution d'une société accessoire à ce régime, dans laquelle l'épouse fait entrer un immeuble propre.

Pour les époux, (signé) Me Eric Dautrepoint, notaire à Courcelles. (21869)

Bij verzoekschrift van 8 juli 1999 hebben de heer Erwin Renaat Malvine Raymenants, geneesheer, en zijn echtgenote Mevr. Ann Magdalena Spruyt, zonder beroep, samenwonende te Mechelen, Boomgaardstraat 14, de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, verleden voor Mr. Filip Huygens, notaris te Mechelen op 18 juni 1999.

Voor de verzoekers, (get.) Filip Huygens, notaris. (21870)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie der rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 7 juli 1999, hebben de heer Marc Karel Klement Lauwerys, mekaniëker, geboren te Duffel op 1 maart 1964, en zijn echtgenote Mevr. Peggy Van den Zegel, laborante, geboren te Bonheiden op 10 oktober 1969, samenwonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Berlaarbaan 211A, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Dirk Luyten, notaris te Mechelen op 30 april 1999, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Dirk Luyten, notaris te Mechelen op 7 september 1993.

Voor de verzoekers, (get.) Dirk Luyten, notaris. (21871)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie der rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 6 juli 1999, hebben de heer Michel Antoine Verdier, bediende, geboren te Amsterdam (Nederland) op 27 februari 1964, en zijn echtgenote Mevr. Ann Jeanne Jooris, bediende, geboren te Mechelen op 21 maart 1965, samenwonende te 2800 Mechelen, Vrouwvlietstraat 22, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Dirk Luyten, notaris te Mechelen op 7 april 1999, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de verzoekers, (get.) Dirk Luyten, notaris. (21872)

Bij verzoekschrift van 22 maart 1999 hebben de echtgenoten, de heer Peeters, Karel, gepensioneerde mijnwerker, geboren te Olen op 14 december 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Mangelschots, Francisca, huisvrouw, geboren te Geel op 31 oktober 1934, samenwonende te 2440 Geel, Elsum 88, homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de wijziging van hun huwelijksstelsel, « opgemaakt bij akte verleden voor notaris Luc Moortgat, te Geel, op 22 maart 1999, inhoudende de inbreng van een persoonlijk goed van Mevr. Mangelschots, in de gemeenschap ».

(Get.) L. Moortgat, notaris. (21873)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 18 mei 1999 werd de akte verleden op 21 december 1998 voor notaris Ilse Janssens, te Kontich, gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Jan Wilfried Aeyels, ingenieur, geboren te Mechelen op eenentwintig februari negentienhonderd vierenzestig, en zijn echtgenote Mevr. Patricia Mimi Martine Twisk, huisvrouw, geboren te Wilrijk op negen mei negentienhonderd drieënzestig, beiden wonende te Antwerpen (Wilrijk), Kleine Doornstraat 48.

(Get.) I. Janssens, notaris. (21874)

Ingevolge verzoekschrift van 7 juli 1999 hebben de echtgenoten Koen Paesen-Roosen, Eva, wonende te 3940 Bree, Witte Torenwal 11/A/4, bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jan Homans, te Peer, op 7 juli 1999.

De akte behelst inbreng in de gemeenschap van een eigen onroerend goed.

(Get.) J. Homans, notaris. (21875)

Bij verzoekschrift van 12 juli 1999 hebben de heer De Ruyck, Romain Basiel, gepensionneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Van Beversluys, Simonne Rachel, gepensionneerd, samenwonende te Kruishoutem, Deinsesteenweg 143, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Stefaan De Wolf, destijds te Kruishoutem de dato 13 november 1963 aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de homologatie gevraagd van de akte verleden

voor notaris Tillo Deforce, te Wannegem-Leden (Kruishoutem), op 12 juli 1999, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Tillo Deforce, notaris. (21876)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 28 mei 1999, werd de akte verleden voor notaris Floris Hendrickx, te Wilrijk-Antwerpen, op 27 november 1998, houdende wijziging huwelijksstelsel tussen de heer Gepts, Patricius en Mevr. Gevers, Maria, samenwonende te Hove, Parklaan 28, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Gepts-Gevers, (get.) Floris Hendrickx, notaris. (21877)

Bij beschikking uitgesproken op zesentwintig mei negentienhonderd negenennegentig werd, in de raadkamer van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, gehomologeerd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Tom Verbist, te Geel, op 2 februari 1999.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten de heer Devis, Lodewijk Egidius, verkoopsdirecteur, geboren te Geel op acht april negentienhonderd vierenveertig en zijn echtgenote Mevr. Vanreusel, Andrea Maria, huisvrouw, geboren te Geel op één oktober negentienhonderd vierenveertig, samenwonende te Geel, Stationsstraat 148, verklaard hun stelsel wettelijke gemeenschap van goederen te behouden en werd er een inbreng gedaan door mijnheer van onroerend en roerend goed in de gemeenschap en werd er een inbreng gedaan door Mevr. van een onroerend goed in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten Devis-Vanreusel, (get.) Tom Verbist, notaris te Geel. (21878)

Bij verzoekschrift van 16 juli 1999 hebben de heer Parmentier, Bart Rik Gerard, mixbereider, geboren te Kortrijk op achtentwintig september negentienhonderd negenenzestig, nationaal nummer 690928 157-30, en zijn echtgenote Mevr. Cordonnier, Heidi Marguerite, gezins-hulpster, geboren te Ieper op zeventien december negentienhonderd eenenzeventig, nationaal nummer 711217 252-37, samenwonende te 8900 Ieper, Kattestraat 35, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van Ieper een verzoek ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Ann Allaer, te Ieper, op 8 juli 1999, waarbij zij verklaarden het wettelijk stelsel te handhaven en waarbij de heer Bart Parmentier inbreng doet in het gemeenschappelijk vermogen van een woonhuis gelegen te Ieper, Kattestraat 35, ten kadaster gekend sectie A, nr. 411 W 11, groot 6 a 49 ca.

Voor de echtgenoten Bart Parmentier-Cordonnier, Heidi, (get.) Ann Allaer, notaris. (21880)

Bij verzoekschrift van 25 juni 1999 hebben de echtgenoten, de heer Richard Louis Van Pee en zijn echtgenote, Mevr. Jeanne Marie Ghislain Philips, samenwonende te 3040 Huldenberg (Neerijse), Ridderstraat 10, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven, een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris David Hollanders de Ouderaen, te Leuven, op 25 juni 1999.

Voor de echtgenoten Van Pee-Philips, (get.) David Hollanders de Ouderaen, notaris, te Leuven. (21881)

Bij verzoekschrift van 5 juli 1999, gericht naar de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, hebben de heer Germain Jules Alexander Lesieur, aannemer elektriciteitswerken, en zijn echtgenote, Mevr. Yvonne Augusta Maria Decraene, samenwonende te Kuurne, Sint-Katriensteenweg 195, homologatie verzocht aan de akte verleden voor notaris Luc de Mûelenaere, te Gullegem, thans Wevelgem, op 5 juli 1999, inhoudende het wijzigend huwcontract, zijnde behoud van het wettelijk stelsel met inbreng in gemeenschap van een onroerend goed.

(Get.) L. de Mûelenaere, notaris. (21882)

Bij vonnis van negentwintig juni negentienhonderd negenennegentig heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de akte gehomologeerd verleden voor notaris Paul Flies, te Hamme, op één april negentienhonderd negenennegentig, waarbij de heer Johny Marie-Josée Hurckmans, arbeider, geboren te Hamme op achtentwintig juli negentienhonderd eenenzestig, en zijn echtgenote, Mevr. Weemaes, Linda, arbeidster, geboren te Mortsel op elf augustus negentienhonderd achtenzestig, samenwonende te Hamme, Evangeliestraat 114, het huwelijksvermogensstelsel hebben gehandhaafd, waarbij een onroerend goed werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers, (get.) Paul Flies, notaris te Hamme. (21883)

Bij vonnis van negentwintig juni negentienhonderd negenennegentig heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de akte gehomologeerd verleden voor notaris Paul Flies, te Hamme, op één maart negentienhonderd negenennegentig, waarbij de heer Colman, Etienne Frans Amandine, regent, geboren te Temse op eenendertig maart negentienhonderd vijftig, en zijn echtgenoten, Mevr. Verhoeven, Marleen Godelieve Albert, postbediende, geboren te Hamme op negentwintig maart negentienhonderd drieënvijftig, samenwonende te Hamme, Zuybroeckstraat 13, het huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, waarbij voorzien werd in de overgang van het wettelijk stelsel naar het stelsel der scheiding van goederen.

Namens de verzoekers, (get.) Paul Flies, notaris te Hamme. (21884)

Bij vonnis van negentwintig juni negentienhonderd negenennegentig heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de akte gehomologeerd verleden voor notaris Paul Flies, te Hamme, op dertien januari negentienhonderd negenennegentig, waarbij de heer Van Baste-laer, Eric Gerit Augustu Martha Jozef, veiligheidsagent, geboren te Sint-Niklaas op negentien juli negentienhonderd achtenvijftig, en zijn echtgenote, Mevr. Peleman, Christel, psychiatrisch verpleegster, geboren te Dendermonde op drie juli negentienhonderd drieënzeventig, samenwonende te Hamme, Moerheide 7, het huwelijksvermogensstelsel hebben gehandhaafd, waarbij een onroerend goed werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers, (get.) Paul Flies, notaris te Hamme. (21885)

Bij vonnis van negentwintig juni negentienhonderd negenennegentig heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de akte gehomologeerd verleden voor notaris Paul Flies, te Hamme op tien maart negentienhonderd negenennegentig, waarbij de heer De Bruyne, Peter Adolf Madeleine, chemicus, geboren te Gent op tien juni negentienhonderd zestig, en zijn echtgenote, Mevr. Vanthournout, Mieke Francine Adrienne, chemicus, geboren te Tielt op vijftien juli negentienhonderd zestig, samenwonende te Berlare, Blauwhofdreef 23, het huwelijksvermogensstelsel hebben gehandhaafd, waarbij een onroerend goed werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers, (get.) Paul Flies, notaris te Hamme. (21886)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

—

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la chambre de vacations du tribunal de première instance de Liège, en date du 2 juillet 1999, Me Georges Rigo, avocat, juge suppléant, dont l'étude est établie rue Beeckman 14, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Derecogne, Laurent Bernard Brigitte Ghislain, né à Verviers, le 19 janvier 1973, célibataire, en son vivant domicilié à Herstal, rue des Vergers 16 et décédé à Verviers le 30 décembre 1996.

Les éventuels héritiers et créanciers de la succession sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

(Signé) G. Rigo, avocat. (21887)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la chambre de vacations du tribunal de première instance de Liège, en date du 2 juillet 1999, Me Georges Rigo, avocat, juge suppléant, dont l'étude est établie rue Beeckman 14, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. D'Amico, Acostino, né

à Liège, le 3 juin 1926, époux de Catherine Lejeune, domicilié à Saint-Nicolas, rue Ciseleux 11/11 et y décédé le 8 janvier 1999.

Les éventuels héritiers et créanciers de la succession sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

(Signé) G. Rigo, avocat. (21888)

Par ordonnance du 2 juillet 1999 de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, Mme Jacqueline Vaessens, avocate, juge suppléant, boulevard Piercot 33/025 à 4000 Liège, a été nommée curatrice à la succession réputée vacante de feu Julien François Henri Gilles, né à Montegnée le 27 juillet 1932, célibataire, en son vivant domicilié à Saint-Nicolas, rue de la Coopération 72/27 et décédé à Saint-Nicolas le 20 décembre 1998.

Toute personne intéressée fera valoir ses droits par recommandé au curateur, dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) J. Vaessen, curatrice. (21889)